華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七一四九號　每份零售港幣叁毫

今日出紙六張半

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

老布在偽蒙宣稱 北京以退為進 談判原是假話

蘇從未佔奪中國領土何來糾紛

北京指責蘇控制偽蒙經濟命脈

（法新社香港廿六日電）北京今晚指責蘇聯在對蒙古進行政治上的統治的同時，加強對其經濟生命綫的控制。新華社在一篇評論員文章中指出，蘇聯充份暴露出其貪得無厭的本性，它使蒙古經濟向單方面發展，使它成爲單一產品經濟，並以此扼殺蒙古的國家工業。蘇聯掠奪蒙古廉價的牲畜和礦產，而獲取豐厚的利潤。

（合衆國際社莫斯科廿六日電）今日，蘇聯共黨總書記拒不接納北京就邊境分歧所提出之談判建議。在提到北京領導人時，蘇共總書記布里茲涅夫說：「今人心煩者，就是其言行脫節，並不一致」。布里茲涅夫在「蒙古人民共和國」首都烏蘭巴托發表演說，認爲對於今年十一月七日北京所提出的談判願望，蘇聯「絕不接納」。他說：「在表面上看來，北京領導人欲想與蘇聯關係正常化，實際上，北京領導人旨在以退爲進，不外是想蘇聯邊防軍從若干領土地區撤走，因爲他們叫囂該等地區爲其領土，況且，他們已經爲此而挑起邊境糾紛呢」。北京並不止一次的宣稱，綿延四千五百里之中蘇邊境，有若干中國領土爲俄國沙皇政府通過「不平等條約」所佔領，甚至說最近美國總統福特和布里茲涅夫舉行高峯會議會場海參威亦是中國領土之一部份。布里茲涅夫又說：「長久以來，我們始終向北京提出，要進行認真的談判。由於我們從不叫囂人家的領土屬於自己，故我們週邊根本無所謂領土糾紛。」布氏說：「如所週知，我們已向北京提出，要迅速締結互不侵犯條約，互不用兵，互不動武，更不動核武器。」

短期內訪問華府 實現外交正常化

鄧小平迅速反應願意赴華府

基辛格邀請北京領袖

（合衆國際社北京廿六日電）今日，美國國務卿基辛格跟北京領袖們舉行廿四小時內之第四次會談，外交跡象顯示，基氏會邀請毛澤東前往華盛頓參加美國與北京之間的首次高級會談。在週一晚抵達北京之後，基辛格會晤臥病的總理周恩來歷時三十分鐘，隨後則與北京副總理鄧小平和外交部長喬冠華會談，其間亦偕同夫人及兩個孩子遊覽觀光。在今晨會談開始時，北京鄧小平說：「本人希望，我們能盡快在華盛頓交換意見。」當時，基辛格點頭說：「本人希望我們盡可能最快辦理此事。」鄧小平又說：「看來此乃我們之共同願望。」

（路透社北京廿六日電）北京一位發言人報導：美國務卿基辛格今天（週二）已展開與北京領袖之正式會談，是爲他今次訪問中國大陸之第一整天。與會之北京官員，由代替在醫院發病之總理周恩來的副總理鄧小平率領。其次爲新任外長喬冠華，還有駐華盛頓之北京聯絡處主任黃鎮及副外長王海容。美國高級官員們昨天（週一）會晤表示：基辛格在此間談的課題，將包括廣泛談論世界大事，並不預期雙邊關係將有若何重大突破。於會談開始時在場之人士引述北京副總理之言稱：如果雙方能在華盛頓交換意見，當屬好事。基辛答稱：他希望此舉不久當可安排。其後，鄧小平表示意見，認爲這似乎是雙方之共同願望。基辛格則答謂：北京外長曾屢次拒絕訪問華府之邀請。

基辛格一家探問周恩來

（合衆社北京廿五日電）在訪問中國五天行程中，美國務卿基辛格今天（週二）偕同夫人南絲，兒子大衛及女兒伊莉莎白，到醫院去探訪仍在發病之中共總理周恩來，備極感人。基氏一行是在多變險的天氣中飛抵北京機場，受到十二位北京高級官員，由副總理鄧小平率領迎迓。甚抵步後未及一小時，基氏即已在一間醫院與周氏相敍約三十分鐘。這是基氏自從一九七一年以來，第七次訪問北京之第一件大事。基氏之妻子兒女們一併到院探訪，刻劃出今次訪問之親切情景。事後，基氏對記者們說：「他穿着他的制服，在一個接待室中，接待我們」。他又說他發覺周氏神色「甚佳」。隨員們說：基氏將于明天（週二）上午九時偕同女兒去遊覽觀光，并于其後一小時，開始與北京領袖們舉行正式會談。

田中辭職是好消息 東京股市全面上升

英鎊下跌到三年來最低水平

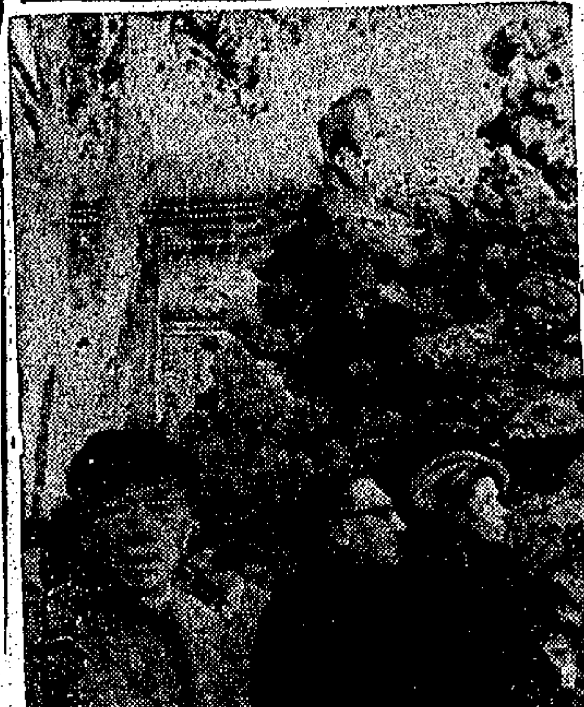
美煤礦工潮解決下月初復工

（法新社東京廿六日電）今天東京股市，在購買活躍中再度大幅上昇。今晨股價，乘滾過去兩市的高漲力量，仍繼續上揚，經紀商謂，雖然首相田中角榮宣佈辭職，購買仍然熱烈。投資者明顯地期待國內政局的穩定。

（路透社英國倫敦廿六日電）今天外匯市場開市不久後，英鎊對一些主要外匯，跌至一九七一年十二月以來的最惡劣境地。儘管它對美元稍挺，由二點三二二五美元升至二點三二四零美元，但其惡化程度已由昨晚百分之廿點七道低紀錄，再滑至百分之廿點八道個新低點。英鎊幣值與歐洲大陸外匯比率劇降，它對瑞士法郎跌九仙，對馬克跌兩個芬尼克。

（美聯社美國華盛頓廿六日電）全國煤礦工人罷工星期二已進入第三週，礦工聯會地方領導人集會研究更有利的合約建議，其職員說，如若卅八人談判委會批准該約，則原來需時八至十天才能完成批准工作的日期將會縮短，以使礦場能夠在下月初恢復生產。上述委會星期二在此開會。談判委會上星期拒絕資方提出的建議，新建議乃由勞資雙方談判代表在聯邦政府中間人斡旋下在上週末擬出的。個中詳情不明，但工會人士說初步協議規定在第一年加薪百分之十，第二年百分之四，第三年百分之三，目前，煤礦工人日薪介於四十二至五十美元之間，較早的建議規定第一年加薪百分之九，以後兩年，百分之三。

（合衆國際社美國紐約廿六日電）美國政府昨日發表之報告表明：「美國失業人數將繼續增加，糧食價格將繼續高漲，福特汽車公司總裁福特二世指責政府在經濟不景氣之中，無所作爲。」他說：「我們不能坐視不救，無所作爲，我們已處在不景氣中，我實在看不到華盛頓究竟幹了些甚麼，福特汽車十一月中旬銷售，是比去年同期減少百分之卅五，是一九七〇年以來同期最慘一次。」



十一月廿六日，美國務卿基辛格伉儷，在北京遊覽紫禁城情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

石油出口國專家會議 尋求各國合作辦法 抵消減低油價壓力

（合衆國際社奧地利維也納廿六日電）世界主要石油出口國專家今天試圖恢復統一石油價格，以對付入口國爲使油價減低而施展日益重大的壓力。石油出口國家組織職員說該組織的經濟委員會，將擬出一九七五年新價建議，並研究原油長期訂價制度的組織主意。他們說，但是沙地阿拉伯、阿布達比和卡達爾上個月與其他成員國決裂，片面把原油牌價降低美元四角之後，產油國目前最迫切的問題是恢復油價統一。沙地代表說：我們的立場不變，但是是一個由十三個國家組成的組織，我們必須舉行會議，以找出共同立場。

（美聯社美國華盛頓廿六日電）聯邦能源總監蘇希爾星期一稱：「雖然美國沒有減少其依賴石油入口，該國對於阿拉伯石油禁運比去年會更易於應付。」他對衆議院內政小組委員會稱：「美國仍依賴石油入口，約佔每日石油消耗量三分之一，該國每日石油消耗量爲一千八百萬桶。」

半島聖誕星馬泰特價高級豪華遊覽團　勢必爆滿 請即定位

曼谷芭堤雅　四天 $1,450　出發日期：十二月21日，24日。（住納萊大酒店）

星馬　七天 $2,400　出發日期：十二月27日，28日。

曼谷芭堤雅清邁　七天 $1,750　出發日期：十二月21日，24日。（住納萊大酒店）

泰芭堤雅馬星　十天（特價）$2,900　出發日期：十二月24日，25日。（曼谷住納萊大酒店）

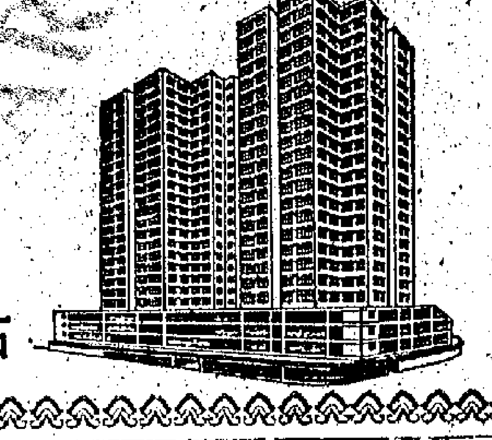
泰馬星貴賓團　十天 $3,300（包括九晚夜總會）　出發日期：十二月8日，22日，31日。

聖誕特價團特點：
(一)全程豪華享受，分行粵語專業導遊，冷氣房車，並欣賞多晚不同情調夜總會精采表演。
(二)酒店規定雙人房，絕無四人一房，絕無臨時科歛之弊。
(三)泰馬星團，曼谷至檳城乘飛機，絕無舟車勞動之苦。
(四)持C.I.參加者，不需多付担保費，全部由本公司分行直接辦理。

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室　電話：3-674083-4 3-688295-6
分行：香港德輔道中51號其昌大廈七樓　電話：5-233078-0 5-235168-0

林景閣
官塘 功樂道 振華街 地段
☎3-453897（假日照常）
每呎150元九五折優待
本年底入伙
新貨勝舊貨
車位充足・並具大廈巴士
十年分期每萬元＄158.

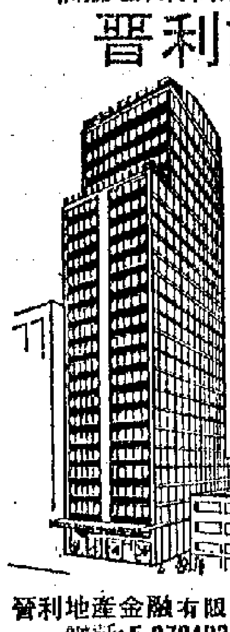
鋁質窗門
三房一廳
顏色潔具
水電齊全
外牆舖砌紙皮石



恒隆　5-458131　皇后大道中192恒隆大廈
華懋　5-258251　德輔道中廣東銀行1001室

中區寫字樓
訂價特廉
大道中270-276號（中央戲院舊址）
中央大廈
999年期　即可入伙
寫字樓/商場
租　面積510呎至7277呎　每呎月租 $2.50
售　每單位十三萬五千起
18-24樓
高尚住宅廉售
歡迎到址參觀選購
新鴻基
中環德輔道中，香港華人銀行大廈10樓
電話：5-228205・5-241206　地盤：5-430552（假日照常）

油蔴地銀行商業中心—彌敦道494-6號
晉利商業大廈
新型無柱 每層獨立單位
・租金廉宜 每層祗租$2,100起
・管理完善 鄰近政府停車場
・祗餘數層 地下及樓上數層已租與外資銀行交收方便



晉利地產金融有限公司 電話：5-270493
嘉利建築有限公司 電話：3-676767

均益大廈
石塘咀屈地街電車總站
地下旺舖（招租）二樓寫字樓
餘額少・條件優・遠景好
租期長・二元起・請參觀
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室電話：5-223112

別館 金田中
（美麗華酒店金田中分店）
今日開幕
地址：銅鑼灣華都酒店頂樓
營業時間：中午十二時至下午三時
下午七時至午夜十二時
（明天起正式營業）
定座電話：5-795424
正宗日本料理・傳統日本服務
金田中大飯店有限公司

華僑晚報　分類廣告　每大式元　費廉效大

美加 $1850 $1950
每週五班民航客機
即電：H-451094・K-672118

現成中區樓
士丹頓街14至18號現成六層唐樓
即買即住尚餘數層請地盤洽購或
H二二九八八九洽
大安置業有限公司

中國優秀民歌代表集
（伴奏可作獨立鋼琴小曲用）
陳健華選曲編配　黃飛然英譯注音
適合演唱、演奏、教學、參考研究之用。
作爲聖誕禮物　特具紀念性
各大琴行、書店有售。總代理：英利公司 3-937657

濫用職權發大財
田中被迫辭職
日自民黨分裂

（美聯社日本東京廿六日電）日本首相田中角榮，於週二宣佈其辭職決定，並表示對於自民黨內的分裂狀態，由他個人負責。現年五十六歲的田中，於一九七二年六月上任為日本首相，但卻於今日在其官邸口頭上向三名自民黨總裁宣佈其辭職決定，他同時又呈交一封信與他，向黨部解釋其辭職動機。田中的辭職已是一件意料中事，他的被迫辭職，是於十月十日一本暢銷雜誌（文藝春秋）揭發他以其職位及曖昧的方法，餘取到大量金錢後所促成的。該雜誌的報導，促使到田中本身的自民黨，及其它四個反對黨迫其下台」。在此之前，早已有多名內閣部長因此宗醜聞而被迫辭職。但是，田中首相的被迫辭職，卻使他成為日本有史以來的第一位。在七月份，他們的內閣兩員要黨領袖的辭職，嚴重地削弱了田中的政治地位，他們作公開及私人的反對首相運動，也是促成他作出辭職的因素。田中的一九七二年對手，前副相福田赳夫及前副首相三木武夫，呼籲改革黨，並公開指責首相的所謂「金錢掛帥政治」。該雜誌稱，「田中是霸佔其有關題的土地，及營商所賺來的錢走向當權之路。」該雜誌又指出：「一名在夏威夷及加州擁有多間酒店的商人有企業家與田中一同獲得巨量金錢，而得到報答特別恩惠，有助其購買海外的酒店。」田中角榮上台時是戰後最落名首相之一，他出身貧苦農民家庭，因而顯得公衆巨大支持，他決定與北京建交更使他聲價百倍，他改造日本列島之大計因地產價猛漲一般居民無力購屋而受到抨擊，本月份一次民意測驗中他因被指責濫用職權斂財，而聲望低達百分之十七，本月初他改組內閣，為解決危機，但仍失敗，因自民黨反對派不予支持。

日本首相田中角榮，十一月廿六日進入官邸宣佈辭職情形。

田中發表辭職聲明
引致政治混亂 本人願負全責
任職廿八個月自問已竭盡所能

（法新社東京廿六日電）日本共同社非官式翻譯田中之辭職聲明，內容節譯如下：「正當美國總統福特成功地結束來訪問——日本的歷史性大事，而美日友誼基礎更進一步鞏固之際，我決定辭去首相及自由黨總裁職位。」「自執行首相職務以來，共兩年零四個多月，我已竭盡所能，維護日本和平，安全與穩定，並本坐言起行的觀念，傾力維護日本之和平，安全與穩定。」「然而，本人以國家行政首長之身，對於近由於我的私人問題而引起政治混亂，深感負有政治與道德上的責任。」聲明說：「民間既產生一時間誤會，我以公職官員之身，覺得是一種恥辱，實在難以忍受。」聲明中又說：「我最後打算澄清真相，並求取人民的諒解，」「國內外目前有很多問題存在，需要迫切解決。日本政壇一刻不容有僵局存在。」「自民黨應從速選出新領袖，應付艱鉅的團結問題，以取人民的信任。」

（路透社東京廿六日電）日本首相田中今天宣佈決定辭職，日本通貨膨脹日益嚴重，又田中對公私財政的指責問題，觸起政治危機。田中在首相府十分鐘的會談中，向日本執政自民黨四名高級黨員呈交一項聲明，宣佈辭職的決定。新首相一經選定，田中辭職與內閣下野，即行生效。內閣在今後舉行例會，而自民黨幹事長竹下亦與黨中要員舉行會談，把田中辭職決定告知他們，田中宣佈辭職後，黨領袖職位之角逐，遂告展開。藏相大平，前任藏相福田被目為呼聲最高的角逐人。田中宣佈辭職後對記者說：他做了兩件頗不尋常的事：他在家中佛壇進行拜祭，然後打電話給居住日本北部八十三歲高齡的慈母。他說：他同時致電日本前任首相佐藤。政界人士說，黨領袖，先行透過談判與協調，試圖解決領袖人選問題，倘無結果，則舉行黨選舉。

（路透社華盛頓廿五日電）美國官員今晚對日本首相田中宣佈一俟繼承人選出後即告辭職之宣佈，拒絕置評。

（泛亞社東京廿六日電）日本首相田中角榮今晨正式宣佈辭職，自稱應該對目前政治上的混亂情勢負責，倜局

預防恐怖份子劫機 倫敦國際機場戒備
突尼斯拘禁四名劫機巴游

（美聯社倫敦廿六日電）倫敦的兩個國際機場，自從發生阿游劫持一架英航機，及受愛爾蘭恐怖份子的一系列炸彈襲擊後星期二已嚴密進行保安措施。在倫敦南部的基域克機場警方進行一項兩日的試驗準備恐怖份子劫機的演習。這次演習是於上星期四的一架VC十型客機在貝魯特被劫機後，一位西德乘客於荷蘭同意答應劫機者要求釋放兩名阿拉伯游擊隊之前被槍殺。政府同時宣佈將於下週由職工工會（代表駕機師與空中侍應生）討論在英國航機上遇襲的意見。

（法新社突尼斯廿六日電）已於昨天自首並將人質全部釋放的四名巴勒斯坦劫機者，命運仍未決定。但此間觀察家相信，他們可能受突尼西亞政府審訊，雖然口頭上允許他們免除起訴。該項允諾係於昨天作出，以換取機內的最後三名人質的獲釋。在拘禁中的還有另外七名巴勒斯坦游擊隊員，彼等分別從埃及和荷蘭被釋放後，於星期日乘飛機抵達。此間報章認為該四名槍手可能面對審訊。

反應良好進展滿意
南非移植第二顆心臟病者

（法新社開普頓廿六日電）格魯特舒爾醫院發言人稱，昨天移植第二顆心臟的人，今日情況令人滿意，並進展得很好。與此同時，把女兒的心臟貢獻出來的那位黑人母親，應承醫生的要求後，她就休息，她不知道自己作了什麼事。她補充稱，經考慮後，她願再次做此事。手術後卅六小時發表的病狀報告書稱，在兩顆心臟的跳動一致。昨天，醫院當局拒絕透露上述心臟貢獻者和接受者的姓名，但記者查出貢獻者的身份。她是名叫施里克的十歲黑人女孩，來自開普頓的工人階級居住的地區，她在一次車禍中喪生。但她的心臟用人工方法保持其跳動，直至移植到另一個病人身上為止。此病人是有二個兒子的五十八歲的父親。

社論
蘇聯侵奪外蒙古

外蒙古是我國領土，外蒙古人民屬於我國五族共和的一員。漢滿蒙回藏是一家，這是有歷史可考，而且國父孫中山先生推倒滿清，建立民國，使得全體同胞，就職臨時大總統時已明令公佈。年來，中國內亂戰生，國家多難，但五族為一家之體系並未受到影響，反為越是強固。但看看今天外蒙古是誰家天下？人人看到了，是蘇聯的天下，是克宮頭子的天下。我們的領土外蒙古被蘇聯搶奪了，我們的蒙族同胞被蘇聯奴役了。克宮頭子在外蒙古建立傀儡政權，老布在與美國總統福特完成高峰會議之後，親到外蒙古，參加所謂「偽蒙國慶」大典，這是何其可恥可恨的事。

老布在「偽蒙」發表的演辭，同樣是可恥可恨的。據法新社蘇聯莫斯科廿六日電稱：「以下是蘇共黨書記布里茲涅夫今天在烏蘭巴托發表講話的要點：關於中國問題，北京領導人表面上像蘇聯一樣，呼籲中蘇關係正常化，可是，不幸其實行並不一致。事實上，北京所要求的不多不少，正是分要蘇聯軍隊撤出中國領導人目前所要索取的，說是爭執地區的蘇聯邊區地帶。關於海參威高峰會議，改善蘇美關係的政策有新消息，有新進展。」在限制進攻性戰略核子武器方面，為蘇聯已準備向前邁進一大步。雙方同意在未來數月中完成有關協定的基本工作。關於中東問題，蘇聯現持久和平唯一有效方法是徹底解放一九六七年被佔的阿拉伯土地，使巴勒斯坦人民享有當家作主，建立國體的正當權利，並且有效地保障所有被捲入這場紛爭中的國家的安全及獨立。所有這一切能夠和必須在日內瓦會議中獲取而得。我們贊成盡快進行此事，我們認為最近的阿拉伯極峰會議所作出的決定是很有建設性的。」

這是老布致對北京的演講詞，一則說北京領袖言行不符，一則說蘇聯並未掠奪中國領土，拒絕北京建議，通過談判解決邊境糾紛。而最使世人注意的，就是老布竟然借了海參威美蘇高峰會議之餘威，給北京一點顏色看看。

北京領袖是否言行不符？我們的答案是否定的。北京領袖一向倚靠蘇聯協助「打內戰」，一向倚靠蘇聯支持「奪政權」，若非蘇聯欺人太甚，為所欲為，使到北京無以應命的話，北京領袖又那裏肯致向克宮頭子玩魔術呢？不見毛澤東口口聲聲稱列寧為革命導師，稱史太林為革命導師嗎？但當年赫魯曉夫當權，克宮頭子妙想天開，策動反毛澤東政變，設立北京匈牙利式的傀儡政權，鯨吞中國大陸，奴役中國人民，逼至北京領袖做老虎，他們不反對蘇聯，不向蘇聯作殊死鬥爭才是怪事呢！凡此事實，昭昭在人耳目，非是老布歷史，而能否認，也不容對北京之侗嚇者，也是世人有目共睹的，其為可以感受得到的。我們目前已指出，海參威美蘇高峰會議不管內容如何？其為對北京不利是不必懷疑的。美蘇所謂十年內限制發展核子武器其實質就是這兩個超級大國共同壟斷核子武器力量，他們只容許兩國控制核子武器，不容第三國控制核子武器，這是壟斷武器，也是利用核子武器君臨世界，直使各國就範。關於這一方面，今天老布講到了北京，北京領袖當然清楚，鄧小平還冠冕解釋，「第三國」所指，還有其他秘密協議嗎？非第三國所知。但有一點可以肯定，美蘇直到今天，仍未忘懷組織東北亞軍事同盟，逐步包圍中國大陸。老布在「偽蒙」之活動，不做表明了蘇聯侵略外蒙古，也顯出在組織東北亞同盟這方面老布是十分熱心與賣力也。

毒犯行年廿七 向挪政府自首
走私五百萬美元毒品

（法新社奧斯陸廿六日電）由於與上週紐約所揭發的大毒品案有關，為美國聯邦警方追緝的一名挪威海洛英走私客已向挪威警方自首。此間各報今日報導，年僅廿七歲的富路拒絕將價值五百萬美元的海洛英私運紐約和溫哥華。在自首之時，富路告訴警司奧華奇說：「本人自知聯邦調查局追緝風聲甚緊，過去幾個月來，本人亦自知時刻會被捕，告我從挪威報紙獲知自己聲顯榜上有名之時，決定自首，洗手上岸」。過去幾個月來，富路一直居住在奧斯陸郊區其寓所。警方消息人士說，富路不會被引渡往美國。

田中舞弊有案底
這回是第二次 認眞有失體面
各在野黨聲明要追究到底

把於他的財源成疑，因此他表示痛心，願意担負道德上的責任。田中的辭職聲明是向自由民主黨（執政黨）四巨頭遞出的，內稱：「敝人身為公僕，抑因私人事務引致公衆誤解，深感痛心。我遲早都會揭露眞相，祇取人民的諒解」。他仍將留任衆議員，繼續為人民服務。他又說：國家現正面臨許多內政和國際性的難題，亟需甄選賢德的新領袖繼絕，田中內閣的其他閣員一俟新首相誕生即告去職，預料新首相可於本週內產生，國會特別會議訂於十二月十一日召開。

（泛亞社東京廿六日電）被迫丟官的日本第六十五任首相田中角榮原來早有「案底」，據政界資深人士今天指出：田中一九四八年在吉田茂內閣擔任「出席國會的法務次官」後不久，即因牽涉到政府對煤礦場管理事務的舞弊案而被迫辭職，田中生於一九一八年五月四日，新潟縣刈羽郡二田村人，出身農家，父為牲畜販子，母耕作，生活清苦，他沒有受過高等教育，只在相當於初中程度的「中央工業夜校」讀過兩年書，後來成立田中建築公司。加入自由民主黨後，曾十度當選衆議員。他的活動力驚人，至一九五〇年代中期，在執政黨內脫穎而出。一九五七年已以郵政大臣職位，參加岸信介內閣。此後，官運一路亨通，一九六二年在池田勇人內閣任大藏大臣，一九七一年任佐藤內閣的通產大臣，及一九七二年佐藤退休，他擊敗了大平正芳及中曾根康弘兩派，擊敗當時繼承人熱門人物福田赳夫外務大臣。

（時事社東京二十六日電）社會黨，公明黨，民社黨，共產黨四個在野黨對於田中首相正式表明辭職一事，分別發表談話和聲明，對於金權政治問題，仍將徹底予追究。社會黨說：田中首相的下台，其背景是在於通貨膨脹，國民生活不安以及金權政治招致國民的不滿，田中內閣的崩潰是國民的勝利。公明黨說：田中首相下台是當然的結果，但是金權資產問題未有明白的交代，公明黨決徹底追究。共產黨則指出：田中內閣的垮台，並非偶然，是自民黨金權政治的必然結果，共產黨主張立即解散國會，舉行大選。民社黨說：責問題不是田中首相個人問題，而是自民黨金權政治的冰山的一角。民社黨決徹底追查眞相。

（時事社東京二十六日電）自民黨椎名副總裁，二十六日上午十一時於黨本部邀請自民黨各派系「實力人士」，就自民黨現代化問題，進行約一小時的會談，這是椎名副總裁以「黨基本問題調查會」會長身份召開，就最近的調查會所作成的結論要求各派系予以合作，結果與會者均在「解散派系實為非常困難的事，惟必須研究進行」的大原則下，獲得一致的意見，出席會議的有調查會的椎名會長，根本代理會長，福田赳夫，大平正芳，中曾根康弘，三木武夫，水田三喜男，船田中，石井光次郎，西村英一（田中派），保利茂（舊周山俱樂部）等位。

（時事社東京二十六日電）衆議院議事運營委員會二十六日上午十一時起召開理事會就臨時國會的召開日期進行協商，未獲結論，定在二十九日的理事會上再進行協商。在此日的理事會上，佐佐木委員長說：「依據自民黨的意思以及過去執政在野各黨的會談結果，希望於下月十一日召集臨時國會」，各在野黨對此提案表示贊同，各黨將把提案攜回予以檢討。

聯合國七千名職員罷工
抗議通貨膨脹收入減少

（合衆國際社日內瓦廿六日電）聯合國七千名僱員今日宣佈，他們將于週五舉行半天的罷工，以抗議由于通貨膨脹及美元貶值使他們的收入減少。據悉，這是聯合國僱員舉行的第一次罷工。如果我們的要求不能促使有關當局提高僱員的薪水，津貼及退休金的話，罷工將繼續延長。週五半天的罷工，七千名聯合國及其特別機構在日內瓦的僱員將參加。

組織此次罷工的國際工務員協會，指責聯合國大會，未能「保護我們的薪水和退休金，使其不因為通貨膨脹及美元貶值而遭受損失。」「在日內瓦及附近地區居住的一千二百名聯合國退休官員，自一九七一年美元對瑞士法朗的兌換率降低以來，他們的退休金減少了百分之四十。」該協會又稱「自一九七一年以來，聯合國僱員的薪水就一直未調整過。」

誰繼任日本首相 十一月廿五日，日本自民黨各領袖開會選擇可以繼任田中角榮為首相之三人：（由左起）財政大臣大平正芳，前財政大臣福田赳夫，及前副相三木武夫。（合衆國際社無線電傳眞）

蔣總統秘錄透露
中法戰爭後國父立志革命

（中央社東京十二日電）「產經新聞」于九日連載的「蔣總統秘錄——中日關係八十年之證言」文中敘述孫中山先生的學生時代和為革命行動所作的準備活動。

一八八五年，國父奉兄之命由檀香山歸國，當時是虛歲二十歲，這一年，清廷因「中法戰爭」喪失了對安南（越南）的主權。

安南早為中國藩屬，法國自一八五八年開始侵略，一八八三年，以武力征服了安南人，强稱為法國的「保護國」，清廷則不予承認，于是，中法雙方的武力衝突，乃于一八八四年六月，在國境附近的諒山爆發。

一

海戰方面，清軍失利，木製戰艦十一艘在閩江口剛一開戰的七分鐘之間，便被擊沉。總之，台灣的基隆港和澎湖島也都被法軍佔領。

相反地，在陸戰方面，由馮子材所率領的清軍自廣西進擊，在國境的鎮南關打敗法軍而進入安南，其後，更在各地擊破法軍，使法國的內閣都受到影響，為之改組。

這一些戰況，不斷地傳播開來，使中國人的民族意識覺醒，在基隆受損傷的法國戰艦送到香港修理的時候，中國的工人們都拒絕做工。

然而，清廷方面卻沒有能夠正確地掌握戰局，而只過于重視海軍的失敗，于是由李鴻章通過英國調停，和法國進行和平談判，一再讓步，結果于一八八五年六月，在天津簽訂了有十條內容的中法和約，從此，清廷不僅正式放棄了對安南的宗主權，而且還給予法國在中國南部地區經商和建設一條鐵路的特權。

不斷閱讀英文報紙，密切注意戰爭過程，以及和平談判進展情形的國父，由于清廷所訂屈辱的中法條約而把愚昧腐敗的清廷看得非常清楚，後來，他在手著的「孫文學說」中便曾提到：「余自乙酉中法戰敗之年，始決傾覆清廷，創建民國之志」。

二

第二年秋間，國父進入了廣州博濟醫院附設醫科學校，這個學校是初將解剖方法，剖腹手術等西洋近代醫學介紹進入中國，也是中國最早男女同校的學校。

國父在學習初級醫學的同時，每當課餘之暇，便閱讀中國的經濟，歷史書籍，宿舍裏備有全部二十四史，據說，來訪問的朋友得知他差不多已經熟讀了這些史籍，大為驚訝。

在醫科學校結識了一位運動健將，同為廣東人，後來成為革命同志的鄭士良，他向國父吐露了和秘密幫會——「三合會」的關係，並且約定將來國父如果有所行動，可以號召會員同心協力迅赴機宜，這個約定，後來在第一次廣州起義，第二次惠州起義的時候，見諸實現。

三

一八八七年國父轉學香港新設的西醫書院，原因是鑒於：「西醫書院的教授優越，以及香港是自由地區，便於鼓吹革命」。

國父在這個英才薈萃的學校中，表現出更優異的成績。例如在二年級的成績：化學九二、物理學八二．五、生理學八一．五、臨床診察七〇、解剖學六五、植物學六三、藥物學三九——合計四九三分；化學和生理學為全班第一，總平均成績為同班十三人之中的第三名。在課業成績之外，英語也非常流暢，深得老師們的器重。初入學時，教務長為孟生博士，其後，繼任者為康德黎博士，井與外科主任，後來，國父在倫敦蒙難時，就是由孟、康兩位發揮了超越國境的師生之誼，使國父得到了救助。

這個時候，國父對中國的地理也特別關心，在房間裏懸掛巨幅中國地圖，每當君臨時，就會思慮一旦發動革命，何處宜攻，何處宜守的作戰部署。常對到他房間來訪問同學，指着地圖問：「如此江山，被異族統治，像這樣能忍得下去嗎？」

四

「產經」通報指出，在西醫書院時代，是國父從自己的交遊關係中發掘有志革命的人物而致力於發現同志的時代。其中，意氣最為投合的為陳少白、楊鶴齡、尤烈三人，都是廣東人，尤其陳少白，是受國父之勸入學的低年級同學。而又是同鄉中的第一個革命同志，後來一直幫助國父，對革命很有貢獻。

楊鶴齡的家庭在香港歌賦街經營有一間大商店，他在店內騰出一個房間，提供給這些朋友們作為聚會場所，國父和他們三人朝夕共處，毫無忌憚地高談革命，意氣軒昂，因而被人稱為「四大寇」。陳少白曾經追述這個稱號的由來說：「我們打倒滿清的志向，比洪秀全更堅強，所以被稱為『大寇』」。

田中貪污倒台 是水門案翻版
華府人士指出
福田繼任首相呼聲甚高

（時事社華盛頓二十六日電）日本首相田中角榮於其本身的金權，資產問題，而正式表明辭職，美國認為這是「水門事件的日本翻版」而寄予重大的關懷。關於田中首相過去曾招待記者等的情形「華盛頓郵報」「紐約時報」及「巴爾的摩太陽報」等，各報均有詳細報道。美國特別重視的是，這次田中下台不僅是田中個人的醜聞，同時也是戰後二十八年來保守黨政治的腐敗，趨於表面化，美國認為一個月刊雜誌的一篇報道而使首相下台，這是極不尋常的現象，顯示了日本政治情勢進入激動期，在混亂中今後究竟何種政治勢力抬頭，美國正密切注視中。

（泛亞社東京廿六日電）日本有史以來的第六十六任首相（亦即一八八五年建立內閣制以來的第四十一位總理大臣）究竟誰屬？今天已隨着田中角榮正式宣佈辭職而成為政界熱門話題，一般咸認前任大藏大臣福田赳夫為理想人選，因其擅財政外交專才；而日本所面對的迫切難題亦多屬這兩方面，不過現任大藏大臣大平正芳亦為財政外交界好手（曾任外務大臣），福田在執政的自民黨內的死敵，大平則與田中交厚。福田所提的新黨魁（將自動成為首相）誕生方式（採取協商方式）已獲黨內多數人的支持，包括一向親田中並與大平為友的通產大臣中曾根康弘及自民黨總裁椎名悅三郎，此點對福特有利，但大平和田中兩派如果搞張，最後唯有票決，那時大平將佔上風。將來有資格投票者為國會內的自民黨議員，福田及盟友擁有一二九票，大平與田中擁有一五七票，如果中曾根的四十一票投向福田，則福田穩勝，否則大平獲勝。

美國人口 九月增加 近二十萬

（合衆國際社華盛頓廿六日電）美國人口調查局昨日稱：「九月份的美國人口增加十六萬六千人，因此，到十月一日，美國全國人口約為二億一千二百卅八萬二千人。」

北京表示惋惜
驚聞田中辭職
希望今後仍能維持友好關係
蘇聯早已知道田中內閣動搖

（時事社東京二十六日電）北京對田中首相下台，尚無論評，惟預料不久將有所報道，中國對於由中首相實現了歷代內閣未達成的日中邦交正常化，予以很高的評價，當田中首相因「金權問題」陷入苦境時，鄧小平副總理仍期望田中首相能「突破難關」，可見北京政府首腦對田中首相的信賴與期望，並不因此有絲毫變化，因此北京對田中首相的辭職深表惋惜，同時對下任首相誰屬亦自關心。三年已開始商訂日中和平友好條約之際，是否因日本政情的變化而有受影響，北京至少希望新內閣能承繼田中，大平，木村外交路線。

（時新社莫斯科二十六日電）蘇聯對最近混亂的日本政局與田中內閣的前途早有相當正確的瞭解。蘇聯政治問題專門雜誌「新時代」最近一期登載的「緊張的政局」一文，報道介紹日本的政治情勢，「日本政局不安的原因，為經濟難題以及物價高漲，加上自民黨若干領導階層的「貪污」事實被揭露，使情勢更加惡化，田中首相內閣，不能夠鞏固自己的立場。」

洛克菲勒夫人 順利割除右乳
清除癌細胞生命可延長

（美聯社紐約廿六日電）洛克菲勒夫人施第二次手術割除其患癌症右乳後，星期一日情況良好。她的外科醫生說，她的尋時間生存機會是百分之九十。烏爾班醫生割去洛夫人的右乳，以切除大如鉛筆芯的癌症，這是五週前施第一次割除乳房手術時發現的。醫生們稱，洛夫人可望兩五天後回家。未來副總統洛克菲勒星期一晚抵醫院與其夫人同進晚餐後對記者稱，我已鬆了重負。

洛氏稱，他的兩幼子馬克與尼爾遜現在家中為其母備聖誕禮物。有詢以他們對其母之留醫反應何如，洛氏說，祗要我不焦慮，他們就不焦慮了。

星期一晨手術完成後一小時，洛氏抵紀念醫院，疲乏而憔悴。他說，他已應第一夫人貝蒂之請，於手術後由其妻之病室以電話致第一夫人。福特夫人在洛夫人施第一次乳房手術前不久，亦曾施割除乳房手術，洛氏稱，福特總統早前曾給他電話，福特夫婦均甚關懷。

星期一日的手術是簡單的割除乳房手術，祗是割去乳房。上一次手術則係徹底割除乳房手術，要在腋下及乳房取出淋巴核。烏爾班醫生稱，這次他祗取出八顆或十顆淋巴核以作試驗，但初步跡象表示它們是良性的。他又說，百分之百相信我們不須再施手術。

烏爾班醫生稱，因癌症割去一乳的女子，百分之十其後會在其另一乳房發展癌症。癌症專家們稱，其他估計在二十年時間其再生癌病率，高至百分之二十。

英國防大臣下週宣佈
保持香港駐軍
削減其他基地軍力節省軍費

（路透社英國倫敦廿六日電）國防大臣馬遜下週向國會報告時將提及英國逐步削減軍費，特別是海外基地的問題。

英國一九七四——七五年度國防費估計卅六億英鎊。減少軍事承擔的壓力來自英國財經困難。

工黨首相威爾遜十一月十四日檢討國防時說，我們的目的是使軍隊現代化，效率化，但在英國經濟能力所及的範圍內。

他強調說「北約」是英國安全的要素，在國防力面，應以它為優先。

他答應在政府明年初作出最後決定之前，向盟國政府進行諮詢。

消息說，英國將逐步撤出空軍軍費，英國對「北約」在中歐的經濟承担將保持不變，並將保持發展西線北極星潛艇計劃。

國防消息說，就算從星加坡全面撤退，英國料將在香港保持一些軍隊，其他基地的軍力可能被削減。

政府將約宜點將放在裁減人手及研究計劃方面。

今日本報新聞精華

立法局討論十餘項問題

今日立法局會議，議員提出十餘項問題，有人提出，應否設法與產糧國家，照生產者價格，訂長期合約，供糧與香港，以穩定本港糧價問題。（第三張第一頁）

本港掃毒戰已轉處上風

例會席上作專題演講指出，本港緝毒已收顯著成績，毒窟毒販幾已絕跡，但從壞的方面說，吸鴉片者多改吸海洛英，然亦大証吸毒者要戒除，這些工作繼續亦作滿意。談及「毋致瑰」「楊燕卿，麥氏關伊雖非毒后，亦為負責上水區販毒的重要人物。（第二張第一頁）

江仔在台再爆販毒內幕

江仔及林振強昨向台灣刑警再爆本港販毒內幕，並爆出吸販仇殺火併致為警力揭發拘捕經過。（第三張第三頁）

港幣浮動銀行外匯混亂

港幣實行浮動首天外匯牌價停擺，美元市價急降後回穩。銀行與外匯市道全面陷於混亂，局勢因減息配合，可望迅速明朗。股市波性顯著而略降，金價止漲保國際影響，人民幣增值不動，貨物批價等市價變無變化。熱錢增加不如外傳多但須預防，旨在阻遏外資貨幣投機，稍後即可回復固定匯率。（第五張第一頁）

建淡水湖影响漁民作業

西貢糧船灣及官門漁民近百戶，聯呈璋鄭局陳訴受萬宜淡水湖築壩影响，喪失漁場航道，難以生活，請求協助要求當局補償。（第二張第三頁）

學校朗誦比賽進入高潮

多項比賽之優勝者，將可參加最後總決賽。（第四張第四頁）

敘約埃巴同意舉行高峯會議
阿拉法與克宮頭子聚談

（法新社黎巴嫩貝魯特廿六日電）敘阿拉伯通訊社今天引述約且消息報道，埃及，敘利亞，約且和巴勒斯坦解放組織已同意在十二月中舉行四邊極峰會談。該社說，會談確實日期將留到「巴解」執行委員會主席阿拉法自前訪蘇回歸之後才加以決定。該社又說，在過去四十八小時裏，大馬士革頭面一些要員，已開始和阿拉法頻頻進行諮商，以決定這次極峰會議。它繼續說約且國王已向埃及和敘利亞總統保證，約且最近政治變更並非針對巴勒斯坦人也不會危及巴解約兄弟友情。

（路透社莫斯科廿六日電）今日，巴勒斯坦解放組織首領阿拉法開始跟蘇聯領袖們會談，顯然是為了尋求外交支持，以組設巴勒斯坦流亡政府，從而最終創建巴勒斯坦國。隨着其組織在國際的聲望日高，阿拉法當晚在其他巴解組織領袖陪同之下抵達莫斯科。最近，巴解組織已獲得阿拉伯國家承認為巴勒斯坦唯一發言者，並獲聯合國大會同意給予觀察員地位，此亦即聯合國承認巴勒斯坦有權自決及立國。今為阿拉法在四個月內第二次到訪。適值蘇共政治局，總理柯西金亦到莫斯科南部公幹，他阿拉法可以跟蘇聯主席波德哥尼及其他黨政高官會晤。

日本交通員工秋鬥紛紛展開
鐵路郵政同時罷工

墨國 … 其中八

大馬警總宣佈警官須報資產
教長警告留學生

一宗奇案 二人被綁

感謝觀衆多捧場 午夜漫長聯到尾 讚不絕口盡表揚 正式公映再欣賞

日本交通員工秋鬥紛紛展開

鐵路郵政同時罷工 三航空公司亦停飛

陸上將有三千二百萬人民受影響 空中交通將有三百多次班機停航

（路透社日本東京廿六日電）強大的日本全國鐵路工會，與日本全國鐵路機車工會，計劃從明天起舉行四十八小時全國性大罷工。抗議受赤字打擊之日本全國鐵路當局之分配計劃及要求改善工作條件，是次大罷工將影響三千二百萬人及一百四十萬噸貨物之運輸。上述兩工會成員共有廿八萬七千人。同時，日本郵政工會廿四萬成員亦在明天開始舉行七十二小時大罷工，原因一樣，昨日下午勞工大臣太久保武雄與上述三工會代表會談未有進展之報告。

（法新社東京廿六日電）日本兩大鐵路工會之廿九萬會員，定明日起總罷工四十八小時，日本郵政工會會員三十餘萬人亦定明日起總罷工七十二小時，罷工者除要求改善生活待遇外，尚反對政府努力之所謂「合理化計劃」。今日午後勞動省官員會與三個工會代表談判，但無結果。

（法新社東京廿六日電）假如日航的三個員工工會進行廿四小時罷工的話，日本航空公司將會被迫取消全部一一四班國內航次，及廿四班海外航次的十六班。因為它的兩間工會也進行廿四小時罷工。工會正與資方管理部門商討年終的花紅。與此同時，另一國內線航空公司，全日本航空公司今日於工會與資方成功地商洽後停止罷工。日航與TDA的罷工，估計將會影響三萬乘客。

（時事社東京廿六日電）日本航空及東亞兩國內航空三航空公司的工會，因不滿公司方面提出的年終獎金金額，決定二十七日舉行二十四小時的罷工，如果照預定舉行，則日本空中交通將陷於癱瘓狀態。

加拿大國會質詢險些決鬥

杜魯多一再粗口 起因是離婚問題

（合衆國際社渥太華廿五日電）杜魯多總理於星期五在下議院稱一名反對黨議員為「狗娘養的」。

杜魯多在下議院接受質詢時，三次把卡加立保守黨議員安特里叫做「狗娘養的」，因為他認為安特里曾問他一個「關於我家庭離婚」的問題。

杜魯多在喝令安特里「外出決鬥」後怒氣冲冲的離開下議院。

這次衝突起因於當時安特里質詢有關對內閣部長把產業轉與他們的夫人方面採取更嚴厲的財產爭執規例的問題。……入配偶名下的產業仍歸她所有……大部份人都不願冒這個險」。

安特里繼續提問：「總理閣下能否表示同意，是否有類似的理由認為內閣部長的配偶不須受財產爭執條例的約束。」

就是為了這一點，杜魯多大發雷霆。

安特里後來在杜魯多的座位處等待，力圖徹底講明白此事出於誤會，但徒費唇舌。杜魯多對此事並沒有表示。

英國可能放棄興建海峽隧道

（路透社英國倫敦廿五日電）英國將尋求放棄英法計劃興建一條橫貫海峽通法國北部的隧道鐵路。法國英國將於一月一日批准一項需要之條約容許一個國際私人集團興建三十二哩（五十一公里）隧道，該隧道部份財政由該兩國政府支持。

但是，據靈通消息稱：「由於世界能源情況及籌款之困難，談判延遲將導致放棄此項計劃，該計劃估計為十五億英鎊。」

美國麵包商警告 糖價繼續昇高 將會被迫停業

（合衆國際社美國華盛頓二十五日電）美國麵包貿易協會星期一向政府提出警告：「假如糖價繼續昇高，一萬五千間零售麵包店，將會停止營業。」該協會稱「除非政府採取步驟津貼消費者，與商業買家所付之糖價，否則該行業將面臨災難。」生產者在一個定工資委員會的一次會議中作出上述呼籲。

先鋒十一飛向木星

（合衆國際社美國加州山光市廿五日電）「先鋒十一」號太空船昇空之後，以時速二萬四千英里之速度向木星方面前進，到本週一他在途中拍攝所得木星的照片一束送到地球來的。每一幅照片幾條明朗，每一照片起來很清楚，現在先鋒十一號只距離木星五百萬英哩。

蘇世運足球隊訪泰比賽三場

（泛亞社曼谷十六日電）蘇聯世運足球隊之世運足球隊明年擬抵曼谷，進行三場比賽，全隊共二十人，定十二月四日離蘇。三場比賽計為週三對抗泰國B隊，週六對抗曼谷第六聯隊，下週一對抗泰國家隊。

台灣中央銀行人士表示

台幣對港幣滙率 將每日公告牌價

（泛亞社台北廿六日電）台北中央銀行，將每日公告台幣與港幣的匯率，不受港幣浮動的影響。中央銀行人士表示，香港政府宣佈港幣浮動以前，香港政府雖訂有港幣官價，但因有上下百分之二點二五（合計為百分之四點五）的波動，故中央銀行乃依據其每日實際波動的價格折算，每日公告港幣的牌價。現在港幣浮動，不過是使其波動不受百分之四點五的限制，而任由其擴大波動幅度而已。

板門店會議照例有舌戰

聯軍美代表指責 北韓建滲透地道

（法新社板門店廿六日電）由美國領導的聯合國指揮部，今天譴責北韓關於最近在武裝區發現的滲透地道，破壞停火的嚴重後果。

美國對北韓的警告，係在今天此間的軍事停戰委員會會議中作出，在會議中聯合國指揮部正式抗議北韓地道的建築，以及十一月十五日向南韓邊境巡邏隊的挑釁開火。

北韓斷然駁斥此項譴責，認為是一項政治宣傳的謊事。

美國海軍少將莫根二世，聯合國指揮部代表，宣稱聯合國指揮部表示，北韓曾建築該地道，並且正在非武裝地帶內建築其它地道。

其中一名為南韓人，於兩名指揮部士兵，上週調查該滿佈陷阱的地道時，慘遭殺害。

在會議室外展出該等取自北韓，由地道中取出的若干鋼筋三合土板，掘土工具及地雷等。

北韓少將金東奐，否認北韓與該地道有任何關係，何道繁，張關美國及南韓杜撰該地道及爆炸事件。

聯國前秘書長 宇丹癌症逝世

（路透社聯合國廿五日電）聯合國發言人宣佈：「前聯合國秘書長宇丹今日逝世。」宇丹享年六十五歲，曾有一段時期患癌症，多次接受手術。

他是緬甸外交官，在進入政壇之前，他是一名教師。他曾連任二屆聯合國秘書長，在一九七一年十二月卅一日第二任期滿後辭職，每次任期為五年。

澳洲北部發現 蘊藏豐富鈾礦

（美聯社美國洛杉磯廿六日電）吉迪石油發展有限公司，及泛家太陸礦務有限公司星期一稱：「他們在澳洲北部一處地界東亞里外的鈾礦，發現有類似的鈾礦。」吉迪石油公司的分公司稱：「該兩公司新發現，顯示在奈比登卡有七萬四千三百噸的鈾礦。」「在查比登卡鈾礦的蘊藏，是非共黨世界最大鈾礦之一。」

墨國廿四囚犯逃獄 其中八名來自美國 掘地道廿二尺

（美聯社墨西哥彼得拉斯納格勒士市二十六日電）警方昨日稱：「此間二十四名囚犯（其中八名來自美國），從監獄挖了一條廿二尺長地道，通到街上，然後在週日晨逃走。」監獄當局已要求聯邦警察，及美方面協助緝捕。彼得拉斯納格勒士市在美國德克薩斯邊界附近，週日中午獄吏輪值時方發現出事。他們大都是毒犯，兩名未逃跑囚犯稱，越獄者用獄內小鐵枝挖地道，該兩囚犯表示，因刑期將滿無需逃走，但怕報復而不敢報告，警長古列維稱，越獄者危險性大。

大馬警總宣佈警官須報資產

教長警告留學生 切勿近共黨組織

否則返國時將受適當對付

（泛亞社吉隆坡廿六日電）大馬總警長韓立夫宣佈：所有高級警官須在三個月之內呈報個人資產。高級警官包括高級助理監督至總監。三個月之期限由今年十一月十五日起計。其他警官將繼續向上司呈報資產，因此全體警察資產無法隱瞞，此種手續將在兩年內完成。他指出，一些警方人員貪污犯法，影響警察聲譽，屬於此類之高級警官所受之刑罰將比普通犯法者更重。他強調，警察不應該接受公衆人士的酬報，如果他們公正嚴明地執行任務，他們將會得到人民的支持。

（泛亞社吉隆坡廿六日電）大馬教育部長馬哈迪，警告海外留學之大馬學生，勿與共產組織發生關係，否則返國時將受到「適當對付」。馬哈迪稱，大馬仍將與國內之共產主義為敵，故絕不容本國學生涉及共黨活動。

財長案風波未息 泰總理再表明 內閣可能總辭

沙允供應泰國燃油

（泛亞社曼谷廿六日電）泰總理沙尼耶稱：一渠對國民立法議會，定下月十二日對財政部長泰道舉行之不信任辯論，並不擔心，但渠表示，如辯論結果顯示議會不信任整個內閣，則全體閣員將集體辭職。如僅顯示對泰道不信任，則渠將辭職。按議會有十名議員聯署遞交請求將財務總監調職一事，動議對其進行不信任辯論，並將於辯論後之翌日舉行投票。

（泛亞社曼谷廿六日電）甫自中東返抵此間之泰副外長查猜稱，沙地阿拉伯政府已答應以「特價」供應大量燃料予泰國，包括原油一千一萬桶，高速柴油廿萬噸，及輪船燃油廿萬噸。查氏曾與阿拉伯貿易團至小東及東歐訪問約一個月，渠稱沙地政府並對在泰興建煉油管表示感興趣，並保證將以互惠低息貸款予泰國。

教授尋春
TAKE IT EASY PROFESSOR
歐洲公司巨獻 在快期放映地點
倫敦艷星 蘭杜布 山卡 美艷女星 露珊娜 波狄絲 姐。
兩大紅星繼「第三春」「滿城春」第三度合演
姿眼饒頭 美妙故事 風趣 媚美 夜夜念奴嬌！

紅樓琴斷
皇后·麗聲·皇都
下期獻映 哥倫比亞公司王牌巨片
奕奕小生 泰倫鮑華 秀麗艷星 金露華 黃金時代代表傑作
至情至聖 愛情悲劇
初戀之歡，新婚之愛，閨房之樂，死別之悲，溫暖的故事！悲涼的哀歌！足令天下有情人雙擁痛哭！

THE EDDY DUCHIN STORY

麗宮 今天五場獻映
哥倫比亞出品 莎士比亞府氏喜劇
馴悍記
李察波頓 伊莉莎白泰萊
兩大天皇巨星主演
世上著名潑婦，大發雌威，人間罕見！奇男包醫妒悍！
打也愛到流，打落水也愛花！打到我死！愛你死！
下期獻映 浪漫色情巨片 玉手回春 艷星佐芝娜姐 主演

猛龍怪客
京快總域國國影 多 都賓華利統樂華
寶聲入院齊滿瀉！
本港議員 街坊首長 一致推薦 影評大讚 票房紀錄 高高在上
影評大讚 泛亞公司榮譽發行 工商日報：題材好到絕頂 明報三星大讚 很直接很痛快 紅綠日報：最能討好觀衆 東方日報：娛樂成份十足

CHARLES BRONSON DEATH WISH
兒童不宜觀看
反徒的煞星 查理士布朗臣

似是鹹片 其實係部喜劇
似是色情 查實係部鬧劇
偷偷看
抹仔蠱惑窗 俏兒風騷狗娘

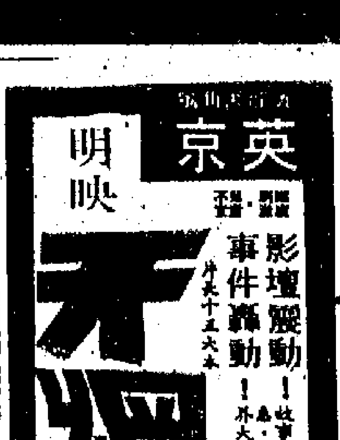
Confessions OF A WINDOW CLEANER
後天 哥倫比亞巨片
總統 國賓 域多利 華國
偷偷看 偷偷望
窗內春光好 窗內艷事多
羅賓阿斯維斯 琳達頓 蘇珊哈絲合演

一宗奇案 二人被綁 三個綁匪 四度勒索
感謝觀衆多捧場 午夜漫長睇到尾 讚不絕口盡表揚 正式公映再欣賞 片中人物 呼之欲出
明天獻映 十五院大戲盛
欲向隅兒 請即購票

綁票 程剛 SB KIDNAP
羅烈 樊梅生 佟林 林偉圖 領銜主演 胡錦 劉午琪 領銜主演
劉王羅王井金 慧玲 俠丹蘭萊淼峯
荒山埋屍 轟動社會的事件！ 鐵鏈奪命 案中有案 佈局巧妙 驚心動魄的電影！
緊張刺激 兒童不宜

新華·東方·新聲
小霸王黑吃黑
下期大獻映 盛
戴維斯公司 黑社會爭霸 驚險動作片
亨利施路華 鐵壇硬漢
大搏殺 場場爆火 大火併 死得人多

DIRTY CONNECTION
黑社會人小王 1綁壇1壇

英京 明映
影壇震動！事件轟動！

天網 KIDNAP
程剛 導演 羅烈 樊梅生 佟林 林偉圖 胡錦 劉午琪

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元

明珠
明天獨家獻映
史丹利克瑪 監製 傑作
史賓莎德西 米奇龍尼 泰利譚瑪士 主演
瘋狂世界 特藝七彩
由開場到笑場 想不到 凡響同像新

如此傳永喜劇的確可遇難求

本港新聞

天星碼頭槍戰藏械被告 陪審團裁定六項罪成立
張肇英被判處入獄七年
被告曾任台灣特務亦曾在港澳碼頭藏械

（新亞社）五年前一名在港澳碼頭遭搜查時鳴槍意圖拒捕之男子，至今年三月間，因一宗天星碼頭行人隧道刦案被拘，該男子日前解高院刑庭審訊，被控非法藏槍械子彈，使用槍械意圖拒捕及行刦等六項罪名，被告承認其中三項罪，而另外三罪亦經陪審團裁定罪名成立，昨日由法官參閱被告身世報告書後，判被告入獄七年。

被告張肇英，卅七歲。被控：（一）一九六九年四月廿九日，在港澳碼頭非法藏有一柄手槍；（二）同時同地，非法藏有三發子彈；（三）同時同地，使用槍械企圖拒捕；（四）今年三月廿三日，與另一名男子，在天星碼頭行刦賀強佑一個手提箱；（五）同日在天星碼頭附近藏有手槍一枝；（六）同日在天星碼頭非法藏有十一發子彈。被告日前自辯時稱，彼乃台灣北部一間公司之主人，一九六九年間，曾任台灣特務，在該次港澳碼頭事件中，彼奉命前往澳門接收一批秘密文件，彼是負責輸送任務者，手槍乃由組織方面所供給。

在該次事件後，彼于某一個深夜間，自行携帶手槍回台灣，并將手槍交回組織方面，此後彼未有再行藏械，而自一九六九年四月至今年初，彼皆在台灣逗留。本年來港，乃爲生意上之公幹，彼與死者相識，當月彼此來敘後，在天星碼頭見死者與人糾纏，引來警員調查，彼發脚狂奔，乃由于自己是被警方通緝者，故即逃走。

一九六九年四月廿九日，被告由澳門返港，在港澳碼頭接受檢查時，突然逃走，海關人員隨即追捕，豈料被告當時拔槍，并鳴槍三響，拒捕逃去無踪。此事告一段落，直至本年三月廿三日，被告與另一男子王蒔，在天星碼頭出現，并向賀強佑打刦，正當與事主糾纏時，驚動附近警察，并發生槍戰，其間王蒔在混亂中喪生。而被告亦同時被捕。

經調查後，并揭發于一九六九年在港澳碼頭發生鳴槍案件。

上環五賊入屋刦 更揮拳擊傷老翁

（特訊）五名膽大包天的匪徒，昨午光天化日下闖入上環一住宅內行刦，結果在人多勢衆下只刦得現欵四十元，後更揮拳毆傷屋內一名老翁的眼部，幸傷勢輕微。

被刦之現場爲皇后大道西二八×號三樓，住有兩戶人家。據悉：昨午四時左右，五名匪徒，其中一人持刀，闖入上址行刦，當時屋中只有一名老翁，兩名女子，及一小孩在內。匪徒入屋時，不知有一名女子正在厨房工作。匪徒刦得四十元後，遭一名六十二歲盧姓老翁反抗，結果揮拳打中他眼部。

另一方面，在厨房裏的女子目睹有賊入屋，不動聲色由後梯跑下街中大叫救命，驚動一輛剛巧經過巡邏警車。警員聞訊急忙下車在現場圍搜，但匪徒在警車未到達時已閒溜去無踪，故警乃無功而返，後召十字車將傷者送院敷藥。（合）

澳洲客男女藏毒 男罰五千女獲釋

（新亞社）一雙澳洲青年男女，十一月廿三日上午八時，由印度孟買乘飛機抵港，甫抵啓德機場行李檢查室，爲工商署緝私人員發覺二人之行李中，夾藏有鴉片烟生泥及大蔴等毒品，乃通知在場警員，將之雙雙帶返警署落案。昨解上新蒲崗裁判署審訊，首被告男子留罪，次被告女子否認控罪，主控表示不再提出證供支持對次被告之控訴，法官乃將次被告之控罪撤銷，不予處分，當庭省釋，至於首被告男子，則判罰款五千元。

被告二人：（一）鼓旎摩利，廿四歲，洋服工人；（二）安尼嘉露，廿一歲，服裝設計。被控罪名：十一月廿三日，在啓德機場行李檢查室藏有生鴉片烟泥（一）廿六公分，大蔴一三八（一）公分，可作非法販運用途。

觀塘高輝道船廠門前 匪徒飛車刦解糧車
掠走現欵二萬四千

（特訊）昨日正午十二時左右，九龍觀塘高輝道四十四號門外發生飛車截刦糧欵案。據悉當時有兩名船廠之職員，從旺角上海滙豐銀行提取了二萬四千元現欵，乘私家車回來，準備作出糧用。豈料爲預伏之附近的三名青年操刀匪徒截刦，掠得欵項後，即跳上一架綠色私家車疾馳而去。案發後，兩遇刦職員洪某及劉某，立即電警報案，大批軍裝警員聞報趕至現場展開調查，稍後，探員在茶果嶺中華造船廠附近發現一輛嫌疑匪車，但車上空無一人，但根據該處附近居民表示，有三名形跡可疑之青年男子，正匆匆逃向西草灣方面。大隊警員立即在西草灣一帶搜索，至下午一時，警方人員在西草灣拘訊了兩名嫌疑男子，但並未起回失欵，調查工作在進行中。（合）

尖沙咀永利大厦三樓住戶 賊掠珠寶廿萬

廿八名刑事偵緝人員 破獲罪案工作表現出色 各獲得頒發指揮官獎狀

北角七姊妹道五至十三號（近書局街）
昌輝閣
向南面海・旺中帶靜・交通便利
尚有107年期
華麗洋樓・伙伙單边 鋁窗趟門・裝備齊具（可供應私家車位）
現貨數伙 削價優待
首期一成 即可入住
另地下旺舖廉售
昌生公司 萬業行304室・H231840
雅典公司 中建大厦926室・H229348
本大厦地盤及昌明洋樓地盤・H628096

新都城酒樓夜總會
貴賓席680元
百花蟹拑　發財柱甫　原盅鷄炖鮑翅　碧綠鮮網鮑片　京都片皮鴨　正宗鹽焗鷄　香露炖水魚　鳳脂蒸雙紅斑　生炒糯米飯　蓮子紅豆沙　美點雙輝
金席1200元　銀席800元
5-630221

胡社生行
寫字樓出租
地點：九龍彌敦道655號 旺角旺地，商業中心。
交通：隧道巴士112、102、104、105、來往旺角、中環、尖沙咀只需十分鐘。
備：中央冷氣系統，一流管理。
單位：多個，197呎至4,800呎，每呎三元起
歡迎電詢
中央建業有限公司
電話：3-955211

旺舖廉租
尖沙咀河內道四號
旺舖千餘呎遊客地區
地點旺盛合各行商業
接洽處：健明投資有限公司
電話：5-262061李洽

新訂現購特價
列堤頓道 恒柏園 豪華洋樓
3座1,400呎 $340,000起 三房兩廳
4座1,600呎 $398,000起 四房兩廳
奉送車位
歡迎垂詢 恒隆 5-458131 假期照常

樓宇按揭貸欵
美國太平洋財務有限公司可以帮助閣下解决經濟困難或住屋問題。
1. 貸欵額由一萬元起
2. 貸欵額成數最高可達該樓宇估定市價之七成
3. 貸欵年期最高可達五年
4. 利息從優
閣下祇需打電話或親自到下列地址索取申請表格
美國太平洋國家立案銀行附屬機構
美國太平洋財務有限公司
香港德輔道中廣東銀行大厦二十一樓
電話：5-248044-7

金冠大酒樓
鳳凰龍虎大會
志在酬賓・不計成本・宴客自用・無以上之
喜宴桌特價捌百伍拾元
兩大熱葷　百花焗香螺　金玉滿華堂　龍虎鳳大會海鼎　蠔汁蔴鮑脯　紅燒山上珍　人蔘田七汽鍋雞　上湯焗大龍蝦　清蒸硃砂紅斑　生炒糯米飯　上湯煎粉果　冰花燉雪耳　羊城美點心
九龍彌敦道66號 電話：K-661291-5

九龍廣播道大單邊范信達道二號
雅芳園
即買即住・十六萬餘元起 首期二成 十年付欵 車位充足
特價八折
西營盤水街2號2A 大單邊荔安里
荔安大廈
999年期
兩梯四伙 建至天面 首期一萬 十年付欵 由八萬餘元起
詳細說明書備索
洽購處：梁恩記建築有限公司・富輝企業有限公司
德輔道中總成大厦504室 電話：5-221290 5-228905・或地盤電話：3-382489・5-446399

嘉樂園 九龍太子道310-310A號 花園洋樓 一梯兩伙 車位充足 環境優雅
捷通大厦 紅磡土瓜灣道地段85號 洋樓設備 唐樓價錢 地區繁盛 交通便利
德光閣 九龍科發道一號 花園洋樓 環境優雅 雙層鋁窗 設備豪華
美寧大厦 下葵涌地段185號 商業中心 三面單邊 洋樓設備 交通便利
美基大厦 青山（屯門）新墟地段42號 發展新區 單位細少 超值樓宇 欲購從速
美興樓 香港興漢道3-4號 一梯兩伙 環境優雅 交通便利 價錢特廉
美華工業大厦 下葵涌地段118-119號 新型設計 一流設備 車位充足 運輸便利
分層出售 售價特廉 超值樓宇 萬勿錯過
首期一萬元、建築期免息、舉辦各種分期付款、年期長久、歡迎面議
洽購處：香港捷和製造廠（1947）有限公司　捷聯企業有限公司 香港德輔道中43-49號永隆銀行大厦十三樓 電話 5-259321-4
恒興建築有限公司 香港萬宜大厦901室 電話5-226232 5-230685

華興工業大厦
荃灣馬角街TWTL157
每呎63元起
月租每呎僅五毫
保險費特廉
立即入伙
管理處電話12-222809
5-258251

聖誕春節　渡假探親
（免費贈送名貴旅行箱）
夏威夷（夏威夷列島、東京、漢城）八天、十一天
遊程包括：鑽立太平洋之歐湖島一檀香山一珍珠港一威基基一夏威夷大島一彩虹瀑布一基拉威爾活火山一茂兒島一奧奧峽谷一捕鯨村一東京一漢城。
出發日期：十二月廿三日 二月十日
美加（十五天、廿三天）
檀香山一羅省一狄斯尼樂園一聖地牙哥一三藩市一拉斯維加斯賭城一芝加哥一華盛頓、紐約一水牛城一尼亞加拉大瀑布一多倫多一温哥華
出發日期：十二月廿一日 二月八日（年廿八）
（超級豪華享受・國粵語導遊）
安樂旅運社有限公司
地址：香港德輔道中51號其昌人壽大厦三樓（按2字）
電話：5-246815・242925・227503・237361・237499

台北 自由團四天 每日出發
$727 $666 包括住宿 世紀・中央・圓山 東亞・永安・光華 任選
$500 $535 台北來回機票 每周四班 每日五班 任選
暢遊台湾
更多的選擇★更多的服務
環島九天$1650七天$1450日月潭五天$1200
依期出發 十一月23.30日 十二月7.14.21.24.26.28日 75年元月4.11.18.25日・二月1.8日
東南亞旅遊中心有限公司
438997 438994
852521 853562 850443

龍門大酒樓啓
灣仔龍團酒樓，特增設：早、午、夜茶市，整日供應點心食品，隨叫隨蒸，請各界人仕幸祈留意。
龍門大酒樓東主：謝舜良，爲適應潮流，不惜巨資，重新大事改革，進行：劃時代的新型裝飾，現代化的衛生設備，爲各界人仕婚姻、嫁娶、壽筵、喜事宴客而服務。
龍門大酒樓裝修工程，目前已加速進行，不日即可完竣，歡迎各界預定酒席。本一向薄利宗旨，選料上乘，定價公道，務使各界人仕滿意。
現特聘各部門員工如下：
（一）中英文秘書　年齡三十至三十五歲　一名
（二）男女文員　年齡二十至三十歲　十名
（三）男女會計員　年齡三十至四十歲　四名
（四）男女侍應生　年齡十八至廿五歲　三十名
（五）男女什工　年齡三十至四十歲　二十名
（六）男女售點員　年齡十八至廿五歲　三十名
（七）厨房部、點心部男學徒　年齡十八至廿五歲　二十名
應徵者須知——要具有下列志願和決心：
（一）對本行業要有志願、要有興趣、不怕辛勞、要有毅力和恒心。
（二）未做過本行業者、或由內地、外地來港而尚未有工作之青年。或家庭清淡，人口衆多者優先接納錄用。
（三）有意應徵者，請到本酒樓人事部申請登記。
香港灣仔莊士頓道一三○至一三六號
電話：七二一○五○　七二九八八八

本港新聞

麥理覺在九龍扶輪社例會指出
掃毒戰已處上風
毒窟幾告絕跡販毒寸步維艱但道友多改吸白粉
楊燕卿雖非毒后亦是毒販集團中具有影響力者

（特訊）九龍東區扶輪社昨日下午一時假半島酒店舉行午餐叙會，社長楊振文主持會務，工商署長麥理覺就會作專題演講，並在會中展出毒品種類及吸毒器具，麥署長演講時指出：

直至數年前，我們在反毒戰中仍處下方，但現在已被扭轉過來。雖然是多期性艱苦作戰，但我們已在一連串戰役中獲得勝利。我們將毫無疑問會獲得更多勝利。

這是緝私隊副總監麥理覺昨（星期二）日出席東九龍扶輪社午餐會上指出的。

他在詳述本港緝私的工作中，提及被控販毒意圖非法販賣罪名但被逃脫的婦人楊燕卿。他說：「各位亦已知道，楊燕卿被帶到上水警署不久後，即從警署逃掉。後來她在台灣被捕。根據報紙報導，她現時正因在香港所犯的罪名受審，有關楊燕卿的案件，各方已有詳盡報道。對於這些報道，我並沒有可以補充的話。」

上水販毒已告瓦解

他繼續說：「然而有一點我欲加以說明：楊燕卿被稱為『毒玫瑰』；她亦被視為一名負責包裝海洛英的小卒。我認為兩種說法都不對。她並非毒后，亦非只做包裝每日賺取四十塊錢的人。根據我們的情報和多月來偵查所得的資料看來，她跟兩年多來在上水一帶積極活動的集團的主要人物有密切的聯繫，她的被捕促使到該集團的崩潰。楊燕卿本是香港販毒組織一名極受器重及具有相當影響力的人物。」

麥理覺是講述有關緝私隊如何不斷對付非法運輸，製造及使用毒品的工作。他說：由於毒品運入本港之方法經已改變，有必要擴充緝私隊的職權範圍，以對付各不同程度之販毒活動。在一九七一年，總監決定緝私隊應該負起更大責任——在陸上採取搶運行動，包括搶蕩鴉片烟及海洛英毒窟（以前這些都是警方的責任）。這是一項對當時情況作一初步查勘的重大責任，揭露了在本港經營的鴉片烟及海洛英檔口超過三百個之多，毒品包裝廠等尚未計算在內。

毒窟毒檔幾告絕跡

麥氏指出，有很多地方以前是毒窟充斥，但現在已幾乎絕跡。希望在不久的將來，我們現在所知存在的鴉片烟及海洛英檔口，會由於受到不斷掃蕩而銷聲匿跡。但這點在相當程度上有賴市民給予我們工作的支持。法庭對被嚴重罪案判處阻嚇性刑罰亦有助遏止販毒活動。

但麥氏說，一方面是成功，另一方面問題卻接踵而至。封閉鴉片烟窟的一種流弊，是鼓勵吸毒者轉吸海洛英，因為後者可以在任何隱蔽處用最簡單的工具吸食。然而，從好的方面來說，封閉鴉片烟窟可導致更多吸毒者向戒毒機構求助，從而恢復健康。因此，各戒毒機構的聯系工作異常重要。我們必須審議各方面成敗得失之由，隨而改變策略。反毒行動組對此負有全責，現時對從吸鴉片轉為海洛英的趨勢，極表關注。

他繼而說明緝私隊的工作目標是與警方共同戰力，繼續突擊和檢舉販毒者。他說：我們會繼續攻擊組織，情報方法及這方面的聯絡系統。我們將盡可能嚴設羅網，剷除毒窟及街頭巷尾的販毒者，使吸毒者欲購無門，或不勝其高昂價格，因而令更多患者戒除陋習，販毒者亦要另闢蹊徑。我們必須令到販毒者無利可圖，寸步維艱。

掃蕩毒梟毒品戰績

麥氏指出，警方毒品調查科在過去兩年間大量搜獲毒品，最近進而掃蕩「毒梟」，都取得了極輝煌的戰績。緝私隊的反毒工作亦極為重要。我們的責任是禁止毒品進出口，在過去兩三年來，我們都異常成功。我們獨立門戶與警方毒品調查科分別進行掃蕩工作，在若干程度上甚至與調查科及各警方部門競相立功，但麥氏認為，各部門的競爭是加強效率的好辦法，並對各位市民提供種種聯絡點，以便舉報毒品。

麥氏指陳情報是調查工作的要素。事實上，緝私隊近年來每一次大規模搜獲的毒品全賴市民提供情報。其他很多較少規模的搜捕行動亦由接獲情報開始。他說，凡能導致搜獲毒品的情報都給予重酬。對告密人士的身份是絕對保密，我們正積極尋求擴大情報來源。

各地保持密切聯絡

情報並非僅僅來自本地。我們與外國海關當局保持聯絡。這種聯絡正逐漸擴展。不但對我們的反毒行動大有裨益，我相信亦有助其他國家進行反毒工作。我們希望緝私隊可在一年內舉行有關掃毒及反私運毒品的研討會，邀請海外海關當局高級人員參加。

麥氏透露緝私隊的成績說，由一九七一年一月至一九七四年九月，緝私隊曾對二千六百宗案件採取法律行動，超過九千八百人被捕，並搜獲毒品共一萬磅，即四噸半，市價為六千萬元。被捕者中，八千八百六十八人被判罪，八百一十名被告不出庭，保釋金被沒收，而一百九十人則無罪釋放。罰款數目超過一百五十萬元，超過二十萬元保釋金被沒收。判監總年數逾三百四十年。

麥氏談及緝私隊員在這期間內進行的幾件有代表性的緝私工作後指出，差不多二十年來，臭名遠播之馬山一直是個活躍的製毒中心，雖遭多次掃蕩行動，仍然極盛不衰。但在一九七三年八月，緝私隊接受命令要集中全力掃蕩馬山。此後，不到一年，緝私隊立下總共一百七十四次逮捕嫌疑犯，搜獲總值超過七十萬元海洛英，嗎啡及巴比通之記錄，毒窟主持人及毒販共被判服刑廿三年零四個月。馬山販毒集團因而解體。

他總結說，這不過是一些緝私隊行動成功之例子，而只有成功之搶毒行動方為大眾所注意。

麥氏結束其演詞時，以有座托鴉片烟槍贈予東九龍扶輪社，他說：「請你，社長先生，接受此段演詞之紀念品——以表揚閣下有關緝私隊之反毒工作。謹請接受這個附有座托之鴉片烟槍，是在一次掃蕩北九龍區一間烟窟時搜獲的，我可以向閣下保證該烟槍已不復適合使用。」

工商署長麥理覺在九龍東區扶輪社演講：旁為社長楊振文（本報記者攝）

姦禁四少女賣為娼
三人囚七年 女子囚五年
首被告因陪審員未達協議重審

（新亞社）四名青年及一少女，將四名工廠女工集體強姦後，再賣入火坑為娼，由於一名少女，要求尋芳客報警，警方往公寓搜查，結果將五人拘獲落案，控以強姦禁錮，逼良為娼等罪名，目前在高院四庭審訊時，第四被告已首先認罪被判入獄七年，至第一被告因陪審員未能達成議，故遭押重審，其餘被告在審訊中途認罪，昨日高院再提訊，法官審閱有關方面之報告後，判第二及第三被告入獄七年，第五被告女子入獄五年，案判事員楊鐵樑法官，在判案時指出，被告等之罪行，乃有計劃行事，先將原告少女等強姦後，便說服伊等當娼，故須重判以儆效尤。

案中五名被告：（一）盧永坤，二十歲；（二）梁鴻超，十八歲；（三）李財安，十九歲；（四）張偉明，十八歲；（五）黃寶玲（女），十八歲。以上各人被控七項罪名，指第一至第四被告，於本年三月二日，在彌敦道一公寓內，非法禁錮四名少女，年齡由十五至十六歲半；同時同地，迫良為娼，且各人分別強姦一少女；第五被告則被控禁錮少女，迫良為娼，及協助上述四名被告犯強姦罪。

案情透露：第二與第四被告，與四名原告少女認識，案發前一日在街上碰見四名原告，且同去飲茶及跳舞，翌日，該兩被告，再介紹第一與第三被告與該批少女認識，稍後，被告等藉詞前往公寓訪友，相約四名少女同往，當彼等抵達公寓，第五被告即告出現，且在房內盤問四名少女是屬任何黑社會組織，四原告少女，因不懂回答而被毆打，第五被告此時便着四名被告男子，分別將四少女強姦，及污辱後，將彼等賣落火坑接客。後其中一少女在接客時，請求該尋芳客協助報警，警方經過詳細調查後，終於在公寓內起回該少女，救離火坑，並將上述五名男女被告拘捕，控以下述罪名。

彩虹邨住戶被刧
三賊掠欵三千餘

（特訊）昨上午十時半，九龍彩虹邨丹鳳樓四樓四四〇號室，遭三名匪徒闖門入屋行刧，掠去財物一批值三千餘元，幸未傷人。得手後逃去無踪，現時方警正在調查此案中。

據悉當時上址有中年婦人陳齊芬（四十五歲），與一外孫在家，突然有人拍門，事主不虞開門，三名年約二十餘歲持牛肉刀之匪徒衝入，將事主制服綑綁，然後大肆搜掠，結果掠去之現欵一千八百元，玉戒指四隻，值五百元，及相機一架，值千三百元。

得手後逃去無踪，事主掙脫綑綁，大叫打刧，鄰人代為報警。（合）

跛豪案又一疑犯
昨提堂還押合審

（新亞社）涉嫌與「跛豪」案有關之一潮籍男子，昨再被解上中央裁判署提訊，被告仍暫無須答辯，法官諭將案押候至十二月五日，交由監房看管，以便與「跛豪」案其餘八名被告合併審訊。

被告姚炳有，四十二歲潮陽人，住黃大仙鑽石山石屋。被控罪名：一九六九年至一九七四年五月間，在本港地區，串謀吳錫豪，余然，冼姑及其他人等，非法販運毒品。

尖沙咀永利大廈三樓住戶
賊掠珠寶廿萬
事主為珠寶商妻被兩賊挾入屋

（特訊）昨上午十時許，尖沙咀金巴利道廿七至卅三號永利大廈三樓F座，發生劫案。一名中年婦人正擬外出開門之際，突為兩名預伏樓間之匪徒從後襲擊，將之推返家中，並力箍至臥房制服綑綁，然後在家中大肆搜掠，劫去珠寶首飾一大批，價值廿餘萬。兩匪在上址逗留約半小時，始掠而去。被綁之婦人幾經困難才掙脫，立即電警報案，大批警方人員聞報馳至現場，但匪踪已渺。據消息指出，兩匪年約廿許，似未携有武器。警方調查工作在進行中。

據悉上址戶主林樹昆，潮州人，與妻黃氏及家人同住，最近，他正在居處樓下商場裝修一單位，作為珠寶公司，且已懸出招牌，為「翡翠珠寶公司」，而昨晨被劫去之珠寶，據說為準備開張之貨物。

昨早事發時，林氏已離家落樓下巡視裝修工程，其妻亦準備外出，豈料為預伏樓梯轉角處之兩匪所乘，趁其開門之際，一湧而從後將林妻推回屋內，並從後力箍其頸，失措知覺，旋被捆綁塞口，將存放在家中之一批珠寶首飾搜掠一空。當時林氏却在樓下商場舖位中，懵然不知，及其妻掙脫逃下大叫，才知報警。（合）

由女警接替担任海傍警署報案室的工作現場

澳門賽車週末開始
船票行將售罄

（新聲社）澳門第廿一屆大賽車已定本週末（卅日及星期日（一日）舉行，每年賽車日，港九各界人士前往參觀熱鬧者甚為擠擁，邇日來前往港澳客輪預定船票者甚衆，本週末開出的輪客票大致將告售罄，預料時屆將超過萬人赴澳渡假，至於澳門各大酒店公寓房間，已為港客預訂一空，有等酒店公寓所收租金三天或五天不等。同時，港澳客輪及水翼船，將在星期日加班接載赴澳參觀熱鬧人士返港云。

女警成立廿五週年
海傍署報案室交由接替

（特訊）為慶祝下月份之女警隊廿五週年紀念，女警人員現已接替担任海傍警署報案室的工作。

在由昨日起之連續五日內，女警人員將負責處理該警署「前線」——即報案室——的工作，而沒有男警從旁協助。

對前往該警署報案或投訴之市民來說，看見負責之人員全由女性担任，他們必會感到既愉快且安心的。

由於女性天賦友善及了解他人的美德，警方報案室之工作正逐漸由女警人員來担任。

一名警方發言人說：「我們在海傍警署接替報案室之工作是為了慶祝香港女警隊成立廿五週年紀念。」

「報案室職務當然亦是我們女警能夠與男警一般處理得適當有效的工作之一。」

廿八名刑事偵緝人員
破獲罪案工作表現出色
各獲得頒發指揮官獎狀

（新聲社）警方消息：八名在較早時候駐守反黑組、商業罪案調查科、刑事情報科、特別罪案調查組的刑事偵緝人員，因在破獲若干罪案時表現出色，獲得指揮官嘉獎。現在在一項簡短儀式中，刑事偵緝處主任簡乃溥向他們頒發獎狀。

獲得獎狀的人員計有商業罪案調查科……

被捕黑社會份子曾違反保護婦孺條例、社團條例及槍械彈藥條例的條例，嚴重罪行，並涉及強迫誘拐，刑事恐嚇及販賣一名少女當娼等罪案。有關此案的獲得嘉獎人員是，高級督察吳常樂。

警長呂漢勝、鄭秋、陳炳輝、謝衛、白盤、必勝、葉學明、李操及司徒志。另兩隊反黑組人員曾拘獲兩名犯運串勒索，刑事性恐嚇及違反社團條例等罪行人士，經法庭判決罪名成立。

獲嘉獎的高級督察黎彬、鄧羅拔、督察貝然、李桂堃、蘇冠員、葉明、李偉雄、李炳照、黃汝學、警長麥閑等。關係成、洪錦發、特種罪案調查組四位人員，因拘獲其他大欵的匪徒四名，並起回大批贓物，表現高度專業能力而獲嘉獎。他們是：警長鄧兆宗、李泉及鍾志堅、黃錫淇、華籍探員……情報，因拘獲及查問……

胡盛孫伉儷由韓返港
看好紅磡投資飲食業

（港訊）坊協會副主席，紅磡坊會主席胡盛孫日前偕夫人旅遊韓國，已於上週回港，赴機場迎接者有公子胡泳桓及其親友坊會宗親會代表多人。

據胡氏稱：韓國天氣頗冷，須穿多衣。本港近日較溫暖如春，蘇州太大，兩年來我曾遊歷東南亞各地，覺通貨膨脹，到處皆然，或有尤甚者，因而對本港甚有親切之感。自尖沙咀火車總站遷紅磡，一般預料可帶來繁榮，去年飲食業股商與新開界友好，鼓勵其投資合作開設「金寶石酒樓」，已選為頭圍道臨基大厦開設，地下至二樓全層約三萬餘尺，可連開一百廿桌，對何文田，山谷道，大環山，寫打老道之居民，品茗宴會均有便利，尤幸獲得坊衆之支持。

讀者台灣環島暢遊返港
盛讚七海旅運妥善安排
下月出發各團僅餘少數餘額
欲往寶島渡聖誕希從速報名

旅遊台灣，既可觀賞寶島美麗風光，擴廣視野，同時更能順道探訪親友或作工商業考察，再其次是選購台灣特產，一舉數得。

華僑日報讀者「台灣環島十天暢遊觀光團」，在本港素負聲譽之七海旅運有限公司精心策劃下，每團均吸引甚大批觀者參加。十一月十六日出發的團員，在經過十天暢遊後，一行卅四人，已於前日（廿五）日安返本港。此次赴台參加該團之團員在返港後表示：此次赴台作十天環島觀光，曾先後暢遊台北之野柳、故宮、陽明山、烏來及花蓮，橫貫公路、天祥、梨山、谷關、日月潭、遠見水庫、台中、高雄、澄清湖、台南、阿里山、嘉義、日月潭等各地名勝古蹟，並住宿第一流大酒店，每日除有三餐精美膳食外，兼有欣賞歌唱，舞蹈及夜總會節目，沿途乘搭坐臥兩用空氣調節遊覽車，所有之超級豪華享受，均依照旅程表所載，全部兌現。尤其是七海台灣分社導遊人員之妥善安排及熱誠服務，更屬難能可貴，堪稱一次令人難以忘懷之愉快旅程。

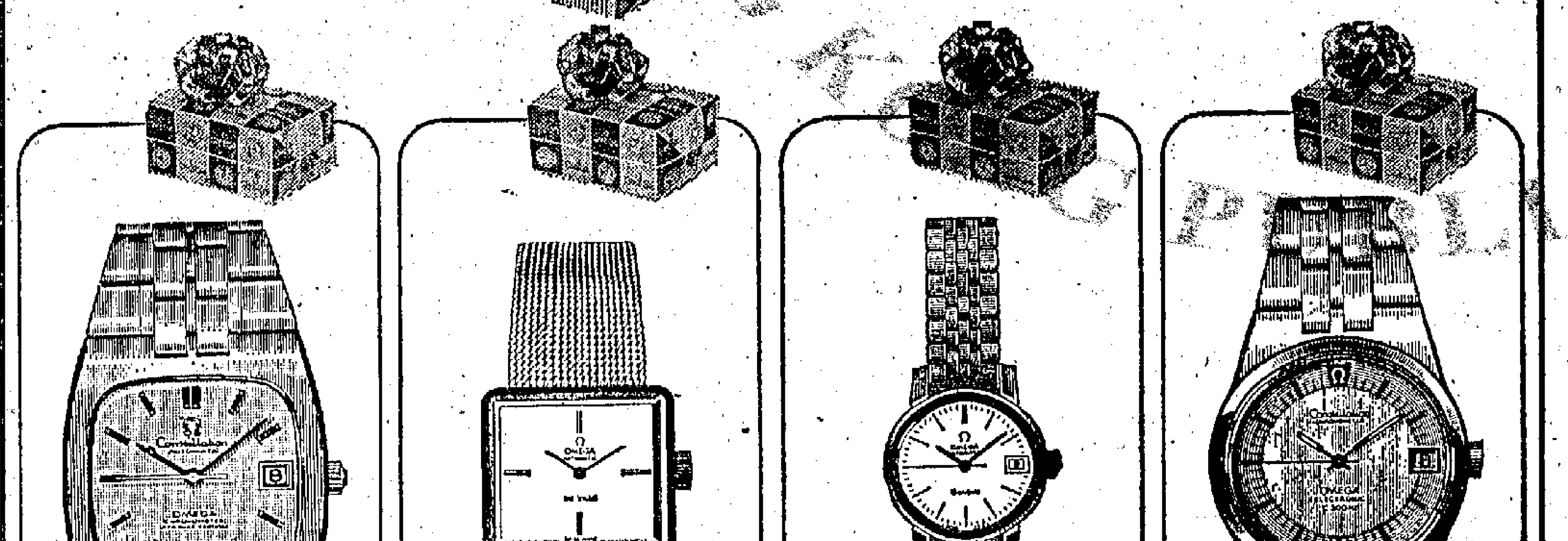
前日由台暢遊返港之全體團員名單如下：名譽團長：李葉少鑾。領隊：林蕊英。團員：劉子乾、林冬雲、李紹基、李湯桂合、陳忠誠、陳李佩娟、黃啓勳、黃鄭寶賢、徐國璜、徐李鳳尉、袁偉強、袁前瑤娟、黃炳堂、黃笛玲、盧永標、盧劉美玲、許誠勳、陳榮貴、王寬、謝美珍、伍帶、陳珠、鄭惠然、羅淑儀、譚綺誠、陳釧、盧珍玉、譚淑、陳惠嫺、陳則華、何渭泉、黃廷。

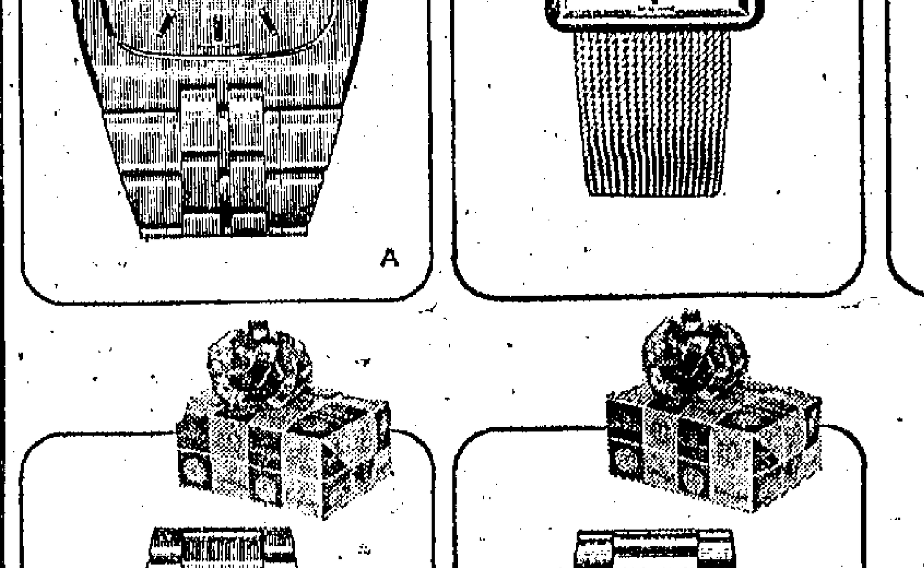
又讀者「聖誕台灣渡假團」在十二月份出發之各團大多已告爆滿，現僅賸有十二月廿日出發之八天團（高雄線）及十二月廿一日、廿五日出發之十天團（台北線）之少數餘額，涌有意於聖誕期內往台灣渡假者從速報名，詳情請向香港德輔道中國際大厦一七〇二至七〇四室七海旅運有限公司，電話：五——四五五六三九，五——四五一四〇四。

華僑讀者十天台灣環島觀光全體團員攝於彰化大佛像前。

佳節酬知己　名表誌隆情
餽贈亞米茄表
亞米茄最能表達你的隆情厚意

亞米茄是最受親友們珍視之禮物，它不僅充份表達您底熱情和厚愛，而且由於亞米茄乃是舉世無雙之表壇瑰寶，接受禮物者既永恒感領您底盛情，亦以擁有名表引以爲榮。亞米茄在國際上享有最崇高之榮譽，構造精良，欵式優美，男女庄式俱備，眞金，包金或不銹鋼，自動，日曆，計秒停表，及電子表等，琳瑯滿目，盡是登峯造極之珍品，佳節餽贈，最能表達您底厚誼。





A. 星座天文台表	368.0847款式	不銹鋼表売連帶	港幣1,200元
B. 碟飛型表	711.1808款式	包黃金表売連帶	港幣 900元
		包白金表売連帶	港幣 940元
C. 日內瓦型表	566.0002款式	不銹鋼表売連帶	港幣 625元
D. f300型電子星座表	398.0803款式	不銹鋼表売連帶	港幣1,105元
E. 日內瓦型表	336.0801款式	不銹鋼表売連帶	港幣 430元
		包黃金表売連帶	港幣 550元
F. 海霸太空2000型表	166.0130款式	不銹鋼表売連帶	港幣 625元
		包黃金表売連帶	港幣 945元

爲保障閣下利益計，請光顧亞米茄特約零售商，名單可向安天時洋行索取。

地址：香港熙信大厦十八樓　電話：5-277622

Ω OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

本港新聞

鄭鏡彬講播音事業發展
改進節目適應市民需要
在電視時代仍大受歡迎

（特訊）香港維多利亞聯青社昨（二十五）日下午六時，在文華酒店舉行例會，香港電台中文台副台長鄭鏡彬出席講「電視時代的廣播事業」。例會由社長鄭仲河主持，出席社友有：陳民欣、姚漢樑、楊華非、洪超仁、陳保雄、仇永平、林啓華、徐梁、林煥錦、鄺羲棠、鍾志明。

鄭鏡彬指出：播音事業在電視時代所以能夠繼續存在，實毫無疑問的。唯需力求改進，發展的領域仍大有可為。致詞表示：電視播音與報紙，同屬最具影響力，接觸面最廣之重要大衆傳播媒介。若干年前，廣播事業興起發展之時候，報紙之發行者都以戒備之眼光注視着，觀察究竟廣播電台會不會影响它們的銷路，會不會搶去它們的廣告市場。後來事實證明，廣播電台之新聞廣播對報紙還有很多事實證明，廣播電台之新聞廣播對報紙發行人有實際之利益，因聽衆收聽了電台所播之新聞報告引起興趣，於是驅使他去購一份報紙，去讀那新聞報告詳細之情節。

目前本港有七個台包括三個英文台及四個中文台，每日均廿小時不斷播出各項節目，替四百多萬人服務。以香港電台聽衆較多之中文台而言，有很多節目是依靠聽衆支持，與聽衆保持聯絡，例如有些節目是接受聽衆來信，近一年數個月來，這些來信之數字不特沒有比以前減少，反比以前增加了許多。又如聽衆意見之來信，提議改革節目或批評節目之好壞，又比以前更來得具體，更具建設性，而且數量亦在增加中。我們的印象是：他們如對該節目或播音不感興趣，他們是不會寫信來的，當然這不過是一種佐證，就是說在多姿多彩之電視時代，單純靠聲音傳播之廣播事業，不獨沒有人被遺忘，並且繼續生存，繼續在發展中。

播音事業在電視時代繼續生存，這是毫無疑問的，我認為生存的方式比生存的本身更為重要，相信留心香港電台的香港人，都會體會到香港電台之一貫政策，經常所採取不偏不倚的態度，去報導事件的真相或解釋公衆爭論的問題，為公衆服務及教育性之節目，經常維持高度水準。娛樂性節目，由於條件限制，無可能與電視爭一日之長短，但在數量與質素方面仍然盡量做到適合聽衆之口味與要求。還有一點就是：所有播音之工作人員無論職員與高級技術人員，對他們自己之工作任務，不獨無失去信心，而且還堅持下去，謹守工作崗位，這一切都是做成播音事業不見衰退，而能繼續加强下去之重要之因素。

不過「謹守工作崗位，及堅持下去」並不表示對播音事業只肯重保持傳統，而不謀求改革。而其實在這轉變之時代，尤其在廣播事業在踏入電視時代之當中，播音更應力求改革，就這個媒介本身之優點盡量加以發揮，而對此媒介之弱點盡量加以摒棄。閉步自封，終歸是要被淘汰的。

播音事業是一種有生命之事業，播音更爲一個活之媒介，一定要隨着時代潮流之變遷，製作多些新之節目，以適應需要。像吞吞吐吐嚕囌講述，早時已亦淘汰，取之而代的爲輕鬆，活潑，有朝氣，不拘執之談話。換句話說，把播出之聲音盡量與我們日常生活街談巷論盡量拉近。香港電台現正嘗試推廣。

另外一種趨向，不像以前，很少人會在收音機旁邊收聽該項節目的，一般人趨向偶然收聽，隨意收聽，或因便收聽如坐在汽車裡，因此新聞報導我們是頻密播出的，還有兩個好處：一是只要扭開收音機，唔會等很久我可以收聽到新聞報告。二是目前是每一個小時報一次，這樣如有新之消息，很快就可以第一時間播出。在電視方面之播音，新聞報告是非常重要的。

總括來說：目前編排播音節目是以具有高度彈性為原則，節目製作原以率直之風格為佳，不必多加花巧，同時節目之編排應有一貫性，意思切合聽衆很容易記得那一段時間，就可以收聽到那一類型之節目，這樣聽者養成了自己的收聽習慣，不必去查節目表。雖然如此，節目水準也應保持，及維持其收聽下去之興趣。

人們認為聽播音比電視會帶給他較大之想像力，以話劇為例，出現在聲光幕之景物實在太假了，遠不及播音出現之景物那麼真實，那麼滿意，播音工作者應該知道此含義，而引伸到節目製作上去。

他最後指出，電視在技術上大大進步由有綫發展到無綫，由黑白發展到彩色，但從彩色又會發展到什麽呢？但播音以本港而言，還有一條路還未走到就是立體聲廣播。這個呼之欲出之立體聲廣播，在技術上不是會太困難的，其實香港電台兩年前也曾作試驗性播出結果相當成功，我不敢預測何時會有立體新聲廣播，但我確實知道的是我們要加速實現，目標之一。換句話說，播音事業，在電視時代中，不但可以繼續存在，並且仍有其發展之餘地。（爾）

九龍西區扶輪社
授證十三週年
舉行晚會慶祝

（特訊）九龍西區扶輪社授證十三週年紀念女賓晚會，昨夕假座富麗華酒店舉行，赴會嘉賓有區總監莊洪代表陶學祁，國九龍代表雷康侯，秘書賀錦平，各友社社長暨該社友親友等四百餘人。

儀式開始，社長黃保欣頒發服務獎與前社長羅啓威，義務秘書鄔維庸，義務財務黃顯榮，監察崔煥初前任社長羅啓威頒發出席百份之百的社友紀念章有：陳漢宗、姚恩、謝楓、陳艷仲、黃慶昌、蔡國楨、羅啓威、馬立峰、鄔維庸、卓觀鈺、張永展。

社長黃保欣致詞，強調指出，本社的社會服務工作，歷年來盡力而為：（一）捐贈「仁愛號」醫療船，為水上貧苦羣衆服務；（二）捐建扶輪工業學校；（三）捐贈香港羅因會樓宇一層；（四）打水灣碼頭風雨亭；（五）東涌醫療服務中心；（六）深水埗扶輪青年文娛康樂中心；（七）東華三院救護車一輛。賴同人本着「服務至上」之扶輪精神出錢出力，今後再接再厲，以期對社會有更佳之貢獻。

是夕並有幸運抽獎，由社長黃保欣夫人，副社長卓觀鈺夫人主持抽獎。

九龍西區扶輪社授證十三週年。社長黃保欣與獲獎出席百份之百之十一位社友合照。

觀塘體育會主辦
舞蹈比賽今開幕

（港訊）觀塘民政署、觀塘體育會及觀塘康樂及體育事務組聯合舉辦之一九七四年舞蹈公開比賽，今（星期三）日下午七時半，假觀塘功樂道觀塘官立工業中學開幕，敦請教育司首席教育官鄔士穗主禮，觀塘民政主任施祖祥，大會主席朱蓮芬陪同主禮人剪綵。

開幕儀式後，隨即展開公開組東方舞比賽。小學組東方及西方舞比賽於廿八日上午十時及下午二時分別舉行，同日晚上八時舉行公開組西方舞比賽。

大會主席朱蓮芬表示：觀塘舞蹈公開比賽，今年為第四屆，參加隊伍數目之多出乎意料之外。康樂活動具有輔助教育，兼具陶冶之功，實在值得提倡。

舞蹈公開比賽於本月三十日（星期六）下午七時卅分在觀塘官立工業中學舉行頒獎典禮暨優勝隊伍表演晚會，敦請九龍民政專員梁宏邦主持典禮。

韓國小天使舞蹈團來港

香港市政局及韓國領事館聯合贊助之「韓國小天使民族舞蹈團」來港，將於週五、六在大會堂演出三場，該團成員共四十八人，下榻於富麗華酒店。

該團之「小天使」是由三十七位由七歲至十五歲之女童組成，並有十年歷史，曾周遊演出，得到各界人士讚許。

圖爲三十七位「小天使」攝於富麗華酒店。

銅鑼灣東西分區會
宣傳撲滅罪行運動
舉辦標語設計比賽

（中國社）銅鑼灣東西分區委員會合辦全港公開撲滅罪行運動標語設計比賽，開始報名，至十二月十六日截止。該項運動係提高市民對「撲滅罪行之關心與醒覺為目的，作品內容以不超過十六個字為限。

（一）公開組包括大專同學及社會各階層人士。（二）學生組歡迎中小學學生參加。報名人數不限，參加者須填妥表格後，連同作品寄交東區民政署銅鑼灣東西區委員會收，揭曉日期爲十二月卅日，請教育司署教育官，警務署代表及文化界人士評選，每組設冠亞季軍，各獎銀盾。

譚氏宗親會
七日會慶新員就職

（港訊）譚氏宗親會選出第十九屆新職事會，主席：錫泉，副：立仁、煥章。監事長：[illegible]華，正、副：世傑。名譽會長：立東、沭樑、伯鴻、子濃、維漢。名譽顧問：傑、南、瑞謀、躍雲、翊華、鉅伯、玉、濟華、華杰、紹就。總務：商衍，副：家猷。財務：以仁，副：創林。福利：華啓，副：紹華。交際：應東，副：衍泉。文書：滿運，副：華端。調查：柏榮，副：譚富。宣傳：韓楨，副：石棟。體育：華楚，副：譚衍。核數：少庭，副：譚沾。僑務：論凱，副：譚新。西醫：世傑、中醫：立仁、羅松。監事：譚文、譚澤名、傅樞夫人、譚霖夫人、錫泉夫人、華正夫人、韶光、譚邱昭華、譚棠夫人、煥英、鎮溪、德建、耀光、譚律友。

十二月七日假旺角瓊華酒樓，慶祝廿六週年紀念暨第十九屆職事就職敬老聯歡大會。東講譚族七十歲耆英，敬設敬老公讌。歡迎宗親攜眷參加，席券二十元。處：永樂街一六三號四樓，德輔道中二九〇號大華金銀珠寶行，大道西一一二號三千百貨公司，德輔道中二九〇號，四三七號嶺南酒莊，莊士敦道一一八號震歐診廠，英皇道六七號百利係衍行，九龍彌敦道三三四號佛濟堂，九龍旺角瓊華酒樓，九龍界山道一九三B建成祥股。

顏氏宗親會
代表團返港

（特訊）香港顏氏宗親總會，赴台參加始祖顏子復聖公祭典暨出席該族世界宗親總會會議，有來自美國、加拿大、英國、澳洲、衣索比亞、韓國、日本、琉球、印尼、新加坡、馬來西亞、菲律賓、越南、香港、泰國、福建等。宗親團體代表數百人，通過會章，選舉首屆理監事，宣佈即席成立。

本港顏氏宗親總會代表團：名譽團長顏姚、團長顏世光、秘書顏三遠、管理顏文科、團員：顏德源、顏俊庭、顏文清、顏許淑貞，昨公畢返港，該會理監事到機場歡迎。

亞米茄花式賽車
亞當石蟬聯冠軍

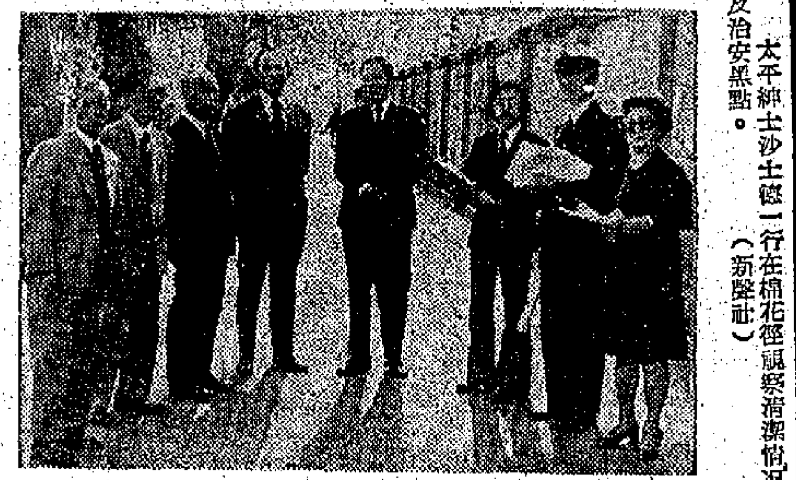
亞米茄花式賽車第一組賽事，已順利完畢，並于日前假座拱北行之嘉寶俱樂部舉行頒獎典禮，是屆總冠軍由亞當石蟬聯，獲得玫瑰一盃，其他各組冠軍分別獲得一座，一支，由亞米茄代表孟業士主持頒獎。

五洲大廈會
選出新職員

（中國社）北角五洲大廈業主立案法團，昨假麗宮酒樓召開大會，改選新職員，同人選出：主席：蔡永安、黃廣泉、歐陽[illegible]，財務：[illegible]，秘書：麥志常，委員：[illegible]、張淑賢、朱大安、湯惠莊、鄒鳳如、甘錫永、李若生、彭志偉、何佩香、黃文、胡寬裕。

兩位太平紳士
巡視大坑清潔治安

（新聲社）官守太平紳士沙士德，非官守太平紳士MRS. RUBY CHING，昨日下午二時四十五分，由大坑，掃桿埔分區會主席甄子傑，朱榮基，陸洪，霍雪芬、馬錦里、潘敬鴻、蔡秀金、麥智城、馮松添、周湛露。灣仔民政署聯絡主任，灣仔區警民關係主任陳文，市政事務署勞國祥督察陪同，巡視區內街道清潔及治安情況。首先往希慎道，然後往加路連山道，並巡視如大坑一帶，及銅鑼灣東院道一帶巡視治安黑點。最後前往大坑區布朗街訪問浣紗街八號互助委員會，由主席及委員歡迎，兩位紳士對該會工作垂詢其詳，由主席報告。四時半前往大坑持牌小販會所茶敍，兩位紳士對巡視所得表示滿意，希望今後能保持此良好現象。



太平紳士沙士德一行在棉花徑巡察清潔情況及治安黑點。（新聲社）

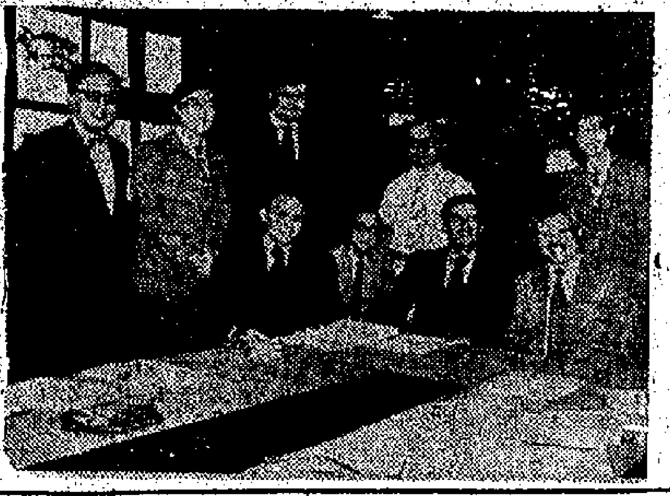
美國柯達要員訪港
商討廣告業務發展

美國伊士曼柯達公司新任國際攝影器材部中東及亞非區消費市場業務推展經理史密夫最近在遠東作業務視察，訪港期間，曾與代理柯達廣告的格蘭（香港）廣告公司有關人員舉行會議，商討一九七五年柯達廣告及業務發展計劃。

圖自左至右為陳致遠先生（柯達營業經理），鄭光婉先生（柯達營業代表），夏柏先生（格蘭常務董事），麥堅先生（柯達業務經理），關本明先生（柯達廣告主任），林漢平先生（格蘭創作主任），崔寶文先生（格蘭創作經理），史密夫先生（美國伊士曼柯達業務推展經理）及譚祖德先生（柯達營業主任）在會議時合攝。

航空協會週年餐舞會
四海包機送名貴獎品

香港航空協會昨（廿三日）於希爾頓大酒店舉行週年餐舞會，是晚到會嘉賓數百人，場面熱鬧，濟濟一堂。四海包機總經理於是日由美國趕回香港參加盛會，並報効名貴獎品，計頭獎為四聲道音響器材一套，二獎及三獎皆為名廠卡式錄音機，其餘獎品豐富，倍增氣氛云。



圖為會長夫人頒獎與幸運者。

先施公司人猿受歡迎
特展期三天歡迎參觀

先施公司日來出現一頭人猿——根據該人猿的角色之一——康納利斯（CORNELIUS）前往先施公司即爲曾在港上映西片「人猿世界」裏面的角色之一，並與多人握手，情況熱鬧，現詢各界要求展期三天在香港之先施公司與各位會面。機會難逢，歡迎前往參觀。時間：香港總行：十一月廿五日至廿九日（星期一至五）下午十二時至下午二時。九龍分行：十一月卅日，十二月一日（星期六、日）正午十二時至下午二時。

龍門酒樓加速裝修
不日即可擴張營業

灣仔莊士頓道一三〇至一三六號龍門大酒樓裝修歷時半載，耗資數百萬元，全部工程現已完竣，不日啓市照常營業，敬請各界光臨指導。該酒樓為便利各界人仕，特擴充「地廊」，場面佈置豪華，地方敞闊，全部新人事，新作風，聘請一流名廚主理：正宗粵菜，晚飯宵夜，著名撚手時菜，常備生猛海鮮供應。「閣樓」增設：豪華貴賓廳房，佈置新穎。男女侍應，均經嚴格訓練，服務週到。二樓，三樓全部改革，重新裝飾，美奐美侖。禮堂華麗，宜筵壽酌，可連開百桌，歡宴嘉賓，豐儉隨意。

龍門酒樓，歷史悠久，一向由東主關舜良個人獨力經營，目前少東關啓棠，已長大成才，現協助主理該樓業務，依照乃父一貫源利作旨，集中優秀人才，忠誠為各界服務云。

氧氣首腦抵港考察

香港氧氣有限公司董事會主席施路先生（MR. P. SAINT-LOUP）最近來港考察業務。施路先生亦是遠東氣氧有限公司董事長兼總經理，已於上週日離港，施路先生將於週三（十一月二十七日）再飛港，屆時將出席香港氧氣有限公司之董事會會議及與各首腦商討業務發展事宜。

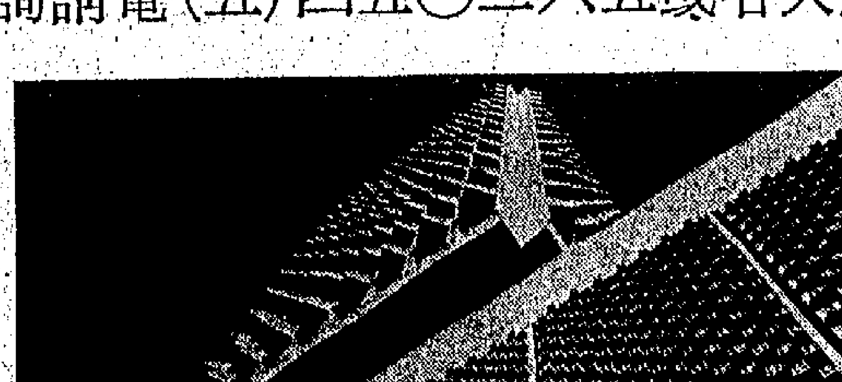
圖示施路先生參觀「港氣」在將軍澳工廠。

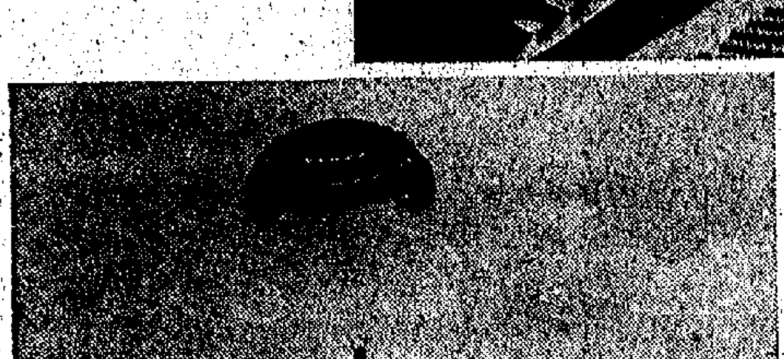
南北九龍居民福利會
義演遊藝會籌經費

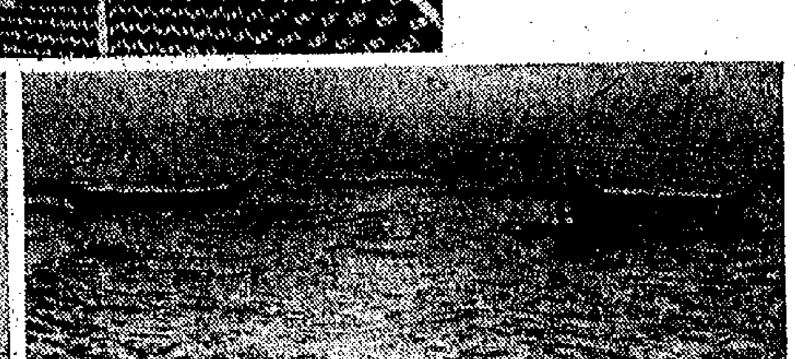
（新訊）南北九龍居民福利會之工作範圍包括尖沙咀，油蔴地，紅磡，旺角，深水埗，九龍城各區，為擴大居民福利服務，本月三十日下午八時，假北角街坊會陳樹渠大會堂舉行籌募經費義演，恭請旺角民政主任麥振芳主禮，邀請影視紅星演出，節目豐富，計有音樂：「國樂大合奏」，凱風國樂團，舞蹈：「草原之春」民族舞，陳瑩領導，話劇（一）「歡喜姻家」，賀柏鳴導演，話劇（二）「春天裏的悲慟」，何恨，黎永強聯合導演。總覽并為藝術指導，黃永強任舞台監督。

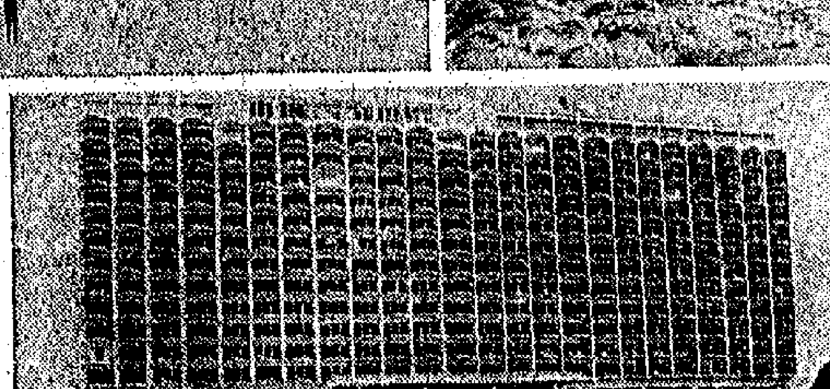
港九仁德善社
第二屆職員就職

（國際社）港九仁德善社，昨日下午七時，在灣仔東頭新邨十九座球場，舉行第二屆職員就職典禮，有紳商名流及嘉賓多人。典禮由理事長陳錦坤致開會詞後，社會福利署長李春就職，新職員宣誓，由太平紳士李烈任監誓，[illegible]









WEEKENDER

芭堤雅假日遊

曼谷住INDRA，芭堤雅住REGENT PATTAYA

四日又三晚，機票（最新寬闊機艙客機）兼食宿，簽証*亦包埋

*護照持有者無須簽証，香港身份証明書持有者本公司代辦簽証，不另收費

全部費用港幣＄950.00

幸勿錯過暹羅「芭堤雅」假日遊 每週星期五出發

訂位或垂詢請電（五）四五〇二六五或各大旅行社查詢。

・常備元鐵・

五洲鋼鐵廠——紥鐵部

・本銷出口・

承接建築樓房大小扎鐵工程連工包料依照工務局及則樓批准鐵則全部扎安

電話：K—三一三九二一 二一九四〇五七七 接洽

構機大之下閣使機錄記時計牌SIMPLEX用

進入現代化管理

總代理：文儀洋行

已具六十餘年歷史經驗豐富信譽卓著

第一陳列室：香港於仁大廈1615—1617室 電話5-225161（五綫）

第二陳列室：香港於仁大廈二樓商場110—111室 電話5-225161（五綫）

恒隆公司興建樓宇
掀起購樓保值趨勢

恒隆公司一向以地點好，設計良，材料靚，為購樓者所稱譽。過去曾於興建高級洋樓，但最近已開始興建中小型洋樓。在彼得道區一共興建有寶能閣及寶能閣等樓宇。寶能閣早已被各界訂購，目前僅餘數單位，而寶能閣亦在三數日內被搶購大半，目前只餘十數單位。據悉，為配合目前市況，該公司以「價廉物美」之宗旨，在短期內，陸續推出其他樓宇，相信屆時，又將引起搶購之現象。

新界風光

建萬宜水湖影響作業 漁民求補償

糧船灣及官門百戶聯呈鄉局請助解決 指陳築壩喪失漁場難以生活

（特訊）因政府興建萬宜淡水湖，受影響之糧船灣及官門一帶之漁民近百戶，日昨推派代表郭有廣、鄭十六、郭德慶、何勝至、石華福、鍾興福、石滿慶、鄭有等致函新界鄉議局，請求代向政府交涉，俾獲合理補償。

據該等漁民代表稱：彼等九十多戶糧船灣漁民，向靠在糧船灣及官門一帶捕魚謀生，因政府興建萬宜淡水湖築壩攔海，使他們喪失官門漁場及出入航道，嚴重影響生活。為此原因，他們早於一九七一年曾向政府登記，要求補償損失，但一九七二年接獲理民府來函，竟不顧事實，政府片面裁定他們沒有受水壩工程影響，不給予任何補償。該等漁民表示對政府的不負責任態度，非常憤恨。

彼等在呈函中稱：我灣九十多戶漁民，仍不斷通過各種途徑與政府接觸，要求重新調查，但理民府一直拒絕我們接觸交談，實屬不智，因事情尚未解決，民憤民怨，決不能就此平息。我們再次懇請鄉議局，體察民情，主持公道，與西貢鄉事委員會劉觀生主席聯絡相談，並請與我灣九十多戶漁民之代表見面交談一下，協助我等九十多戶漁民向有關方面爭取合理同等補償，俾我等九十多戶漁民能生活下去。

大埔沙田區校際有盛會 幼童遊戲比賽熱鬧

督學白宇達嘉許各小運動員精神 市局議員候選人孔壽年主持頒獎

（特訊）新界學界體育協會大埔沙田區分會於昨假在大埔公共運動場舉行一九七四至七五年度大埔區校際幼童遊戲比賽，數百名男女童在運動場上競逐，情況至為熱鬧。

下午一時全部競賽項目順利完成，隨即舉行頒獎，敦請教育司署首席督學白宇達致詞，名譽會長市政局議員候選人孔壽年博士主持頒獎。與會嘉賓有鄺潤琛，黃俊威，張枝繁，劉耀彬，李俊文，劉懷貞，陳冠成，黃顯中，明，鄧肖生，李和順，張鉅忠，鄧兆桃，蔡國楨，沈譚玉棠，鄧大埔，彭志敏，沙田區內各校校長等多人。

首由大會主席章漢良致詞，歡迎各嘉賓蒞臨觀禮，並介紹白宇達首席督學及孔壽年博士與衆認識。

繼由白宇達致詞，對各小運動員之精神至為嘉許，並勗勉各未得勝者，希望下屆獲取錦標。

接着敦請市政局議員候選人名譽會長孔壽年博士主持頒發優勝獎品及參賽學校紀念旗後，分由副主席陳福武，黃玉光向主禮人致送紀念品，及由副主席孔祥河致謝詞後禮成。

參加比賽學校單位達廿三間，男女幼童四百五十衆，比賽成績如下：

男童換棒接力：冠軍：林村二校，亞軍：漁民村一校，季軍：林村三校。女童換棒接力：冠軍：林村一校，季軍：育賢。男童豆袋接力：冠軍：林村三校，亞軍：林村一校，季軍：林村二校。女童豆袋接力：冠軍：余東旋，季軍：育賢，林村二校。全場總成績：男童：一、林村三校（五十六分），二、林村二校（五十二分），三、林村一校（四十五分）。女童：一、林村二校（六十一分），二、林村三校（四十六分），三、育賢（十六分）。（木）

新界學體會大埔沙田區分會大埔區幼童遊戲比賽昨頒獎。市政局議員候選人孔壽年博士頒發冠軍獎與林村第三校。圖左上為主席章漢民致詞，左下為首席督學白宇達致詞。

大埔商會理事長 鄧華叠翁之喜

錦良漢良齊乘龍

大埔商會理事長鄧華，本月廿二日叠翁之喜，其第二公子錦良君與李潤萍小姐假九龍太子道禮拜堂舉行結婚典禮，第三公子漢良君與譚可文小姐在美國德薩斯州侯斯頓市聖教堂結婚。晚間假座大埔姻新寶城酒樓全廳款宴親友。地方社團首長，街坊到賀甚衆，筵開百餘桌，備極熱鬧。

鄧錦良、李潤萍新婚儷影。

松嶺育嬰院嘉樂院 移交低能兒童教育協會

造福本港低能人士

（特訊）大埔南坑松嶺育嬰院與嘉樂院，昨由基督教兒童福利會移交與香港低能兒童教育協進會。移交紀念儀式於上午十一時半在南坑松嶺育嬰院舉行，首由基督教兒童福利會政策委員會主席查理士．夏維致詞，講述松嶺及嘉樂院之歷史及經過情形，基督教兒童福利會有鑒於低能人士問題尚未得到妥善處理，乃慨然將松嶺育嬰院與嘉樂院贈予低能兒童教育協進會，以造福智障之低能人士。該院的宗旨是照顧本港的孤兒和受遺棄的兒童，它為兒童的福利而設立。該院建築總費用約為一百二十萬零九千港元，可容納七十五名兒童，佔地四萬平方呎，可供香港低能兒童協進會充分發展其計劃。美國維吉尼亞州基督教兒童福利會總裁勞士博士致詞稱：今日的儀式，是基督教兒童福利會與香港低能兒童教育協進會經過三年討論與計劃之後的成果。繼由畢烈治夫人接受由朱碧慈女士移交之兒院後致謝詞，移交儀式完畢後，巡視院舍一週。

松嶺育嬰院與嘉樂兒童院昨移交儀式。圖為朱碧慈女士（左）將院匙移交與畢烈治夫人。

坑口鄉事委會主席 邱基千金出閣

歡宴新界鄉紳首長

（特訊）坑口鄉事委員會主席邱基之女公子麗英，前日與劉寶基君在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，邱氏特於昨晚假尖沙咀中華酒樓設宴款親友。由於邱氏就任鄉事會主席多屆，且為新界鄉議局執行委員，交遊素廣，到賀之鄉紳首長及親友甚衆。計有：陳日新，張人龍，林樹春，廖潤琛，邵乃文，梁省德，鄧若瑤，陳浦芳，劉皇發，李潤蓉，吳燦林，黃復威，魏權，黃金業，文桂枝，楊彼得，劉觀生，簡松興，劉蔭民，莊永才，林彥，鄭炳有，陳流芳，黃漢良，鍾鑑，何永光，陳竹章，邱貴生，謝榮，鄧創枝，文揚波，文靜濤，李榮平，彭鏡然，周樊，張惠霖，陳錦，梁乾，鄧桂全，張新有，盧志忠，梁紀曾，岳士慶夫婦，蔡國楨，鄧登翔，潘先浩，余普根，張志強，古道誠，呂榮光，何子平，李昌，龐國炘，張錦鴻，江漢興，江漢龍，黃寅中，薛志烈，邱家璋，葉子開，于淨生，黃桂林，黃桂照，趙仕端，羅英石，顏雄，葉劍，蔡創業，鄭錫康，鍾永根，陳浩光，李鐵，陳顯成，何來發，李學明，曾振，陳桂生，溫日璈，邱國運，邱金勝，張添，陳慶章，徐錦德，黃日明，呂樂，呂張福，司徒鏡，邵風生，邱成，王廣仁，唐廣發，丘家炳，蔡昭，鍾林強，于本澤，狄士，吳繼存，劉富，劉佛，梁昭文，陳水，葉光，丘帝安，朱來，李必達，阮貴南，劉帝坤，李培，劉麗華，薛平，梁容喜，駱德祺，劉乾俊，俞順興，成茂芳，廣來發，黃金錦，王興，溫樹培，溫樹興，邱紹鈺，邱炳光，邱斯衍，邱才，邱志宏，邱家榕，黃鄒瑞瑛，黃張珍妮等數百人。（業）

荃灣互助會業主團月會 邀請副經歷司講解 追收大廈費用程序

響應新界百萬行蔡玉華任召集人

（特訊）荃灣區各互助委員會及業主法團，昨假荃灣金葉酒家舉行月會，由荃灣理民府聯絡官周劍鳴主持，首先介紹新任副理民府鄺盛小姐及聯絡官梁雪碧小姐後，會議一致通過響應新界區公益金百萬行，並即席成立籌備小組委員會，推由蔡玉華為召集人，陳冠成，張民英，孫曹伯，鄺梁懿偕等為委員，進行推動。

是次會議出席有該區各大廈互委會，業主立案法團主席及委員，蔡玉華，胡鎮球，力敏正，陳樹榮，葛鴻禧，陳敬之，葉迪源，孫曹伯，鄺梁懿偕，潘福等百人。會中邀請地方法院副經歷司陳國鏘先生專題講解大廈分層業主立案法團追收大廈管理費用程序，乃根據有關差餉及物業稅規例。

據副經歷司陳國鏘稱：追收大廈管理費用，純屬民事訴訟。大廈分層業主立案法團可向地方法院起訴追討。方法有二：一為按「封租」方式辦理，由業主立案法團作原告，欠繳費用之業主（不論是業主或租客）為被告。另一方法為按普通債欠案辦理，由業主立案法團作原告，欠繳費人為被告。兩者比較，前者較為簡便而收效快速。

但原告須預付較多法庭手續費，並祇可追討由申請日計算一年內之欠數，而後者可追討欠數達六年之久。但須時較久，過程較繁，兩者須視乎個別情況，權衡運用。又如大廈管理委員會經委託某一服務公司主辦管理大廈事宜，則追討欠費亦可由該服務公司按照普通債欠案方式進行。

香港公益金本屆增辦之「新界區百萬行」，已定期於（十二）月八日上午八時在荃灣大窩口遊樂場舉行，將由荃灣理民府官員主持開步禮，經城門水塘而抵荃灣，全程十四哩。

本港新聞

利用外地流港資金 發展工商股市地產

促進工業出口 港幣宜略貶低

（港訊）香港政府前天晚上宣佈港幣匯率浮動暫時不與美元掛鈎（即取消每一美元兌四點九七○港元至五點一九九四港元之間的兌換率），但港幣之採取浮動率是一項臨時措施，不久可能會訂出一個新匯率來。但在世界貨幣不穩，金融動盪之今日，港幣對任何貨幣之匯率，都不宜升值，以免阻礙香港製品之外銷。如有可能，且應該將港幣價值稍為降低，俾香港製品在世界市場上之競爭能力，得以提高，對挽救香港工業，將是一項有力之措施。

由於香港地位安全，及經濟發展仍有可為，因此，能吸引大量之國際資金流港，這是非常可喜之現象。（以前由港流去存歐洲美元或亞洲美元之資金，亦因美元大跌，而紛紛調回香港。）因為世界上任何一個地區只要有錢，就可以有條件發展及促進繁榮。面對當前世界熱錢之流港，我們應如何應付呢？綜合經濟權威人士的意見：

一、外資流港增多，銀行之存款利息，當然會被迫減低。（瑞士最近宣佈外國資金存在瑞士，不但沒有利息，且要收回存款費用。）放款利息亦隨而下降。香港股價目前過分偏低，許多良好，而有前途之股票，收息已超過七厘半，有些且高至一分二厘，比銀行之存款利息還高，買入低價股票，用來收息，亦屬化算，何況還有長期投資增值之好處。

二、香港之地產業，亦可利用較為低廉之資金，從事發展。

三、用來收息，亦屬化算，何況還有長期投資增值之好處。

四、香港具備可以發展大工業之條件，如煉油廠，化學纖維廠，塑膠原料廠等，均可以建立，此種大工業亦可容納大量資金，更可促進香港經濟之繁榮，及提高就業人數。

五、香港人口日增，住屋需求將逐年增加，因此，在偏遠地點，可以投資，發展新村，大量興建中價樓宇，以適應廣大市民之需要。美孚新村之建立，就是一個發展屋宇之成功例子。

六、香港地下鐵路既然決定興建，亦可引導外來之資金從事投資，既可完成集體運輸，復可疏導外來之熱錢，一舉數得，何樂不為！

香港賽馬會 助學金

華僑日報讀者 廿八日起發十二月份學費

請携帶十一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金廿八日起發給一九七四年至七五年度十二月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，與同十一月份學費收據及領取證於十二月三日或以前親到華僑日報總社領取。

捷成車行年明擴充 自置物業增加服務

捷成車行業務不斷在擴充中，最近該行在新蒲崗自置廣場面積約二萬平方呎物業，打算發展為一個很大型的陳列及維修中心。以及擴充辦事處。計有陳列部、修理部，分設營業部，萬元的分行，三百五十萬港幣的一個新行址，在北角英皇道，士丹頓街及則例街等。此外，該部門顧客服務部有關修理部最近亦在北角擴充，代表新世華（MR. C. P. KIESEWETTER）及黃廷（MR. D. WITTIG）於訪港期間曾視察新蒲崗新廠房，並與捷成車行詳細商討有關將

兩款福士新車SCIYOCCO及GOLF市場的事宜推出。SCIYOCCO是一部馬力強勁的汽車，將於今年十二月間在港出售，而GOLF則將於明年初推出。數月前，福士一百一十曾透過一命名為「過百里」之適應測驗而成功的介紹給本港人士，並將甲殼蟲車型保持一定的銷路。

圖：（右至左）MR. R.SEIFERT, JEBSEN MOTORS, MR. D.P. KIESEWETTEY, VW FACTORY, MR. D.WITTIG,VW FACTORY MR. W. SUM, JEBSEN MOTORS MR. F. KRAGH, JEBSEN MOTORS.

西班牙鞋業訪問團抵港

籌備明年初鞋業展覽

西班牙CEPEX鞋業訪問團，一行多人，由東南亞營業經理，副總裁MR. A. J. NAVARRO先生率領，香港及東南亞總代理，可宜皮具有限公司經理，故事長傅朝春陪同，訪問日本等地後，昨乘中華八一三班機於上午十一時抵港。可宜皮具有限公司經理，遇偉材及高級職員等到機場迎迓。該團此次訪問東南亞目的，除介紹新款各地鞋業，乃拜會各地鞋業互相切磋外，該團在港逗留三數天後，將轉飛往印尼等地訪問。該機構屬下自設廠，出品早已風行世界，不獨款式新穎，且價格廉宜，耐用，故為一般士女及兒童等樂意購用。該機構再擬於明年初，在港舉辦一大規模之鞋類展覽，屆時定會哄動一時也。

西班牙CEPEX訪問團左起：羅亞、奴維先生，香港總代理、遇偉材先生、保維得先生、廣及東南亞代表、朝春先生。

香港嘉年華會遊戲獲獎 翠園北京樓填鴨筵一席

香港旅遊協會於中秋節與各街坊會聯合主辦之嘉年華晚會假座銅鑼灣維多利亞公園舉行。當夕設有各項有獎遊戲，其中之彩燈遊戲，由劉先生獲獎，獎品為銅鑼灣之翠園北京樓贈送北京填鴨筵一席。

金峯隊本週日 全賞燕岩石澗

上周日九十八人遊嶂上

（港訊）金峯旅行隊，定期十二月一日（星期日）上午八時半，在佐敦道渡海碼頭側乘車至大埔球場起行，步經洋涌，文錦樓，圓墩下，轉入燕岩石澗，可遊溪澗路口，沿步斜上，兩旁有茂林修竹掩映，景色優美，預定抵達燕岩石澗中段後，大隊作兩小時休息，回程經燕岩頂落錦山返大埔墟，全程步行五小時，（小童行友請勿參加）。於下午五時半由大埔墟返市區解散。歡迎各界行友參加。代辦交通費每位四元，自備午膳，充足糧水。領隊處：皇后大道中三五號榮大廈四○一室保健公司陳卓英，電話：五－二三五九八六，油麻地南京街廿二號依光李偉，荃灣金華街十四號合利（近巴士總站）。

上周遊蹤

該隊於上周日老幼九十人漫遊嶂上，九時五十分在大網仔起步，四十五分鐘後在復興橋附近小休，是日天氣晴朗，登山較為炎熱，各行友卸衣續行，至北潭村林下小休片刻，沿澗上行登山，何百級，眼大務沿澗上，一段助行友扶持行友過坑，石山由下上行，下午一時登嶂上，抵達博愛學校由松林大橋，休山部份年青行友由上一路登嶂，部份下嶂，下午時登金牛，耳坑... 各式其適，下午三時鳴哨下山，沿天梯落山至樹漢小休，乘時宣佈下周節目，十五分鐘後繼續向金鎖下進發，五時半抵達大埔墟，五時三刻解散。參加者：侯松，杜國樑，黃建成，黃秀芳，陳偉才，麥淑梅，黃建光，余妙仙，全部到齊，鄧星，伍兆明，吳美玲，區偉文，區沃泉，區詠嫻，俞，陳康，黃順，葉漢峰，嚴美思，嚴偉，百福，陳卓英，李君博，黃成，盧紹，成陳九十八人。

華僑日報 善款待領 讀者

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：何伯捐助因火災罹難之黃澤文君伍百元，牛池灣安老院伍拾元，先生捐助心光盲人院伍拾元。黃澤文君見報，請携同身份證到荷李活道華僑日報營業部領取。

芬蘭蒸氣浴機 電子全自動，體積小，功效大，安裝易 適合：酒店、公寓、住宅、健康院 H-250591 H-243659 總代理：基達洋行

大英明商業攝影公司 專營 幻燈片 貨辦 廣告相 攝影 香港利昌大廈二樓220室 5-723438

謎林 猜謎製謎必備 謎錄 謎話 如林 本書集印製謎家精藝，月印…八三十…特價

歡迎零沽批發
——鑲貝殼圖案像俬，首飾盒及小擺設
——玳瑁戒指，鈪，鍊墜，摺扇
——意大利BOUTIQUE 寶的化粧品
——法國CHARABOT 花露香油精
——法國FANNY香水
——法國ALPHA奶咀，奶樽
——法國BALTEX 膠手套
——法國SAUNIER DUVAL 達華牌石油氣熱水爐
——意大利SITAM聖誕牌電熱水爐
總代理：達盛行 5—244425 3—807908 3—962143

華僑日報 商業專欄廣告
本欄廣告 利便各界 集中宣傳 費廉效大
每段一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天以費三十元 三天起碼最大限刊兩段位長期照計不折不扣上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話：H-221583
㊀總社香港荷李活道一○六至一○八號 ㊁中環分處德輔道中華人銀行地下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ㊃九龍代理處彌敦道各區報攤 接洽

六福旅遊公司 尖沙咀河內道大廈地下三號 TEL.3-683516·3-690878·3-691596
台灣 10天 VIP $2,000 特價團$1,550
4天 VIP $1,250 特價團 $950
十二月7.21.22.23日出發
曼谷4天$1,350十二月25日
菲律賓 5天$1,650 十二月25.27日

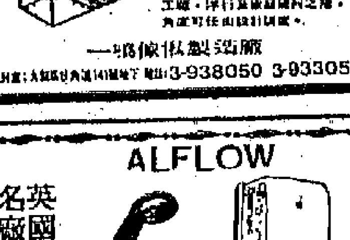
SITAM 聖誕牌 電熱水器
四個款式，二千至四千火特別慳電，適合住宅樓宇電力，多季期間全部特價並贈送名貴花灑架，洗頭及淋浴特別方便，特有水掣，全自動調節，安全自動保溫，可高溫攝氏90度，不限水壓
總代理：達盛行 電話：5-244425 3-807908 彌敦道760號東海大廈十二樓三號室

怡樂觀光團
台灣（九天·五天）十二月廿一日 十二月廿五日
泰國芭提雅（四天·五天）十二月廿三日
菲律賓 碧瑤（六天）十二月廿四日
西貢·曼谷（六天）十二月廿一日
韓·日（八天）十二月廿四日
怡樂旅遊貿易有限公司 九龍北京道國都大廈904 電話：3-686441 3-686987 3-686608

一技傍身 調酒
適合男女學生出國留學就業
附設各科酒店專業訓練班
畢業後，保薦就業，發證書
每月初開新班（歡迎插班生）
海外酒店訓練中心
校址：九龍彌敦道554-556號七樓（按7字） 電話：3-311869
學位無多，報名從速

德禮商場
位於旺角麗聲及凱聲戲院對面商場舖位共六十餘間，附有停車場供客使用，現餘下小型舖位數間出租適合電器、鐘錶、玩具、首飾、時裝及化裝品等行業。
詳情請電：3-811814 5-255162 香港發展地產部

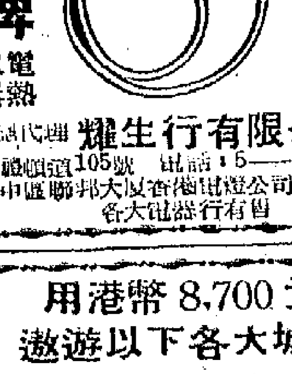
康達旅運社 信譽保証
聖誕新年酬賓大貢獻！
台灣聖誕遊覽團
九天：$1790元 七天：$1590元 五天：$1390元
出發日期：十二月十八日 二十三日 二十九日 一月二日
聖誕台灣 九天特價團 $1,390
台北五天優快遊覽團
台灣快遊 特價機票
TEL:K 884934 846850
快訊日報 其助



新產品 不銹鋼萬能組合櫃 輕巧美觀 堅固耐用
一鴻傢俬製造廠 電話：3-938050 3-933058

康租
商業樓●永樂街45號二樓，五樓仟呎
舖位●跑馬地景光街地下壹仟呎
大道東153號地下七佰呎
英皇道麗池地下仟式呎
永華公司 5-241338

聯達旅運有限公司 主辦
尖沙咀星光行1035室 電話：3-676786 3-689726
台灣 超級豪華團九天$1,850 豪華團九天 $1,700 精選五天團 $1,250
菲律賓觀光碧瑤五天 $1,650
曼谷芭提雅清邁西貢九天 $1,850
曼谷芭提雅清邁八天 $1,650
曼谷芭提雅五天 $1,450
詳情請電詢洽（例假照常辦公）

ALFLOW

英國名廠 幸福牌 水電熱器
總代理：耀生行有限公司 彌敦道105號 電話：5—769950 或中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心 各大電器行有售

遊艇廠徵合作
現有廠地十萬餘呎廠房近萬多呎在生產中尚有充份擴大餘力誠徵具有銷售市場者合作或代加工均可有意者函寄台灣台北市民生西路332號遊艇製造部張洽或紅磡差館里77號A地下德信企業公司電三－六三九八一式吳自當約期面談

聖誕遊覽團
專人領導一流服務有口皆碑
星馬泰10天團 HK$3050
出發日期：12月22日
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-455639 5-451404

用港幣8,700元 遨遊以下各大城市
·布里斯本 ·奧克蘭
·雅多摩 ·盧多路亞
·聖堂市 ·谷山
·皇后城 ·墨爾砵
·坎培拉 ·雪梨
乘搭西澳航空公司豪華客機
出發日期：十二月廿二日至翌月五日 二月二日至二月十六日
報名及詢問處：
德輔道中華人銀行大廈地下 電話：5—251974

全層招租
銅鑼灣面對有樹木廣場交通方便之禮頓道翠鑾樓樓上招租三房一廳八百餘尺水電俱全可即入住月租千八元左右限住宅自用管理完善環境高尚須簽約有意者煩於辦公時間電五－七六九九五○安發有限公司曾君約洽。

積善鼻敏感丸
——全世界第一的特效中藥製劑——
常流清涕，常打噴嚏，鼻塞頭痛，這些都是鼻敏感的症狀，天氣變化時發作更甚，它們不但使病者長期感到不便和痛苦，並且會令人神經衰弱，破壞影響身體健康，決不能等閑視之！
鼻敏感與鼻竇炎，根本不同，若誤服鼻竇炎藥，雖然可以收效，至於一般抗敏感藥品，服之只能制止一時，停藥後便又症狀發作，甚或比前更甚，而且那些治標的抗敏感藥，對身體也往往有不良副作用，更不宜多服了。
要根本治療鼻敏感病，只能服食鼻敏感的特效中藥製劑——「積善鼻敏感丸」。積善鼻敏感丸藥性和平，無不良副作用，而其最突出的優點，是確能拔除病根，不只在服食時症狀消失，而且停藥後也不會復發，其療效之徹底，堪稱世界第一而無愧。至於鼻流濁涕，或有膿血，則是鼻炎（鼻淵）的症狀，那就應該服食該廠的另一種出品——積善鼻淵丸了。
上述兩種藥丸，已在港面世，批發電話：H七五一二二一二。特約經銷處：香港永樂街瑞昌。分銷：大道中正和，洛克道梁國英，九龍佐頓道26金城，加拿芬道香橋，彌敦道及鼓油街安康寧，旺角砵蘭街194號有記，大埔道中正，長沙灣道梁國英，馬頭圍道北26號達昌，35號康寧，官塘物華街32號道安，荃灣百安。

體育

昨埔頭足球友誼親善賽
中共狂勝港聯
五比二勢如破竹港聯不堪一擊

（特訊）中共足球隊訪問香港，昨午在政府大球場與港聯隊作一場友誼親善比賽，吸引無數球迷，中共隊在輕描淡寫下，以破竹之勢，狂勝港聯，贏得瀟灑輕鬆。港聯不堪一擊，簡直唔係波。令人萬分失望。賽前由民政司黎敦義主持揭手禮。觀衆二萬八千一百廿三人，門票收入卅萬六千二百五十二元。全場爆滿。足總財源廣進。

中共足球隊名不虛傳，是一支高速度之機械化部隊，整體合作個人技術俱佳，氣力速度身裁佔盡優勢，一開賽便控制整個戰局，港聯技不如人簡直有得打。中共隊前鋒三支箭頭快如閃電，中場球員亦是殺手，把門極具威脅，組織聯緊好，三扒兩撥便直搗港聯心臟，全隊射門慾極強，只要一有機會便起腳射門，絕不猶豫，具有炮彈式轟門腳頭，即使射高飛去，亦不耿耿於懷，昨戰射門超過卅次。上波推進極快，走位飛速，腳法細膩，前鋒過關斬將，話過就過，技術一流。後衛亦開上火綫助攻，經常開角球，中共隊身材高大之後衛，便上前搏殺，開出之角球落點奇佳，盪正在小路的十碼企得被後之助攻後衛腦袋上，頭槌頂入建功，令敵門無從撲救。被攻時採密集防禦，禁區內有六七個人用水桶戰術圍閘將敵鋒閘住，插翼難飛。中共隊演出精彩爽朗，球到人到，絕無拖泥帶水，腳法斯文，贏波是萬分合理的戰果。港聯隊昨戰演出一無是處，如散沙一盤，缺乏鬥志與拚勁，使一場百萬人矚目的盛大足球比賽，過程成為一面倒，毫無競爭意味，令本來以為是勢均力敵有得打千辛萬苦撲到飛之全港球迷無限失望。香港是中國足球發源地，戰前是亞洲足球王國。戰後地位一落千丈，已淪落為整個亞洲足球水準最低落的地區。昨午港聯以二比五直大敗於中共後，足以證明香港足球不但在亞洲球壇已毫無地位，同時亦成為全中國足球水準最低劣的地方。

兩陣對圓

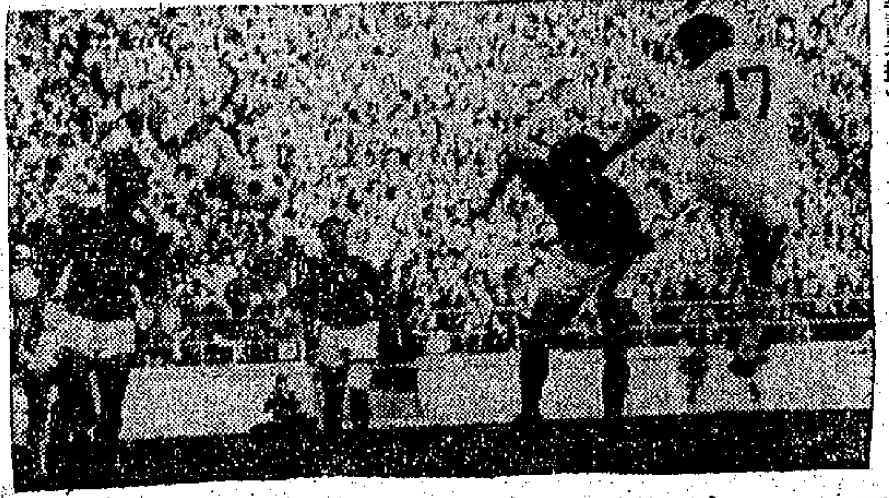
上半場二分鐘中共隊推進，容志行左路傳中，落點奇佳，迎尚斌攻入區內中路十六碼截得皮球，在無人看管下從容起腳射門，竟冲天而去，失一樂勢。七分鐘港聯隊反攻，安德遜傳球給鄭潤如，左翼位助攻，鄭潤如卅五碼突施冷箭遠射，皮球去勢不勁，但角度甚佳，從左下角竄入網窩，一比〇港聯首開紀錄。十三分鐘李宙哲殺到底綫，安德遜擋成右角球，李宙哲開出，王積連微得，再吊球入門前中路拾碼落下，陳長福生開上火綫搏殺，伏兵城下，從容頂入右角，一比一中共隊扳成平手，此球中共隊入得非常輕鬆。十六分鐘安德遜傳球胡國雄，左翼位廿五碼抽射右上角，胡之剛撲出。廿三分鐘李國寧右翼位廿碼勁射左上角，仇志強撲出，但皮球並未出界，迎尚斌衝至底綫傳中，王積連伏兵右柱門下，斜射中左柱彈回，無功而退。卅一分鐘鍾楚維入替卡力柔。卅四分鐘容志行左翼位十五碼側射中左上角門柱彈回。比一中共隊後來居上。廿五分鐘靠立比傷出，由馮志明入替。卅分鐘關心江殺入禁區左翼位十四碼上火綫助攻，中路十碼頂入右角，三比一中共隊超前兩球。上半場港聯以兩球落後。

易地再戰

港聯調整陣容，徐奇舒拿入替胡國雄，中共隊仍以原陣應戰。下半場港聯反攻，七分鐘軒德遜在邊綫吊前球入禁區，徐奇舒拿左翼位伏兵右柱門前十碼入右下角，但球證指出徐奇舒拿推人犯規在先，判港聯吃詐糊。九分鐘港聯再換人，連斯入替張子岱。十二分鐘中共隊後防空虛，鍾楚維右翼位傳中，郭家明單騎闖入禁區，左輔位十二碼起左腳射偏出左下柱邊界外。廿分王積連右輔位左插花右插花弄到安德遜頭頂，王積連閃過安德遜，六碼側射左下角，仇志強用腳擋成右角球。廿五分鐘李國寧右輔位廿五碼勁射左上角，仇志強飛身撲成右角球。卅分鐘容志行左輔位運球過頭波越過梁兆華，陳國雄兩閘，技驚四座，如入無人之境，殺至右柱門下，抽射入右上角，四比一中共隊勢如破竹。卅一分鐘港聯閃電反撲，馮志明吊上，徐奇舒拿頂入右角，二比四港聯仍落後兩球。卅四分鐘港聯佈越位陷阱自食苦果，王積連直綫傳球李國寧，單刀射入左角，五比二中共隊再超前三球。四十一分鐘中共隊王后軍入替李宙哲，廿四分鐘中共隊王后軍入替李宙哲瑞中鋒。王積連移任右翼。直至終場雙方再無入球紀錄，中共隊卒以五比二狂勝港聯。（七卧）兩陣如下：

△中共隊
胡之剛
徐根寶 李應發 成務生 王杭勳
關心江 李國寧
迎尚斌 容志行 王后軍（後） 王積連 李宙哲（先）

△港聯
仇志強
鄭潤如 安德遜 梁兆華 陳國雄
張子岱 連斯（後） 徐奇舒拿（下） 胡國雄（先） 韋基舜 馮志明
郭家明 鍾楚維 卡力柔 軒德遜（先）（後）


中共足球隊昨日以五比二勝港聯。圖為上半場廿三分鐘，中共隊迎尚斌（十七號）接隊友一腳妙傳到身頂，港聯三守將（黑衫）欲救無從，目送皮球入網，成二比一反敗為勝。（本報記者攝）

足總紀律小組 商球員犯規事

足球總會紀律小組委員會，定於廿九日（星期五）下午五時半召開會議，討論關於球員犯規事，其中包括南華賓文偉，陳國雄被警告紀錄事宜云。

……得大衛、布理、大衛是英國人，成績亦相顯赫。（爽）

歐洲賽車冠軍甘沙昨表示
澳門跑道狹窄彎多 車輛不宜加速太快

（特訊）應邀參加本港夏巴車隊之歐洲賽車冠軍狄亞謙．甘沙（DIETER GLEMSER）昨日記者招待會席上表示：現時在澳門之賽車跑道狹窄而彎角多，假如車速太快，將會產生很多困難。

狄亞謙舉例說：「在這種跑道上，不能加速太快，否則遇上彎角，便需立刻將車剎慢，而剎車太多，便會產生不良效果，例如車軚受損的往往就在這樣的情形下發生。」

狄亞謙曾在七一年參加澳門大賽車，當時他駕駛一往福特CAPRI，奪得二千九百CC冠軍，狄氏表示曾在其他地方同樣的路道上出賽，因此對本週末的賽車甚具信心。

狄亞謙是德國人，在一九三八年出生，除了參加賽車外，他是一位商人。他在一九六〇年開始涉入賽車生涯，在六三年成為本治車隊的隊員，此後威年開會參加寶馬，波珠等車隊，在波蘭，西德，阿根庭等地獲得多項冠軍，在七二年狄亞謙正式加入福特車隊，在七三，七四兩年駕駛由阿歷士．蘇班斯基設計的一隊速雅士當一型跑車連續贏得德國大獎冠軍。

夏巴車隊另一員爲郭家明（後）鍾楚維 卡力柔 軒德遜……

黃樹芬國術健身會首屆職員就職典禮，太平紳士黃麗棹主持監誓。

體記週末開月會 假嘉頓酒樓舉行

香港體育記者聯誼會定本月三十日（星期六）下午六時半，召開本月份月會於銅鑼灣嘉頓酒樓，屆時由輪值幹事吳裴鴻任召集人，希望會員依時出席，共策進行，會後準七時正，舉行叙餐。

籃球聯賽女子組 週日決定入圍者

（特訊）公開籃球聯賽女子組昨晚有三場無關重要的賽事於九龍新蒲崗球場舉行，旺角勝安邦廿四比十七，青年會勝福健卅三比二十，均安勝南華卅七比廿九。

目前爲止，六個入圍位置中五個已名花有主，計由青年會，悠悠，七喜，大同，寧青等五隊所得，至於尚餘的一個空缺，週日東昌與安青對寄鑑圍一役後即可決定。（正）

港九仁德善社二屆職員就職
李春融署長主持監誓 廖烈武頒發選任證書

（特訊）港九仁德善社註冊慈善人有限公司日昨下午八時，假座東頭村新區十九座對面球場，舉行慶祝首入寶誕暨註冊有限公司第二屆理事會暨就職典禮，並禮聘天聽，昇聲等潮劇團一連四天分劇公演助慶，恭請社會福利署長李春融太平紳士監誓及頒發錦旗，廖烈武太平紳士頒發選任證書，市政局議員楊勵賢女士，潮州公會首志強永遠名譽會長及各社團首長頒贈紀念品，各團體代表及地方名流楊錫華，林子賀，楊木強，林忠，顏世光，鄭金，郭子奎，顏榮庭，陳漢生，力錫茂，曾步生，張劍拔，莊德茂，李筱圓，蔡漢芳，顏錦河，胡漢波，林月波，倪漢林，卓漢光，張經武，馬文傑，林潤祥，港九盂蘭聯誼總會，劉氏宗親會，港九宗親同鄉會聯誼總會，新界汾嶺潮州會館，惠潮州同鄉會，從德善社德教總會，德教保慶愛壇，顏氏宗親會，九龍城盂蘭會，西區潮僑街坊會，元朗天洞古廟聯誼會均到場及派代表蒞臨觀禮，理事長陳錦坤致詞，李署長致訓詞，趙欽章、胡少南會長致贈長官紀念品，林三妹小姐獻花，司儀梁玉儀，參加宣誓全體理監事如下：理事長陳錦坤，鄭紹成，王祖榮，陳炎林，閻長胡碧卿，總理陳炎林、張秋水、陳永吉、財務徐孝敏、林錦炎、交際周欽鵬、張初灣，文教何朝錫、胡柏潮、組織陳潮、林振奎、婦女陳國香、周玉嬋、陳警國、林美珠、盧玉香、許玉心、莊玉娜、何碧珍、迪碧娥、紀組游、莊木圖、林昌、吳子、蔡利黃楚郎、吳東、林家史明溪、張德利、李事朱成萬、莊葆華、鄭記。

「足球大使」球王比利 今日來港作兩項示範

球王比利將於今日來港，主持兩項足球示範訓練。此譽滿國際足球壇之巨星，自本年決定結束他的球員生涯後，即承擔足球大使任務，四出各地主持足球技術示範及訓練工作。他將於今（廿七日）下午三時一刻，自東京到港，隨即假機場二樓舉行記者招待會，報告有關此行事宜。

崔護重來的比利，預算在港逗留三天，期間將於廿八及廿九兩日假港會場，分別主持足總青年軍及學協足球隊訓練課程。此外，他並將前往訪問公益金辦事處，香港航海學校，參觀傷殘體育協會表演及精工對加山足球隊等。有關比利於港行程表茲錄如下：

十一月廿七日（星期三）下午三時十五分：機場記者招待會（二樓特別候機室）。下午七時半：足球總會晚宴（大會堂高座酒樓）。

十一月廿八日（星期四）上午十時：足球示範——足總青年軍（香港大球場）。下午三時：訪問公益金辦事處（中區雪廠街）。下午二時：參觀傷殘體育協會表演（香港仔黃竹坑球場）。下午三時半：訪問香港航海學校（赤柱）。

十一月廿九日（星期五）下午八時四十五分：參觀精工對加山足球比賽下半場（大球場）。下午三時正：足球示範——學協（香港會球場）。下午八時：晚宴。

十一月卅日（星期六）下午二時二十五分：離港。（正）

柔功門黃樹芬國術會
昨開幕就職典禮

（特訊）黃樹芬國術健身會及醫館，爲發揚國粹，濟世救病，自做會址在荃灣川龍街五十八號二樓，昨假荃灣新界酒樓舉行開幕就職典禮，永遠監督黃樹芬，黃築蓉，黃建初，藍懿致賀，請立法局議員黃麗棹太平紳士揭幕，荃灣理民府主任鄭錦宜黃乃宜監誓，新界國術總會永遠會長楊培頒發選任證，香港中國國術總會會長陳演宗，黃族宗親會理事長黃能，新界國術總會主席張伸卿，副主席張強，柔功門國術聯誼會總會分別爲南北醒獅等花揭紅，柔功門精武拳夏國璋致賀詞，新界國術總會副主席孔濟，致送主禮人紀念品，到賀者界耐圓，官紳名流，永遠名譽會長張人龍，陳滿秀，胡官平，鄺潤森等太平紳士，市政局議員黃品卓，黃石華，謝錦良，梁子珍，夏維，周厚澤，鄺子頭，黃錦富，羅鴻球，湯志超，馮峻明，楊彼得，何永光，陳流芳，楊家傑，荃灣新司陳浩賢，黎民主任張末名，馬灣青衣鄉委會理民府，港九中醫師公會，夏演維體育會，荃灣社團聯會等代表數百人，場面異常熱鬧。（奕）

乙組八强昨日分組 複賽首日秩序編定

籃球聯會主辦之乙組籃球聯賽，已於上月初結束複賽，八強爲九龍安德、冲霸、一德、美國德會，啟德會，該會爲比賽昨日晚上舉行會議，抽籤分組，複賽將於十二月初開始，會安排八強分兩組比賽，組別編定如下：A組：九時A組大同對協力。十時A組球對消防。十一時B組占美對天天。十二時B組東海對美島（正）

今賣預售券 加精明夜波

足球聯賽精工對加山之球賽，明晚（廿八號）八時在政府大球場舉行夜波，波是頭號夜波賽，門票由今日起上午十時至下午六時分五元，三元，七元。今天在體育路及花墟場公司開始發售，各球迷如欲購買者可到預售券站購買云。

……鄭瑞源，王得生，王丁山，莊松平，陳錫源，顏任源，林其炳，林正逢，林江順，胡炎城，陳納馬，許坤弟，魏蓀明，林德源，吳振榮，楊明坤，林演，秘書王一鳴到會賀慶，數達千人，會場熱烈，象徵會運興隆，前程無量云。

娛樂圈

拍第一公司合約中最後一片
陳星在韓墮馬受傷 殺戒一片多災多難

陳星的戲，不知是否「少林和尚」午夜場收得太過高興，據說那是觸及了舊患，十分痛苦，雖然，其傷勢不爲去年在台灣，所受的那樣重，但「殺戒」一片，卻被迫停拍了三天，最後還是跳去起了陳星，馬上急救。看來，「殺戒」一片，又多就須日了。陳星可以告慰的是，「少林和尚」收得而已。

說起來，第一公司在韓國拍這一部「殺戒」，就是麻煩多多，開始時因爲台灣方面的工作人員出國手續問題，一再延期，終於在第三次延期後，才能成行。

後來，遇到所有電器與攝影器材，到了海關之後，本來可以開鏡，但又遇到陳惠敏因爲剃髮問題而擱下，雙方展開了談判。最後，陳惠敏答得了一千港元，才肯剃髮。

更沒有想到陳星因爲不肯用替身拍危險鏡頭而告受傷，那知陳星他和陳惠敏對手，要飛身越過一匹馬，那馬被錯踢過之後，落地之際，變成了一跤，陳星就這樣被摔下來。

在場的工作人員在我們想像中，也會嚇得手足無措，還是陳惠敏機警，且臨危不亂，拍攝。

在宋陳星之前，陳星一再來台，詢問「少」一片何時推出，有多少戲院上映，因爲他在趕韓之前，聽說「少」片將會在本月份推出。

一個演員，成名的紅星，對於自己主演的作品，相當重視，何況半年來，他本人還未有新片上映消閒。

在香港，陳星影迷衆多，不亞於每一個城，雖得陳星的影片上映，還不先睹爲快嗎？所以，「少林和尚」一片上週上午夜場，全綫爆滿，在「少」片的宣傳上，從前重於陳星首次劇髮，有型有格，那不是蓋張的，扮了和尚後的陳星，果然有他的一格，而且，他在「少」片的演出，似乎脫胎換骨，使人有一新耳目之感。

司運滑，還是陳星與「傷」有緣，昨日第一公司接到韓國外景隊電報說陳星在韓拍「殺戒」一片，又因爲不肯用替身而告墮馬受傷。

世界中文報協年會代表
昨晚集體參觀邵氏影城 邵氏盛大歡迎節目繁多

來自世界各地的中文報協年會代表八十餘人，於廿六日下午六時，參觀邵氏影城，眼世界聞名的邵氏影城，成爲邵氏總裁邵逸夫的上賓。

世界中文報協會第七屆年會代表，於本月廿六日晚集體參觀邵氏影城，抵達影城後即展開分批參觀邵氏新片「傾國傾城」、「洪拳小子」、「七面人」及「摘頭鬼」等的拍片，參觀現場及規模，製作影片的嚴謹以及富麗堂皇是可數的口不絕。

中文報協代表們參觀完畢後，即前來邵氏戲在影城的別墅參加一個盛大的歡迎酒會，由邵氏女星多人出席招待，會後並有觀賞邵氏新片「鬼眼」及晚宴等節目，直至十時許始盡興而散。

十年來最偉大的演唱會
佐治夏理遜與高史德再合作

一九六六年披頭四正式宣佈不再合作演出之後，許多人對佐治夏理遜的動向都十分關懷。佐治在披頭四中，是一個最性格孤獨的人，所以人們都很關心他在四人拆夥之後，他自己怎樣過開工作。

可是，這些開心他的人是過慮了。一九七一年八月，佐治夏理遜復出了，而且迫一次的與觀衆見面，可說是最有聲有色的大場面。

原來，佐治組織了一個有史以來流行歌曲著名歌星的最大集會，目的是爲了籌款救濟孟加拉的難民。

說起這個空前偉大的音樂歌唱演奏會，它的組織成功，也是一件歌唱界內佳話。原籍孟加拉的音樂演奏名手拉維辛加，他是佐治夏理遜的好友，爲了救濟孟加拉的難民，向佐治徵求意見。不料佐治聽了他所說的孟加拉難民慘狀之後，十分感動。他不僅加拉難民提供了這個救濟孟加拉難民的意見，而且決定組織的慈善演唱會。同時，他也決定復出，親自在大會演唱。

在短短兩週的時間內，佐治便把這個演唱組成，在紐約的麥迪遜廣場花園舉行。除了他本人之外，參加演唱的還有披頭四的鼓手靈哥史達及卜戴倫。自披頭四拆夥之後，佐治夏理遜和靈哥史達已沒有一起演唱了。而卜戴倫自兩年前在英國的演唱後，也許沒有和歌迷見面了。這一次在一個場合中的兩人，也是卜戴倫首次在一起演唱。

當大會在舉行的時候，六架攝影機在各個角落把大會的熱鬧與盛況拍攝了下來，使這個空前偉大的演唱，永遠在銀幕上留下了珍貴的紀錄。

安教師等候 抹窗仔安慰

……一位女教師……工作，同時溫存一番，抹窗是風流職業，在最新輕鬆風流喜劇「偷偷窗」內有相當透徹的描寫。

聲寶之夜

有表演天才的人士地，要平步青雲，出人頭目，無綫電視的七彩節目「聲寶之夜」可以幫助他們如願以償。

全新面目的七彩節目「聲寶之夜」，由何守信及歐陽珮（聲）今（廿七日）晚八時在翡翠台播映第四場初賽，由音樂名家顧嘉煇、羅玉珠及盧業媚擔任評判，節目內容介紹如下：

（一）胡啟榮演唱「故鄉之歌」（二）蘇國際演唱「POLLY VON」（三）黃倩鑾演唱「分飛燕」（四）鄭留明、李國強演奏「四季調」（五）吳方玲演唱「不要再提起」（六）吳愛帝示範演唱「GIRL FROM IPANEMA」

圖爲在孟加拉慈善演唱會上佐治夏理遜與卜戴倫首次一起演唱。

賀蘭芝在港歡渡生辰
街坊首長致送紀念品

靜靜地告訴你，本週四便是刻下正在港拍片的荷活女星賀蘭芝的生辰，據說她的朋友們大力慫恿，將會爲她舉行一個招待會，看來定會有一番熱鬧。

賀蘭芝此次於影片實在興勁，加以她在片中飾演香港士紳的妻子，被歹徒殺死，場面令人驚奇。賀蘭芝留港期間，欣逢她和在片中飾演她丈夫的朋友們，歡迎他們……

但她的歲實年齡卻是一個謎，記得數天前會議到香港各區街坊大會爲她致送紀念品的時候，身穿的一位外籍朋友向她試探，問她拍攝「巴士站」時是否十二歲，許得她哈哈大笑，但終沒有透露芳齡幾許。「巴士站」拍於一九五六年，由瑪麗蓮夢露及亞倫利主演。

▲賀蘭芝留港期間，欣逢她和在片中飾演的新作「猛龍怪客」公映，並爲港九各區街坊研究會繆慕福利綵資，圖爲她正接受該會剛會長等贈致送紀念品。

恐怖片女魔 今日起公映

葛劍青、劉志榮、溫柳娟、金燕玲、李道洪、黃曼，江文聲，劉克宣，劉叮噹，黃允財，黎灼灼，李允中聯合主演。該片上兩週末上映午夜場，大受好評，甚至因爲恐怖過甚，曾嚇暈女觀衆。現該片已衞觀衆要求，提前於今（廿七）日假麗都、麗華、國都、民樂、寶石、北河、英華、凱聲、恒星、福星、光華、太平、太安、龍華、美麗宮十五大戲院公映。

「女魔」一片，描寫一個男子，在澳門認識了一隻「麗戒」，於是被一女魔纏身返家，使他家終日不寧，他的太太，在切菜時發「自刎」，他的大女兒，突然身上落覺，並跳樓自殺，他的小女兒，瘋瘋癲癲，被當作是殭屍，用找到那女魔的棺木，用桃木釘把其鬼魂釘牢，使其鬼魂不能作祟，終於把女友救了回來。

協利公司出品，彩色闊銀幕「女魔」，係由恐怖大師張森編導。此片是一部令人矚目的恐怖電影，她形容「猛龍怪客」一片，攝影助的電視紀錄片「香港」，大約留港四週，她說，她對來此拍工作感到，只希望儘快把工作完成，然後回美和家人團聚。

葛劍青主演女魔今上映 麗的映廣愛蓮結婚花絮

葛劍青、劉志榮、溫柳娟、金燕玲、李道洪等主演的「女魔」，經過兩度午夜場之後，今（廿七）日起在各戲院全綫上映。去週末第二次上映午夜場，曾出冠外一女子在看到緊張時竟被嚇暈，可見該片恐怖程度。

據女主角葛劍青表示，「女魔」不但不宜見高血壓，也不宜膽小的人觀看，怕黑、怕鬼的觀衆，千萬不要充大膽，否則，即使不當場暈倒，心理受到影響，可能晚上不敢走動了！

「女魔」除上述五主角外，參加演出的還有江文聲、黃曼、劉克宣、劉叮噹、黃允財、黎灼灼、李允中等，陣容相當強。導演是張森。

▲顧影心聲

球王比利來港作足球腳法示範，今晚先在麗的「百花齊放」節目中亮相，先和大家見面並接受陳依齡訪問。

日本松竹、東寶、東映、日活四公司的負責人與影星組團來港參加亞洲影展（廿八）日開始，一連四天在大會堂演奏廳舉行，今晚亦將在「百花齊放」節目中接受陳依齡訪問，先與觀衆見面。

在該大型節目中的小節目「想當年」，今晚將會放映已故伶王馬師曾的粵劇片段。

麗的藝員盧愛蓮的結婚花絮，亦會在今晚「百花齊放」中播映。（林天）

華僑晚報 主辦 精工表 贊助
一九七四年度 十大影劇明星 十大電視明星 選舉

選舉辦法

讀者請詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

華僑晚報主辦精工表贊助之一九七四年度「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉，自十一月一日開始公開自由投票了。「十大影劇明星」包括電影與粵劇演員，十大電視明星則分男與無綫電視藝員各五名。一九七四年度「十大影劇明星選舉」與「十大電視明星選舉」，由一九七四年十一月一日開始，至十一月三十日截止，頒獎日期另行公佈。

①凡在香港拍攝而於一九七四年度在香港放映之影片或上演之戲劇，其曾擔任主角的男女演員，都有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七四年度在香港的收費或無綫電視中，其曾擔任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」，每票最多選十人，選一人亦可。選舉「十大電視明星」，每票最多選十人，選一人亦可。

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇明星或電視明星，分別填入選舉票內，並填註姓名，地址和暗碼，然後投入信封寄來荷李活道華僑晚報編輯部，封面寫明「選舉」兩字。

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九七四年度 十大影劇明星選舉票
我選左列各位爲十大影劇明星
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
姓名：
地址：
暗碼：

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九七四年度 十大電視明星選舉票
我選左列各位爲十大電視明星
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
姓名：
地址：
暗碼：

猜圖辦法

在選舉「十大影劇、電視明星」同時，附辦舉辦「有獎明星猜圖遊戲」，請參加讀者在左列表格內猜測附圖明星芳顏，連同「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉票封在一個信封內寄來，本報將猜中的圖片中，用抽籤方式，抽出入圍獎二百名，另在入圍獎二百名中，再抽出五十名有獎讀者，由精工表送出豐富名貴獎品。

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九七四年度 十大影劇明星 十大電視明星選舉
有獎猜圖遊戲

請猜左圖是那位明星
我猜是：
姓名：
地址：
暗碼：

本港新聞 ①

香港應否設法與產糧國家協商照生產者價格 訂長期供糧合約

立法局議員在今日會議中提出十餘項問題討論
喜靈洲將來用途如何採何步驟登記及視察酒帘
武館註册汽墊船航行天台空置地方均提出研究

（特訊）離島喜靈洲，原為痳瘋病人樂園，因病人日減而停辦，將來之用途如何決定？另公務員退休年齡是否延長？此兩項問題，今日將在立法局會議中將提出討論。

其他十項由非官守議員提出之問題，包括有政府將否設法與產糧國家訂立長期合約照生產者價格供應食糧與本港，以期穩定本港的糧價問題；政府採取何種步驟以登記及視察酒帘問題；設立聯合辦事處以供民政主任、社區及青年事務主任及康樂與體育事務主任辦公之所問題。

其他問題有熱水爐上的警告，工業學院、武術館註册、汽墊輪行駛、天台空置地方及聖德勒撒醫院塔樓安全等等。

官守議員在會議席上提出六項新法案，計為稅務（修訂）（第三號）法案、林務（修訂）法案、公共稅收保障（修訂）法案、法律修訂（雜項修訂）法案、香港生產力中心（修訂）法案、及託兒所法案。

恢復辯論之法案計有兩項，即公司（修訂）（第四號）法案及清潔空氣（修訂）法案。

世界中文報協通過修改會章選出執委
胡仙王惕吾任正副會長 岑才生錢震任正副主席

（中央社訊）世界中文報業協會第七屆年會，今天通過修改會章，增設會長及副會長各一人，並改選了一九七四至一九七六年度執行委員。香港星島日報董事長胡仙膺任首屆會長。中華民國聯合報發行人王惕吾獲選為副會長。香港華僑日報經理岑才生當選主席，中華民國中華日報社長錢震當選副主席。各地區的執行委員是：中華民國的聯合報發行人王惕吾，中國時報副社長臧選侯，大華晚報發行人耿修業，中央日報社長楚崧秋，中華日報社長錢震。香港區的星島日報董事長胡仙，華僑日報經理岑才生，工商日報副社長何鴻毅，香港時報社長曾恩波，眞報社長陸海安，天天日報社長韋基舜。新報社長羅斌。泰國區的世界日報社長饒迪華，美國區的美洲日報發行人李覺之，馬來西亞區的華僑日報社長葉保滋，越南區的論壇晚報發行人李朝鈞，遠東日報發行人朱烈登。

（特訊）世界中文報業協會第七屆年會，昨日進入第二天，由大會舉辦的輕型報業生產器材展覽，昨晨十時在大會堂展覽廳揭幕，請香港大學校長黃麗松博士剪綵，各地區代表出席參觀。

代表們參觀過展覽會後，即於上午十一時十五分舉行第三次全體大會，由日本產經新聞製作局技術企劃室次長所谷勝作專題演講，講題為「四種中文排字機及其鍵盤設計」。所谷勝主要是介紹四種漢字植字機的各項性能及其特點。

下屆執委名單

下午一時，由合眾國際社招待全體代表午宴。二時十五分舉行執行委員會會議，選舉下年度執行委員，選出：台灣區聯合報王惕吾，中國時報臧選侯，大華晚報耿修業，中央日報楚崧秋，中華日報錢震，越南地區論壇晚報李朝鈞，遠東日報朱烈登，泰國地區世界日報饒迪華，馬來西亞地區華僑日報葉保滋，美國地區美洲日報李覺之，香港地區星島日報胡仙，華僑日報岑才生，工商日報何鴻毅，香港時報曾恩波，天天日報韋基舜，眞報陸海安，及新報羅斌當選為新年度的執行委員會委員。

繼而執行委員會建議修改會章，據宣佈，此項修改如下：「世界中文報業協會執行委員會，鑒於本會業務增加，為加強推動工作起見，建議大會修改會章，增設會長及副會長各一人，由執行委員會委員中遴選，會長及副會長任期為兩年，惟遴選則可連任」。獲一致通過。

中文排字問題

執行委員會結束後，繼開全體大會，作專題演講，由袁倫仁及徐中樞講「中文排字機械化之檢字問題」，並作即場示範，各代表對於改新式排字機械化甚感興趣。

白報紙之供應

世界中文報業協會參加會議的代表，於昨日之會議結束後，乘專車前往參觀邵氏影城，並由邵氏兄弟（香港）有限公司招待晚宴。

世界中文報業協會第七屆年會，今日上午作第六次全體大會，由王必成以「白報紙之供應及報紙翻製情況報告」後，隨即在上午十一時十五分舉行閉幕典禮。晚間，則由香港區同業招待各代表，設惜別晚會。（譯）

銀行宣布再四減息

（特訊）香港外匯銀行公會宣佈：從十一月廿八日開始，七日通知存款利息是週息六厘，一月期存款是六厘七五，三月期是八厘五，六月期九厘，一年期九厘。但儲蓄存款利息保持週息五厘。

又香港上海滙豐銀行及渣打銀行聯合宣布，其最優惠貸款利率減低二五厘，降為十厘半，由十一月廿八日開始生效。

（詳情請參閱本報經濟版）

輕型報業器材展覽

（上）港大校長黃麗松博士為世界中文報業協會主辦輕型報業生產器材展覽開幕剪綵，右為大會主席胡仙。（下）黃麗松參觀展出器材，由胡仙（右）岑才生（左）陪伴。（本報記者攝）

港元滙率浮動之面面觀
請看今日華僑日報經濟版專輯

華僑日報經濟版就有關港元滙率對美元浮動及銀行宣佈大幅度減息，作出港元滙率浮動面面觀之專題報導，內容包括有銀行界及工商各業人士之分析及專題文章。資料豐富，值得讀者參致。刊於本報第五張第一頁。敬希留意。

青衣橋暫施行封閉時間
銅鑼灣道交通亦有變更

（港訊）荃灣青衣大橋將於明日（廿八日）暫行封閉數小時，以便在該處進行平衡測量工程。該橋將於當日凌晨二時至上午六時，及下午一時至下午五時之兩段時間內，暫行封閉。

港島方面，銅鑼灣區之銅鑼灣道與大坑道交界，亦將於本星期五（廿九日）實施臨時交通措施，以便利進行道路工程。由星期五上午九時三十分至翌日下午六時止，銅鑼灣道西行之車輛仍不准左轉入大坑道。屆時，該處將放置適當交通標誌以指導駕車人士。

港輸共市紡織品 自動限制展期三月

（港訊）工商署長左夢昨日稱，有關香港輸往歐洲共同市場之紡織品自動限制辦法，原定於今年十二月卅一日期滿，現展期至明年（一九七五年）三月卅一日止。此項安排係因紡織品諮詢委員會之建議而實施以等待照國際紡織品貿易新協定而可能舉行雙邊協議之談判。左夢解說：現行之紡織品出口限制辦法須予維持，俾在可能舉行雙邊協議之談判之前，此項貿易可繼續在一種已知的而又穩定的辦法下進行。由本港輸往英國、德國、比利時、盧森堡、荷蘭、義大利、法國及丹麥之紡織品出口，均受展期辦法之影響。詳細情形，已載於工商署昨日致出口商之通告內。

排字技術 科學化・機械化
促進任務極為重要
黃麗松寄望中文報紙

（特訊）世界中文報業協會主辦的「輕型報業生產器材展覽」，昨日上午十時在大會堂展覽廳開幕，港大校長黃麗松博士主持剪綵，此項展覽為期三天，歡迎各界人士參觀。

黃麗松博士致詞稱：本人感到非常榮幸被邀參加盛會，並主持這次「輕型報業生產器材展覽」開幕儀式，與此次展覽同時舉行的世界中文報業協會第七屆年會，亦於昨日開幕，本人謹預祝這次在香港展覽獲得成功。

這次展覽展出的器材，種類甚多，而且都是經過精心選擇的。對於中文排字技術之改進，世界中文報業協會貢獻頗多。從展覽中，我們將體會到貴會在這方面頗著的成就。正如主席胡仙小姐所說：「中國文字是比較獨特的文字」，這獨特性給報業工作者帶來了各種特殊的困難。中文印刷、排字、檢字未能進入機械化的原因，是在於中文一字一形，乃至一字數形之特性。有的音同字不同，字同音不同。因此沒有利用機器或電腦操作。怎樣來解決這些困難，以增進排字效率，是需要不斷的嘗試和努力的。貴會在這方面已獲得了卓越成績，本人確信在貴會主席領導下，對中文植字機之設計，不久一定會有可觀的進展。

報紙在現代社會和生活中之重要性，人人皆知。在香港，中文報紙對社會各方面的影響力，亦是十分明顯的。本港共有六十九種已註册的報章，其中中文報章佔百分之九十六。香港市民大多數喜愛閱讀報紙，有的甚至日讀數份。這說明了為什麼只有四百萬人的香港便有六十九種之多的註册報章。由於中文報紙已成為我們日常生活不可缺少的必需品，促進排字技術之科學化和機械化，就成為一項重要的任務。

過去數年來，中文排字方法已有相當的進步，這當然是和貴會的努力分不開的。中文報紙排字之機械化，關係重大，涉及頗廣，不僅有助於報業工作者，對文化教育出版等事業亦會帶來極大的裨益。雖然這項工作困難重重，但是十分值得我們盡力以赴的。貴會在各方面都有傑出之貢獻，本人特別提出貴會在這方面的成功，並恭賀貴會在進促中文排字機械化的工作上所取得的成就。

展出之報業生產器材，全部皆為最新式及先進者，包括稿件編輯系統、植字機、影排機、組版機、照相排字機、印刷及製版器材操作方面趨自動及機械化，更輔以電腦器材，突破傳統的植字及排字的方法。

是次展覽會是希望各會員同業有機會看到各家的產品，以便選擇，并使大衆有機會看到報業生產器材，以便對現代的報紙製作過程有更多的了解。

昨日參觀展覽人士包括本港及世界各地前來出席參加世界中文報業會議之新聞界代表百多人。稍後公開展覽，吸引不少市民參觀，對各種新器材大感興趣。（榮）

小評

賽馬投注竟然一枝獨秀

最近在工商各業一片蕭瑟中，只有賽馬的投注是例外，大有一枝獨秀之慨。香港賽馬會的場外投注站不斷增設，而投注的總額也不斷激增，兩者的關係可說得是互為因果。根據馬會統計數字，以最近的週末賽馬而言，一天賽馬，各項彩池的投注總額竟達三千多萬元之巨。

更值得注意者，就是每次賽馬舉辦一場的「四重彩」投注，大受市民歡迎，投注額飛躍進展，雖然每次賽馬天只舉辦一場，但投注總額達到一千萬元投注之巨大，令人驚異。

工商各業不景而賽馬場投注一枝獨秀，這反映出兩種情況：其一是正如俗語所謂「生意淡薄，不如賭博」的心理，市民們在生意不景聲中，竟把心情轉向於賭博方面。

其二也許是歸咎於市民好賭成風，過去幾年來，人們把精神集中於股市方面，如今股市潰不成軍，於是就把精神轉向於投注賽馬。

香港雖然禁賭，但不能否認賽馬乃是賭博，尤其是場外投注，其性質純粹就是為了賭博。賽馬是合法賭博，市民對賽馬投注狂熱雖未可厚非，但如此狂熱，究竟不能算得是健康現象，賽馬投注一枝獨秀，不值得我們誇耀。

新編消費物價指數開始採用

從新編製的一般消費物價指數，港府最近已告開始採用。

昨日公佈的十月份消費物價指數就是採用新編的指數。

據統計處公佈：新編的消費物價指數甲類與乙類，十月份都是上升兩點而為一〇八點。

統計處同時又公佈以舊指數的計算法，則十月份指數上升七〇點，即百分之三點七。

新編製的指數，係動員了大量人力及一年的長時間調查編製而成的，比較上更能反映生活費用變動實況。現在從新舊兩種指數看來，距離似乎很接近。

加入'精仔'行列 …及時買樓！

世界人口與日俱增，而可用土地則日見不足此道理，閣下當然明白何以今日的租金比七、八年前漲了好幾倍。

閣下如果是一家數口，每月要交付租金達一千元者，理應自置物業，而不應再受租金的壓迫。

本公司「貸款買樓部」有專人負責解答一切買賣樓宇的問題，助你以最低的利息及最長的年期買樓。只要閣下將要買樓宇地點及售價說明，我們便可代你策劃週詳使你及時成為業主。

萬國寶通財務公司每年都幫助無數與你一樣情形的家庭，自置樓宇。勿再猶疑，請即加入'精仔'行列，及時買樓！

萬國寶通財務有限公司

萬國寶通財務 爲您打通財路

總　　行：軒尼詩道1號熙信樓七樓 電話：5-273021
中區分行：遮打道於仁大廈625室 電話：5-229007
旺角分行：彌敦道1809室 電話：3-962058

經營業務範圍包括：私人貸款・定期存款・租用服務・分期付款・物業按揭・貸款買樓

經驗所得傲視同羣
祿來SL35型相機

祿來SL35型相機，設計精密，袖珍輕巧，性能超卓，在同類單鏡反光機當中，可算首屈一指，堪稱為豐富經驗及最新技術的結晶品。配備最新蔡司HFT（High Fidelity Transfer）Planar F1.4 50mm標準鏡頭，並可轉換多款蔡司或其他名廠鏡頭，保證照片效果特佳。

Rollei For progress in photography

本港新聞 ②

世界浸信會弟兄大會

首屆大會在港舉行

來自世界五十一國代表五百餘人參加

聯會總幹事專題演講藉基督四海一家

（特訊）世界浸信會弟兄第一屆大會於昨（廿六）日晚上八時在大會堂音樂廳正式揭幕。來自世界五十一個國家代表五百餘人參與盛會。聖公會港澳教區白約翰會督應邀出席致詞，世界浸信會聯會總幹事白丹尼博士作專題演講，世界浸聯會弟兄部主席黃汝光博士任大會主席，到會嘉賓千餘人，場面熱鬧，氣氛融洽。

世界浸信會聯會總幹事白丹尼博士表示：作為一個世界浸聯會的代表，我把世界浸聯會會長眞高詩興及在一百個國家裏的三千三百萬以上的浸會會友們的問候，愛心及關懷帶給你們。這三千三百萬並不只是一個統計的數目，而每一個都是有生命的。彼等有很多方面是不相同的——如語言、膚色、衣著及國籍。但是每一個人都信靠耶穌基督為我們的神及救贖主。這三千三百萬的浸會會友加上數以萬計的其他基督徒，都是神的家裏面的成員。

是次的聚會，是思想「藉基督四海一家」。並不單是這句的表面的解釋，我們所關心到的是用神給予我們的一切，推廣這「愛」到世界的每一角落。通過傳道會，以及我們各國浸信會會友的聯繫。

「藉基督四海一家」，基督把祂所有的給予我們，祂呼召我們在言語和行為上將我們的願望及能力，用在傳揚祂的愛心到全人類去！

世界浸聯會弟兄部主席黃汝光博士指出近年來世界人口增加速率極快，而基督徒人數則加不多，有些地方教會人數反爲減少，按此比例，則二千年時，世界上基督徒人數比世界人口數字恐減至不可思議之程度。

世界各國宗教領袖，應作大的改善，應學習初期教會傳福音工作的熱誠，並每人負責不論在何地方作何職業，都爲主作見證。這種平信徒作個人傳福音運動，將爲廿世紀後半傳福音最大重心。加以現代科學進步，各種傳福音方法可使世界人數同一時間聆聽及看見福音之廣播，我們對相信主的說話及聖靈的力量，實在可以使福音傳遍萬方的。

世界浸信會聯會弟兄部，為配合此項工作，經數年的籌告及計劃，決定於本年十一月廿六日至三十日在香港舉行首屆世界浸信會弟兄大會，集合世界各國浸會弟兄們聚首一堂，互相認識，彼此激勵，共同研討，分享經驗。作爲今後各地浸會推展福音之參考，大會主題爲「藉基督四海一家」，意思是把基督的福音傳遍天下，使世界各地人民都聽聞眞道蒙恩得救，成爲神的兒女建立一個「大家庭」。世界浸聯會副會長張有光牧師致歡迎詞；大會執行委員會主席張彬彬弟兄介紹各國代表，浸會學院教授于劉燕容主領表演「藉基督四海一家」。

是次大會將一連五天舉行，會議內容包括「弟兄與訓練」、「弟兄與教會」、「見證分享」、「弟兄與行動」等主題演講、見證分享、分組討論、參觀訪問及晚會等。（爾）

歐洲共同市場 歧視港紡織品

簡悅强爵士認爲根本不合情理

（港訊）「就香港的紡織品而言，我們認爲歐洲共同市場所採取的態度，是根本不合情理的。」簡悅强爵士昨日（星期二）評述上星期共同市場在布魯塞爾開會後，對香港所擬定的一九七五年度「特惠關稅計劃」各項建議，發表上述意見。

簡爵士是香港「特惠關稅行動小組」主席，其成員包括香港工業總會主席安子介，香港製衣業同業公會主席田元灝，香港總商會主席霍沛德，中華廠商會會長洪祥佩，香港棉紡同業公會主席唐翔千，香港製衣業總商會會長林根成，香港棉織同業公會主席力雅周，香港橡膠商會主席黃桂及貿易發展局執行幹事鄧寧。

共同市場決定給予香港橡膠及塑膠鞋類特惠稅優待，但是將繼續對皮鞋採取歧視態度。

簡爵士說：「我們歡迎這類細微的進步，但是，這對於本港的貿易價值而言，根本毫不重要。

「英國若干內閣部長，曾經好幾次對香港代表及共同市場的會員國說，他們渴望見到香港的處境獲得重大的改善。

「現在事實顯示出，紡織品的情形完全沒有改變，特惠稅只給予兩類鞋靴，而且對香港其他五類產品，即是玩具、假髮、人造首飾、雨傘及電筒，可能更進一步加以歧視的待遇。

「與目前實施的特惠稅計劃比較，新近宣佈的建議，根本談不上對香港的處境有重大改善的地方。

「我們很了解工商界爲香港尋求更公平待遇所做的努力。雖然共同市場的其他會員國大力反對給予香港較佳的待遇，但是英國政府仍爲香港力爭。力爭是一回事，成績又是另一回事。到目前爲止，成績是極端令人失望。」

簡氏指出，非但本港政府有責任，向布魯塞爾的官員們表達香港工業界的不滿情緒。「本港貿易和工業機構，以及個別的商人與工業家，都應該抗議這種對香港持續歧視的態度。各界人士的抗議，將有助於在歐洲製造一種氣氛，令當地人民相信，此類歧視，將嚴重地影响香港人非常依賴的貿易。」

簡氏說，他同意工商署長左敦最近在立法局會議發表的意見，即是香港並不尋求特別的優待，我們所要的只是別人避免及消除對香港的特別歧視。

簡氏保證「行動小組」在一九七五年內，將加倍努力，尋求途徑在一九七六年全部消除對香港的歧視。他說共同市場在一九七五年內，將檢討「特惠稅計劃」，希望在一九七六年實施改善的方法。

他說「行動小組」即將編製一份紀錄，詳列共同市場「特惠稅計劃」對香港不利的部份，並將這些資料在適當的時候，交給香港，英國及布魯塞爾的官員，供他們檢討共同市場「特惠稅計劃」時，將會充份考慮到香港的處境。

統一機構有限公司通告

本公司董事會宣佈由一九七三年七月一日至一九七四年六月三十日之會計年度除稅後之綜合純利爲港幣三百二十九萬七千七百三十三元。

董事會擬向一九七四年十二月十七日舉行之股東週年大會建議開派末期息每股二仙。

本公司將於一九七四年十二月四日至一九七四年十二月十七日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命
LASHCO SECRETARIES LIMITED
秘書謹啓

香港一九七四年十一月二十六日

統一機構有限公司 召開股東週年大會通告

本公司訂於一九七四年十二月十七日星期二上午十時在香港新寧酒店餐廳召開股東週年大會討論下列議案：

（一）省覽本公司截至一九七四年六月三十日之帳目及董事會與核數師報告。
（二）通過派發末期股息。
（三）選舉董事。
（四）聘請核數師及釐定酬金。
（五）處理本公司其他業務。

有權出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

本公司由一九七四年十二月四日至一九七四年十二月十七日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命
LASHCO SECRETARIES LIMITED
秘書謹啓

香港一九七四年十一月二十六日

秀茂坪飛羣行動可疑

警員鳴槍追捕 一人中彈被擒

（特訊）熱心市民舉報爆竊案，警方聞報到場拿人，竟然遭受頑抗，其中一名警員，鳴槍一響，擊傷其中一匪，並將之擒獲，其餘各匪逃去。

昨晚七時四十分左右，秀茂坪村二十四座，一名姓張住客，由樓上向下望時，發現地下五號舖位處，有四至五人，用鐵剪企圖剪破大門鐵絲網，似有不軌行爲。

該熱心市民，一面報警，一面糾同數名坊衆，下樓捉賊，警方亦趕抵現場，數名竊賊，急忙奪路而逃。

其中一名竊賊，沿二十四座，經巴士總站，越過鐵欄，走向山坡荒地，匆匆逃遁。

抵達現場的警方人員，亦銜尾窮追，但該竊賊用石塊襲擊警員，一名編號一三二×四號警員，鳴槍一響，擊中竊賊背部，該竊賊受傷俯伏在地上，當場被警員擒獲，事後被送往醫院救治。

據現場消息稱，當有三至四名竊賊，於警方到場時，分頭逃走，在黑暗中，失去所蹤。

企圖闖入之舖位，爲一間尚未入伙的舖位，承建商將木材、鐵絲等材料存放該處，用鐵絲網將大門鎖住，以防被竊，數名竊賊，擬用鐵剪剪破鐵絲網時，被熱心市民發現，遂致電報警。受槍傷竊賊，年約三十歲，姓名及身世不詳，有關案情，警方仍在追查中。（合）

車牌幸運號碼 一批定期拍賣

（港訊）車輛特別登記號碼一批將於本星期六（十一月三十日）上午十時在大會堂劇院公開拍賣，所得款項減除一切開支後，將撥歸政府獎券基金推行社會福利事務。

今次拍賣的車牌共二十個，號碼如後：

AA二三　AB七一一七　AD三八三八　AF二一　AG五五五　AK二五二　五一一五　HK八〇〇〇　AZ一二三　BD三三三三

AB六六〇〇　AB九六六九　AE九〇〇九　AF八八　AH五六七八　一〇九〇　八二八〇　AV一八一　BD三　BD一〇〇〇

投得號碼之買主須即席以現金或支票付款。買主並須將該投得之號碼於十二個月內辦理登記其名下之車輛。

迄今爲止，運輸署共舉行此類公開拍賣一九次，所得善款約三百三十萬元。

一九七四年公司清盤案第五十一宗

拍賣泌精製衣廠有限公司之工業衣車，開鈕門車，釘鈕車，電剪，埋夾車，冷氣機，打咭鐘，打字機，加數機，鋼櫃，及其宅，寫字樓及工場傢俬，牛仔衣及褲，原料，工具及其它生財用具廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七四年十一月廿七日，星期三，上午十一時，在畢打行土庫本行拍賣房內將泌精製衣廠有限公司現貯在九龍，新蒲崗，雙喜街，九至十一號利源工廠大廈，三樓（電梯按三字）A座之工業衣車多部，埋夾車，釘鈕車，開鈕門車，電剪，冷氣機，打字機，加數機，製成及半製成牛衣，褲及牛仔布一大幫，其它原料，寫字樓及工場傢俬，工具及其它生財用具等，作一單公開拍賣，本行備有貨證及目錄表，投得者於下槌時即將全部買價以現欵交清，下槌後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明

香港畢打街土庫內 電話二二零二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣珍藏古玩，工藝品，傢俬，地毯，包括瓷器，彫花象牙及玉器，鼻烟壺，名畫，酸枝傢俬，屏風，古銅器等及一九七四年破產案第卅九宗屬於梁國馨，又名狄娜各物及貯在本行之各物廣告

茲承收藏家，已故西人史丹頓之遺產執行人及破產管理官之命定一九七四年，十一月二十六日，星期二，十一月二十七日，星期三，十一月二十八日星期四及十一月二十九日星期五，每日由下午五時十五分起在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之中國及其它各國歷朝之古玩及工藝品，包括瓷器，彫花象牙及玉器，鼻烟壺，名字畫，古銅器，酸枝傢俬，古屏，珠寶，漆柜，茶具及銀器，其中包括梁國馨又名狄娜之各物，分號公開拍賣，參觀時間每日由上午九時起至下午五時三十分止。

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

九龍地方法院小錢債案 一九七四年第九二六六宗

原告人：METWAY LIMITED
被告人：CHUNG POON C/O SAI WOO CAFE, 30, CHING STREET, SAIGON, NEW TERRITORIES, KOWLOON.

致上述被告人 CHUNG POON

原告人業於一九七四年十月七日入稟上述法院向上述被告人追討本案欠款一千零六十六元正及利息（以月息1.25厘計算）及向上述被告人追討本案之訴訟費。

又法院已於一九七四年十一月二日諭令以下列方式將上述傳票送達爲充份有效之送達：

一、將本傳票之第五A表格副本一份及該令副本一份，用普通郵寄寄往SAI WOO CAFE, 30, CHING STREET, NEW TERRITORIES, SAIGON, KOWLOON.之被告人最後住址。
二、將上述副本之文件張貼在九龍地方法院之佈告板上；及
三、將上述文件之一在華僑日報刊登一天。
四、如被告人欲反對原告之控訴，須由此傳票送達之日起八天內向九龍地方法院呈遞答辯書，否則法院將判原告得直。

一九七四年十一月二十七日

原告人代表律師孖士打律師行
香港上海匯豐銀行大廈四〇一至四〇三室

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九七四年十一月廿七日（即星期三日）下午三時正在香港維多利亞城荷理活道三十四號地下其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落在香港田土廳註冊爲內地段七一三號之餘段之六份之一部即香港羅便臣道二十七號F三樓該物業係憑一官批管業批期爲九九九年由一八六一年六月廿五日起計同時並須遵照官批及一九六〇年九月十四日在田土廳註冊號碼三二五一〇九之約

每年地稅：一元七角四分之六份之一

樓宇面積：約九百平方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師潘煥球律師事務所或拍賣人梳沙拍賣行有限公司便知

賣主代表律師潘煥球律師事務所　香港域多利皇后街四號利臨大廈六樓
拍賣人梳沙拍賣行有限公司　香港荷李活道三十四號地下
同啓

香港一千九百七十四年十一月二十日

香港高等法院大錢債案 一九七三年第二九一二宗

第一原告人：七海（遠東）有限公司
第二原告人：GUTHRIE & CO. (U.K.) LIMITED
第一被告人：余福亮（FRANK YU）
第二被告人：陳委國
第三被告人：劉錫強
第四被告人：呂義邦

致余福亮（FRANK YU）寓九龍太子道三四一號九樓A座，陳委國寓九龍觀塘月華街三十六號觀塘大廈十八號地下，劉錫強寓九龍深水埗大南街六十號四樓及呂義邦寓九龍花園街式一三號五樓B座

茲通告註冊辦事處設於香港環球大廈六〇八室之七海（遠東）有限公司及註冊辦事處設於NO.52-54 GRACE CHURCH STREET, LONDON EC3V OBD, ENGLAND之GUTHRIE & CO. (U.K.) LIMITED現已於香港高等法院大錢債案一九七三年第二九一二宗起訴汝等，案由兩原告人共追討十一萬三千九百六十四元一毫六仙，該款爲兩張日期分別爲一九七二年八月三十日及一九七二年九月十二日編號957/72及999/72之本票之本利及銀行手續費之總數，另由告票之日至交款時利率年息八厘之利息及本案之堂費

現經一九七四年三月四日之一項諭令飭令以此報紙作爲將上述案中之告票對汝等第一被告人余福亮（FRANK YU）第二被告人陳委國及第四被告人呂義邦之投遞又經一九七四年四月四日之另一項諭令飭令以此報紙作爲將上述之告票對第三被告人劉錫強之投遞，汝等第一、二、三及四被告人須於此報紙刊登八日內即包括刊登之日在內，到香港高等法院呈交到案狀倘未如是入案則汝等可能被判敗訴

一九七四年十一月二十七日

原告人代表律師金仕騰鄭偉雄律師行

大埔縣旅港同鄉會有限公司通告

本會第三屆理監事任期將屆滿除依章推定選舉委員會改選手續外，茲定於一九七四年十二月二十八日下午二時半在本會所召開會員大會（一）報告會務（二）省覽核數師報告及本會賬目結算（三）聘請核數師（四）選舉第四屆理監事除選舉票另行寄發外，特此通告，務希依時參加，如會員地址有所變改祈即通知本會更正，又本會普通會員每年應繳年費港幣五元尚未繳交者務於十二月二十日前來會清交爲荷

右通告
本會會員

大埔縣旅港同鄉會有限公司
理事長 陳賢
副理事長 郭一傑 藍松南

一九七四年十一月廿七日

申請入英籍啟事

姚振賢（YIU CHUN YIN）現住香港九龍上海街三六六號麗都大廈九樓B座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告，此啓。

承銀主命貴重交吉物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟拍賣行定期於一九七四年十一月二十七日（星期三）下午三時起在香港維多利亞城畢打行拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

物業：香港北角炮台山道金燦大廈十四樓A1座
地段：內地段第八一九八號之七百〇五份之六該地段係憑批地冊第九四九二號管業
年期：七十五年由一九六九年四月廿五日起計期滿後可續期七十五年
面積：約八百二十平方英尺
地稅：七百元之七百〇五份之六

欲知詳細及投買章程請向賣主律師孖士打律師行或拍賣人攬勿兄弟拍賣行詢問便知

銀主律師孖士打律師行
拍賣人攬勿兄弟拍賣行 同啓

香港一千九百七十四年十一月十四日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 9270 OF 1974準於一九七四年十一月二十七日星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍漆咸道門牌五八九號七〇五室 AEC CARGO FORWARDERS LIMITED 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足并限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1103 OF 1974 定於一九七四年十一月二十七日星期三日上午十時正 (DATE AND TIME OF AUCTION: 27TH NOVEMBER, 1974, AT 10.00 A.M.) 在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍美孚新邨，百老匯街六十一號，16字樓D座 YU KWOK HUNG 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五—四三三二六四　梳沙拍賣行有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO. 2126 OF 1974. 準於一九七四年十一月廿八日即星期四日上午十時半 (DATE AND TIME OF AUCTION 28TH NOVEMBER 1974 (THURSDAY) AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌133—133A號地下之 (LAU HUNG TRADING AS MOK FUNG HO) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足并限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五—二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 537 OF 1974 準於一九七四年十一月廿七日即星期三日上午十時半 (DATE AND TIME OF AUCTION 27TH NOVEMBER 1974 (WEDNESDAY) AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港莊士敦道門牌三十一號地下之 (NEW SEOUL RESTAURANT LIMITED) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足并限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：三—二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

貴重（交吉）物業出賣

承業主命定期於一九七四年十一月廿七日（即星期三）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內公開分號拍賣下列之貴重物業

（一）九龍彌敦道五一五—五四三A寶寧大廈六字樓第六〇式單位　面積約五百五十五英方呎
（二）九龍彌敦道五一五—五四三A寶寧大廈八字樓第八式一單位　面積約五百五十六英方呎
（三）九龍彌敦道五一五—五四三A寶寧大廈九字樓第九式一單位　面積約五百五十六英方呎
（四）九龍彌敦道五一五—五四三A寶寧大廈十三字樓第一三式一單位　面積約五百五十六英方呎

上述四單位物業按揭者請向九龍彌敦道五二五—五四三號A寶寧大廈新初先生接洽電話：三—一三〇〇三

欲參觀者請到下列律師樓及拍賣行 [illegible]

業主律師張永賢律師行　香港聯邦大廈三〇〇三—七室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
同啓

一九七四年十一月二十二日

聞

先夫老公貞元府君痛於公曆一九七四年十一月廿三日下午一時壽終正寢積閏享壽七十有六歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇十一月廿九日（星期五）下午一時卅分大殮式時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此訃聞

未亡人老譚聖鳳

孝男 介雄 介華 介偉　媳 伍肖梅 鄺德品 吳瑞珠

女 煥嫺 秀嫺 劍嫺 群弟 淑嫦 滿嫦　婿 何漢儀 周連强 譚潤池 何 翟 李

孫男 [illegible]　孫女 [illegible]　外孫男 外孫女

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五六二六一八

聞

先夫孫公麒方於一九七四年十一月二日在美國息勞歸主享年六十三歲經於同月七日安葬於羅省 FOREST LAWN MEMORIAL—PARK 茲謹訂於本月廿八日（星期四）下午四時在香港花園道聖約翰禮拜堂舉行追思會謹此報聞

未亡人孫李孔智

女 以甯 以靖　婿 曾華明 吳鎮坤

外孫 曾台瀚

外孫女 曾台敏 吳端瑤

泣告

本港新聞

根德公爵夫人兒童骨科醫院 支出會加收入減少

中華廠商會主辦 工業安全講座 昨舉行第三講

政府物料供應處職員 四十餘人昨集體捐血

本港新聞

江仔林振奎向台灣刑警作供

續爆本港販毒內幕

販毒要警方默許　四六分贓及分紅　實際得益僅二成

（特訊）在台北落網之江仔，據稱是本港西區販毒集團首腦，綽號「老×仔」在港被捕後，江仔偕同綽號番薯仔的林振奎，匆匆逃往台北，暫避風頭，豈料在台落網，據稱林某已經裝備偵赴台，設法營救林振奎。

熟悉江仔的人表示：江仔自從在青山道任妓寨打手，甚經營毒品，在西區發跡後，入住大坑道豪園一處華麗單位，儼然過着富豪式生活，但骨子裏，却担任販毒集團的幕後首腦。

江仔之得力助手，包括同時在台被捕之林振奎，林綽號番薯仔，自從江仔退居幕後之後，林即負責進行西區之販毒活動。

江仔另一名得力助手，爲在港被捕之「老×仔」，其人專門負責交際，溝通各勢力的均衡，以及財物溝通，以便非法勾當，得以繼續生存。

江仔在未赴台之前，曾被本港警方，目爲跛蔡案重要證人，並曾被警方傳訊，協助提供有關本港販毒組織情況。

林則一直未被警方傳訊，並且在赴台前一日，曾在跑馬地一處豪華寓所。……江、林兩人……「老×仔」被捕，暫避風頭外，主要爲逃避另一……

……若無警方支持，根本無法立足，毒販之收入，大部份交與警方，作爲「片費」，當地警方，正加緊追查有關案情。

據稱：台北刑警，准備透過國際刑警，要求本港警方，提供有關江、林兩人之資料，但根據台北刑警的要求，本港警方未有充份合作，並無提供資料情況看來，江、林案似會有類似情況出現，恐江、林兩人是根據台北地檢處檢察官下令所拘捕……

被捕時有女伴陪宿　身懷巨款港幣數萬

江森泉與林振奎昨晨係在台北市中央飯店被捕之時發現有一名風塵女郎陪宿，故倘將依妨害風俗之違警例另予處罰。兩人俱否認曾將毒品販至台灣，警方曾兩人入境手續俱合法，抵台時携有數萬元港幣。警方曾監視江森泉八天，然後始予逮捕，據稱力絕辦，兩人這幾天過的是醇酒美人生活。

毒販仇家結怨火併　爆出黑幕警方拿人

江仔供述販毒經過

有人曾想利用汽車把對頭人吳冰撞死

（中央社台北廿六日電）……

另一毒梟黃啓東　一併移送地檢處

……

月全蝕

本月廿九日

如果天氣清朗　可看全部過程

（特訊）本月廿九日晚將有一次月全蝕，如天氣許可，本港居民可觀察月全蝕之全部過程，詳情如下：

月出：十一月廿九日，下午五時廿二分。

日落：十一月廿九日下午五時卅九分。

半影蝕始：十一月廿九日下午八時廿五分。

初虧：十一月廿九日下午九時廿九分。

蝕既：十一月廿九日下午十時卅五分。

蝕甚：十一月廿九日下午十一時十三分。

生光：十一月廿九日下午一時五十二分。

月過中天：十一月三十日零時十四分。

復圓：十一月三十日零時五十八分。

半影蝕終：十一月三十日二時零一分。

觀察十一月廿九日月蝕之最佳位置爲遠離城市燈光之較高地方。

葵涌火燒臘青　黑烟直冲霄漢

（特訊）昨午一時廿五分，葵涌葵盛邨十九座對開馬路，發生火警，一批放置於路邊之瀝青及水喉管，不知因何起火焚燒，火乘風勢，迅速蔓延，黑烟冲天，整個九龍區均可見濃烟柱，消防局聞訊，立即派出滅火車到場開喉灌救，仍無法將火控制，終於派出一輛泡沫車到場施射，火勢約在四時許，始被撲滅，無人受傷，結果一批瀝青及水喉管被毀，起火原因，有關方面正調查中。（圖爲火警現場，黑烟冲天，本報記者攝）

根德公爵夫人兒童骨科醫院

支出增加收入減少　財政赤字十二萬元

昨舉行週年大會選出新執委

（特訊）因通貨膨脹影響所及，根德公爵夫人兒童骨科醫院及康復院去年收到善長捐款比往年少六萬二千餘元，該院七三至七四年度財政亦出現赤字十二萬四千餘元，雖然政府津貼由一百六十七萬餘元增至二百四十一萬餘元。

「預料各項開支將繼續增加，而該院同時將會遇到若干困難，現時世界投資的不景氣影響，該院將需要各界人士鼎力支助始能繼續有更佳的成果。」

該院昨日週年大會通過之一份財政報告顯示：造成收支不平衡主要是善長捐款只得三十一萬零九百四十八元——比上年度少六萬餘元，其支實旗籌款減少八萬餘元，而售賣聖誕咭亦減少一萬八千餘元。

在另一方面，通貨膨脹影響，該院之經常支出及醫院支出亦大致上增加。其中最大項支出職工薪金由一百四十六萬六千餘元，增至二百一十一萬餘元。

該財政報告又指出：雖然政府去年資助二百四十一萬餘元，可惜其中一百七十萬元暫被政府凍結，有待前數年之會計報告各項細則的澄清。

「相信我們與政府談判是有利的，該項基金的撥出，現正等待政司署批准。」

雖然支出增加，捐款減少，尤幸該會各項投資的股息及銀行存款利息大大增加，共增加三十萬零九千餘元。

去年十月該院獲得已故之本港著名船主歐康遜先生捐贈五百萬元。歐氏於一九五〇年去世，其遺囑指定其財產一部份作爲慈善用途。該款項由遺產信託人認利安佐偃代爲捐贈，並設立「歐康遜第二基金」。此基金所得之利息將用於支付該院的一個病房所需的一切費用。

華僑日報救童助學基金亦撥捐七千元給該院。

主席葛捷臣在其報告指出：去年該院共收容二千零廿八名病人，另有三千三百一十三人次到門診部求診。該院之病床平均應用率爲百分之六十七。

他說，該院擴建中之一間五十病床的醫院將可望於明年三月落成。

席間主席葛捷臣宣佈本屆職員名單如下：會長張榮初，副會長莊重文，主席葛捷臣，副主席陳伯強，義務司庫郭鄧迪，義務秘書何才生。委員：邱子才教授、范思托、梅大衛夫人、溫士時夫人、迪斯夫人、王保欣、勒士時、斯夫人、馬本賓、韓纓、田尼、埃比、模漢夫人、MR. Y. T. KING、MRS. F. J. YOUNG。（峰）

將暫停供水五小時　中區若干街道樓宇

（港訊）中區若干樓宇將於本月廿八日上午一時起暫停供水五小時，以便水務局人員測驗水管，受影響者爲大道中二十一至二十六二號、一二壹D號、二十四號、威靈頓街一二十六號、德己立街、和安里、開輸街及雲咸街一二卅一B，二十一六號，安蘭街及上列街道範圍內之樓宇。

中華廠商會主辦　工業安全講座

昨舉行第三講　李錦榮講鍋爐操作

（特訊）香港中華廠商會主辦之工業安全講座昨日下午仍在該會大廈禮堂舉行第三講，由香港理工學院高級講師英國鍋爐協會會員李錦榮講師主講鍋爐操作安全法例。

李講師指出：爲防範鍋爐爆炸及意外傷亡，工業家應熟悉有關法例，並採取正確的操作方法及適當的預防措施，以防不幸事件發生。李博士對於現時之管制法例及鍋爐發生事故之原因，作出詳盡分析。

意外的原因，主要下列數點：（一）錯誤估計可使用的最高壓力；（二）不正常的操作壓力；（三）脆弱；（四）腐蝕；（五）過熱；（六）水壁；……

……管理人員須對鍋爐各部份作定期檢查，加強安全設備，以減少意外……（峰）

政府物料供應處職員　四十餘人昨集體捐血

（特訊）香港政府物料供應處響應紅十字會捐血運動，昨晨十時作第三次捐血，參加職員共四十餘人，每名輸血四百CC，血庫又增加一萬六千八百CC。在捐血的同時舉行……

香港飛機工程有限公司

聘請男性電器技工

（1）年齡：25至35歲，
（2）學歷：英文中三程度以上，
（3）經驗：有三年以上的工場及機器設備之電器維修工作經驗。

申請者請用中英文簡歷郵寄：
九龍尖沙咀郵箱5728號，
人事部收。

如在十二月十日前仍未接見者，已算落選不覆。

懸賞

如有任何人仕，能提供準確消息，導致製造僞錶不法之徒繩之於法及將僞錶充公者，可獲鉅額獎金。通訊請寄香港郵箱20020號

隱形耳聾機 WILLCO

清晰無比　無線音圈
$560 $480 $290 $190

九龍彌敦道5號何文田大廈二樓24號室

聘請會計員

尖沙咀商行擬聘會計員二位，以熟識西式簿記及略有經驗者爲合，願就者請具略歷及近照函九龍中央郵局信箱K二〇二〇號並請列電話以便接洽。

英皇御准香港賽馬會

誠徵地下舖位（場外投注處）

地點：港島或九龍區近繁盛地點
實用面積：二千至二千五百平方呎，舖面闊度以三十呎以上爲合
租期：四年或五年期，租客可優先續約三或四年。
租金：另議

有上述物業者，請函並附圖則香港太子大廈九樓本會盧先生洽

誠聘女教師

天主教英文中學誠聘中一至中三英文各科及數女教師，請詳履歷，住址，電話號碼，附半身正面照片寄九龍郵箱九一四六號。

九龍立信會計專科夜校招生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，審計學。
開課日期：十二月三日。
校址：旺角通菜街二號L．M．N．四樓。電話：K八五〇九七三。

青年會餐廳招人承辦

有意者請向九龍窩打老道廿三號青年會國際賓館司理索取章程

香港政府公佈

運輸署佈告

暫行封閉青衣大橋

駕車人士請注意：一九七四年十一月二十八日（星期四）凌晨二時至上午六時，又由下午一時至五時，新界荃灣之青衣大橋，暫告封閉，以方便進行測量工程。

（2）屆時將設置適當之交通標誌，以作指示。

運輸署署長　惠柳新

紹榮鋼鐵廠有限公司

電話：H二五五三九一　H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

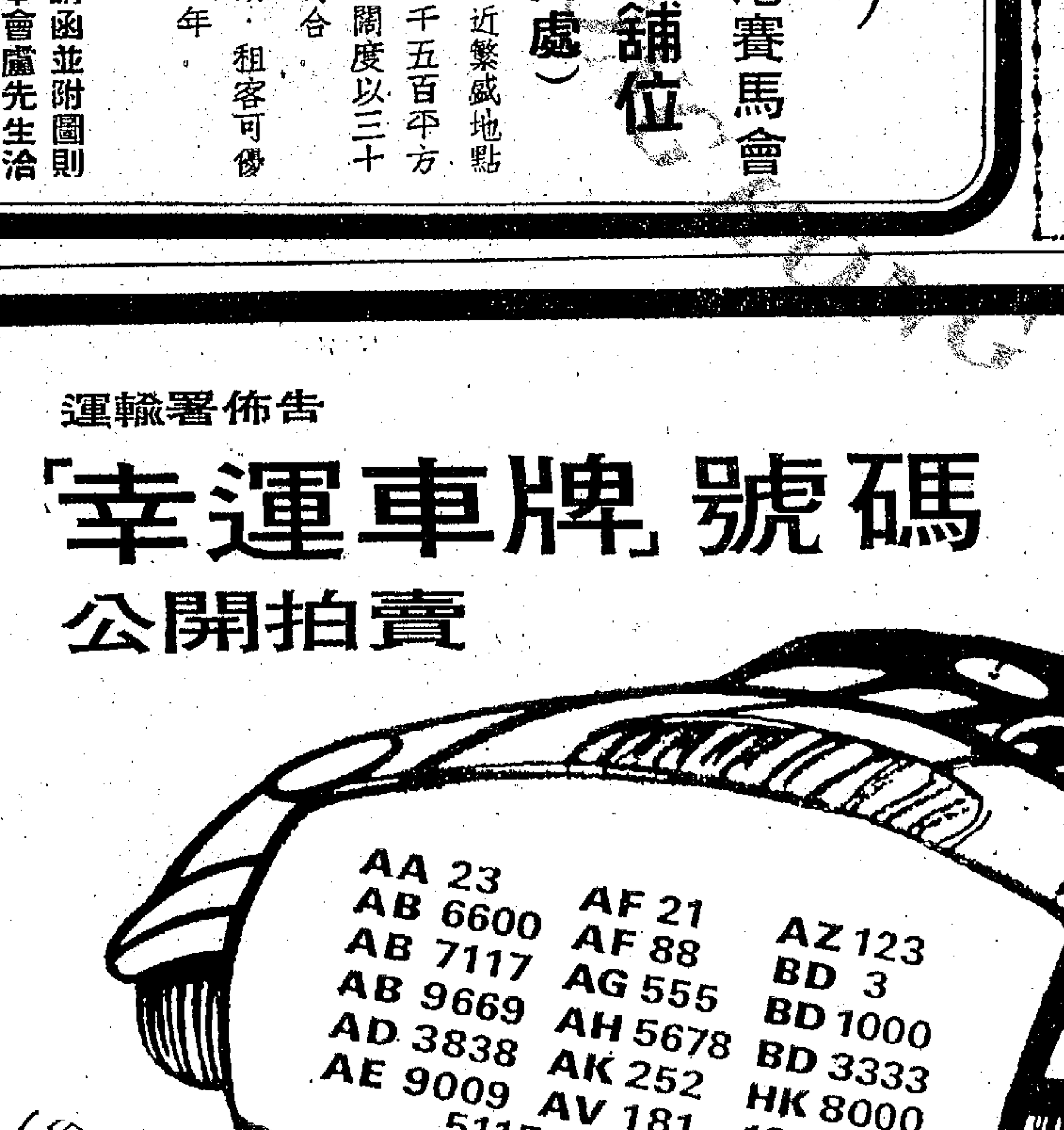
保證照工務局則樓標準

建築商可避免起卸運輸轉折，鐵料開鬭糟撻，與地盤狹窄影響施工，承接工程，全由本廠供應，設施易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼鐵廠供應新鐵錠，專船運貨，成本合理，請致電話本廠，即派員到洽。

運輸署佈告

「幸運車牌」號碼

公開拍賣



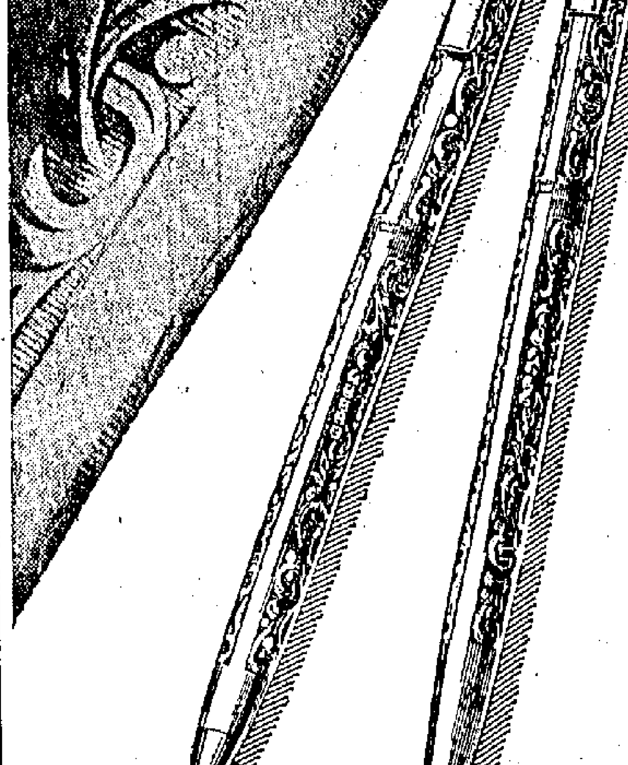
定於一九七四年十一月三十日（星期六）上午十時在香港大會堂低座劇院舉行公開拍賣上列之廿個「幸運車牌」號碼

投得號碼之買主須即席以現金或支票付款，買主須將該投得之號碼於十二個月內撥歸登記其名下之車輛。所得款項減除一切使費後將撥入政府獎劵基金。

運輸署署長惠柳新

犀飛利「金葡萄」

既是名貴禮物　更是藝術珍品



犀飛利「金葡萄」是罕有其匹的書寫工具，用名貴金屬精工製造。設計優越絕倫，雕刻古色古香，備有原子筆及鉛筆。

SHEAFFER 犀飛利　工藝卓絕　做視全球

敗失能豈考會

輯專習預考會

會考之成功與失敗，會影响你們的前途。本處有見及此，特集致會人士之知名教授，儘備多時而蒐集資料，爲你們帶來最可靠之應試預習。

由多年評卷經驗及綜合著名學校之講師合編提供重要預有關試資料訓練選擇題技巧，輕易可獲地取分。

凡訂購半年者，均於試前贈：
(1)「會考試前提要」——答題秘訣及技巧之指導。
(2)「試前模擬試」——最後總複習及要綱。

科數	每月刊	1科	2科	3科	4科	5科
三	期	9.00	18.00	27.00	36.00	45.00
六	期	18.00	36.00	54.00	72.00	90.00

會考及升中專輯（每月一期，每科費用三元）

仁愛輔導中心　合辦　快達出版公司

報名處：香港中環利源西街21號2樓　5-261626，5-260726

名額有限，訂購從速，歡迎詢問

LASHCO SECRETARIES LIMITED 秘書謹啓

承董事會命

香港一九七四年十一月二十六日

天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

狄娜之各物，分號公開拍賣，參觀時間每日由上午九時起至下午五時三十分止。

香港畢打行土庫內　電話二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行啓

香港聯邦大廈二〇〇三——七室　業主律師張永賢律師行　同啓　拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

一九七四年十一月二十二日

本港新聞

佐敦道茶樓外緝獲大蔴 兩男子先後被拘獲

（港訊）緝私人員於昨日（星期二）下午在九龍佐敦道龍如茶樓門外，將一名携有二千公分大蔴之男子拘捕。

該被捕男子，二十歲，乃該茶樓之伙員，承認他乃替一名在該茶樓用午膳之男子帶運毒品。毒品用一個塑膠袋盛載。

緝私員在進一步調查之後，乃將另一名當海員的三十八歲男子拘捕。

兩人經被落案控以運毒之罪名。

該被緝私處人員所獲之大蔴，乃一種由印度大蔴製煉之高度濃縮毒品，毒性比普通印度大蔴為高，時值約一萬一千元，但散裝出售時其價值則遠超乎該價值。

而另一名日本籍之二十四歲男學生，亦於前日（星期一）下午由曼谷乘機抵達啟德機場時，被緝私處人員在其背囊之通心圓企內搜出大蔴八十五公分，經被落案控以運毒之罪名，並將於本月廿九日新蒲崗裁判署提堂。

（註：大蔴乃由印度大蔴之花蕊提煉者，因此每一株植物只有極少的部份可供提煉毒品，而估計每六百二十五磅印度大蔴，始能提煉成一磅大蔴。）

國泰貨輪搜出廿二噸走私砂糖

又緝私處海港搜查組人員於過去兩天內，在一艘英國註冊之客輪「國泰」號船上搜獲未報關之砂糖七百二十二包，重約二十二噸。緝私人員登輪搜查，在船員所用之船艙儲物室及公衆用之地方內，分別將該批未報關之砂糖檢獲。

該批砂糖並未有列入該船上貨物報關單內，因此乃被視作為未報關之貨物而由緝私人員予以檢走。

該批砂糖迄今為止尚未有物主出面認領，該批價值約十三萬四千元之砂糖，由於並未繳付關稅，因此如能出售，將會獲利不菲。

（港訊）在昨午星架坡航空公司第六三二號班機由曼谷抵港後，一名二十歲的泰國籍女乘客在啟德機場海關檢查處展示其行李時，海關人員對其中一個小提箱之尺碼發生懷疑，在詳細檢查下發現該小提箱底有暗格。緝私處人員並在暗格內搜獲嗎啡二十八小塊及四號海洛英四小包，嗎啡約重二點五公斤，而海洛英則約重二百二十六點五公分，市價約值港幣四十二萬元。該名泰籍女子已根據危險毒品例條被落案控以運毒罪名。

不斷勒索梯口錶檔 黑底積犯被控認罪候判

（新亞社）一名曾有四次盜竊案底及自稱十四K黑社會「坐館」之男子，向牛頭角道一梯間錶檔東主恐嚇勒索，謂如不付款則搗亂其攤檔，東主懼其威勢，先後付款三次，第四次乃向警方投訴，乃將該男子拘捕帶返警署，作進一步調查後，檢控其十一項勒索及偷竊等罪，昨解觀塘裁判署提堂，被告承認全部控罪，鮑能法官聆訊案情後，諭將案押後十四天候感化官調查報告，被告押監房看管。

被告黃炳華，三十八歲，無職業，報住牛頭角福華村第二段二十九號。

被控十一項罪：（一）至（五）項罪，指其於九月十五日至十一月廿一日期間，先後五次在觀塘地區，身為十四K黑社會會員；（六）同時同地自認是十四K黑社會「坐館」；（七）同時同地，合共八十元；（八）至（十一）罪，九月十五日至本月二十一日，先後四次在觀塘地區，偷竊男子霍錫昌合共七十元。

案情透露：原告男子霍錫昌，在牛頭角道三三一號梯間，開設一錶檔，被告曾向霍收取十元，作為保護費，如不照付，則搗亂其攤檔，霍懾其勢，惟有照付。

及後被告直至本月初，再向霍勒取十元，三天後再至，又向霍勒收二十元，霍謂無能力再付，如不安協，惟有報警救助，被告聞之，憤然而去。至二十日下午四時左右，被告又出現，向霍勒取二十元，霍亦謂無錢，被告謂十五分鐘再來一定要收二十元，被告離去後，霍在附近向一巡邏軍裝警員投訴，在警員安排下，等候被告再來，四時十五分，被告果再至。霍乃將開張有記號之十元鈔票交與被告，被告取得後，警員立即上前，將其拘捕帶返警署，在探員徵詢之下，承認一切，並謂於十月二日，在新蒲崗區加入黑社會，交三元六角入會費，保家名「黑虎」，探員遂將被告落案控。

蘇氏宗親會 旅行新界聯歡

（港訊）蘇氏宗親會會員，昨日舉行新界旅行，上午十一時由九龍佐治公園集合出發，參加者有會長蘇漢、蘇耀、蘇根、川、其瑞、崇時、蘇森、仁田、若蕙、寄輝、昭輝、汝鴻、昭平、理事長蘇健康、以彬、監事長蘇振、蘇灝、紹啟、及會員式百餘人，分乘旅遊專車四輛，由屯門松仙觀叙餐，黃昏時返回市區。

增城增義堂 籌備選新員

（港訊）增邑增義堂，進行籌備改選第三屆董事會，日前在該堂召開董事會議，主席湛沛棠主持，選出湛何至繁、湛文、陳湛輝、湛康為委員，負責辦理改選工作。十二月八日下午二時，在該堂開票。

香港大學開放日巡禮

·劉樂章·

香港大學乃香港最高學府之一，欣逢開放日，是參觀最好機會。開放時間十一月十六、十七共兩天（星期六及星期日）。筆者第一天前往。下午二時先到陸佑堂；校門前扯起彩旗，很多學校學生整隊前往，人如潮湧，宛似舉行嘉年華會。

陸佑堂即香港大學舊建築物，原名鹿樹中央大樓，很多課室，辦公室上上下下圍繞着它。香港大會堂未落成前，陸佑堂幾乎是全港音樂文化活動中心。除所有課室成了展覽場所，靠近陸佑堂的寬闊走廊也被利用；廿大服務社部門，一位主持者（大學生）正在爲觀衆解答「港大」分間題；基督教團契指導員按圖索跡，講到口沫橫飛。筆者走馬觀花，逐個部門看看，但也用了兩小時。

大學當局請多部大型旅遊巴士，免費送觀衆到各院系參觀。上車坐定，「各位好，歡迎光臨」，一位女大學生客串導遊員，予人安全感。車經般含道，進入薄扶林道，沿途多爲港大建築物。車經例如工學及放射化學大樓等，導遊員一面指一面說明，如羅富國理學大樓、工程學院，具有實驗室，這些地方均高懸彩旗，當然開放，但參觀者絡繹不絕。其中醫學院及瑪麗醫院從未開放過，吸引力更大。

醫學院位於瑪利醫院對面的沙宣道，樓高五層，地下尚有兩層，共七層。佔地頗廣，分兩座，由天橋連起。這世界著名的醫學院，同時也是香港學生渴望登堂入室的醫學院，其設備之週全、新穎，外加面對南中國海，令人嚮往、欽服。所有課室都是完整試驗室，一桌一椅均視需要而特別設計，桌面多有電插座設備，穿上白罩袍的醫學生來來往往，主持部門的學生大顯身手，觀衆樂意客串病人，有的驗眼，驗血，驗肺活量，聽自己心臟跳動（用擴音器擴大，堅如打鼓），每個部門擠滿「病」人，有的牽着小咭片（驗眼鏡），有的擾手指（驗血），有的揭起胸（聽心臟），個個面帶笑容，排隊向前，聽候檢查，儼然一大診療所。他們所做的當然是醫學上最初階段，但已展示了他（她）們前途無限，成爲明天人類救星。

由東座進，西座出來。左手有餐廳小憩；小女兒一杯鮮奶，我咖啡，一客漢堡三文治（熟辣辣），埋單二元四角，何便宜至此？據說招待員中有大學生，後證明乃正式招待員。

香港大學共有七個院系：醫學院、理學院、文學院、社會科學院、法律學院、工程學院及建築學院。所有院系均有活動，但主要活動偏於醫學、社會及體育方面。其他如學生會屬下各單元、圖書館、實驗室、博物館，以至學生宿舍均予開放。十七日晚，維多利亞公園還有文娛活動，包括大合唱，土風舞、獅舞及話劇。

這次開放日由學生會主辦，實際上是師生總動員，花了不少心血。在「港大」歷史上，這是第三次開放，一九六八年第一次，第二次是七〇年。四年以來，「港大」受時代衝激，有巨大進展，校長黃麗松博士毅力過人，以其傑出才華，使香港大學有聲有色，姿彩繽紛。開放日固然讓市民了解「港大」，并且拉緊「港大」與社會關係。據學生會長崔紹興表示，這次開放有三大意義：一、面向社會，二、加強團結，三、推廣健康文娛。大學機構并非城隍廟，是健康社會一項投資；進一步說，他們負有建設使命；既然負有建設使命，就應「面向社會」，以便將來對症下藥。

這次開放日，所有展出作品均讚美。不過有等圖表似略嫌粗造，例如社會務室，用炭筆寫句口號，附一二張像片便算，不值像高等學府製品。其中一張，描繪廉價屋宇建築情形者，用像片說明，例如四膠人家一間廚房洗手間，獨立在屋外，并標出細到可憐的呎碼。香港房屋可憎了可能插輿，但觀衆特別多，認爲這類型屋宇「住唔過」。

由醫學院乘旅遊巴士到游泳池（小食攤位）。據說一會兒有排球賽、土風舞及音樂會，但天色漸黑，而且精神已呈透支，乘小巴到中環，光管吐艷，已萬家燈火矣。

一個督憲當年

（一九五九年十一月廿七日）

▲護督白嘉時由新界民政署長何禮文陪同於今（廿七）日上午九時，由掃桿埔運動場乘直昇機，在大欖涌水塘附近着陸，巡視八鄉水利，參觀錦田古蹟古物。隨員有元朗理民府傅利沙及水務局工程師等一行，所到之處各鄉紳父老皆熱烈歡迎。

▲香港政府駐東京代表安德遜，於今日下午在瑪麗醫院接受手術療治後不治逝世。

▲美國華盛頓州西雅圖國際博覽會執行副會長秉總經理城堅斯今日下午由馬尼拉飛抵港，在機場對記者稱：渠此次六星期時間訪問太平洋亞洲十四個國家，渠在港有九天逗留，將與本港政府有關當局及工業出品界領袖商談，邀請參加明年四月廿八日至五月在西雅圖舉行之國際博覽會。

▲英國國防部副參軍長安德遜少將，於今日下午偕同英駐遠東總部副參軍長菲納准將，乘機由星加坡飛抵港，安氏此次來港為例行訪問本港駐軍各單位，在港預定逗留五天，即取道經星洲返星。

無線電視廿八重播球賽

（港訊）「中國國家足球隊」和「一港聯隊」昨廿六日下午在政府大球場舉行的一場足球比賽，無綫電視除獨家實地直接轉播外，并定本月廿八日（星期四）晚九時卅分在翡翠台的「歡樂今宵」節目中重播。

美國威士丁董事訪港

美國「威士丁」電機總公司家庭電器部董事雅伯建於日前（十一月廿三日）抵港，將在此逗留一週，出席該公司業務會議，以港澳總代理威氏工程有限公司之週年，并商討明年市場拓展及廣告計劃。

美國「威士丁」公司為全美國三大電器製造廠之一，於一八八六年創立，始創人佐治威士丁，現已發展至全世界二十多個國家，共一百八十六間廠，僱員達十八多萬名。威氏工程有限公司則爲本港和澳門集團屬下機構。

圖爲左起威氏工程有限公司董事兼財務經理吳才先，美國威士丁電機總公司家庭電器部總經理雅伯建，威氏工程董事兼總經理蔡頌鴻。

眼鏡亦重新款式 今年流行多彩色

（特訊）本港配帶眼鏡的人士，大部份爲學生，佔百分之四十，由於需求的人士不斷增加，配眼鏡以矯正視力的市民不斷增加，眼鏡架及太陽鏡從外表新潮裝飾品亦已成爲風尚，故鏡片及鏡架業在百業淡風之中，仍事日趨蓬勃。

昨日在美國商會所舉行的記者招待會中，美國光學有限公司香港區總經理陳鋪梓指出：去年在本港售出之鏡片，價值約四千萬元，而該公司之市場則約佔百份之廿五左右。該公司表示雖然今年世界經濟淡，但該公司之鏡片與鏡架去年同期之營業額仍較去年增長十五。今年內預計比去年超出，主要是由於品質優良之中，並指出商業銷路增加，非因爲貨品價格增加之鏡片鏡架而數量全面增加。

夏威夷於十九日抵港創辦人去國，他表示爲「略考察」後，「一多彩色」及「幼邊塑膠金屬鏡架」將會在本港流行，在記者招待會。

中國人談到眼鏡，趨勢然流行時，及時表示款式鏡架，仍然是女性方面較多，而時特別配帶色彩男性，在幼邊款式的色鏡，多彩眼鏡架之亦須配合金屬膠架之帶，度數鏡流行不一。時裝多色彩，花款多，可配合女性裝飾，是一種襯托，對物恩女。

其次「幼邊塑膠鏡架」彈性良好，適合一般人士配帶。（崇）

秀茂坪老人聯誼會電影晚會籌募經費

（國際社）秀茂坪中區老人聯誼會，爲籌募經費，十二月一日上午十時卅分，假油蔴地華盛頓戲院放映名片「飛天賊」。北秀茂坪分區委員會主席陳少，及區內熱心人士週榮蓮、傅仰成爲贊助人。

票價分三元、四元、五元及名譽券共四種，購票者請往秀明道秀茂坪中區福利大廈社區工作辦事處或平安青年服務中心購買。

鍼灸學術大會在美舉行 本港中西醫界應邀出席

（國際特訊）第四屆世界鍼灸學術大會，將於明年十二月一日至七日，假美國華盛頓州西雅圖舉行，屆時將有三十個國家的醫師千名出席，各國的名醫將應邀出席。本港中西醫師三十名，已報名參加。本屆大會並邀香港鍼灸醫學會、香港中醫學院、香港中醫師公會、九龍中醫師公會、國際中醫師聯合總會等六個醫藥團體出席。過去第一屆世界鍼灸學術大會，乃由美國鍼灸研究會主辦，於一九六五年在東京舉行；第二屆在法國巴黎，第三屆則在南韓漢城舉行。（均）

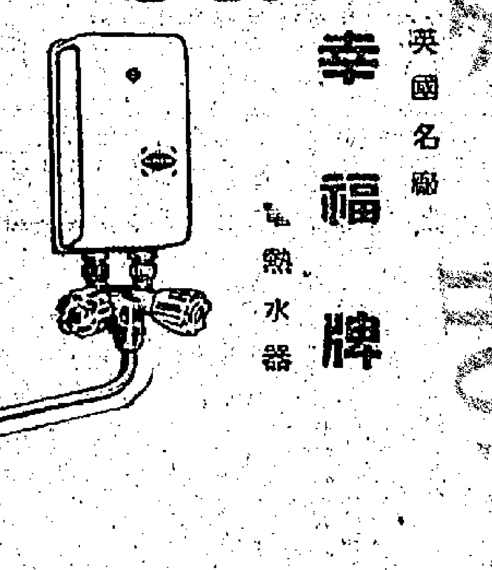
中國鍼灸學會陳存仁氏講學

（港訊）中國鍼灸醫學會廿餘年來，推崇鍼灸醫學，故會員均爲鍼灸賢達，爲發揚鍼灸學術，特定于十二月一日（星期日）下午六時三十分假香港中環德輔道中十五號十九樓，交流鍼灸醫學會友見解，由該會會長陳存仁博士演講世界鍼灸學會的情況，陳博士最近赴美國，出席會議，鍼灸界人士及各地醫業、法律等，由會員提供詳細資料。

尹民中醫太夫人 昨逝世定明日舉殯

九龍中醫師聯合總會永遠榮譽會長，國際中醫師聯合總會名譽會長兼顧問理事長尹民醫師之萱堂太夫人，於昨（廿五）日下午九時在九龍廣播道醫院逝世，積潤享壽七十九歲，東移九龍殯儀館治喪，定今（廿七日）下午三時半大殮，明（廿八）日正午十二時出殯，尹醫師爲中醫界前輩，交遊素廣，預料舉殯之日，吊唁者衆，將有一番哀榮。

ALFLOW 英國名廠 幸福牌 電熱水器



特點：即用即熱 安全可靠 體積細小 費廉慳電 使用熱水淋浴 每次約爲數仙

承做大小電力工程 售賣修理家庭電器

遷號：請移玉步 總代理 耀生行有限公司 德輔道105號 電話：5—769950

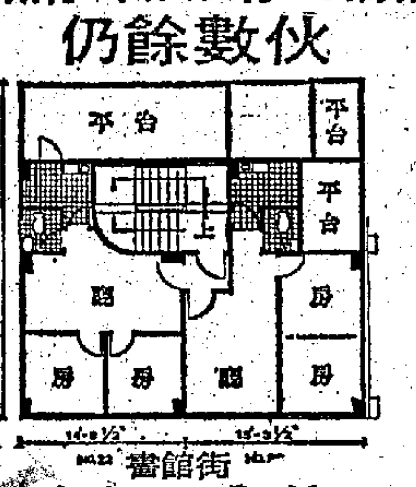
或中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心 各大電器行有售

銅鑼灣 書館街22、23號

$88,000起 75又75年期

首期付一萬入伙付二萬餘款可分期

仍餘數伙



一梯二伙 單邊樓宇 無管理費 出入方便

本年底入伙

地盤辦事處：電話5-794581（假日照常）

金閣發展有限公司 香港乍畏街124號二樓 電話：5-440039

新興唱片公司 一年一度 大減價

所有中西流行唱片粵曲卡式盒帶汽車帶名牌古典唱片套裝粵劇日語唱片，一律照價八五折至九折 機會難逢，欲購從速

更有大量中西特價唱片，種類繁多

總店地址：彌敦道569-569A 分店彌敦道460號 營業時間早上10時至夜11時

本報專業廣告欄每天三元廿起碼

本欄廣告 利便各界 集中宣傳 效力宏大 費用特廉

•每日下午六時前截稿•

喜來登 聖誕渡假團

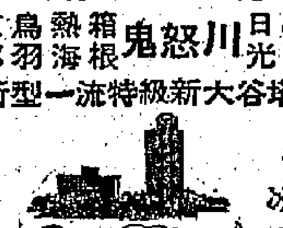
日本

本州六九天聖誕賞雪逍遙遊 六天$2,450 九天$2,980

遊東京大阪奈良京都鳥羽熱海箱根 鬼怒川日光 富士山湯元賞雪

住最新型一流特級新大谷塔樓及帝國新館

九州本州九天豪華遊 鹿兒島 $3,100 一流享受 12月21、24



北海道本州七天遊 冰國奇觀•溫泉同浴 12月22、24 $3000

參加任何一團本公司贈送百元大熊貓一隻

台灣

聖誕環島九天遊 $1,680

住圓山，亞士都，華王，涵碧樓，阿里山賓館

出發日期11月23、30 12月7、14、21、23、28日

$666 台北 四天自由團出發 $727

東亞，永安，光華大飯店（住宿）世紀，中央，圓山大飯店

曼谷 五天遊 $1,111 四天遊 $999 出發日期11月23、30日 12月7、14、21、23、28日

先遊埠後付款 兼營小額貸款 手續簡便

喜來登旅遊企業有限公司

中環德輔道中130—132大生銀行大廈705室 電話：5—458383、5—458229

聖誕新春旅遊

澳洲紐西蘭第10/11團

● 布里斯本 BRISBANE
● 維多摩 WAITOMO
● 聖堂市 CHRISTCHURCH
● 皇后城 QUEENSTOWN
● 坎培拉 CANBERRA
● 奧克蘭 AUCKLAND
● 盧多路亞 ROTORUA
● 谷山 MOUNTCOOK
● 墨爾砵 MELBOURNE
● 雪梨 SYDNEY

海外逍遙度聖誕　遨遊澳紐好時光

出發日期：第10團
一九七四年十二月廿二日至一九七五年一月五日
第11團
一九七五年二月二日至二月十六日
全程十五天
每人費用：港幣8,700
華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦的澳紐旅行團，過去九團參加者極爲踴躍，深受歷屆團友一致讚賞，今年特別舉辦澳紐聖誕新春遊覽團第10/11團，行程包括上述各大城市。
旅行團收費包括新西蘭航空公司豪華噴射客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬，請即向華僑日報中區辦事處接洽。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處

華僑日報 • air NEW ZEALAND

中區辦事處：香港畢甸乍街華人銀行大廈地下電話：5-251974

美麗華大酒店 主理

機場飯廳 增設 翡華飯廳

馳名西餐 正宗潮菜

訂座電話：K829647

忠誠服務，泊車方便

香港仔黃竹坑道•業發街375地段

怡達工業大廈

現貨 特價租售

怡華置業有限公司

香港雪廠街順利大廈97室 電話：H249349 H248429 H2493…

呢絨大削价

清貨運動 不計成本 低過市價一半

英國名廠仙令 FINTEX DORMEUIL SCABAL WAINSHIELL

英國名廠套裝料 及其他

DORMEUIL-BLIN BLIN-MARCEL BLANC

女式套裝料

有的五折 有的六折 有的七折 有的八折

男、女裝衫袂料 每件$20.-起

花式千餘款，有格仔條紋素色雜色等任君選擇

數百萬元存貨限期須掃清

新舊顧客採購男女裝衣料時，請駕臨參觀比較方知十分便宜。

協記洋行 呢絨總滙

地址：香港都爹利街一號樂古大廈地下 皇后大道中萬國寶通銀行左鄰

中華民國 華僑日報 分類廣告 聘請 聘 導師 男性 TO GET MORE MOGEY! 速成函授 BOX K3693, H.K. 藝晶鋼琴學院 學院 保証成功 科學校 速記 國語 日文 無綫電工程 搬運 陳炳 專門搬運機器 織針 注意 尋 莫錦江先生 失

華僑日報 分類廣告

大字四個　細字卅壹　每天三元

本報分類廣告，歡迎各界刊登，每段（大字四個，細字卅壹個）每天收費三元，不折不扣，如超過一個位，即多收一個位計算。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	5	210	中區辦事處信箱號碼	888	751	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	913	998	旺角辦事處信箱號碼 1341 1398
	20	211		889	754		914	1000	1343 1001
	40	212		890	760		916		1345 1011
	57	213		891	761		918		1346 1012
	78	214		893	765		922		1352 1013
	79	216		894	772		925		1356 1479
	100	220		819	775		928		1358 1486
	119	267		828	776		929		1359
	150	299		898	777		936		1360
	153	346		704	779		938		1361
	154	349		706	781		940		1362
	156	372		707	785		942		1363
	167	375		716	787		947		1364
	170	378		719	788		950		1366
	177	396		721	790		955		1370
	189	397		722	793		963		1376
	191	399		723	794		964		1378
	192			728	796		973		1379
	199			734	797		974		1381
	201			735	798		976		1384
	205			738	799		977		1386
	206			743			979		1394
	207			746			981		1395
	208			749			996		1396
	209			750			997		1397

補習

補習　北角男女補習學校　七〇八四四四　電H七〇八四四四

培正預科　誠聘各級小學補習下午各科

倫大預科　生物化學補習　電K四三三二〇二

家庭補習　英中學生各級　電5-771164

理工學院　F5　電3-454731

大學補習　晚上　電K八八四八二六

精心補習　英文數學　電K六六九八五四

到府補習　預科以上　電K六八二一一四六

經驗補習　中學生以下　電K二三二一二六

經驗預科生　日校各科　電5-729757

會計　中英文教授　電K八六九八六八

補數理化　預科數理化　電K七一三

大學預科　補習　電K0386

私家補習　晚上電K九三七九九六

經驗負責　心理指導　電K六二七九三八

山田畫文商技講座　山田廣告設計公司

會考英文全科　F.5中五　速成　英文作文文法G·E及ORAL　GCE及TOEFL　私家補習　英數　隨時起月$60　可免費試聽 港九任何區F.4.5.6任何中小學生或自修者3-806775

九龍荃灣實驗預科　電K二〇八五四〇

補習升中　經驗豐富　電H四五七〇九

精補預科　各科　電H五二七〇

升中60元　培正鄉師　六人小組

家庭教師　中小學各科　電K一二一六八

中大畢業　F.5　數理補習　電K六八三五七九

預科生　化學　各級補習　電H四三九八

只收三十　中小學　月30元　電K八五二五二〇

理工學生　科理化數學　電3-809127

大專學生　誠替中二以下各科　電K八七一三四九

會考複習班　中英75年　課程：分數新數學英文物理化學附加數　時間：下午、晚上、週末及週日　費用：每班每月20元　全期4月　全面複習　上午舉辦時向隅者200　十二月開課報名宜速　總校：彌敦道760號東海大廈13樓14號　K813389　主辦：中大新亞化學系系友會

補習英文　英人夫婦　電K六九二七〇三

留美學習　預習各科　電H二三一八八六

中大畢業　四九七小學補習　電H四九三一二七

補習費實　電K二〇〇七一二

特別專門　小學同學補習　電H四九七二一

女拔預科　誠聘九龍區　電K四五五〇一

補習廉價　電K四二六八一六

經驗補習　電K六〇六七七一

經驗教師　補習大學預科　電K七一五三四

待聘　各業

家課督導　主婦教師補習　電5-277005

甲級英文　任華僑日報　電H四九〇

聘請

聘請　習員　男性　能寫好字　電K八七〇四

會計　聘女　25至35歲　電K二三七

中文教師　九龍詳中補習

送貨生　不拘　電K八一〇

女生見習　十五年以上　電K八六三

聘會計　某部名館　電K八〇八

急聘幼師　香港　電K八〇九

洋行高薪　聘請男女職員　電K六五〇

洗潔精行街　電K三三二七一九

離島律校　急聘男女教師　電K二二八三〇

請女補習　中四女生　電K一三五二〇

請皮褸車　佐敦道七號　電K八五九〇九〇

美國公司　聘職業女性　電K八五七〇六八

港區津校　聘女教師　電K八五七〇六八

英中教師　聘文數　電K八五二一一

急聘教師　聘小學全日　電K二二〇

勞工手套　新蒲崗　電K三二一

製衣廠　誠聘　電K一〇一二

高薪優職

本東南亞業務公司聘請外國大學畢業、英語流利者，待遇優厚　函九龍郵箱K一九二九號

請照料人　在心寓所照料病人　年粵男女　請寄函郵箱K三七一號

營業代表

聘請營業代表　受訓期底薪六百另加津貼須中學畢業而有上進心之青年　請於辦公時間內電3-950275內線261朱小姐約見

誠聘職員　某大英文公司聘請英文職員　請寄九龍郵箱2176號

營業代表　某大印刷公司誠聘營業代表乙名須中學程度能操流利英語儀表端正有同等工作經驗者優先考慮有意請親繕履歷要求待遇通訊地址（以九龍爲合）相片電話寄KCL P.O. BOX 305治

請女助手　設計工作　電K一〇一

聘男女職員　九龍郵箱K四五三七號

聘男女兼職　K升九龍時十八快午〇四五號

新職　九龍郵箱K二一五七號

聘請女傭　電K四一二

聘文員　某大公司　郵箱九八二

魚類統營處　香港仔　聘請

聘男性導師　中心　聘

招生

大機構　本公司擴展業務增聘以下各職　請寄九龍中央郵箱K4115人事部經理

誠聘管理員　中山　郵箱K八〇七

文員　某大印刷廠誠聘　有經驗電話接綫生女性需中學畢業程度能說流利英語及處理電話接綫有意者請親繕履歷要求待遇通訊地址（以九龍居住爲合）電話寄KCL P.O.BOX 305治

青年工作者　寄履歷

HOW TO GET MORE MOGEY！　郵貿速成函授　人人可讀　P.O.BOX K3693，H.K.

授舞　國語兩月　英語日語　樂譜學國　教師英人 MR. EDWARD　公司　法文初學　招生裁剪　必記速文　日文初學　英文記部　花絲班帶

XY數專　⊖F1－F6 各級數理化、新數　⊖工專數理、微積分、微分方程、附加數　地址：彌敦道674號二樓　電話950905

成人英語　會拼文話音法　近利舞台5-719620

同達商科　日夜校　十二月份新班招生　北角英皇道243—255A　國都戲院大廈三樓　5—707098　英文部記・高級會計・成本會計・商業書札・經濟學・公司法・秘書學・AIA第一第二部・打字速記・備考LCC&I・AIA・CIS・CCA・CMA・IB及PITMAN

尖沙咀街坊會　商業廣告設計　中文打字班　彌敦道136號電話3-684729

藝晶鋼琴學院　電子琴鋼琴歌唱　太子道239 A3樓 3-011719

青年會　必列啫士街51號

國日幻社　語文燈片交際舞班　電H435272—4

羅馬鋼琴學院

新址保授會舞書贈

教舞女祇生教

時裝畫　A741231 H512803

歐氏學院　小提鋼琴琴

獎助學基金會普及科技教育資助學習　免費班　英文字母、日文、繪圖、電學　十一月卅日截止報名，額滿即止　香港工科學校　西環皇后大道西501號5—485447　灣仔軒尼詩道274號二樓5—753341

官塘教會辦　日語　K 893942

達海烹飪學院　前任希爾頓酒店大廚師（李華）主理　粵西點打油禮豆　菜餐燒心麵器餅腐　軒尼詩道273號4字（高雅酒樓右鄰）索章電5746377

唐錫勳烹飪專科　A1011室　中菜西菜點心西餅　電話：3-658202　3-658886

港香補習　夜學校　會話　英文

港香婦女　學補校習

實用烹飪學院　唐餅調酒打麵　H794264

點心20款　180元包括材料　H716111

教授船艇　設計製造　K—624657李洽

民入結歌門他

超藝烹飪學院　粵點燒西薄禮油糕　菜心烤點餅餅器粽　九龍彌敦道500號201室二樓（星島日報側）電話K308505索章即寄

香港電專　電報・無綫電　十二月五日開課　天后廟道十一號　電話700263・719796

舞　37號成保B道

鋼琴授教　英語氏　授舞　古箏琵琶　英婦　日語　授舞　學　學　學　英人授教　結他　教裱畫　英人仕學　英人小姐　英國小姐　授教裱畫

人人可讀　招日夜校各科及商科中學各班新生　立案　香港商科語言書院　被稱爲規模最大及師資最好學府　本校代各界翻譯各國文件　安德烈博士・校監：伍王玲平・校長：伍楚生博士主理

語言科　各級英語會話・日文・劍橋大學　英文拼音班・法文・英文科文憑班　英文專修班・德文・GCE英文班　西班牙文・國語・TOEFL班

技藝科　裁剪全科　廣告畫裝飾設計

文商科　中英打字・電腦打孔・香港稅例　聽寫打字・中英簿記・出入口文員班　中英會計・數理專修・L.C.C.文憑班　英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

商科中學部　F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班　畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

本校新書自修必讀各大書店均有代售
基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25
日本語商業會話（日人錄音帶）全套$30
初級德文會話（附德人錄音帶）全套$30
高級英語會話（附英人錄音帶）全套$28
中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25
基礎英語會話（附英人錄音帶）全套$25
語音學：即英文拼音附英人錄音帶　全套$25
珠算大全：精簡易學實用準確每冊$3元5角

保証成功

正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601廣創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747

德誠烹飪學院　粵燒點油打豆西麵西薄糖蛋　菜烤心器麵腐餅飽餐餅果卷　旺角彌敦道554號十式樓索章即寄　新型冷氣課室電話K849248

灣仔日文

英人會話　H779480

結構設計　實用工程

中國藝術中心

中國烹飪專科　葉華主理（空氣調節）　粵點燒油薄調西西　菜心烤器餅酒餐餅　彌敦道753A三樓（旺角民政署左）電K810702索取簡章即寄

英會話人

香港工科學校　12月六日新班開課　彌敦道601號3樓・深水埗大埔道92號　軒尼詩道274號二樓西環大道西501號　成人英語初學　字母拼音會話　英專F1－F5

香港工科學校　12月六日新班開課　簿記　會計　信札　速記　國語　日文

教署註冊　前中大講師主講　ORAL.PRECIS　英文文法作文　F1－F6－大學　每週授課兩小時　三人小組每月$40　太子道166號七樓

法書照謝

活教英文

女青年會　法國文語（十二月份新班）中環都爹利街11號五樓電話H238533

打麵（豆腐）　正宗油器　春卷皮

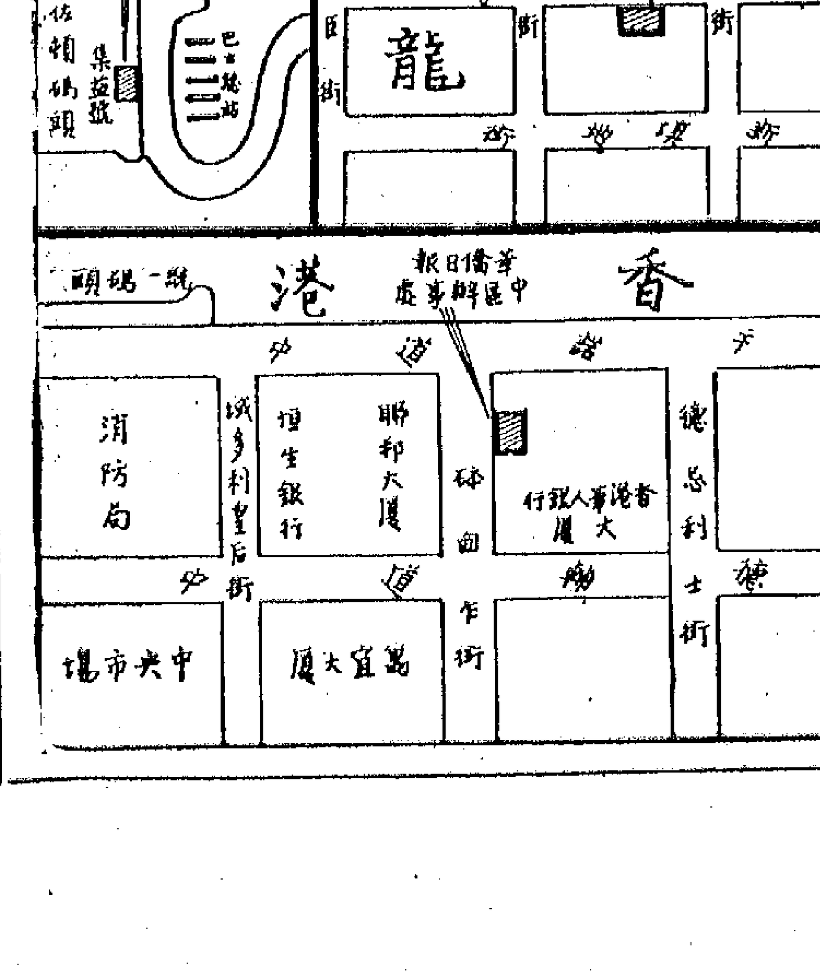
皮蛋醬料

香港工科學校　12月六日新班開課　機械繪圖　公模設計　工程任教師　建築繪圖　計測則估工程管價理

香港工科學校　12月六日新班開課　廣告設計　設計任教師　室內設計

香港工科學校　12月六日新班開課　電工機程　工程任教師　冷氣技術

香港工科學校　12月六日新班開課　航海電報　工程任教師　無綫電工程



民信公司搬屋　九龍：3-866942・3-874818　香港：5-489214・5-468408　迎接大小搬字寫宅住廠工界新九港

華人搬屋公司　九龍：708970・610023　香港：625173・日夜服務　工廠機器・住宅・寫字樓

大東南搬運公司　K955756 H612002　K955757　服務週到　港九新界專門搬屋

幸福搬屋公司　香港5-788799 5-784620　九龍3-636697 3-657083

梁顯記　LEUNG HIN KEE　承接搬運機器及樓房屋宇大小工程九龍旺角山東街22號地下　日3-881563　晚12-259952　搬運

徵古玩字畫

專買酸枝

誠徵淑女

徵女35－25

電器原料

婚姻顧問

徵糧食舖位

誠徵女伴

徵求

鼻　七時北角英皇道42號

洪冠洲

新興針灸院　風濕專科醫生　陳德光　TEL. 3-308769　九龍彌敦道607號新興大廈2001室（即新興五月花酒樓上20字樓）

醫藥

陳炳　專門搬運機器

訪尋　中山歐氏

幸福婚姻

膠袋　CAPSULES

誠徵女友

誠徵女友

遠東琴行　求徵舊鋼琴　H873539

徵求住宅　全層約四百呎鬧市在上中環月租不超過750元爲合有意者請電5-227270曾小姐洽

收買酸枝

高價徵求　乙種公函

徵求針織手織廠注意

刊在第四張第二頁　向有分類廣告

英文珠算　書報

遺失息摺

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失存摺

遺失聲明

遺失　尋掛失裙

莫錦江先生

康樂家庭

台灣 旅遊

機 特價 機票 750 五辦客機

行李快捷覺廉 學生·包機 機票

旺

紙 伙 電梯兩部 12-400291 12-268893

寫 六 39-41號 威靈頓街 基 出租

寫字樓 中環

出讓 輪椅平讓 項什

清潔打臘 3.314564

專改西裝 出國行李

專門技師 修理水泵 清理深井 金行 5-279625-6 5-280235

凌翰設計工程 分期付款裝修

出售 九龍

深水埗大南街384號 / 五期 向海 / 尖沙咀 樓 / 睇價 出售 / 新旺角 碼頭 / 尖沙咀 樓 / 沙田 地 出售 / 深水埗 / 靚 吉 售樓 / 洋樓 廉售 / 出售 / 窩打老山 / 旺角唐樓 / 又一村 樓 / 出國 樓售 / 油麻地 王 / 新廉 售樓 / 荃灣 洋樓 / 向南樓舖 / 廣播道 / 美孚特價 / 樂時

登發大廈 荃灣

新近入伙 有租有售

代辦分期 歡迎委託

富記代客買賣樓宇

電話：12-428318

地址：荃灣大河道28號B

鏡記

天星大廈 高級寫字樓

尖沙咀亞士厘道24—30號

壹仟呎起每呎廉售三佰餘

另旺舖及三四樓特價廉售

請電 5-220239周洽

元朗 大棠 / 錦田 崗 新村 石 / 街市街 / 高尚洋樓 / 任宅 廉售 / 彌敦道 送汽車 / 輝記 / 旺角街市 旺舖吉售

荔枝角道 招租 / 出售 地下 / 出售 香港

窩打老道1 L號二樓

住宅775平方尺

吉售10萬

窩打老道冠華園

車位 廉租

電H248429 H249349

土瓜灣

高息舖位唐樓出

電話 255391

吉樓出售 / 九龍塘 洋樓

旺舖廉售

九龍大南街164號地下

舖位出售有意請

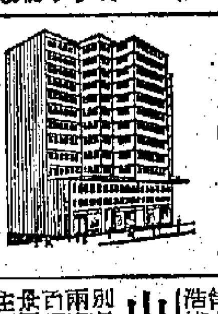
電K 720991洽商

旺舖廉售

葵涌石蔭道65號地下舖位連

閣樓及商業式樓出售有意請

電K720991洽商



寶石樓出售

別墅出售 / 中環 鐵崗 / 唐樓 吉售 / 半山 洋樓 / 中環 新樓 / 永樂西街 / 地庫 廉售 / 旺舖 出售 / 花園洋樓 / 新樓廉售 / 跑馬地 樓 / 交吉 唐樓 / 吉樓 廉售 / 伍萬 捌千 / 七姊妹道 / 平靚 洋樓 / 西環 吉樓 / 旺舖 半售 / 旺舖 連閣 / 美麗閣

半山區

西摩道25A 三樓 高尚

住宅三房一廳900呎

交吉售二十萬

H 450609鄭洽

山頂柏架道 / 急售急售

石塘咀

均益大廈

經已入伙 大小單位招租

分期付款樓 首期三萬餘元

和昌代客買賣租賃

詳詢：H 489943

地址：石塘咀均益大廈鄰站

洋樓廉售

詳情請撥電話

恒生銀行信託有限公司

地產部

香港5—255011 內綫 423·224·426 洽

九龍3—314411 344

▲九龍區▼ / ▲香港區▼

樓宇代售

吉唐售樓

德成行 樓屋

北角 麗池 / 舖位 招租 / 寫字 樓租 / 鰂魚涌廠房 / 北角 向南 / 租賃 香港

寫字樓酒家 餐廳夜總會

隆輝 樓宇代售

金龍閣 售

東旺樓 東大街

筲箕灣

式大廈·向南單邊

分期付款·首期二萬餘

旺記代客買賣樓宇

詳詢：H 697018

地址：筲箕灣東大街東泰大廈地下A

銅鑼灣道 / 平新 三租樓 / 商業 樓租 / 旺舖 廉租 / 寫字樓 招租 / 北角 舖 / 羅便臣道 / 招吉 租舖 / 跑馬地 / 花園 洋樓 / 銅鑼灣 樓房 / 清靜 樓房 / 新街 / 百德 / 北角洋樓 / 唐樓 廉租 / 北角 樓租 / 旺舖 招租 / 中區 新寫字樓 / 中區 寫字樓 / 商業 樓租 / 大單 舖租四百 / 北角 地下後座 / 租賃 / 一般招租 含道 / 新洋 樓租

寫字樓租 / 吉舖出租 / 獨立閣樓 / 灣仔地庫 / 相連舖租 / 黃竹坑 廠房出租 / 西環柴灣 / 土瓜灣 安大廈 / 旺 利和大廈

春和大廈

文咸東街22—26號

大小寫字樓廉租

薄扶林道 37號二樓各設百尺住宅

電：H437107 493762 請洽

寫字樓

中環威靈頓街

50號502室

電話：

H 231552

中環寫字樓 每呎3.70元 / 旺舖 閣樓 / 招租 / 洋樓 / 山道 / 百租八六 / 廉租 / 旺舖 / 僑興 樓房 / 銅鑼灣

北角 唐樓 / 中區 寫字樓

* 400餘呎 月租 $600

西環 联邦新樓

Tel. 5-249311

全層招租

西環 貨倉 / 舖位出租 壹樓出租 / 堅道住宅 / 一兩廳房 / 柴灣 工廠出租 / 跑馬地 招租

柴灣 致高大廈

三面單邊式千餘尺

尚餘壹層即租即用

請電 5—262381—8周洽

中環 聯成大廈

大道中 41—47 號

中央冷氣租金廉宜

請電 5—262381—8周洽

中環 勵精大廈

大道中84—90號

寫字樓廉租

請電 5—262381—8

中環 環球大廈

德輔道中151號

二百尺起特價廉租

請電5—262381—8

中區寫字樓租

新會商會寫字樓招租

中區寫字樓租

近統一碼頭面積400至700平方呎單邊有窗

可望海景管理完善接洽電 5-445177趙先生

商業樓宇

住宅樓宇 招租

恒生銀行信託有限公司洽

輪椅 / 廠房 K六四 / 瑞景 / 葵涌 / 清靜樓房 / 全層出租 / 新樓 招租 / 高級洋樓 / 旺商 樓住 / 商業樓租 / 光猛 樓房 / 彌敦道 樓 / 佐頓 碼頭 / 工廠 廉租 / 彌敦道 樓 / 新界 工場 / 彌敦道 / 工廠出租 / 沙田 洋樓 / 吉樓 招租 / 尖沙咀 樓 / 租賃 九龍

旺舖招租

銅鑼灣地王波斯富街怡和街82號友邦樓地下約一千方呎全間可租間隔大廈管理處接洽或電話庭企業有限公司 H 276558

中區威靈頓街

72號

明發大廈地下 連閣樓月有300尺至500尺 獨立寫字樓招租

接洽處：四樓 達明行證券公司電話H236443 H237281

中型廠樓招租

志昌工業大樓

土瓜灣落山道108號

大小單位·即可入伙

管理完善·特價平租

電：H 442266 H 447514

單邊旺舖 / 平租數百元 / 和宜合道 / 新美孚 / 新 二舖 / 半租 / 美孚車位 / 旺舖租陸百 / 商業閣樓 / 新蒲崗 樓 / 招租 旺舖 / 洋樓 廉租 / 佐敦 碼頭 / 太子道 / 清靜 樓房 / 新寫字樓 / 出租 有房 / 尖沙咀 獨立門戶 / 荃灣 樂安

沙田別墅出租 / 官塘 廠租 / 九龍新樓 發財旺舖

官塘廠房出租

駿業街41號偉業工廠大廈八及九樓每層5500呎一月可入伙電H—223908盧洽

中型廠樓

官塘大業街 招租

招吉 租樓

廠房平租

廣東道1155—1161號二、三樓每層實用面積6500呎樓底高15呎有電梯交通便。

請電：8—891346洽

招廠 租樓 / 尖沙咀 / 旺招 舖租 / 吉招 租樓 / 紅磡 地下旺舖 / 吉招 租舖 / 花園 洋房 / 工廠 平租 / 大角咀 大同新村

土瓜灣 旭日街15號

順煒工業大廈招租

由二千餘呎至萬餘呎·即可入伙

有停車位·24小時管理服務

洽租處：順昌有限公司地產部

電話：⑧653620 ⑤435244

招廠 租房

雅高集團有限公司

永華工業大樓 招租

荃灣楊屋道137號

每層由7400呎至9400呎

H-241338 H-248061

廉廠 租房

吉舖招租

商業樓宇

住宅樓宇

恒生銀行信託有限公司

工廠招租

青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層12,500呎適合製衣、電子廠。

有意請電K869663接洽

中環 旺地舖樓 / 新界吉地廠

油麻地 正康大樓 廟街47—57號

旺盛舖位 商業樓宇

高尚住宅 交通極便

四面單邊 有入伙紙

即租即住 歡迎參觀 招租

正記公司 ⑤664405 ⑤665962 ⑨312859

尖沙咀 舖

舖大 租廉 / 平洋 租樓 / 吉招 租樓 / 商業樓租

長江大廈 官塘

高敞廠房·一流管理

客貨電梯·上落方便

八千餘尺·即租即用

請電5—262381—8周洽

寫字樓租 / 大角咀 廠房出租

刊在 第四張第三頁 尚有分類廣告

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-221583

大行珠寶有限公司

中環恒生大廈1602室

電話：H2 23176

鑽石玉器零沽批發

大道中82 寶光珠石

電話 H 453101 453111

珠寶 瑞香園 貨倉

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎

有意承租者請於辦公時間內

電K 七一六四四四 免佣金·免什費

九龍建業有限公司

·婦女行業專訪·

美容師一枝獨秀

踏入結婚旺月新娘化粧多 訪問一位美容專家高敏貞

入了農曆八月之後，一般人嫁娶特別多，不少新娘都要特約一位美容師替她打扮。因此，這一行也就特別興旺，有應接不暇之勢了。

高女士認爲：美容師這一行，不獨是一種最女性化的工作，而且可以使人怡悅性靈（靈）。

美容師高敏貞作化粧示範

在今日不斷地進步的社會中，婦女行業，眞個是包羅萬有，而一般最易搵食而又非常吃香的專業，那就是美容師。

美容師，顧名思義，那就是替人化粧的「師傅」。在女性們日趨愛好打扮的今天，這行業可以說得上是一枝獨秀，當美容師的，固然是專門替人「扮靚」，而自己本身也可美容一番，爲己亦爲人，何樂而不爲？

何況，香港有不少有高度技巧的美容師，收入相當不俗。有不少摩登的太太們，都歡迎人代爲美容。因此，還有按摩，而這些美容師多數是上門工作。太太小姐們就不需跑到老遠的美容室去了。只要在自己的臥室內，就可以接受按摩和美容了。故此，一個吃香的美容師，眞是忙得可以，而且收入可觀，無怪許多女性都選擇這一行了。

今天，要介紹的一位化粧專家——高敏貞女士，以前，她是商業電台的一位播音員，亦已有十一年的播音歷史。其名叫冰心，所以愛好聽廣播的人，都忘不了她。組織了家庭，就離開了播音行業，後來做了良母，由於孩子們已日漸長大，如今已是四個孩子的媽媽了。

她仍然充滿青春活力，在兩年多前，她參加了美容師訓練班去學習，學習時期足有四個多月。課程包括：化粧、美容、按摩、修甲、脫毛等，由於興趣上的關係，很快就學上手，成爲一個出色的美容師，同時又在學校做，得到了學校中的賞識，也有人上門邀請她化粧，她美容的收入相當可觀，幹美容師這一行，也有旺月、淡月之分，踏

古勝祥伉儷祝銀婚

瑞興公司董事，經理古勝祥及其夫人日昨假座香港希爾頓酒店「曬巢」夜總會設一盛大晚宴招待親友，慶祝他倆銀婚之喜。（圖爲古勝祥夫婦切餅時攝，左爲嘉賓簡悅强爵士）。

瑞興公司多季時裝表演昨在希爾頓酒店午餐時演出之多裝（本報記者攝）

瑞興公司冬季時裝 希爾頓酒店午餐演出

瑞興公司爲介紹今年冬季時裝，於昨（廿六日）起在希爾頓酒店午餐時間舉行時裝表演，由瑞興公司模特兒表演多款最新歐美時裝，並有抽獎節目助興，場面熱鬧。

瑞興公司冬季時裝表演，由今（廿七日）起一連兩天，在希爾頓酒店午餐時舉行（一時至二時半）。

醫藥顧問 任幸根

雀斑與暗瘡

△……君：……可電（五一七二〇六五七）找本人聯絡，亦可代辦。

△PETER LAU君：……

括乘收費747元往返台灣 費用包括希爾頓或中華賓館住宿三晚夜總會招待及機場接送 電3—693175・3—671635 捷威旅運公司

歐洲各地機票$3750 一年來回 捷安 H231933 H229710

羅馬機票$3490 一年來回 捷安 H231933 H229710

雪梨機票$1990 捷安 H231933 H229710

美加機票$1510 捷安 H231933 H229710

台北機票$490 捷安 H231933 H229710

曼谷機票$305 捷安 H231933 H229710

旅遊 往台灣 可帶免稅品合法百貨用品價廉簡便倘遇退貨十足退款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18其利公司電話K851245 K849562

四海包機旅遊部 每日直航澳洲：雪梨2190 墨爾砵2390 帕斯1990 東京1150 羅省1850 温哥華1950 夏威夷1650 巴黎1650 曼谷660 三藩市1850 西雅圖1850 倫敦1490 美加 每週五班民航客機 即電：H-451094・K-672118

平！平！平！ 美加包機加班 澳洲旅遊機票 特快旅遊簽証 成運旅行社有限公司

西貢機票平 其他更平 華聯旅運社 435187 435173 德輔道中134號四樓泰盛大廈34室

平機票 加拿大1450・台北450・雪梨1890・加其各省740・星加坡850・日本680・倫敦1390・曼谷320・多倫多2050・紐約2050・馬尼拉750・四季旅遊公司 翻業大廈906室 H254272 H254276

温哥華$1999 三藩市 紐約2350 西貢810 東京680 英國1460 北馬475 谷890 曼谷305 雪梨3929 台星 滿地可$2350 多倫多 包機更平 專辦入台證 定位部⑤237266 ⑤224611 ⑤254733

洛杉機特價機票 $1750 每週五辦客機 定位部⑤237266 ⑤261548

土瓜灣工廠 木廠街36號租售 面積：4100呎 電話：H二五三〇〇三洽

廠房租售

租售

台北$450 台證$155 專寄外埠行李快捷覽廣 旅遊・移民・學生・包機 平價機票 美・加・歐洲・台灣・特快簽証 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

九龍漆咸道111—113號 地下旺舖租售 電H248429 H249349

尖沙咀海防道32—34 舖位租售 租1200元起 寶興置業有限公司 H237911

高尚洋樓

吉舖租售

舖位租售

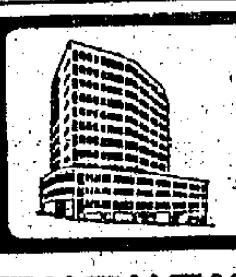
吉樓租售 1.佐頓道文苑樓23號四樓 租1,500元 售22萬元 2.土瓜灣榮光街78號六樓 租700元售8萬元有意請電 3—035161 3—035162莫洽

旺舖住宅租售 和利大廈 美利大廈 上海街 福華街

中區寫字樓 千元以下 月租

啓明置業有限公司 合時工廠 德泰大樓 寫字樓 雲峰大廈 月明樓 特價售租

旺地舖點 獨立樓 商業住宅 租別 售墅



葵涌 正興工業大廈 已有入伙紙 分層租售 工源充足 四千磅電梯兩部 三面單邊 每層四千至萬二尺 交通最通暢 接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291 地盤：葵涌傍屋路十九至廿五號 電話：12—268893

一廳一房租

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

港島・代售 九龍・代租

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售 出租 威靈頓街 39-41號 六基大廈 青山道 永康街 工廠 官塘 西營盤第一街 荔安里 出售 柴灣道 香園花大廈

收 私家車 電單車 K631374 K631429 新舊平貴都買 汽車

九龍旺角

HO 香港發展地產部

德威大廈

出讓 房樓 寶興置業有限公司 H237911 尖沙咀海防道34號 商業一樓 二千餘尺租售 中環寫字樓

香港科學管理公司 本公司服務範圍包括：員工聘請 賬項處理 物理管理・市場推銷

買賣修理租賃 打字機計算機 友邦打字機行 H236495夜510873

昌興假山 噴池庭園裝飾工程 K942045 專造大小花園別墅石山假山

商業

茲有大批桌球出售 似另檯

男庄髮假平讓

夜冷電子廠

夜冷製衣廠

書簿印刷商 35"X40" 100磅牛皮紙 割價現售 電：H260617

讓 晒圖機

電視平讓

輪椅平讓

出讓 什項

總統呢絨公司 英國名廠呢絨 保證貨真價實

速印

追債

信義追債

平打字機

修理電視

油印中心

鋁門鋁窗 K928533 H611130

昌記裝修 大小工程 K029486 H453986

明發裝修

改廁所房

專通渠廁

油漆打臘

翻新油漆 百葉窗簾 到府修理 布木纖簾

出口油畫

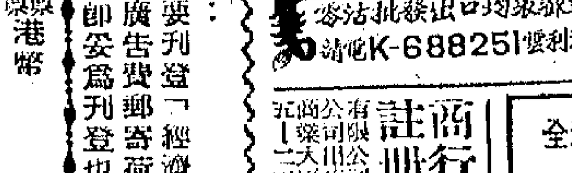
東方印影

小修工程 油漆裝修

50元寫字

領呔襪褲平賣

清潔打臘 3.314564



孖人牌 不銹鋼火腿刀

眞光打臘

中文打字油印

出國 皮樓 防寒防雨軟皮靚褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號 特製雪褸

編輯印刷

寄聖誕咭 用便知帖

標準裝飾設計 裝修 K302006

修噴雪櫃 H690798 K794946

萬順裝飾

每百五元 柯式速印

萬能角鋼

防盜鐵門

油漆裝修

每百五元 麗精速印

速印中心

軒麗專改

專改西裝

出國行李

最新出品 尼龍防水帆布及P.P.蔴包袋 零沽批發出口均承歡迎 請電K-688251雙利洽

聖誕咭 免費印名

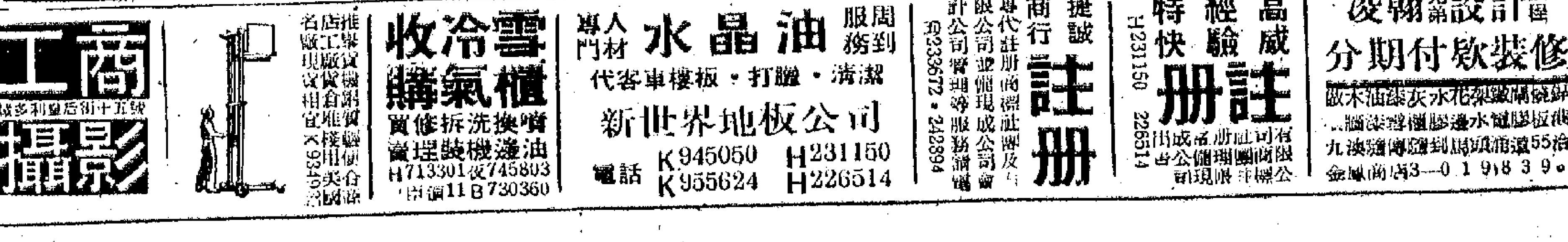
美化家庭

大源陳列用品公司 電話：5-731923

紅樓夢 連環畫

科學井 BOREHOLE WELL 專門技師修理水泵清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

註冊商行



全港銷數最多之… Westinghouse 惠風牌 家庭及大小工商業用冷氣機 中國冷氣有限公司

打字機買賣修理

工商攝影

收冷氣櫃 雪櫃

專人門材 水晶油 服務周到 代客車樓板・打臘・清潔 新世界地板公司 電話 K945050 K955624 H231150 H226514

註冊 商行 提供

特快 經驗 高威 註冊 H231150 226514

凌翰設計工程 分期付款裝修

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥爲刊登也。 華僑日報謹啓

茲函附郵票（支票）港幣 元，請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天

爲荷 此致 華僑日報

刊戶：

住址： 電話：

啓 一九七四年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

華僑教育

署理助理教育司林達鑾 為小學升中試辯護

在東莞同鄉會學校畢業禮致詞 指出 近年升中試在考試範圍及試題方面之改善 實有目共覩 學生已不必從死讀課文用功

（港訊）東莞同鄉會學校第十五屆畢業典禮，昨日下午三時半在該校禮堂舉行，署理助理教育司林達鑾致詞，對升中試有所講述，概要如下：

過去由于學位未足，好些人批評本港大部份小學在升中試壓力下，不得不以考試作為學校教學主要目標，以致教育有了局限性。現在升中試行將取消，而且有目共睹的就是近年來升中試不論考試範圍或試題都有顯著改善，比較着重測驗學生對事物的了解及分析解力，例如國語科，老師不必迫使學生強記大堆相反詞了，課程方面，亦隨之而趨向更與學生日常生活及社會環境相配合，因之，我以爲今後學校，尤其是小學，更能達到培養人才以適應社會要求這目標。

以所週知，學校本來就是社會的縮影，小學階段是兒童由較狹隘的家庭，踏進社會的第一步，這一步對他們日後長大時對社會的態度及行爲有決定性的影響。所以，在學校老師施教，一定要了解兒童個性能力，誘導他們自動學習，他們才能養成獨立思考，分辨是非的判斷力。多認識生活環境，然後他們能從中獲得生活上所增的知識和技能。同學間互相切磋合作，使學得人與人相處之道。學校與家庭有密切聯絡，兒童身心兩方面的均衡發展，便得到照顧。這樣學生就會意識到個人與社會的關係，個人的幸福與快樂與社會整體不能分割。

舞蹈公開賽 定今日開幕

在官塘工中舉行 由首席教育官邢士維主持 學校社團數十單位參加

（特訊）一九七四年舞蹈公開比賽，定本月廿七日下午七時半，在觀塘官立工業中學舉行開幕禮，請首席教育官邢士維主禮，復定三十日下午七時半，在上述地點舉行頒獎禮，請九龍民政事員梁定邦主禮。各項比賽程序表及參加者如下：

十一月廿七日下午七時卅分

（甲）典禮儀式：一、剪綵，二、會長施祖祥太平紳士致詞，三、首席教育官邢士維先生致詞，四、致送紀念品。

（乙）公開組東方舞比賽：文法女書院，聖傑靈女子中學，何文田街坊會，馬頭圍女童院，育華中學，基協實用中學，女青年會牛頭角青年中心，石排灣中心，中華中學，令狐社，民禮會，聖安當女書院，女青會藍美村中心，民族舞蹈社，石排灣中心，中華中學，鵬鈴舞蹈社，青年協會福來青年中心，眞生中學。

十一月廿八日上午十時

小學組四力舞比賽：聖愛德華學校，牧幼學校上午校，小童羣益會油塘中心，基協上午校，小童羣益會竹園兒童會，彩蒲仙學校，小童羣益會大坑東中心，聖瑪加利女書院（小學），聖公會約柴小學下午校，小童羣益會秀茂坪中心，聖神學校。

十一月廿八日下午二時

小學東方舞比賽：基秀上午校，始基學校，彩蒲仙學校，民權中學（小學）學校，趙公普紀念小學，聖神學校，佛教學甫紀念學校。

幼稚園唱遊組比賽：救世軍秀茂坪幼稚園，彩蒲仙幼稚園，民權中學（幼稚園），救世軍秀茂坪幼稚園，育華中學幼稚園，基愛堂幼稚園。

十一月廿八日晚上八時公開組西方舞比賽：青年協會彩虹中心，鷹田聖保祿學校，劉佩演。

推舞蹈學校，善導之母青風社，觀塘官立工業中學，浸協實用中學，鵬鈴社，土風舞推廣研究社，青年協會扶輪中心，伊館青年中心，石排灣青年中心，基愛常青協北角中心，青年會年中心，MOR NING GLORY。

十一月三十日下午七時三十分

（甲）頒獎儀式：一、主席朱蓮芬致詞，二、九龍民政事員梁定邦致詞，三、頒獎。

（乙）優勝隊伍表演。

英華書院畢業典禮

民政司黎敦義致詞 勸勉各生應付週圍環境及他人發生眞誠興趣 予以關懷及協助

（特訊）民政司黎敦義昨夕在英華書院畢業禮席上致詞，讚揚該校成就，指出：各生畢業後無論升學或就業，因曾受完善教育，已先有一個好的開端。

彼又勸勉各生身體力行，參加社會服務。

全力合作，始能成爲積極公民。彼又舉例引證，指出：學習游泳者，必須親身下水始能學得游泳技術，處世之道亦然。

黎氏又謂：書本知識究屬有限，必須深入社會，盡力協助他人。

倘能做到這一點，則所得代價遠非金錢所能比擬。代價就是本身既可以過較爲充實生活，同時又能適應社會，對社會有積極貢獻，然能加以改善。

彼又勸勉諸生應對週圍環境及他人發生眞誠興趣，同時，應加以關懷，并盡力加以協助。

黎者又舉例引證，指出：助人方式至多，事無大小，包括陪同盲人在公園散步，爲外來遊客翻譯等等。此等工作雖無特別刺激，但事實上意義重大。因一方面可以助人，另一方面又可幇助自己充實生活。此乃成功之道。

事實上，此類社會服務工作要義並非單純在於工作之完成，而在於使人與人之間發生共鳴，助人爲快樂之本，社會在和諧氣氛中進步，亦在於此。

助人之途徑至多，任何民政區或社區、青年工作人員均樂於輔導，介紹服務對象。此類工作可能艱苦呆板，但助人之樂無窮。此點實毫無疑問。（琳）

聖傑靈女中畢業

馬鐘可懿教授致詞頒獎

（特訊）聖公會主辦聖傑靈女子中學，日昨假該校大禮堂舉行第二屆畢業典禮。到會嘉賓，有聖公會白約翰會督，香港大學醫學院馬鐘可懿教授，該校校董應政事員姬達，基督教聯合醫院院長巴醫生夫人，校董梁禮泰先生夫人，教育司署高級教育官羅爾夫，馮炳昌，聖巴拿巴堂主任牧師劉允等，及家長，學生約八百人。由白會督主持典禮，校長陳佐時牧師校務報告，馬鐘可懿教授致訓詞及頒發畢業證書，繼由該校學生會長李寶靈及首屆學生長陳瑞芬分別以中英文致謝詞，最後有該校學生中英文朗誦及獻詩等餘興節目。（南）

非單靠課室教學能達成 培養學生守紀律和合作精神

張紹桂會吏長在聖雅各、聖米迦勒兩校運動會致詞

（港訊）聖公會會吏長張紹桂（前教育司署主理夜學部高級教育官）於二十五日在灣華路聖雅各、聖米迦勒兩校聯合運動會閉幕時致詞，謂：學校除在學術方面成績卓越，友誼良好外，對當前學校施與學生守紀律，與人合作兩方面訓練實嫌未足，強調課室教學每多着重學術性知識傳授，學生亦惟教師所授者而接受，在德育訓練中培養守紀律及與人合作之目標，事實難以達成，一定要多作課外活動，尤以體育為然，因體育活動與課室上課所獲知識和經驗截然不同，事關在活動中每個人都能透過競賽而體驗到嚴守紀律，與人合作兩方面的知識和經驗，而這些經驗和知識，正是青年男女至需缺少的社會道德基礎，所以學校應予學生充份發展課外活動。該兩校聯合運動會成績非常良好。

七六年中學會考 中文仍分三試卷

考生可用文言文或語體文作答

（特訊）一九七六年中學會考規程用中文應考科目之中國語文科，考試主要在測驗語文之運用，考生研讀規定課文時應留意此點，而不應過於着重文學方面。

該科後年考試仍包括三試卷，考生可用墨水筆、原子筆或毛筆書寫，並可用文言文或語體文作答。

試卷一：作文（佔一百分，一小時卅分完卷）。（一）作文一篇（文言文不得少于四百字，語體文不得少于六百字）；或（二）作短文兩篇；或（三）作短文二篇及應用文一篇（以上三項，擬題只）。

試卷二：理解問題（佔一百分，一小時完卷）。——就會考課程外之文言文或語體文若干篇，提出多項選擇問題，考生必須全部作答。

試卷三：讀本及語文問題（佔一百分，一小時卅分鐘完卷）。本試卷之題目擬自下列課文：（課文篇名從略）、凡課文內容，詞句解釋，及有關中文之基本知識等，均在測驗之列。此外，不屬課文範圍內之文章，最要，意譯文言文或語體文，及文章辨識等，考生亦須準備應考。（成）

倫敦商學會試 開始報名

（港訊）爲英國、英聯邦及世界各國承認之英國商學會文憑考試，春季文憑考試，現已開始報名，旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角廟街與銀行大厦五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓之香港商科語言書院，現已開始辦理考生報考手續。其科目計有：初級英文速記，中級英文速記，高級英文會計，中級成本會計，高級成本會計等。凡該校商科各科之學生，不論新舊生，均宜從速回校辦理有關報考手續，以便編班分組，作試前之應試練習。該校對每一屆之應試考生，均預先派定專門教授，免費爲考生預習講解及作試前之模擬測驗，故該校每屆之考生，其成績最爲理想。

政大新聞系主任 在珠海書院演講

（港訊）國立政治大學新聞學系主任兼新聞研究所所長徐佳士教授，應珠海書院新聞學會邀請，定今（廿七）日下午四時，蒞臨該校作學術演講。徐教授來港出席世界中文報協第七屆年會，徐氏是大衆傳播學權威，定有精闢的發揮，屆時聽講者除新聞系同學外，并歡迎別系同學自由參加聽講。

華僑文化

中青口琴隊 週年大演奏

十二月十六晚舉行

中華基督教青年會口琴樂隊，定十二月十六晚假座大會堂音樂廳舉行週年大演奏。該隊是本港最具規模的口琴樂隊，其中成員，多爲歷屆音樂節的優勝者。由於該隊樂隊化，深受各界人士愛戴，在過去十多年來，全爲交響樂隊的編制。今次在大會堂演出的，除口琴外，並加入其他樂器如大提琴，低音口琴等，以加強樂隊的音色效果。其節目多姿多采，首如「天堂與地獄」序曲，「山國演奏曲」，另如「多瑙河之波」，「撥弦波爾卡」，及「茶花女」等，均是口琴界很少演奏的樂曲，此外更有八人組成的口琴小組，又有伸縮喇叭、木琴等。此外，短笛、音笛、樂器的介紹，以供各方面人士瞭解口琴樂的特色。

八朋國畫聯展 本屆最後今天

八朋國畫聯展，展出以來，觀衆多屬年青之藝術愛好者，對是次八位青年畫家之作品，反應良好。於會場中，與作者互有研討，呈現一片青年朝氣。該展已舉行兩天，連日欣賞者衆。展期於今晚七時結束。

郭雅樸作「山水」（八朋國畫聯展現在大會堂八樓舉行）

黃慶義作「山水」（八朋國畫聯展，現在大會堂八樓舉行）

兒童美教協會辦講座 並定來月訪問安老院

兒童美術教育協會，定本星期日（十二月一日）上午十一時至下午一時，假座大會堂九樓演講室，舉行講座，請林建同講「兒童畫的展望」，並有幻燈示範。林氏從事美術教育工作數十年，並爲國際名畫家。歡迎各界人士及會友參加，免收費用。又該會定十二月十五日下午二時至……訪問牛池灣凱沙……安老院，如能捐贈物品或參加者，請與該會聯絡。

明珠社週日佛學講座 仍續講龍樹及般若學

九龍窩打老道十九號十六樓明珠佛學社，進修班講座「龍樹及般若學」，上週日由黃家樹主講，講述其時代背景及生平。本週日（十二月一日）上午十時續講其「學派」，歡迎各界人仕參聽。

小朋友畫報 三七三期出版

三七三期小朋友畫報已出版，刊出故事多篇：「鳳凰做巢」，「五角錢的旅行」，知識童話「一動物的故事」，民間傳說「愚人買象」，外國故事「波斯王」，寓言「公公和鼻山」，神怪故事「獅子山」，科學故事「小笑話」，此外，每期有益智遊戲，健康、小實驗等。刊物定價每冊一元，各報攤有售。歡迎訂閱。電話五—四七三二二四。

法國書籍展覽 來月五日舉行

法國駐港總領事館，定十二月二日至十四日假座香港大會堂低座展覽廳舉行法國書籍展覽會，展出雜誌及書籍凡六百餘本，內容包羅萬有。其中包括文學，藝術，時裝，通訊資料，宗教，建築工程，工業技術，及醫藥等各方面的最新動向。該批書籍，並將繼續在下列各中心及學校巡迴展出：法國文化協會，香港大學研究院，中文大學，及中學等地。歡迎各界人士參觀云。

香港學校朗誦節 第二十六屆

聖保祿書院三組朗誦優勝者 有資格爭奪決賽盃

中五及中六組：培中書院揚威 中一至中三組：開平中學奏凱 中四至中六組：諸聖中學掄元

（特訊）「七國紛紛兼未分，秦兵益國邯鄲急，魏王不救平原君……」培中英文書院於昨晨分獲編號二三五在銅鑼灣聖保祿書院舉行之男子中五、六年級粵語集誦時，評判蘇文擢讚賞其朗誦有「排山倒海」之勢，獨誦及合誦交替出現，氣韻佳及用和聲，故以八十八分榮獲冠軍寶座。

蘇文擢認爲集誦不但不會影響功課，反之，中國文學欣賞對課程方面亦有裨益。他強調：朗誦詩詞應予注意詩詞的原意，更要模擬中國風格或作者心境，使到詩篇要求。

亞軍隊陳維周紀念中學以八十四分屈居次席。評判蘇文擢指出該隊用韻律吟誦（即傳統式吟誦），實在難得，惜發音和諧方面仍要修飾。

季軍爲何文田官立中學，八十三分。

是項賽事總決賽之優勝者隊伍將獲「新亞書院杯」，上屆該杯之持有者爲堅道培中書院。

編號二四八男女中一、二、三年級粵語集誦組，昨晨相繼在聖保祿書院舉行，蘇文擢在評判時指出：吟誦詩詞應特別留意集誦的處理，尤在旋律音色輕重方面，更要小心。是項賽事成績：旅港開平商會中學以八十九分獲冠軍，亞軍爲香島中學，八十七分，德致英文中學及諸聖中學同得八十五分，獲得季軍。是項賽事總決賽之優勝隊伍將獲「莫俊傑紀念杯」，上屆該杯之持有者爲銀禧中學。

評判蘇文擢在評判編號二四七男女中四、五及六年級粵語集誦時強調：任何一項集誦朗誦都要小心處理詩品之詩及詩文原意。參賽各校俱能引出原作者之悲苦，頗爲罕見，故評判在多方面給予冠軍隊伍以九十二分之高分。

在辦法上，亞軍協和書院故得九十分。培中英文書院及地利亞修女紀念學校表現亦相當優越，處理音色極佳。

是項賽事總決賽之優勝隊伍將獲「何寶廷杯」，上屆該杯之持有者爲諸聖中學。（翔）

小四學生三峽放歌 蔡錦舜得深入妙理

十歲小妮子曾獲個人冠、亞軍各一次 集誦冠軍一次

（特訊）女子組小學四年級粵語詩詞獨誦比賽，昨天在大會堂北演講室舉行，由蘇文擢擔任評判。參加是項比賽的人數，共有六十位之多，結果瑪利女書院小四學生蔡錦舜以壓倒性的積分，榮登此組后座。評判員認爲她的音調適當的響亮，句子又沒有破壞全詩一氣呵成的氣勢，對全詩的要求有充份掌握，神態深入於詩境，故能是組朗誦題材爲表現上泉之「三峽放歌」，是一首很難朗誦的新詩，是前三節所描寫的雄奇壯麗的景色，因爲是有變化的，所以朗誦時要在情感上顯示。比賽成績如下：冠軍：蔡錦舜（聖瑪利女書院），九十一分。亞軍：吳美寶（聖心女校），八十九分。季軍：陳嘉麗（聖家書院）、梁文珊（聖心女校）、區美玉（淳人小學），各八十八分。

蔡錦舜在上屆比賽中，曾獲個人冠軍一次，亞軍一次，集誦冠軍一次，以她十歲的年紀，能有此成就，實在難得，這是她本身的努力及學校老師指導的結果。（琳）

朗誦比賽在新界 賦得平淡二字

甚多項目唱獨脚戲 其他多屬冷淡場面

昨日在荃灣官立中學舉行的比賽，原定的比賽項目共有二十二個，結果取消了七個項目。

臨時取消七個項目

組學生多數退出了。結果，比賽由上午九時半開始，最初舉行的英詩獨誦項目，參加比賽的每項只有兩人，而且均有如仁立小學學生的比賽，故一談。由於校內人數少，比賽頗得頗爲沉悶。上午比賽項目，上午都是唱獨脚戲，每中一，中部是仁立小學的天下，下午部則爲荃灣信義學校的英語朗誦世界。賽事中止，小息之後，各同學魚貫而出，於是，幾經寂寞。是散文朗誦，比賽者與賽的比賽者輕取冠軍的妙事上演了。下午是詩歌集誦比賽，參加的學校，計有荃灣官立中學，芳園小學，聖十架中學，仁愛小學，仁立小學等。

（特訊）偉大的禮堂，只有寂寞的吳穉華獨坐席，懷着忐忑的心情，等待十九位挑戰者。

時間一分一秒過去，可是，尚未見評判的面，其他比賽者也沒有到場，是甚麼原因？評判早服，負終於來了，還有幾位記者在場，可是，始終未見其他已報名的同學。一個問號在衆人心中昇起了。

謎底終於揭開了，原來其他十九位報名參加者，全屬聖芳濟各同學，以準備時間不足爲理由，已向大會宣告退出。評判幽默地對記者說：「這就是得獎者了。」——他一指靜坐一角的孤獨者。

在毫無敵手之下，荃灣官立中學的吳穉華以表演的姿態，輕易贏得了中三男子組散文朗誦的錦旗。

新界賽事的特色是項目多而人數少，一般只有一兩位對手，唱獨脚戲者亦十分普遍。所以，在上週新界賽事中，一位評判曾經指出，此種所謂比賽，完全是表演性質，朗誦者有如唸書，失卻原來意義。

芳園小學 校長熱心

二同學在朗誦比賽中得了「老婦人」的八十七分，成爲昨日得分最高的一間學校。芳園小學，來自遙遠的馬鞍山，在校長的指導下，贏得了一面錦旗。該校長前在其教育會任職委員，亦爲該校學生朗誦指導，以來，該校在朗誦界已有新面貌。

昨日比賽成績

大會堂北演講室

女子組小四粵語詩詞獨誦
一、蔡錦舜 聖瑪利女書院 九十一分
二、吳美寶 聖心女校 八十九分
三、陳嘉麗 聖家書院 八十八分
三、梁文珊 聖心女校 八十八分
三、區美玉 淳人小學 八十八分

星光行英國文化會

東力女子中五英語散文獨誦
一、陳雪芬 德望中學 九十分
二、徐詠璇 九龍女拔萃書院 八十九分
三、鄭若瑩 德望中學 八十八分

銅鑼灣聖保祿書院

男子中五、六粵語集誦
一、培中英文書院 八十八分
二、陳維周紀念中學 八十四分
三、何文田官立中學 八十三分

男女中一至中三粵語集誦
一、旅港開平商會中學 八十九分
二、香島中學 八十七分
三、德致英文中學 八十五分
三、諸聖中學 八十五分

男女中四至中六粵語集誦
一、諸聖中學 九十二分
二、協和書院 九十分
三、培中英文書院 八十五分
三、地利亞修女紀念學校 八十五分

中文大學校外進修部

詩詞獨誦女子組中五級
一、吳瑞瑜 賽馬會官立中學 九十一分
二、鍾嘉寶 聖保祿書院 九十分
三、金反光 玫瑰崗書院 八十九分
三、劉潔嫻 賽馬會官立中學 八十九分

詩詞獨誦男子組中五級
一、周國雄 聖母院書院 九十二分
二、馮麒麟 聖官中學 九十分
二、李錦均 誠仁書院 九十分
二、鄭錦初 賽馬會官立中學 八十九分
三、龍漢銘 聖貿中學 八十九分

詩詞獨誦女子組中六級
一、李惠儀 德雅中學 八十六分
二、沈玉瑩 德雅中學 八十五分

詩詞獨誦女子組小四級
一、趙詠薇 聖米迦勒小學 九十三分
二、鍾嘉慧 聖紀文小學 九十二分
三、勞敏儀 聖米迦勒小學 九十一分
三、朱敏儀 德貞小學 九十一分
三、伍婉玲 聖紀文小學 九十一分

荃灣佛教善德英文中學

女子小六粵語詩詞獨誦
一、曹英 麗澤譚葆康紀念學校 九十分
二、狄荷芳 逵尊小學 八十九分
三、賀少梅 逵尊小學 八十八分
三、周麗滿 麗澤譚葆康紀念學校 八十八分

女子小五粵語詩詞獨誦
一、梁振芬 全完第三學校 八十八分
二、葉秀英 荃灣信義小學 八十七分
三、蔣瑞玲 荃灣信義小學 八十六分

女子中一粵語詩詞獨誦
一、葉惠瑩 何福堂中學 八十九分

女子小四粵語詩詞獨誦
一、陳祖蕙 何福堂小學上午 九十四分
二、洪潔如 荃灣潮州公學 八十九分
三、馬繼玲 麗澤譚葆康紀念學校 八十七分
三、陳美芳 麗澤譚葆康紀念學校 八十七分

男子小二粵語詩詞獨誦
一、葉桂佳 何福堂小學上午 八十八分
二、劉仕强 麗澤譚葆康紀念學校 八十七分
三、冼耀偉 聖公會仁立小學 八十六分

女子小二粵語詩詞獨誦
一、黃小玲 何福堂小學上午 九十分

女子小三粵語詩詞獨誦
一、麥錦華 何福堂小學上午 八十八分
二、呂佩瑜 麗澤譚葆康紀念學校 八十七分
三、譚惠珊 荃灣信義小學 八十六分

男子小五粵語詩詞獨誦
一、陳保鄉 何福堂小學上午 八十九分
二、江家麟 何福堂小學上午 八十八分
三、黎福强 仁立小學 八十八分
三、鄭志强 仁立小學 八十七分

女子中一至中三國語詩詞獨誦
一、李子玲 何福堂中學 八十七分

男子小四粵語詩詞獨誦
一、陳嘉華 荃灣信義小學 八十九分
二、馮志强 荃灣潮州公學 八十八分
三、呂振喜 荃灣潮州公學 八十七分
三、梁錦超 荃灣潮州公學 八十七分

男子小三粵語詩詞獨誦
一、蔡舜忠 仁立小學 八十七分
二、植會樵 仁立小學 八十六分
三、周志昌 仁立小學 八十五分

女子小六粵語散文獨誦
一、趙鳳屏 麗澤譚葆康紀念學校 八十九分
二、關慧美 麗澤譚葆康紀念學校 八十八分
二、容玉華 麗澤譚葆康紀念學校 八十八分
三、麥文貞 仁立小學 八十六分

女子小四粵語散文獨誦
一、王祚芬 荃灣信義小學 九十分
二、關麗美 仁立小學 八十九分
三、李麗賢 仁立小學 八十八分
三、黃玉玲 麗澤譚葆康紀念學校 八十八分

女子小二粵語散文獨誦
一、楊麗芝 荃灣信義小學 八十八分
二、羅美華 麗澤譚葆康紀念學校 八十六分
三、梁鳳妹 仁立小學 八十四分
三、何淑儀 仁立小學 八十四分

荃灣官立中學

散文朗誦——小學男子組
一、鄭志强 仁立小學 八十五分
二、黎福强 仁立小學 八十四分

散文朗誦——小學女子組
一、何淑儀 仁立小學 八十五分

英詩獨誦——中二男子組
一、范偉明 荃灣官立中學 八十一分

英詩獨誦——中一女子組
一、吳美寶 荃灣官立中學 八十二分

散文朗誦——中二女子組
一、周麗賢 荃灣官立中學 八十五分

九項詩詞獨誦 六項唱獨脚戲

昨日上午在沙田官立中學舉行的十六項朗誦賽事中，場面仍見冷淡。在八項粵語及一項國語散文獨誦，兩項粵語說故事……

今日比賽秩序

大會堂北演講室
下午二時：女子組小學二年級粵語詩詞獨誦。

銅鑼灣聖保祿書院
上午九時：女子中四、五、六年級國語集誦。
上午九時四十五分：女子小四、五、六年級國語集誦。
上午十時三十分：男子小四、五、六年級國語集誦。
上午十一時十五分：女子小一、二、三年級國語集誦。

中文大學校外進修部
上午九時：散文獨誦女子組中學一年級
十時：散文獨誦男子組中學六年級
十時三十分：詩詞獨誦男子組中學六年級
下午二時：詩詞獨誦女子組小學二年級（B組）

荃灣官立中學
十一月廿七日（星期三）
上午九時十五分 英詩獨誦——小三女子組
九時五十分 英詩獨誦——小三男子組
十時十五分 英詩獨誦——小四男子組
十時四十分 英詩獨誦——小五男子組
十一時零五分 英詩獨誦——小五女子組
十一時三十分 英詩獨誦——中二女子組
十一時三十分準備
下午二時三十分 散文朗誦——中四男子組
英詩獨誦——小一、二男子組
英詩獨誦——中五女子組
英詩獨誦——中三女子組

荃灣佛教善德英文中學
上午九時三十分 女子小四、五、六國語詩詞獨誦
上午十時 女子小一、二、三國語詩詞獨誦
男子小四、五、六國語詩詞獨誦
男子小一、二、三國語散文獨誦
上午十一時 男子小六粵語詩詞獨誦
女子中四粵語詩詞獨誦
男子中二粵語詩詞獨誦
女子中二粵語散文獨誦
下午二時 女子中四粵語散文獨誦
女子中三粵語散文獨誦
女子小五粵語散文獨誦
下午二時三十分 女子小一粵語散文獨誦
男子中四粵語散文獨誦
男子中三粵語散文獨誦
女子中六粵語詩詞獨誦
下午三時 男生或女生小四、五、六年級粵語說故事
男生或女生中一、二、三粵語二人對話朗誦
男子小二粵語散文獨誦
下午三時三十分 女子小一、二粵語詩詞集誦
男子中三、四粵語詩詞集誦
男子中一、二粵語集誦

朗誦須手口並用 題材氣氛纔特出

評判員逐點提示 英詩獨誦中一女子組比賽

（特訊）無論一首詩內容含有輕鬆、緊張、悲哀及恐怖情節，當朗誦到某一句子時，必須運用聲音加強該句子的意思，以表達其中情感，這樣可使該首詩變得更生動靈活。評判姐妮雅芝在英詩獨誦項目比賽時表示。她指出：大部份比賽者在台上朗誦時，由於心情過份緊張，往往聲線不穩定，因而引致發音不準確，使人聽來不知其含意。此外，不會運用動作來表達詩中的含意，只是呆若木雞，亦是缺點。她表示：聲音與動作對朗誦一首詩是非常重要，如能配合運用適當，則能顯示出該詩篇優美之處。倘若兩者運用不當，便會破壞整首詩的氣氛。故此，必先瞭解詩中含意，然後作好一個妥善安排，運用自己技巧以表達詩中意境。

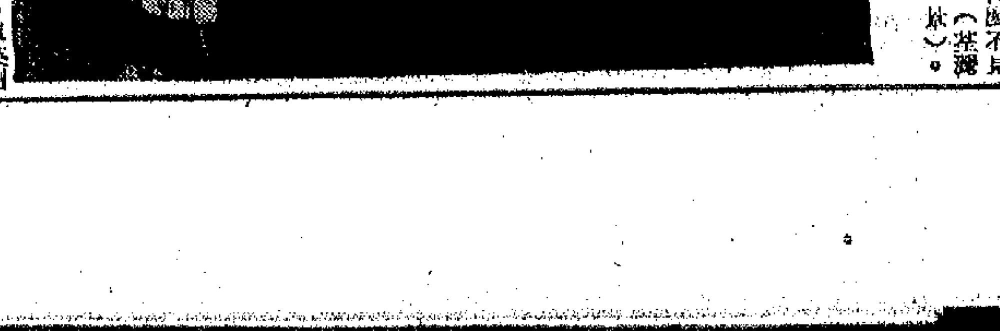
英詩獨誦女子組中一年級，首次參加朗誦比賽的學生江麗芳，以緊湊的節拍，清脆的音調，句子連貫性運用適宜及神態自然，獲……

所以在「假水式」的朗誦，缺乏情感流露。有些同學朗誦時姿態過多，朗誦一句便做一個動作，反爲不美。動作只能協助內容之演繹，不可太強調。昨日參加比賽的學校包括粉嶺高級小學、大埔官立小學、鄉議小學、大光中學、聖瑪利諾女子中學、基督少年訓練學校。全部制服，一般……當的警校學員林蕙華以八十九分獲取男子中二粵語詩詞獨誦冠軍，陳艷以八十九分取得女子小五粵語詩詞獨誦冠軍，白金鳳以八十六分取得女子中二粵語詩詞獨誦冠軍。（非）

校名更正

前日上午九時在聖保祿書院舉行之女子中五、六年級粵語集誦，冠軍爲陳維周紀念中學，特此更正，并致歉意。（光）

得八十五分，獲得冠軍。英皇佐治五世學校……八十五分。……女書院區淑賢……現年十二歲……朗誦時神態優美，自然表現得恰好，感情能充份表達，動作均獲評判給予九十分之高分，以表揚其優異表現。……分，首二三名，均爲卓越朗誦之材。



寂寞的比賽員吳穉華在想：「爲什麼不見其他挑戰者？」（荃灣官立中學獨場一景）（本報記者攝）

銀行公會為阻止短期資金過量注入 突四度大幅減存息

廠商林根成

港幣實行浮動第一天外滙牌價停掛

美元市價急降後回穩

銀行與外匯市道全面陷於混亂，局勢因減息配合，可望迅速明朗，午後美元趁低吸納者衆，股市於疲性觀望而晝降，金價止漲係國際影響，人民幣港幣牌價兌值不動，貨物批發零售市價無幾變化，亦無迅速波動跡象，旅客以美元兌值大跌叫苦連天，其它外幣市價亦降約百分五。

一般外滙牌價預料今天很難恢復掛出

（特訊）港府於前晚宣佈港幣對美元實施浮動後，昨天為實行之首天，外匯銀行公會各項外匯牌價均暫停掛出，美元市價經急降後轉見回穩，銀行及外匯市道全面陷入混亂狀態，但由於午後宣佈大幅度減息，故預料情勢於短期內將迅速恢復明朗。金融界指出熱錢之注滯不如外傳之甚，但需予預防，港幣對美元浮動旨在阻遏外資貨幣投機，稍後即可回復固定匯率，港幣過高市價實難持久。不過工商界對於港幣之浮動升值引起高度恐慌，早盼望能及早防抑，如港元過高現象，恐怕會出現爆炸性波動。

綜合工商金融各界人士消息：香港政府於前日晚上突然宣佈港幣對美元實施浮動匯率，昨（廿六）天為實行之首天，本港外匯銀行公會之各項外匯牌價暫停掛出，故金融市場上僅是自由交易而已。昨日大家最集中注意的無疑是美元的價格，銀行業內成交表現頗為反覆，最低成四七八，最高成四九五，收市大約為四八五，美電開市四七五，最低四六〇，最高為收市之四八五；美鈔最高四八〇，最低四六〇，收市四八〇；總的說來，全天走勢是經急降後回穩，而實際上由於貿易力均呈觀望態度，故成交並不多。同時，昨天匯豐銀行亦曾下場收購，直至午後傳來銀行再度大幅度減息的消息，對人心頗有刺激，趁低吸入美元者轉衆，故未有明顯的大降。

金融界人士指出：毫無疑問，昨天本港銀行業務與外匯市道是全面陷入混亂狀態的，若干人士頗有無所適從的感覺，但是，隨着減息的決定，情勢漸轉安定，金融界人士認為撤開國際因素不談，如果沒有特殊情況影響，彼等深信整個局面在短期內會迅速地趨於明朗，原因乃係此次行動純然港府主動，如果外地資金湧到的情勢基本得以控制，本港自然也會恢復固定匯率。

昨日本港股市先跌後穩，恒生指數全日下跌了零點九三，跌勢是在下午挽住的，整個市況是疲性之觀望而微降；金價反覆，止漲回定則係受到國際性之影響。中國銀行的人民幣對港元牌價不變，但對美元兌價即掛高，也反映了中國方面並不認為港幣對美元能有實質的升值。

值得注意的是昨天本港商場上的貨物批發及零售市價幾乎是完全沒有變化，同時有關商家也不預期在近期內會迅速有所變化，因為並無任何涉證足以顯示此點。有關商家還表示儘管日後港幣對美元兌值或會升高，但相信港市一般的貨價也不會因此而調整下降。

由於昨天各旅遊區收取遊客美元，旅行支票等均壓價，通常在四六〇至四七〇間，因此各國遊客莫不叫苦連天，尤其是除了美元之外，其它外幣例如日元、馬克等對港元兌價大都較正常貶低百分之五左右，故一般遊客之用錢亦大減，因為他們不願意受到無謂的損失，直接也就影響到旅遊業的生意了。

銀行界人士表示：從當前的情形看來，一般的外匯牌價，今（廿七）日尚難望可以恢復掛出，但另一方面，基於銀行又已經宣佈大幅度削減利息，特別是針對短期利息，因此，彼等認為港元採取浮動匯率的時間不會太長，比較樂觀的估計，希望在三數天內能儘速恢復固定匯率，實施浮動的時間愈長，對香港經濟的影響可能也就愈見加深。

本報記者昨天從一位擁有第一手資料的金融界人士處獲知：港府此次決定港幣對美元浮動，實際上也明知到必然會引起金融市場的極度混亂不安，影響甚大，但其主要目的則在於打擊一個英鎊集團的貨幣投機，為了達致此一目的，以及考慮到假如不立即採取行動，那麼稍後所發生的影響可能還會更大，於是就迅速地宣佈了這個決定，而及後再以銀行的第四度減息，而且還是大幅度的削減短期利息來作配合，相信可以產生預期的作用，稍後時間一俟情勢較為穩定，達致打擊投機集團的目的後，就會迅速地回復港幣對美元的固定匯率了。

有關人士認為：雖然近日來湧入港市「熱錢」的數目並不如外傳之甚，但既然跡象顯示投機者已有蠢動之勢，故採取預防措施亦有其必要。實施浮動後，現時港幣過高的市價實在難以持久，對於本港來說也並不是一件好事，最主要的是這將會嚴重地打擊到香港的工業出口活動，尤其是當前整個工業遭遇已在內外衆多不利因素打擊中每下愈況，港元人為的升值，也就是將出口貨價作大幅度的提高，相對地更加削弱港貨在外地市場上的競爭力，這正是工商界當前最引以為憂者，他們目前正在已為港元的浮動升值可能引起經濟的衰退而產生高度的恐懼，彼等均深盼能及早復常，時間拖得愈久，影響自必愈大。雖然進口成本或將因此而稍減，但相信絕難全面下降，尤其以大陸貨為然。正如一位金融界人士所指出者，如不及早壓抑過高的現象，則稍後時間甚至會產生爆炸性的波動，到時局面就更難收拾了。

銀行界一般反應認為，港幣兌主要外幣美元及馬克均偏高，此情況如繼續下去，將削弱本港對外貿易競爭能力，他們認為，現時港幣實應略為貶低多少。

（本港訊）港府前晚宣佈港元浮動後，昨晨本港外匯市場開市不久，美元兌港元的比價即急劇下跌，創下了連日來的新低點。

匯豐銀行外匯部經理利維西於上午十時說，「外匯市場今日剛開市，局勢仍不能明朗。美元的買價現時是四點八二港元。昨日的收市買價則為四點九六。一時難言它會繼續下跌還是回順。」

港府宣佈港元浮動，即是不再維持美元兌港元的固定官方比價。最近幾天來，有大量美元流來港拋售，港府最初為維持與美元掛鈎，在美元跌破四點九七〇六港元時，便迫得插手購入美元。據悉港府這數天裏共買進二億美元，至昨晚表示不再動用備儲資源去維持此價。這項決定一宣佈，昨晨美元就跌得更厲害。午後則漸漸回升。金銀貿易場的美鈔叫買價，昨晨多為四八〇左右，甚至有低至四七五的。這些價格純是由外匯市場上美元的供求情況決定。因為午後買入多於賣者，成價回升，只是買家限價較低，未有大量成出，但傳某大英商銀行已經暗中向同業買入近一千萬美元。

至於貿易上使用的匯價，外匯銀行公會上午正召開緊急會議商討，暫未協議。匯價只得停牌，預料明天開始將會陸續有外匯牌價掛出，但今天就很難掛出的了。

由於沒有固定匯率，昨日商場業務陷於混亂。銀行無法定出外貿折匯，許多交易停頓。個別情況下則有採取應急的折匯措施，不作正盤定價，先讓提取頭寸，留待後定盤。

一名不願透露姓名的銀行界分析指出，在最近的一個月內，本港外匯市場產生大波動，美元匯價不斷下跌，美元價在兩周前仍維持在五〇二港元兌一百美元，但在上周已跌破五百大關，周二美元價位更跌破四九七點零六港元的下限，成四九六港元，此後數日來繼續下跌，昨天更低跌至四九四點零港元。美元不斷低跌當然是美元在國際外匯市場蒙受壓力，但本港亦有內在因素，就是很多本港的公司或集團的流外資金，紛紛回流，造成外匯市場美元供過於求的現象，加上有些財務機構，跟風拋售美元，美元價位越壓越低。

該銀行界分析美元在國際所受的壓力，基本上，美國的經濟繼續衰退，是最主要因素，加上油元不斷的積聚，亦造成美元匯率不斷低落，缺乏低利率的支持，美元匯價便失去強有力的倚靠，價格日低；另外美國國內發生的煤礦工人罷工潮引起惡性影響，全美國的新經濟政策難以實行，益增強外匯市場人士對美元的疑慮。

與此同時，美元在國外所遭受的壓力亦很大，雖然歐洲各國近期的經濟環境也好不了很多，但是，他們的形勢總算比美國平穩，而金價節節上升，亦對美元構成壓力，雖然美元黃金早已分家，可是市場中人始終改不了將黃金與美元相互比併的惡習，美元的形勢又惡化，再加上近期頻傳西德馬克升值，令外匯市場形勢大為混亂。

本港過往曾兩次遭受美元接觸上下限的威脅，一次是一九七三年初曾觸及上限，但翌日又告下跌，並無構成大的威脅，第二次是在七三年中，價位跌至下限，使美元的價位仍保持在下限以上，但由於當時外國美元價格，恰巧止跌急升，使威脅本港的壓力解除，才使政府的支持能夠保持不失，當時各市場人士認為此純屬一次外在幸運的因素。不幸今次這個現象又再歷史重演，形勢比上次美元下跌之下限更為惡劣，外匯的投機風氣重及美元未能適時止跌回升反繼續下挫，本港政府不能夠支持國際貨幣基金會的百分之二點二五波動限制。

一些工業界人士表示，對新措施的評價，需要詳細分析方能下結論。初步的想法，是港幣浮動，等於對美元升值，如果鄰近地區如南朝鮮，台灣不採取同樣做法，香港貨品出口的競爭能力將受到削弱。

一位本港銀行界人士認為，新措施在匯水上佔些便宜，但擔更大風險，假如估計錯誤，香港可能受到更大的損失。

熱錢增加不如外傳多但須預防

旨在阻遏外資貨幣投機

稍後即可回復固定匯率

港幣過高市價實難持久

工商界對浮動升值引起衰退高度恐慌，盼望及早復常。進口成本可能略減，但非全面下降，尤以大陸貨為然。如不及早壓抑港元過高現象，恐反出現爆炸波動。

華僑日報經濟新聞專題特輯

[illegible]

本報記者：李剛·劉鳳翔·曹紹洪·黎炳匠·林義榮·張錦超

黃德榮攝影

美聯邦準備會提高銀行承兌額

（特訊）華盛頓電：美國聯邦準備委員會已提高銀行承兌的最高限額，準備體制能夠持有的總額從五億美元提高為十億美元。

銀行承兌主要是對進口、出口或貨物貯存融資的短期票據，為銀行承担屆期支付的義務，時，却被認為承兌。聯邦準備委員會公開市場委員會，鑒於近來未付承兌的激增，而決定提高限額。

自從七月——當時FED將限額自一億二千五百萬美元升到五億美元——以來，未付承兌已經從一百二十億美元增至一百六十億美元。FED說，它已經終止該體制就外國官方帳戶購買的承兌担保。

日鈔按低 坡元亦降

[illegible]

銀行公會為阻止短期資金過量注入

突四度大幅減存息

創一存息廿八日起，七天期減一厘半，一月期減一厘二五，三月期減半厘，半年及一年減四分一厘。英商優惠利率減四分一厘而為十厘半，此舉對工商負担已有累積性助力，但不易迅速刺激股市房地產工業貿易之好轉。股市跌勢已在午後和緩。銀行甫通知第三次減息，一天後又須再減，工作特忙。

（特訊）本港外匯銀行公會為了阻止短期性資金之過量注入，昨日突宣佈由廿八日起，將創一存息再作大幅度之減低，此則是今年來的第四次減息，英商銀行的優惠利率亦降到十厘半，此舉對工商負担已有累積性的助力，但料尚難迅速刺激股市房地產工業貿易的好轉，銀行近期工作將因連續的減息行動而份外忙碌。昨日同業拆息最低曾成七厘二五，但歐亞元息則續見挺升，稍後時間或會重新激發港資外調。

據金融界人士消息，雖然本港銀行的創一存息從今（廿七）日起作今年來的第三次減低，但是它的實施日期僅是今天一天而已，從明（廿八）日開始，這個創一存息會再度減低，而且是大幅度的減低，如此，則是今年以來，也是先後不足一個月的時間之內的第四次減息之舉。

據悉，香港外匯銀行公會屬下之利率工作小組經會議後決定，由十一月二十八日開始實行減息，七天通知降至六厘，一個月者六厘七五，三個月者八厘半，六個月者九厘，十二個月者九厘。儲蓄存款之利息率仍為五厘。又據香港匯豐銀行及渣打銀行聯合公佈，上述兩間銀行之最優惠利率由十一月廿八日開始減至十厘半，即減低四份之一巴仙。

外匯銀行公會利息工作小組，昨（廿六）日經會議後作出上述的決定，而這項決定很顯然是為了阻止短期資金的過量注入以及配合港府對港元採取浮動匯率的行動而作出者，經過調整後本港各級銀行各類創一存息水平為下：

級數	七天通知期	一個月期	三個月期	半年及一年期
一級	六厘	六厘七五	八厘半	九厘
二級	六厘	六厘八七五	八厘七五	九厘二五
三級	六厘	七厘一二五	九厘	九厘半
四級	六厘	七厘二五	九厘二五	九厘七五
五級	六厘	七厘三七五	九厘半	一分

從各項存款的減息幅度來看，愈短期者減幅愈大，當然就表明本港對於一些投機性的短期資金不予歡迎，也是配合港府宣佈港元浮動匯率措施的一項相應性行動，至於英商銀行的最優惠放款利率減到十厘半，比最高峯時已減了一厘半，預料其他各銀行的放款利息也會作相應性的調整，此舉對於工商各業負担，當能產生積極性的作用，但是，股市、房地產、工業貿易的好轉，尚難以迅速地刺激而有所轉變。股市方面，在減息消息傳出後已使午後的跌勢得以紓緩，而不再繼續下落。

銀行方面，預料日內工作當會十分忙碌，因為彼等剛剛才發信通知客戶作第三次之減息，實行不過一天，又再更改，為此又得作新的調整，實屬前所未嘗試者。

港幣脫離美元掛鈎造成美滙下降

港產出口遭受打擊

輸美歐澳日非洲東南亞工品大部美元計值，港幣自由浮動首天美元降百分三惡劣影響，衣服紡織品佔出口大比率打擊更顯。外訂比對上尚不能抵消匯率損失。

（特訊）港幣脫離美元掛鈎，採取自由浮動措施，造成美匯迅速下降，昨（廿六）日一天內工業界受到惡劣的影響，尤其是衣服及紡織品出口遭受打擊最大，因為港產品佔最大比率，遭受打擊亦比較其他港產品更為顯著。[illegible]

現在美匯兌值下降，已造成接入訂單竟要斷本。

業內拆息相應急降

最低曾成七厘二五

歐元亞元息價昨續報上升，三月期重越十厘，使港息明顯偏低，足阻存外資金調返，稍後或會激發港資外調。

昨日銀行同業拆息亦隨告下降，最高成七厘七五。稍後跌至七厘半，最低成七厘二五，成交減少。但值得注意者則是歐亞元利率則續見挺升，昨日報價歐元利率：一個月期九厘六二五，兩個月及三個月期九厘半，半年期九厘三七五；亞元利率一個月期九厘八一二五，兩個月期九厘四三七五，三個月期九一分〇六二五，半年期九厘三七五。如此顯然已使本港利息相對地呈現偏低還，這足以令到若干外存資金之調返裹足，而一般就心稍後期間假定歐亞元利率續趨高位，而美元又偏低的話，則會重新激發港資再度外流，實在不能不予注視。

（特訊）星架坡廿六日電：星加坡亞洲美元銀行業內收市息價如下：七天定期九厘六二五至九厘半；一個月九厘五六二五至九厘四三七五；兩個月十厘五六二五至十厘四三七五；三個月十厘半至十厘三七五；四、五、六個月十厘四三七五至十厘三一二五；九個月九厘八七五至九厘七五。

世界黃金價

（美聯社倫敦二十五日電）星期一收市時之金價（每盎斯以美元計）：

倫敦——一八四點三五（上午一八二點二五，下午一八三點七五）

巴黎——一八三點六四

法蘭福特——一八二點七〇

蘇黎世——一八三點〇〇

香港——一八一點二一

貝魯特——五，八七八（每公斤）

本港美元市道反走勢

廿日開始跌過「下限」

（特訊）本港金融市場在熱錢注入，本港年結前調返存外資金與國際美元弱化的交織影響下，實質上已感到相當偏高（不值得那麼多錢）的港幣，最近一直出現「反走勢」，美元逐日步低，表示港幣相對弱。

據金融界指出：本港外匯銀行的美匯價，自十一月二十日起，連日來已跌破四點九七〇六的「下限」，金銀貿易場的美鈔價在十一月十九日也已低過「下限」價。

十一月五日貿易場的美鈔價為一百元兌港幣四九六點一，開市時曾為四九六點七，收市比開市更低。

昨（廿六）日是浮動匯率的第一天，上午人心惶惶，美元按價激降，但少人拋出，就緩緩回升，下午自由市場成價為四八二至四八六，比較浮動前大約每一百美元低跌十港元，亦即百分二點一左右。下面是連日來外匯銀行的美匯買入價跌破「下限」的情形：

十一月二十日：四九六點五

十一月廿一日：四九七

十一月廿二日：四九七

十一月廿三日：四九六

十一月廿五日：四九六

自由市場第一天（廿六日）午後四八二左右

金融工商學術各界對港幣浮動措施

確認損害出口貿易

進口利益不能補償

利害參半不失為權宜和緩熱錢之舉

經濟司鍾信

經濟司鍾信對記者表示，港幣美元的自由浮動將會減少美元繼續流入香港作投機，而星加坡去年亦曾採取此項浮動措施，證明是可行的。採取自由浮動後無疑會使港幣更為堅挺，而可能對本港的出口尤其對美國方面有不利的影響，但同時也會使香港在入口方面較為便宜。

議員簡悅强

議員簡悅强昨日不擬評論政府之行動，因仍須小心權衡其好壞之處。

旅遊業協會

旅遊業協會認為對旅遊業會有打擊，特別係對美國遊客，而美國遊客佔所有遊客之百分十七至十八。

財界利國偉

恒生銀行總經理利國偉稱：最新行動之影響將視乎美元將來在外匯市場之表現而定。如美元繼續下降，則港貨在美元市場之競爭力將降至不舒適之水平了。利國偉認為政府將此方面之行動甚合理：因香港較少之資源難以無限支持美元，吾人亦無義務支持任何世界貨幣。

專家饒餘慶

香港大學經濟系高級講師饒餘慶接受本報記者訪問時指出，港府今次採取港元浮動的決策，對港工商界影響，利害參半，對出口商而言是稍為不利，但對進口商而言，則成本價格已略為降低，事實上，今次浮動政策無疑是港元間接升值，當然是可緩和通貨膨脹的壓力。他又表示，此項浮動政策，是暫時的，須視乎外匯供求情況而定。同時，世界其他地區均有採取此項浮動決策，香港當然亦可以隨時採用。

伍鎮雄教授

新亞經濟系主任伍鎮雄表示，鑒於國際性的金融動盪，世界各大貿易市場均早已採取貨幣浮動措施，由於本港的經濟發展主要靠對外貿易，故固定匯率的措施已不合時宜，貨幣的價值將循浮動匯兌的制度升降，由外匯市場的供求情況來決定，在進出口商方面，他們要對成本作出較周詳的計算，並需以期貨交易的方式去減輕貿易的風險，在港元採用浮動措施的情況下，本港同時亦應有一個期貨貿易市場成立。伍氏表示，港幣的升值，顯然影響港貨出口的競爭，而進口商在港元成本方面所獲的利益實際有限，不能補償在出口方面損失，因為本港進口的貨品主要是食品及原料，而出口貿易對本港的經濟發展是極為重要，但進口的原料所佔本港出口產品製作成品比例上很少，因此提高港幣價值是利少害多。港元浮動匯率仍屬表面性象徵，因為香港沒有中央銀行去控制外匯升降，不夠全面性，他希望政府能對此加以重視。

夏冷漪教授

香港大學經濟系主任夏冷漪指出，此次政府所作出港元浮動的決定，其中是介有很多不正常的因素在內，首先政府是不願意再負担財力以維持港元與美元的固定匯價，其次，此次外匯市場上的波動是涉及投機及賭博性，事實上，本港並未有吸引美元流入的條件，最近的銀行息口降低只為追隨國際利率的調整，本港利率並不比外國利率低，何以會有大量美元來港拋售。一言以蔽之，是投機成份高，而本港政府縱繼續支持只會自招損失。

夏冷漪表示，無疑政府此項浮動港元的決定，對本港的出口工業肯定會有損害。

專家區宗傑

據本港貨幣專家匯業集團董事長區宗傑表示，財政司作出上項決定，是一項不適當的處理手法，此舉會令本港輸美貨品受到競爭性打擊，擴大貿易風險。他指出，港幣根本不需要採用浮動匯率，假若美元地位由弱轉強時，港幣即會出現相對弱勢，會造成更爆炸性通貨膨脹。這位貨幣專家表示，港元採用固定匯率，在出口貨品上雖有蝕「匯水」情形，但在浮動匯率下，出口商卻難做出適應的防範。他估計美元在明年會轉強，因美國政府已取銷糧食方案，不再強制農民耕種，美國明年糧產將大增，而通貨膨脹亦可控制。

美元如果轉強，投機者將會大拋港元，影響港元的幣值。

區宗傑進一步指出，本港的港元不應是成為這樣強勢的貨幣，事實上，本港有內在經濟衰退，工商業不景，股市低頹。較早時調往外國的美元亦大量湧回本港，且在本港外匯市場中拋售，港幣兌美元價位更不穩定，他說，根本上本港政府在兩年前就應將港元幣值作適度的調整，在目前本港工商業不景，大部份商人需在海外的投資調返香港應急之際，港府此項決定，是極不合時宜的。

工總伊士美

香港工業總會之伊士美謂：港元浮動帶來新局勢，難以立即計算，要相當時日始能估計新局勢。工業總會一向贊成穩定港元，港元改值對貨輸美及其它市場肯定有不佳之影響。

工總陳樹安

香港工業總會總幹事陳樹安認為政府突然宣佈港幣自由浮動，使到本港的出口貿易處於停頓及混亂狀態，海外入口商及本港的廠家雙方均採取觀望的態度，尤其是已來的定單而未付款者，本港的廠家將會蒙受損失，故現正與買家進行交涉商討如何彌補損失的辦法。

陳氏並敦促港府當局檢討此項措施，同時為使本港能保持及繼續正常貿易活動，政府應該最低限度與某一種貨幣訂出固定的匯率，如匯率無一定，則無法進行貿易，本港廠家因匯水問題不敢接單，而買家亦會因此而不敢來單。

他又指出在一九七三年，港幣曾與美元採自由浮動匯率，但當時本港經濟好景，海外訂單多，所以其所做成的影響性不太嚴重，可是現在情況不同，今年海外訂單很少，同時本港的廠家現正尋求更多打單及海外市場，而目前港幣一旦宣佈浮動，無疑是使擴展市場努力上打了折扣。

工業總會各理事將開會研究，縱合各方面對港幣浮動的意見。陳氏同時稱，財政司亦明白該項行動對本港出口貿易的影響，現值希望當局能在一、兩週內作出港幣兌某一種貨幣的固定匯率，則其影響將不致太大，如繼續拖延下去，或延至明年，其後果則不敢預言。

廠商洪祥佩

新任中華廠商會會長洪祥佩表示，在表面看來，此項決定對本港廠商極端不利，每次幣值變動，廠商都恐怕受匯兌損失而不敢接單，唯恐日後匯兌變動過大，預算賺得的利潤非但沒有，反而造成虧損，他希望政府能儘速作出一個固定匯率。他更認為近日美元漸趨疲弱，香港存於美國儲備金協議將會到期，外匯銀行公會宣佈減息，及現時政府宣佈港幣自由浮動，這四項轉變其中必有極大關係，而本港工商業亦必然會受影響。

廠商林根成

中華廠商聯合會名譽會長、香港製衣業總商會會長林根成對於港元與美元兌率自由浮動一事，深表憂慮。林氏表示：此項措施勢必使本港工商業遭遇打擊，廠家對購料及出口商對接單，都會遭遇困難，而銀行對於貸款，亦必將審慎從事，而預售定單以求現金週轉的廠家，亦以銀行的新措施而受到難於週轉的影響，總之是以目前工商業的情況，再加上此項措施，使本港工商業更感困難。

財界繆孝威

創興銀行總經理繆孝威先生則認為港幣的暫時浮動是一種必要的措施，它可以令到近期的貨幣投機得以遏止，而配合了銀行的減息行動，收效更大，但他不希望這種浮動持續得太久，因為這會令到所產生的不利副作用擴大。

新鴻基證券

新鴻基證券有限公司發言人指出，今次港幣對美元採取浮動匯率，主要壓力來自星洲方面，香港處於被動地位，而港府採此斷然行動實屬明智之舉。對於股市的影響相信會比對工商業的影響來得較慢和不大明顯，至於轉短性影響則尚難斷定，反而銀行減息的刺激作用更來得直接。

景福發言人

景福集團發言人在評論港幣浮動對金價影響時指出，港元之浮動對金價本無直接關係，因國際貿金市場美元爲交易本位，從理論上說，港幣對美元之升值，本港金價應隨匯率之變化而下降，但實際上由於香港貨金市場投機成份極重，因此也就不能以常理來推斷了。以昨市為例，開市時曾略隨歐金而稍降，但未幾則因美元走勢較想像中的要強，所以金價又上升，就是一個最好的說明。

棉業雷康侯

紡織業諮詢委員會主席雷康侯透露：港幣採取浮動匯率，對港貨出口的影響，只有在外匯市場固定美元匯價之後，才能作出決定。從另一個角度看，港幣對美元之升值，本港紡織業將因此而得益。

首先，紡織廠商會因進口棉花和棉紗相對地便宜，對生產成本相對減低而得益。今後的棉紗工業將可能因此而重振起來。

雷康侯指出：棉紗輸往美國的數量，佔總生產率的三成，其餘百分之七十作本銷，因此進口原料下跌，成本降低，利潤較前提高。與此同時，出口輸美的貨品，可能在不同程度上受損失。

他估計，由巴基斯坦進口的棉紗和美國進口的棉花，在港幣浮動之後，原料價格將減低百分之五，至於輸往美國的製成品，預料美元匯價固定後，美元即變相貶值約百分之十以下，因此，製衣出口商仍不能補償因美元變相貶值後的損失，賣家與買家可能以港幣作單位計算，現時港商與海外買家的結算單位，以港幣的佔三分之一。

議員鍾士元

立法局議員鍾士元博士接受記者訪問時形容此次港幣浮動是被迫的，因為港府實在無法繼續支持大量美元的流港，此次港幣對美元浮動亦可說是港幣變相的升值，對本港出口業有不利影響，但對普羅市民則會有好的影響。

鍾士元博士解釋這次港府決定港幣對美元浮動的匯率，對本港工業有極不利的影響。因為照浮動的匯率計算，港幣此次是變相升值百分之六，換言之，港貨出口價會提高百分之六，在現時競爭激烈的海外市場上，無疑是會削弱競爭力。其次，出口商人會因匯率未固定而不敢接單，免招損失，因為他們不知道在接單時與交貨後收錢時匯兌變動幅度是多少。

鍾博士說，港府作此項決定，事前是經過詳細考慮的。因為近日有大批美元流入本港，使政府無法維持所兌的「批准兌換率」美元的流入。

銀業胡漢輝

金銀證券交易所主席胡漢輝表示，港幣自由浮動，使工業品輸出的利潤無法釐定，出口商人難以做出適當的防範，但由於美元匯率低，美國貨品入口價低降，有利於普羅大衆。

他認為對香港股市影響不大，但美元對外匯率續降，美國股市大跌，香港股市可能也蒙受其害。

麵粉業巨子

據香港最大麵粉廠負責人萬君指出：港元浮動兌率，可暫時穩定本港糧食價格。因為本港麵粉原料有三分之一來自美國，三分之一來自加拿大，餘額三分之一來自澳洲。美國及澳洲與本港的交易，都是以美元作單位，所以港元兌美元變相提高兌率，可使小麥來價低成本略降，故雖然目前小麥新價較市價還高，但本港麵粉商，亦暫時未有加價準備。

財界曾祥霖

恒生銀行經理曾祥霖認為港幣決定自由浮動，即港幣變相升值，無疑使入口貨價較廉，可減輕一般民生食品的負担，但對本港的出口貿易影響率大，因為現時港幣採取浮動而非升值，所以使出口廠家在計算時無法適應其上落，便會經常出現錯誤的情形。同時亦直接削弱本港出口貨品在海外市場上的競爭能力，況且本港的經濟是依賴出口貿易來維持一般市民的入息，故此在表面上看來，是弊多於利。

另一銀行界人士稱，本港出口市場仍以美國為最大，目前港幣浮動，使出口方面勢受打擊，削弱出口貨品在海外市場的競爭力，更加深出口貿易的困難。

他續稱，當局突然宣佈此項決定，似乎過於倉猝，美元兌港幣低於標準的兌換率，僅為一日之間的事，政府應待一兩日後，視乎情況變化才考慮作出決定，這可能由於本港並無中央銀行的設立，所以當局亦無能為力。

鄭中榮教授

新亞經濟系講師鄭中榮表示，港府宣佈港元浮動措施，是表示港府不再干預港元與美元之間的兌換率。

在目前世界的經濟形勢看來，由於外國息口日趨下游，造成大量美元回流港息，在港元需求增加及幣值堅挺之下，美元的需求自然減弱，他認為一旦減少貨幣流通的數量，將有助對抗通貨膨脹。同時港元浮動的措施，使本港對美國的出口將帶來不利影響，但在對其他的出口國家則要以兩種因素決定，第一是港元對美元的價格上升，第二是美元對其他貨幣下跌，而正與反的因素來說，是需要詳細的觀察及體驗才能作出決定，一般來說，貨幣市場的問題極為廣泛並要顧及期貨買賣與投機等的因素。

總商會嘉歷

香港總商會發言人嘉歷指出：照目前趨勢，港幣兌美元匯率，可能間接性提高，所以對於本港出口界有影響，因為成本提高，港貨在外國市場的競爭力便被削弱，可能在台灣及南韓的貨物價競爭下，受到打擊。

他表示：出口商應盡量採用港元為貨單位，若然一定要採用外幣，則買賣雙方應自行協議一個固定的兌率，避免蒙受匯水的損失。

港原料商會

香港工業原料商會發言人鄧君表示：本港原料存貨對入口原料商將無大影響，因為本港工業原料存貨頗多，而生意又很淡，工廠提單少，生意額只及去年五、六成左右，所以來價對本港影響有限。再加上本港用工業原料，以來自歐洲市場最多，美國供應額佔市有限。

工業界人士

一位工業界人士指出：在一九七三年二月以前，因美元的貶值，港幣對美元的兌換率亦曾一度作自由浮動，當時本港廠商對美元區的接單，已感到許多困難，有些廠家因美元與港元並無規定的兌率，且不敢接單，誠恐招致損失。現時由於世界經濟情況仍在走向低潮中，本港工業產品銷場雖自不弱，仍略有增長，但現時再次宣佈港元與美元之兌率自由浮動，勢必使一般對美元去貨的廠家觀望不前，而暫時不敢接單，則明年上半年的產銷情況自必衰減，因之，對此項公佈之措施，前途不感樂觀。

證券陳普芬

證券界人士認為港元浮動對股市的影響不深。九龍證券交易所主席陳普芬表示，本港股市的低沉，是近來長期的慣性現象，相信與港元浮動沒有關係。不過，此措施將會影響本港的出口貿易，因而打擊港經濟基層。

他指出如要協助本港渡過經濟困難，減免利息稅是一個可行的辦法，而政府亦可從經濟繁榮中得到保償。但認為預繳利得稅措施將不利於工商業，故希望當局加以無期延遲推行。此外，若政府能減免百花稅，對恢復投資者對股市的信心，會有莫大的幫助。

銀行界權威

一位銀行權威人士表示：這次港府決定港幣對美元採取浮動匯率，似乎決定得太過突然，而事前對於支持美元價格的態度又不夠明朗，例如上週末美元跌破下限時雖然銀行並沒有下場收購，前天（廿五日）的出面收購又時停時動，因此令到銀行界方面有無所適從之感，也引致了外匯市場的較為混亂；及至作出決定港幣對美元浮動之前，也沒有和銀行界進行磋商，所以昨（廿六）天的情況更為動盪。這位銀行界人士表示：儘管政府要採取斷然的措施，今後有任何決定，最好應該深思熟慮才予宣佈，以避免引起不必要的影響。至於港幣對美元浮動後，影響是好是壞，一時尚難斷言，相信還要再等一個短期，才能較為明朗。

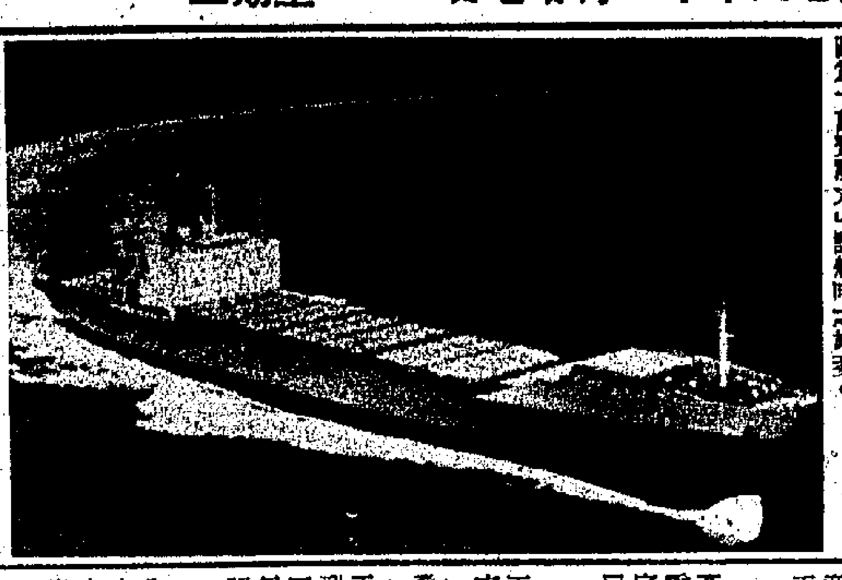
某外資銀行

另一位外資銀行的負責人則指稱：從初步的情況看來，港幣浮動對於香港經濟活動的影響，是弊多於利，最明顯的就是港幣形成人為性的強勢貨幣，直接削弱了港貨在出口市場上的競爭能力，無形中也是抬高港貨價格，儘管入口貨價可能會稍為廉宜，但香港却並非依賴入口生存，相信不容易在這方面獲得平衡。不過，他認為港幣浮動相信是一個極短時間的權宜措施，預料不久可望復常。

航訊

萬寶龍丸貨櫃輪 投入地中海服務

（特訊）著名的日本大阪商船三井船舶株式會社，最近增加一艘嶄新的巨型二萬八千八百餘噸的全貨箱輪「萬寶龍丸」不久加入地中海航線服務。該輪可載貨箱一千四百零六個，平均時速廿三浬，換言之每十五天即可迴航地中海及東南亞與日本一次，與六艘同地區性的全貨箱輪聯合經營，有法國、意大利與日本三個國家的船主。「萬寶龍丸」在三井造船工程公司的玉野分廠下水後曾於本年十月廿八日試航，創下二七·二四浬的最高時速。「萬寶龍丸」航程表爲十月廿八日泊神戶，十月卅日泊東京，十一月廿五日抵西班牙巴塞隆那（經巴拿馬運河）十一月廿七日抵法國馬賽，十一月廿九日抵意大利熱那亞。圖爲「萬寶龍丸」試航時之雄姿。



新加坡航邀旅行社代表 赴東南亞海上觀光遊覽

（特訊）十二位香港各大旅行社代表日昨乘搭新加坡航空公司客機赴新加坡，他們將乘搭RASA SAYANG號遊船由新加坡出發，作爲期十四天之海上觀光，遊船將停泊爪哇、峇厘、椰加達、吉隆坡及檳城等地然後返回新加坡，此RASA SAYANG號在本月廿五日將作處女航，各代表此次赴東南亞，是應東方力海上觀光公司及其亞洲區總代理新加坡航空公司之邀請前往。圖爲各大旅行社代表啓程前在香港機場留影。

巨型軍用運輸機 伊朗考慮訂購 每架值五千五百萬美元

（特訊）擁有石油財富，成爲美國軍火最大買家的伊朗國王，有意購買一批巨型的「C五型」軍用運輸機。若伊朗王決定訂購「C五型」飛機，則生產該種飛機的工廠將重開，因爲美國空軍購完該種飛機後，該工廠已告關閉。國防部官員們估計，伊朗須花約一億七千五百萬美元才能使「洛克歇特—喬治亞公司」恢復生產「C五型」飛機。這些官員相信伊王可能定購十架「C五型」機（每架約值五千五百萬美元），藉此使伊朗成爲波斯灣地區最強大的國家。

輪船電話

公司名稱	電話
小山	五—四八五七五
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五三一三一
太平岸	二三七九一一
太平船務	二三六一七一
太古	二四六一九一
太來	二四七一七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二〇八一一〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永興	四五八一五一
怡和	二三八〇九一

航空公司電話

公司名稱	電話
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二二
比航	二五一七一二
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
印度	二三〇一七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四〇一
東航	二二三一三一
英航	二七七五二二
環球	二四五〇五一
英國海外	二二九一〇一
泰國	二四二一四三
新西蘭	二四九〇四一
澳航	二二六八九

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫

直航：小呂宋

頤泰輪 M.S. PAN TRADER 十一月卅日抵港 十二月一日開行

大利星輪 M.S. BARNES STAR 十二月八日抵港 九日開行

萊島丸 M.S.TOMISHIMA MARU 十二月十二日抵港 十三日開行

由日本抵港卸貨

山泰丸 M.S. YAMAYASU MARU 十二月十九日抵港

木星輪 M. S. WOOD STAR 十二月二十日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5

香港康樂大廈廿一樓 業務部：H-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬·十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	11月27日	11月26日	11月28日	11月30日
◆林武士 LEMNOS	12月8日	12月11日	12月9日	12月11日
美路士◆ MILOS	1月18日	1月18日	1月12日	1月20日
新武士★ SAMOS	1月31日	1月30日	2月1日	2月3日

★往墨爾砵及阿德理

◆往雪梨

收貨站：①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915。②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201。

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5. 業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
菲島怡美利 Johneverett	十二月四日	十二月六日
遂利怡美利 Makeverett	十二月十八日	十二月十九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	（到）	（開）
利民怡美利 Ramoneverett	十二月一日	十二月二日
茂利怡美利 Murrayeverett	十二月六日	十二月七日

往：星加坡、椰加達、三寶壠、泗水

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 Pabloeverett	十二月十五日	十二月十七日
利民怡美利 Ramoneverett	十二月廿七日	十二月廿九日

往：日本（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
景星 Star Artares	十一月廿八日	十一月廿九日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠。

船名	（到）	（開）
祿星 Star Altair	十二月十四日	十二月十五日
華星 Star Bellatrix	一月二日	一月三日

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國自由號★★★ American Liberty	十一月卅日	12月十五日	12月十六日	12月廿八日	十二月卅日	12月卅一日	元月九日
美國金戈號 American Lancer	12月十四日	12月卅日	12月卅一日	元月十一日	元月十三日	元月十四日	元月廿三日
美國靈貓號 American Lynx	12月廿一日	元月六日	元月七日	元月十九日	元月廿一日	元月廿二日	元月卅一日
美滿號 American Main	12月廿九日	元月十七日	元月十九日	元月卅一日	弍月弍日	弍月三日	弍月十弍日
美國精兵號 American Legion	元月二日	元月十七日	元月十九日	元月卅一日	弍月二日	弍月三日	弍月十二日

一切貨儎截收時間 ★★★一九七四年十一月廿九日下午十一時

★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎 兼收百慕達島、巴哈馬島貨儎

★★順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY		香港	基隆
AM. MIST	90	美景號	11月29日	12月2日
AM. MIST	91	美景號	12月5日	12月6日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY		香港	小呂宋
MINI LIZARD	44	美麗號	11月30日	12月3日
MINI LUNAR	160	美月號	12月2日	12月5日

香港—高雄

	VOY		香港	高雄
AM. MIST	90	美景號	11月29日	11月30日
AM. MAIN	80	美滿號	12月3日	12月4日

香港—星加坡

	VOY		香港	星加坡
AM. MIST	92	美景號	12月10日	12月14日
AM. MIST	94	美景號	12月26日	12月30日

港澳總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071 H-221301

香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

（最新型客貨輪時速八海浬有冷氣位全船冷氣設備）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 本期：十一月廿九日落貨 十二月二日開行 下期：十二月十七日落貨 二十日開行 直透：新加坡、庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 十一月廿九日落貨 十二月二日開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十二月十日落貨 十二日開行 直透：曼谷

APL-EVERETT AGENCIES S/A 美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓 電話：5 262071（20）

常備二十尺及四十尺長乾·凍貨櫃爲客服務

北美東西岸航綫

加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。

加拿大：溫哥華。

西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	開行
門羅總統 President Mohnson	12月2日	11月30日	12月1日	12月2日
他富總統 President Taft	12月8日	12月6日	12月7日	12月9日
普樂總統 President Polk	12月15日	12月13日	12月14日	12月16日
麥堅利總統 President Mckinley	12月22日	12月20日	12月21日	12月23日
夏利臣總統 President Harrison	12月29日	12月27日	12月28日	12月30日
溫寶藺總統 President Van Buren	1月5日	1月3日	1月4日	1月6日
東岸：（經羅省）沙灣拿、紐約、波的摩、查爾斯頓、諾克福、加拿大東岸港口☆。				
皮亞士總統 President Pierce	12月9日	12月7日	12月8日	12月10日
格蘭總統 President Grant	12月22日	12月20日	12月21日	12月23日
莊森總統 President Johnson	1月6日	1月4日	1月5日	1月7日

陸路提運服務☆：經奧運斯、費城、波士頓、侯士頓。

☆只收整櫃貨儎

貨櫃收貨站：香港北角郵益倉貨櫃站 電話：5-702231-4 九龍紅磡貨埔船塢貨櫃站 電話：3-634857。 荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923。

N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	YAMAGUCHI MARU	山口丸	12月10日	地中海各埠
	YOUAZU		12月11日	
	FUTAMI MARU	二見丸	1月3日	
	KAGA MARU	加賀丸	1月4日	
紅海	KAWACHI MARU	河內丸	12月10日	紅海各埠
	MEGALOPOLIS		12月10日	

華人接儎處：百兆公司 電話：5—244157

航綫	船名		開航日期	直航
東非	OCEANIA MARU	海洋丸	12月1日	東非各埠
南非	SAIKYO MARU	西京丸	12月11日	南非各埠
	I WATE MARU	岩手丸	12月26日	
西非	NAGATO MARU	長門丸	1月5日	西非各埠
波斯灣	SHIZOKA MARU	靜岡丸	12月12日	波斯灣各埠

香港—南西非定期航綫

（非公會船）

大德丸 M.S. DAITOKU MARU NO.31 31號（一九七三年建造，時速十八海浬） 十一月卅日落貨 十二月一日開行

幸洋丸 M.S. KOYO MARU（一九七三年建造） 十二月卅一日落貨 1975年元月弍日開行

直放：星洲、德班、東倫敦、喇高士、阿巴巴、拉士班馬。

貴客付貨惠臨接洽 總代理：建華海運公司

地址：先施大廈1004室 電話：5 455131，445994。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

摩耶山丸 MAYASAN MARU 船泊A32泡 即晚半夜開 往：亞丁、吉布地、遮打、蘇丹港、荷臺達、馬薩華、亞喀。

秋隆丸 AKITAKA MARU 船泊B5泡 廿八日開 往：雅典、伊士坦堡、波士坦、雅城、波的、諾福克、沙灣拿、侯斯頓、紐奧良、新奧爾良、費城、西雅圖、波特蘭、羅省、三藩市、溫哥華、多倫多、杜利去克斯。

海德 OCEAN ENTERPRISE 十一月廿八日到（不收貨）

沙加緬道丸 SACRAMENTO MARU 十一月廿九日到（不收貨）

永興丸 EIKO MARU 十一月廿八日到 廿九日開 往：德班、開普敦、馬塔地、蒙巴薩、亞別爾、阿巴巴。

卑爾根丸 BERGEN MARU 十二月二日到 三日開 往：拉士班馬、比利尤是、拉哥基亞、貝魯特、亞力山大。

滿的威道丸 MONTEVIDEO MARU 十二月二日到（不收貨）

巴薩隆那丸 BARCELONA MARU 十二月八日到 九日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、里斯本、巴斯隆拿、馬得波里、亞爾及爾。

利俄格蘭德丸 RIO GRANDE MARU 十二月十日到 十一日開 往：德巴斯蘭拉姆。

大安 TAIAN 十二月十日到 十一日開 往：東倫敦、德班、貝拉。

寶永山丸 HOEISAN MARU 十二月十二日到 十三日開 往：喇高士、阿巴巴、夏洛港、自由市、蒙羅維亞、塔加拉的、亞別爾。

漢堡丸 HAMBURG MARU 十二月十二日到 十三日開 往：蒙巴沙。

箱根山丸 HAKONESAN MARU 壹月二日到 三日開 往：路易士港、雷尼汪島、大馬達威。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十二樓 電話五—二四〇一七一

星巴庇貨儎西區辦事處電話：5-453393。

香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓

美國加拿大及中南美貨儎九龍辦事處 九龍旺角恒生銀行大廈704室電話：3-943806，3-943729

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

India Express

謝無限 JALAMOHAN 十二月廿一日落貨 廿二日開行 往：羅省、聖地牙哥、三藩市、溫哥華、西雅圖。

力沙馬士基 M/V "LEXA MAERSK" 截貨日期十一月廿九日下午五時在海運倉 十二月一日開行 直往：卡拉蚩、孟買、巴達、哥林沙、古城，等埠。

捷成洋行華人船務部啓 畢打行七樓 電話：H式四九式〇二（五綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

UK & CONTINENT / RED SEA

總代理：汎洋航運有限公司

聯邦大廈七〇五室 電話：5-238091（八線）

航綫	船名	落貨日期	開航日期	直航
紅海	向日葵快輪 THE SUNFLOWER	12月5日	12月6日	亞丁、鶴台達、遮打、蘇丹港、AQABA
上海	第二國際丸 KOKUSAI MARU NO.2	11月29日	11月30日	上海（由歐洲入口）
歐洲	江亞快輪 BALTIC CAREER	12月4日	12月5日	漢堡、安特衛普、鹿特丹、HULL.
	大和丸 DAIWA MARU	12月27日	12月29日	倫敦、利物浦。兼收北歐各大城市

澳門代理：星華船務公司 電話：2797及2478 地址：巴素打爾古街95至97號

Japan Line 日本海運株式會社

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.36 H） 十二月一日下午五時截止收貨 十二月三日到港 三日開行

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.38 H） 十二月二日下午五時截止收貨 十二月四日到港 四日開行

愛運得 M.S. ATALANTA（VOY NO.8 H） 十二月九日下午五時截止收貨 十二月十一日到港 十一日開行

往：紐約、費城、BOSTON、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。

貨箱收貨站：九龍倉14倉

貴客付貨請移玉步 總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

Japan Line 中南美洲 CARIBBEAN SEA EXPRESS SERVICE

加勒比海特快航綫

本日 國寶快輪 M. S. JAPAN AMBASSADOR 十二月二日落貨 四日開行

直航：CRISTOBAL，巴拿馬 COLON(Free Zone)，亞路伯 (Oranjestad)，CURACAO(Wilemstad)，LAGUAIRA，危地馬拉，SAN JUAN·P.R·SANTO DOMINGO·CORNITO（NICARAGUA），ACAPULCO（墨西哥），ACAJUTLA(El Selvador)

貴客付貨請移玉步 總代理泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

LASH Pacific Far East Line Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山 羅省 聖地牙哥

兼收：士托頓、屋崙、長堤貨儎。

船名	日期
THOMAS E.CUFFE 加富	十一月廿九收貨 十二月三日截貨 十弍月五日啓行
JAPAN BEAR 日本熊	十日收貨 十弍月十四日截貨 十六日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊	十二月廿七日收貨 十二月卅一日截貨 一月二日啓行

總代理：美國通用運輸有限公司

地址：大道中廿號與樂戲院大廈十樓 電話：5 237191.

KOWA LINE LTD.

光輝輪 M/V "KWONG FAI" 十二月三日落貨 五日開行

直放：日本 大阪、神戶

貴客付貨請惠臨 光華船務有限公司

香港德輔道中先施大廈廿一樓 電話：五—四五八一五一（十綫） 四四八〇二七（四綫）

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

接儎處：興和航運貨儎公司

香港德輔道中137號先施大廈21樓 電話5 458151(10綫)5-448027(4綫)

全貨箱服務：直航：星加坡、巴生港

騰都 TENDO（VOY 2 S） 十二月一日到港 十一月卅日截止收貨

愛瑪捷成 M.S.EMMA JEBSEN（VOY27 S） 十二月四日到港 三日截止收貨

直航：馬尼剌

滿都 MONDO（VOY.31） 十二月五日到港 四日截止收貨

香港·台灣·日本綫

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.36 A） 十二月三日到港 即日開往台灣、神戶 二日截止收貨

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.38 H） 十二月四日到港 即日開往台灣、橫濱 三日截止收貨

愛連得 ATALANTA（VOY.8 H） 十二月十一日到港 即日開往名古屋、橫濱 十日截止收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.37 H） 十二月十五日到港 即日開往：台灣 十四日截止收貨

泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站：九龍貨櫃有限公司

澳門代理：澳榮船務公司 地址澳門馬統領街17號C.J. 電話 82219.82229

定期散裝貨輪服務

愛露娜 M.V. AURORA（VOY.13） 十二月二日由日本抵港卸貨 三日直往星加坡、巴生港

光和輪 M.V. KWONG WO（VOY.6） 十二月五日由日本抵港卸貨 六日直航星加坡、巴生港、檳城。

松江輪 M.V. CHUNG RYONG（VOY.3） 十二月七日由日本抵港卸貨 八日直航星加坡、巴生港、檳城。

貴客付貨請惠臨 興和航運貨儎公司

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
芬湖	FERNLAKE	新加坡	廿七	百保利
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	廿七	捷成
愛運得	ATALANTA	巴生港	廿七	小山
安城	KOTA JAYA	新加坡	廿七	太平
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	廿七	太古
凌雲	LING YUNG	高雄	廿七	港郵
奧湖橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿七	川崎
海王	HAI WANG	基隆	廿七	永裕
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿七	大三
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿七	港郵
沙加緬道丸	SACRAMENTO MARU	新加坡	廿七	大三
白鴿	PALOMA 1	日本	廿七	東洋
京立丸	KEIRITSU MARU	日本	廿七	永泰
秋隆丸	AKITAKA MARU	神戶	廿七	大三
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿七	捷成
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
星	STAR ANTARES	波斯灣	廿八	福來
扇洋丸	SENYO MARU	高雄	廿八	高洲
海德	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	廿八	大三
銀洲	NGAN CHAU	高雄	廿八	太來
美眞美	BULSOOK	曼谷	廿八	振盛行
東方友華	ORIENTAL AMIGA	高雄	廿八	港郵
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿八	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿八	順昌
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東行
新高雄	NEW KAOHSIUNG	高雄	廿八	利通
柏羅夫	PAVLOVO	日本	廿八	華林
永興丸	EIKO MARU	日本	廿八	大三
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿八	振盛行
第二國際丸	KOKUSAI MARU	歐洲	廿八	泛洋
皇后星	QUEEN STAR	保山	廿八	新興行
漢江	HANGANG GLORY	基隆	廿八	太平
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿八	天祥
邊拿分	BENAVON	高雄	廿八	邊行
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	廿八	大三
奎松總統	PRES.QUEZON	基隆	廿九	新興行
士打法蘭歷	STRAAT FRANKLLIN	西非	廿九	渣華
米城	KOTA MURUI	上海	廿九	太平
士打和	WLADYSLAWOWO	歐洲	廿九	天祥
伊利派來士	EURYPYLUS	馬尼拉	廿九	大西洋
丹地	M.M. DANT	曼谷	廿九	怡和
愛麗斯	GRECIAN ISLES	高雄	廿九	渣華
顧德碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	廿九	鐵行
永福	EVER BLITHE	曼谷	廿九	海華
順發	FELICITY	金邊	廿九	順利
芬迪娜	FRONTENAC	歐洲	廿九	沙喏
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	三十	香島
美露士	MILOS	澳洲	三十	福來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	三十	順昌
第17金山丸	KINSEI MARU 17	日本	三十	大源
順泰	PAN TRADER	日本	三十	中央
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	三十	天祥
明智	MING CHIH	基隆	三十	明仁
明星	MING RING	高雄	三十	明仁
海飛	HAI FEI	印尼	三十	太平
大德丸31號	DAITOUKU MARU	高雄	三十	建華
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	三十	捷成
加路威	SL.GALLOWAY	美國	三十	海陸
希爾	HEL	歐洲	三十	天祥
寶獅	PERSEUS	馬尼拉	三十	百保利
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	三十	美輪
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	三十	太古
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	三十	日郵
嘉和	GARZAWORLD	日本	一日	海聯
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	一日	邊行
門羅總統	PRES.MONROE	美國	一日	總統
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	一日	福來
騰都	TENDO	日本	一日	小川
占士萊克	JAMES LYKES	墨西哥灣	一日	怡和
東發	TUNG FAU	基隆	一日	東海
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	新加坡	二日	大三
月星	MOON STAR	保山	二日	新興行
東昇	SUNRISE	日本	二日	天祥
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	二日	華林
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	二日	美邦
廣東	KUANTAN	日本	二日	東洋
蒙達利	MONTERREY	新加坡	二日	捷東
渣金利	JALAMOKAMBI	加州	二日	百保利
紐列	NURITH	日本	二日	新興行
金甲	GOLD BEETLE	日本	二日	新興行
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	二日	怡和
愛露娜	AURORA	日本	二日	興和
吉雲	GEH YUNG	高雄	三日	港郵
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	橫濱	三日	小山
加露馬士	KARL MARX	日本	三日	東洋
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	三日	捷成
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	日本	三日	泛洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	馬尼拉	三日	福來
大家士	TAGUS	歐洲	三日	寶隆
協豪丸	KYOGO MARU	神戶	三日	永泰
光輝	KWONG FAI	日本	三日	光華
加利路	CAPRIOLO	意大利	三日	海運
銀洋丸	GINYO MARU	日本	三日	協成
美華	MYOMAYWA	仰光	三日	新興行
哉絲	C.JOYCE	新西蘭	四日	福來
江亞	BALIC CAREER	上海	四日	泛洋
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	四日	渣華
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	四日	港郵
海隆	HAI LONG	基隆	四日	永裕
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	橫濱	四日	小山
向日葵	THE SUNFLOWER	上海	四日	泛洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	四日	海聯
寶根維利	BOUGAINVILLE	基隆	四日	沙喏
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	四日	小山
士打那蘇	STRAAT NASSAU	新加坡	四日	渣華
大倫圖	TARANTEL	美國	四日	百保利
潤都	MONDO	日本	四日	小山
太平	TAI PING	新加坡	五日	百保利
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	五日	捷成
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	五日	沙喏
加富	THOMAS E CUFFE	加州	五日	太平洋
三信星	SANSHIN STAR	大阪	五日	豐利行
士打桃爾絲	STRAAT TORRES	新港	五日	渣華
光和	WKONG WO	日本	六日	興和
漢陽	HAN YONG	日本	六日	大三
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	六日	渣華
太平	TAEPING	高雄	六日	港郵
威爾士丸	WALES MARU	歐洲	六日	川崎
海利	HAI LEE	宋卡	六日	多利順
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	六日	福來
洛斯基	RUBTSOVSK	日本	六日	華林
高力勤	KORRIGAN	歐洲	六日	寶隆
林武士	LEMNOS	澳洲	六日	福來
大洋丸	TAIYO MARU	日本	七日	川崎
海民	HAI MING	基隆	七日	永裕
安華	ASIAN REWARD	基隆	七日	太古
交易	SL.EXCHANGE	美國	七日	海陸
大利星	BARNES STAR	日本	八日	中央
	NIKKA MARU	日本	八日	天祥
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	新加坡	八日	捷成
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	八日	捷成
交和丸	KOWA MARU	日本	八日	東洋
威利	IBERVILLE	美國	八日	海運
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	八日	大西洋
査樂馬士基	DHARLOTTE MAERSK	美國	八日	捷成
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	八日	鐵行
加利華	KALEWA	仰光	八日	新興行
他輔總統	PRES.TAFT	美國	八日	總統
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	曼谷	九日	太來
威仕得吉	WESTERKERK	歐洲	九日	寶隆
波利維亞丸	BOLIVIA MARU	日本	九日	川崎
多烈士高	DORIT SKOU	日本	九日	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	九日	東源
[illegible]美	EVER BEAUTY	高雄	九日	[illegible]信

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
寶德和	PROTESSILAUS	美國	廿七	百保利
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	廿七	新興行
奧湖橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿七	川崎
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	廿八	大三
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	廿八	大三
芬湖	FERNLAKE	紐約波士頓	廿八	百保利
東方友華	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	廿九	港郵
顧德碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
加路威	SL.ALLOWAY	美國	三十	海陸
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	三十	怡和
奎松總統	PRES.QUEZON	墨西哥灣	三十	新興行
寶獅	PERSEUS	溫哥華委內瑞拉	一日	百保利
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	一日	美輪
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	一日	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	二日	華林
占士萊克	LAMES LYKES	墨西哥灣	二日	怡和
伊利派來士	EURYPYLUS	吉和士多堡墨灣	三日	明仁
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	三日	泛洋
福他東京	FROTATOKYO	南美	三日	美邦
蒙達利	MONTERREY	紐約	三日	捷成
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	四日	山下
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	加勒比海	四日	泛洋
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	五日	渣華
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	五日	港郵
加富	THOMAS E CUFFE	加州	五日	太平洋
太平	TAI PING	基利士多堡	六日	百保利
威利	IBERVILLE	紐約新奧爾良	六日	海運
交易	SL.EXCHANGE	美國	七日	海陸
太平	TAEPING	査爾斯頓紐約	七日	港郵
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	八日	總統
歐洲綫				
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿七	寶隆
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿八	港郵
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	廿八	華林
邊拿芬	BENAVON	[illegible]堡南開普頓鹿特丹	三十	邊行
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	三十	大三
維文路	VIMINALE	意大利	三十	天祥
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	一日	天祥
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡鹿特丹	三日	怡和
伊利派來士	EURYPYLUS	倫敦漢堡特鹿丹	三日	明仁
加利路	CAPRIOLO	意大利	四日	海運
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	四日	東亞
大家士	TAGUS	的黎波里貝魯特	四日	寶隆
江亞	BALTIC CAREER	漢堡利物浦倫敦	五日	泛洋
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	六日	大三
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	七日	華林
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡不來梅鹿特丹	七日	川崎
澳洲綫				
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	廿七	太古
士打基文利	STRAAT CLEMENT	澳洲新西蘭	廿八	太古
美露士	MILOS	弗里特爾	三日	福來
青衣島	TSING YI ISLAND	澳洲	二日	香島
台雲	GEH YUNG	澳洲	二日	港郵
國泰	CATHAY	澳洲	三日	鐵行
吉雲	GEH YUNG	澳洲	四日	港郵
哉絲	C. JOYCE	新西蘭	十一	福來
印·巴·中東綫				
柯亞美亞	AL AHMADIAH	波斯灣	廿七	怡和
摩耶山丸	MAYASAN MARU	紅海	廿八	大三
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	三十	太來
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	一日	捷成
米城	KOTA MURNI	科倫坡波斯灣	一日	太平
紐列	NURITH	吉布底依力	三日	新興行
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	五日	福來
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海亞丁	五日	泛洋
東南亞綫				
夏運馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿七	捷成
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	廿七	川崎
海光	BRIGHT SEA	雅加達泗水	廿七	海聯
昌[illegible]	FORTUNE TRADER	新加坡	廿七	海聯
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿七	捷成
豐春	HARUKAZE	新加坡	廿七	泛西
京立丸	KEIRITSU MARU	新加坡庇能	廿八	永泰
白鴿	PALOMA 1	新加坡	廿八	東洋
新明仁	NEW MING REN	三寶壟	廿八	明仁
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	廿八	順利
海利	HOLLY	泗水	廿八	川崎
明仁建設	MINGREN ESTABLISHMENT	雅加達三寶壟	廿九	明仁
騰都	TENDO	新加坡巴生	廿九	小山
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿九	東源
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	廿九	天祥
美眞美	BULSOOK	曼谷	三十	振盛行
巴厘	BALI	印尼	三十	新盛
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
美蜥	MINI LIZARD	馬尼拉	三十	美輪
愛露娜	AURORA	新加坡巴生	三十	光華
多瑞株	TOMBATU	印尼	三十	新萬嘉
新高雄	NEW KAOHSING	雅加達	三十	利通
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	三十	振盛行
扇洋丸	SENYO MARU	雅加達	三十	高洲
順泰	PAN TRADER	馬尼拉	一日	中央
英中美	CHITTINTANTHUWANIT	曼谷	一日	振盛行
騰都	TENDO	新加坡巴生	一日	小山
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	二日	順昌
明星	MING SING	馬尼拉	二日	明仁
順發	FELICITY	金邊	二日	順利
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	二日	海聯
多宇治	TOWUTJ	雅加達三寶壟	二日	新萬嘉
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	二日	美輪
愛露娜	AURORA	新加坡巴生	三日	光華
東昇	SUNRISE	新加坡	三日	天祥
海飛	HAI FEI	三寶壟泗水	三日	太平
廣東	KUANTAN	新加坡庇能	三日	東洋
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡巴生	四日	小山
國興	FLOURISHING COUNTRY	西貢曼谷	四日	建華
協豪丸	KYOGO MAR	新加坡庇能	四日	永泰
台灣·日本·釜山綫				
愛運得	ATALANTA	高雄日本	廿七	小山
斯利迪	SLIDRE	關島	廿七	怡和
新明仁	NEW MING REN	基隆	廿七	明仁
海强	HAI CHIANG	高雄	廿七	永裕
興華	HSING HWA	基隆	廿七	明仁
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	東海
美洪	AMERICAN MIST	高雄	廿九	美輪
皇后星	QUEEN STAR	保山	廿九	新興行
海王	HAI WANG	基隆	廿九	永裕
三大好	SAN JOSE	關島	廿九	偉岸
大同	TA TUNG	高雄	三十	東海
希爾	HEL	日本	一日	天祥
明智	MING CHIH	基隆	二日	明仁
月星	MOON STAR	釜山	二日	新興行
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	二日	福來
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
美洲	AMERICAN MAIN	高雄	三日	美輪
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	高雄日本	三日	小山
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	四日	小山
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	四日	東海
非洲綫				
施峇巴	SCHEBA	南非	廿八	渣華
愛麗斯	GRECIAN ISLES	西非	三十	渣華
永興丸	EIKO MARU	西南非	三十	大三
海洋丸	OCEANIA MARU	東非	一日	日郵
大德丸31號	DAITOUKU MARU 31	西南非	一日	建華
金甲虫	GOLD BETTLE	西非	三日	新興行
士打桃爾絲	STRAAT TORRES	東非	六日	渣華
寶根威利	BOUGAINVILLE	西南非	七日	沙喏
士打香港	STRAAT H.K.	南非	八日	渣華
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	九日	渣華
多烈士高	DORIT SKOU	南非	十日	怡和
波利維亞丸	BOLIVIA MARU	西非	十日	川崎

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE 香港聯邦大廈九樓電話:5-247153.6

香港至西非綫

往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏萬港、添馬、獅羅非亞、自由市。

銅鼓洲輪 TUNGKU CHAU
第一次：十一月八日抵港　九日開行
第弍次：十二月十八日抵港　二十日啓行

青洲輪 TSING CHAU
第一次：一月十一日抵港　十二日開行
第二次：一月廿一日抵港　廿二日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、達文。★巴士拿(BASRAH)

銀洲輪 'NGAN CHAU'
第弍次：十一月廿八日抵港　廿九日開行

★娥眉洲輪 "NGOMEI COAU"
第二次：十二月十日抵港　十二日開行

香港至紅海綫

往：新加坡、亞丁、遮打HODEIDAH、蘇丹港。

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：十二月廿二日抵港　廿四日開行
第二次：一月八日抵港　十日開行

坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：一月廿二日抵港　廿四日開行
第二次：二月八日抵港　十日開行

貴客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5_228101_7,5_247771

航訊

供歐洲短程航綫使用 瑞士航空公司訂購多架DC九新型客機
首架卽將出廠明年一月起開始投入服務

（本報訊）瑞航第一架DC－九－五〇飛機目前正由美國加里福尼亞州長灘的麥當奴陶格拉斯公司建造之中，而且即將竣工。瑞航已經訂購數架此類飛機，供歐洲短程航綫使用。

瑞航訂購的DC－九－五〇飛機機艙已經完成，只剩下機翼和起落架等待安裝。機艙安放在推車上，飛機得以輕易從一個車間移到另一個車間。專家目前正在把機艙和機首銜接起來。

瑞航預料它的首架DC－九－五〇飛機將在一九七五年一月二日作首次飛行。但由於鋁器製造廠罷工，交貨可能延期。

又瑞士航空公司首次在十二個著名的瑞士雪灘包下好幾個旅店，方便瑞航乘客多季旅行。旅店收費廉宜，七日宿費潮常三百五十元，食物是瑞士餐。

瑞航主辦的雪灘旅行計劃已展開多年，收效頗宏。

瑞航於一九七四——五五度出版一本圖文並茂的精美手冊，介紹雪灘旅遊，手冊一共六十四頁，全面介紹阿爾畢士山的多季旅遊勝地。

該手冊介紹以飛機、火車、公共巴士與私家車到達十二個雪灘的路徑。在白雪皚皚的山丘勝地，有滑雪、騎馬、熱水泳池等設備。在文化氣息濃厚的城市裏購物，最好乘奇特的馬拉雪橇。在寒風中購物歸來，卽進餐室或酒吧進餐或飲酒，實爲人生之一大享受。瑞航可爲旅客安排全部滑雪旅行行程。若旅客有要求，還可安排在滑雪學校裏學滑雪，在校內可租得全部滑雪設備。

瑞航之遠東飛行班次包括每星期五次由香港飛至瑞士，班次頻密，往各滑雪勝地亦極方便。

女性出掌英航事務主任

（特訊）英國航空公司已委任廿六歲的大學畢業生瑪嘉烈卡爾爲會議事務部主任。瑪嘉烈卡爾是第一位負責該部門的女主管。該部門的工作是負責通知英國商界人士在海外舉行會議的方便設施。

她在四年前加入英航空公司爲行政練習員，後來出任北歐和東歐航綫的營業人員負責發展前往北歐和東歐的旅行。在一九七二年，瑪嘉烈卡爾奉派到曼徹斯特負責推廣市場，一直至現在奉派會議事務部新職位。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二三五一七一
加航	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二三三一三一
港航	二七七五二一
英國海外	二三九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
新西蘭	二四九〇四一
德航	二三二六八九

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
M.V. BULSOOK 美眞美 準十一月廿九日落貨 卅日下午開行
直透：曼谷
本行貴客付貨請到接洽是荷
振盛行有限公司啓
香港干諾道中88號 電話：5-480136-8 三條綫內綫搭13號

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE 香港聯邦大廈九樓電話:5-247153
香港 直航 澳洲定期航綫：雪梨·墨爾砵·比利士彬
接受貨箱貨
青衣島輪 TSING YI ISLAND 十一月廿八日開行
綠島輪 GREEN ISLAND 十弍月廿六日開行
七天前收貨　收貨站：海運貨箱有限公司
九龍茶菓嶺地段KX329 電話：3_482235
貴客付貨請移玉 香港聯邦大厦九〇二至九〇四室
電話 5-262622，239911 5-247153

港澳飛翼船有限公司
飛麒｜飛鴻｜飛龍｜飛鳴｜飛鵠｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛鷹｜飛凰
卽日預售七天來回票
香港開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。
售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648　澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：菲濟島島,澳克蘭,威靈頓,列提頓.
收貨站：海運櫃及葵涌
SINKIANG 一月二日截貨 五日開行
AUCKLAND.WELLINGTON.
總代理 太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H246191

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
銀洋丸 M.S. GINYO MARU 十二月三日由日本抵港
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港島后大道中僑商大厦一一〇一室 電話：5-249429 5-250241

海利 'HAI LEE' 往：門司、神戶、橫濱。(兼收冷藏貨) 十二月七日落貨 八日開行
海多 'HALLDOR' 往：橫濱、神戶。(兼收冷藏貨) 十二月十七日落貨 十八日開行
電話：[illegible] 於[illegible]大廈十九樓
多利順洋行啓

THE SANKO ASIA LINE LTD.
東榮 M.V. "EASTERN HONOUR" 十一月廿八日到港 廿九日開往 星加坡
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則即將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

太古船務 太古輪船有限公司 香港於仁行四樓 電話：5 246191
亞澳航綫
ASIAN ENTERPRISE 安達 SYDNEY MELBOURNE 已截貨27/11開行
KWANGTUNG 廣東 十二月廿七日截貨 廿八日開行
JAYAPURA, WEWAK, MADANG, RABAUL, KIMBE, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA.

ORIENTAL LINE
白鴿輪 M.S. "PALOMA 1" 十一月廿八日由日本抵港 即日開往：星加坡 船泊B12號泡
廣東輪 M.S. "KUANTAN" 十二月五日由日本抵港 六日開往：星加坡、庇能
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
貴客付貨惠臨接洽 大道中僑商大厦1101室 電話：5-249428, 250241(十綫)

BARBER LINES HONG KONG LIMITED
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141(十線)
九龍旺角新興暨大厦906室 電話：3-960149
BBS barber blue sea ｜ Scindia Express
保德和 PROTESILAUS 往：京士頓、諾福、克遜維爾、沙灣拿、紐奧爾良、查理斯頓、侯斯頓。十一月廿四日落貨 廿七日開行
芬湖 FERNLAKE 直透 紐約、波士頓、費城、滿地可。十一月廿五日落貨 廿七日開行
太平 TAIPING 往：基士多、波士頓、費城、滿地可、紐約、巴的麼、多倫多。十二月三日落貨 五日開行
利加拉 NAGARA 往：基士多、維明頓、費城、巴的麼、紐約、波士頓、滿地可、多倫多。十二月十日落貨 十三日開行
謝無限 JALAMOHAN 往：羅省、屋地牙哥、三藩市、溫哥華、西雅圖。十二月廿一日落貨 廿二日開行
收貨站：豐利行 電話：5-256712
散貨(TRS)—葵涌·官塘
貨箱站(CY & CFS)葵涌·官塘·尖沙咀九龍倉

渣華(香港)有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT TORRES	士打多利士	十弍月二日	東非各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	十弍月九日	
	STRAAT LOMBOK	士打林寶	十二月廿六日	
西非	GRECIAN ISLES	基斯燕爾	十二月二日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打芬格蘭	十二月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	温那沙利	十弍月十三日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	温那蘇寶	一月十五日	
南非南美	SCHEBA	施峇	十一月廿九日	南非各埠
	STRAAT HONG KONG	士打香港	十二月八日	南非各埠
	STRAAT HONSHU	士打康瑞	十二月十五日	南美東岸
墨西哥	NEDER ELBE	列打愛比	十弍月十弍日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDER EEMS	列打泌士	壹月九日	

REEFER LINES
利華輪 M.V. "REEFER CITY" 十一月廿九日抵港 即晚開行
直透：新加坡 墨爾砵 威靈頓
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
貴客付貨請到本行接洽是荷
總代理：果果紅有限公司啓
香港德輔道中有餘大廈1004室 電話：五—四三〇三五五—八

「皇后星」 M/S "QUEEN STAR" 往：釜山。十二月一日到港 二日開行
「月星」 M/S "MOON STAR" 往：釜山。十二月三日到港 四日開行
「美華」 M.S. MYOMAYWA 往：橫濱、神戶。十二月三日到港 八日開行
新興行船務有限公司啓
興成街壹號至三號南華大廈九樓 電話：五—二五七二一一(十綫)

華僑經濟

巴棉價格續降吸意轉增 紗廠訂入達二萬包

巴紗出口價仍穩，舊訂貨運到一萬五千包，期貨收現，餘俱入倉，月底續有數千包到埗，對紗市壓力不大，成交仍疏

（特訊）巴基斯坦棉花價格雖然繼續報降，但巴基斯坦棉紗出口價格仍然堅穩，由於巴基斯坦方面的紡織廠已獲得政府援助，不必抑低價格將棉紗向外拋售，且因日本恢復向巴基斯坦購買大量棉紗，對巴基斯坦棉紗價格亦有支持作用。

昨據洋行消息：巴基斯坦棉紗相應增加，ＡＣ棉花＆Ｆ每磅三角九分美金，原因是彼邦的紡織廠已獲得政府援助，不必抑低價格將棉紗向外拋售。本港棉紡廠商訂購巴基斯坦棉花用以紡製Ｏ·Ｅ紗。

巴基斯坦棉紗價格仍然報穩，二十支筒紗每包售價一百九十五美元至二百一十美元，廿一支、卅二支及四十支的新貨十二月至一月付船Ｃ·Ｉ·Ｆ價格，每包二百二十美元至二百五十美元。近日巴基斯坦棉紗向外拋售，且因日本最近向巴基斯坦購買大量棉紗，對巴紗價格亦有支持作用。

本港本月份的巴紗船期，本月廿六日又有一船巴紗運到，廿六日以前兩艘輪船共約一萬五千包，期貨收現，其餘巴紗已經入倉。本月卅日仍有棉紗一部份由巴基斯坦運來，但數量不大。以上週的期貨價格，每包一、二十支至一千六百元，廿一支Ａ級紗一千四百元至一千四百五十元。

昨（廿六）日本港棉紗市況，紗價一度上升，中級筒庄二十支一、〇五〇元至一、一〇〇元，上級紮庄一、二〇〇元至一、二五〇元，下級筒庄九五〇元至一、〇〇〇元。廿一支Ａ級紗一、三三〇元至一、三五〇元，Ｂ級紗一、二〇〇元至一、二五〇元，卅二支Ａ級紗二、〇〇〇元至二、〇五〇元，四十支Ａ級紗二、四〇〇元至二、五〇〇元，半精梳二、〇五〇元至二、一〇〇元，精梳二、〇五〇元至二、二〇〇元。

港幣變相升值不利出口

台灣產品外銷形勢更佳 輸美比較香港條件優厚

向香港推銷亦獲助力但計價則稍麻煩 台幣與港幣官價匯率將不受波動影響

（特訊）台北十一月廿六日航訊：中央銀行仍將每日公告新台幣與港幣的匯率，不受港幣浮動的影響。

中央銀行人士表示：在香港政府宣佈港幣浮動以前，香港政府雖訂有港幣官價，但因其有上下百分之二點二五（合計為百分之四點五）的波動，故中央銀行乃依據其每日實際波動的價格折算，每日公告港幣的牌價。

現在港幣浮動，不過是使其波動不受百分之四點五的限制，而任由其價大波動幅度，故中央銀行仍將每日公告港幣的牌價。

（特訊）台灣貿易代表，本港遠東貿易中心負責人秦家驄表示，港府宣佈港幣浮動太過突然，使出口商有一時間不知所措之感，台港貿易，一向是以美元單位結算的，現在港元兌美元沒有固定匯率，商家在結算或落訂單時，便無所適從，他們祗有暫時避免匯算，待固定匯率訂出後，始作安排，因此希望當局能迅速制定匯率，否則，工商界所遭受的損失是無可估計的。

他認為此次港幣對美元浮動，是變相的升值，港貨的出口價格會因而提高，大大不利於本港的出口貿易，因為台幣對美元匯率不變，形成台灣的出口條件比香港優厚，這將會削弱了港貨輸出，特別是輸美的競爭力。

（特訊）台北航訊：香港政府昨日宣佈港幣採取浮動匯率後，此間貿易界人士認為今後我國對香港貿易，將為有利。

據最近剛從香港考察市場歸來的一位企業界人士表示，香港政府決定取消港幣對美元的固定匯率，可能是為尋求港幣的合理價位，以適應當前的國際經濟情勢。

他指出：由於受石油危機的影響，美元在國際上的兌價最近下跌頻繁，港幣對美元的兌價有升高的趨勢，一般市價每一美元都在四．九港元之下，比官價還高，而香港實際經濟情況都很差，不儘旅遊事業、外銷、房地產、工業亦都不景氣委縮，而下振。因此，在這種情況下，港幣兌價對美元升值，顯然不利於香港經濟的改善，所以香港政府不得不取消港幣對美元的固定匯率，希望港幣對美元的兌價透過市場的浮動維持合理的價位。

由於我國對香港貿易值次於日本，且居於出超之地位，因此港幣對美元浮動之後，自然升高或下降，究竟為我國一般預料，業界所關切。港市場看來，港幣對美元之兌價在初期，可能將有升高，對我國產品輸往香港，利於我國產品競爭上，而且出口成本提高，對我在目前的外銷亦更為有利，且我國紡織品是我國外銷香港的主要產品。

千萬美元出口，其中三百萬美元是紡織品，業者採取浮動後，港幣對美元出口額為四億六千萬美元，依照海關統計，年一至九月我對香港輸入額為二億六千萬美元，金屬、食品、紙類、非鐵金屬、塑膠、加工品等。

但對我國的紡織品影響不大，因為一致認為我國紡織業人士指出，由於世界主要紡織品輸入國家的市場，成衣外銷減少，目前香港成衣業也在努力找尋外銷出路。我國紡織半製品的影響，所受港幣浮動的影響不大，原因是匯率

大陸及新界 菜蔬供應均增

零售價調低 銷勢比較日前暢好

（特訊）本港副食品市道，昨（廿六）日大陸菜蔬輸港量已轉多到，新界瓜菜上市亦告復常，市場瓜菜類供應十分充裕，零售價格多調低，天氣乾燥，需求普增，銷勢較前穩好。

據市場消息透露：近期氣候適宜蔬菜生長，近兩天大陸及新界瓜菜供應量已轉增多，市場供應充裕下，一般零售價格漸從高處滑下，部份富造品種售價降幅尤為明顯，其中菜心、芥蘭心及菠菜等跌約一元數毫，白菜、生菜、椰菜、韮菜、豆角、涼瓜、毛瓜、多瓜、絲瓜跌約一至五毫不等，韮黃及芫茜亦因大陸來貨轉增，售價急降二元，豆苗來量劇增，零售價竟達十元；西生菜及紅椒則因貨源缺乏，售價續漲五毫至一元。由於售價普遍低降，加上天氣乾燥有助實銷，市場瓜菜銷路較日前顯著穩。

一般瓜菜零售價格如下（每斤計）：菜心二元至二元八毫，白菜一元五毫，芥蘭心一元六毫至二元，生菜二元至二元六毫，西芹三元，西洋菜三元，菠菜一元八角，椰菜一元六毫，西生菜四元，芥菜二元六毫，韮菜三元，韮黃六元四毫，羅蔔一元六毫，紅羅蔔一元，大葱一元二毫，洋葱一元，白豆角一元六毫，豆角二元四毫，芫茜六元四毫，涼瓜一元六角，青瓜二元，毛瓜一元四毫，多瓜一元，絲瓜一元四毫，蓮藕一元二毫，番茄四元八毫，參薯一元二毫，青椒四元八毫，紅椒七元二毫，子薑一元八毫，薯仔一元四毫，芋頭一元八毫，豆苗八元至九元。

港幣浮動買賣觀望 金市欲扳乏力

最高一、〇九〇．〇〇，最低一、〇八二．六〇，收市一、〇八五．〇〇，較上日微低八角。外幣有價無市，美鈔收市四八〇．〇〇，美電收市四八五．〇〇。

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿六）因為港幣不再與美元掛鈎，交投大勢頗為呆疲，價格牛皮偏低。外國歐洲自由金價雖報參差，倫敦一八三．七五美元，上升一元七角五仙，下跌九角七仙，瑞士一八四．五〇美元，上升一元五角，巴黎一八三．六四美元，人心觀望，晨盆報價開出，買賣閒靜，做價無大上落。由於港幣自由浮動，英鎊慘跌至紀錄性低點，引致金融市場混亂，美元呈有價無市，買賣轉見審慎，並未促成搶購潮，〇八五．〇〇，比較現價為低，市勢反為呆疲不前，虛怯者且告拋售，價格低落。午後市勢仍然不振，初期爭盆仍多將價抑低，至一〇八二．六〇，不過，價位已低，稍後引起好友博取興趣，而且外匯銀行公會又將減息刺激，趁低多頭作勢扯起，價格作緩性梯次標高，收市暫停掛牌，多見按價，美鈔收市四八〇．〇〇，美電收市四八五．〇〇，外幣走勢買賣淡靜，與公價水平乏式，九九金開市一、〇九〇．〇〇，比較上日收市價高四元二角，最好一、〇九〇．〇〇，最淡一、〇八三．三〇，收市一、〇八二．六〇，為全日最低，後升一、〇八五．〇〇，早晚盆差距低五元，比較上日微低八角。翡息去四元三角三。

場內上牌交收候收。

美鈔開市四七五．〇〇，最好四八〇．〇〇，最淡四七五．〇〇，收市四八〇．〇〇，比較上日銳降十四元。

美電開市四七五．〇〇，最好四八五．〇〇，最淡四七八．〇〇，收市四八五．〇〇，比較上日銳降十四元。

金單開市四七〇．〇〇，最好四七八．〇〇，最淡四六〇．〇〇，收市四六八．〇〇，比較上日銳降十一元三角。

各金舖昨日港金市轉呆淡，九九金價無大幅上落，飾黃金價則告調高，港九各金舖掛出飾黃金牌價每両一千一百元，較上日昇高十元，飾白金牌價無變動，仍為每両一千三百廿六元，紋銀賣出價每両廿六元，與上日價同。

金融動盪買賣暫採審慎 港股市勢轉呈靜態 做價普遍輕微反覆

四證總值一千四百九十三萬元，今年最少一天。恒生收市指數跌零點九四，為一六三點三五創新低，銀行橡膠類無變，公用類微升

（特訊）昨（廿六）日香港股市轉呈靜態，整日交易總值合計尚不足一千五百萬元，為今年來最少交易之一天。各項股票做價大致屬輕微反覆。本港金融業人士感覺無所適從，一般股票經紀普遍的暫採審慎態度，故日交投疏少，行情亦未活躍。

昨日港元匯率浮動，港府突然宣佈措施，日收市後有不少人士感覺金融局勢變化，本日買賣交投較少，由於上午之做價，港府宣佈前，整日收市後港元匯率浮動，後市場低順，是以上午開市後拋售，會有所減，然而，據傳說，外匯銀行公會召開會議，將會再續決定降低利率，比週一所低降之幅度會為大（於收市後已獲證實，有關減息之詳情，參閱本版另段報導），買家吸購略有增加的消息，但並未因此而減弱，仍存在致使做價祇略有升而已，迄近收市情勢同，仍未感穩定。

據香港遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易總值合計為一千四百九十三萬元，上午二千，六日三十三萬元，所佔有三百，九萬元交易所有四十八萬，遠東交易所一，十萬，九龍交易所有四百四十八萬九千元。

恒生指數至於收市為一六三．三五，比前日收市指數跌零點九四，已降至一六一．二九上午收市，比前日收市指數下跌三．〇〇，升為一六一．二九，上日收市為去年來最低之指數，比去週一所創之低紀錄仍低〇．七六。遠東指數上午收市為七七九．二四，比前日收市指數七八二．〇一，下跌二．七七。各類指數仍跌，一八五七．比較一一三三．六九，其他各類指數銀行及公用類微升，外資類無變動，金銀綜合指數為一五．四九，比前日收市指數跌〇．一五，比前日收市指數跌〇．一五。

香港股市指數

十一月廿六日			上次	起/跌
恒生	上午	161.29	164.29	— 3.00
	下午	163.35		— 0.94
金銀		15.49	15.64	— 0.15
金指數		15.10	15.15	— 0.05
銀指數		17.58	18.09	— 0.51
遠東		779.24	782.01	— 2.77
銀行類		745.67	745.67	——
公用類		516.18	510.25	＋ 5.93
地產建築類		1128.43	1128.75	— 0.32
工商企業類		819.38	834.37	— 14.99
倉塢類		1194.94	1213.40	— 18.46
酒店類		579.58	588.32	— 8.74
紡織類		774.47	779.88	— 5.41
投資類		1133.69	1171.99	— 38.30
橡膠類		965.6[illegible]	965.6[illegible]	——

昨日比前日指數為一七．七五。證券交易所宣佈：蘇氏企業暨港燈股東，每股派息，分二夏利，十二月卅日至十二月止過戶。大南地產股十二月五日至十二月十二日止過戶；在昨日公佈期息，前日和記企業股及九龍倉股，和記企業暨Ａ等公司，價格跌少。銀行及公用股中，和記公司股以及恰和股價跌價反覆，大致保持平穩。易所收市，香港及九龍倉跌一角，九龍倉集團分紅，比較前日跌一角，莊士集團跌五仙，海港企業跌半角，九龍巴士及貨倉跌一角，香港置地跌半分，資本分三地，太古升二分，和記企業一分，怡和證券跌一角，新世界發展跌四分，大昌地產跌一分，會德豐船務Ａ跌七分及會德豐Ａ跌四分等。

國際大跌壓力 糖市冷落 降價求沽

半月來幼砂回降五十元，泰中粗三百八十元，現期貨買家忍手

（特訊）本港糖市，亦受到國際糖價繼續大跌的壓力，昨（廿六）日幼砂糖及中粗砂糖，現貨及近期雖然繼續降價求售，但買家忍手，細盤交投亦告一片冷落。

據糖業人士指出：半月以來，進口砂糖價格逐漸回降，截至昨（廿六）日為止，幼砂糖每担回降五十元，中粗砂糖下降幅度各有不同，泰國中粗砂糖每担回降八百元，大陸中粗砂糖，因為拆銷商回拋亦少，但現只三百元，因大陸中粗砂糖下旬運到砂糖過多，貨源頗多，其一是本港糖市遭受兩大壓力，現在本月下旬運到砂糖不少。

多數拆銷商表示：糖價大跌，實銷亦只有一般，其次是國際糖價遞續三天互幅回落，本港進口商買家心怯，拆銷商高價購入的現貨，及近期到貨則受到損失，日前在市價售出未致虧損，但除了消息相繼傳來以外，由於上述兩大壓力，料將然發生，而有紊亂的感覺。

港元在英倫 未有即時變動

（倫敦廿五日電）香港政府宣佈港元與美元脫鈎浮動的決定，對於倫敦外匯市場交易有即時影響，但未見明顯。今日商人們指出，其它貨幣對美元收盤，比值堅挺，多數港元對英鎊的匯率是一點四八二二，在兩星期之前則為一點二二點二五五二五，則為一一七四。

港幣浮動存息再減 股市人心感紊亂 審慎意態仍持續

（特訊）港府突然宣佈港元匯率浮動，外匯銀行公會繼（廿五）日晚宣佈前（廿六）日，定期存息降低半厘而尚未實行期間，昨（廿六）日再繼宣佈降低定期存款利率，降低之幅度較大，遠超

近三年來美元兩次貶值 港幣相對升值百分十八 對人民幣卻被貶百分十

人民幣對港幣牌價昨日無更改

（特訊）港幣宣佈浮動後，中國銀行昨（廿六）日公佈的牌價，並未將港幣與人民幣的兌換率更改，港幣兌人民幣買入牌價仍為三八點三四，即每一百元港幣可兌換三十八元三角四分人民幣，同時中國銀行掛出美元兌人民幣的買入牌價，則告調低為一九八點二（廿六），即每一百美元兌換人民幣一九六點二二（廿五）日買入牌價一九零點四六，相比一百八十九元美元相對地三十分人民幣與上

九角二分人民幣，即美元貶值約百分之十，分三點二，比此近三年來，美元經過二次正式貶值後，港元對人民幣則貶值，約百分之十八，而在此約百分之十三點六。

據分析：港元對美元升值，但港幣對人民幣之低率並不一定，對中國之影響，大份約十八，最近三年來百分之三十。

又據指出：由於有利於股市生產，好的作用，前金融局勢之混亂，儘管人心普遍不安，降低利率，會被銀行再度利率而刺激力不可，能引致冲消安之心理，一般股市人士保持冷靜與審慎，對後市之演變將仍會態度。

歐洲外滙市場 黃金價堅挺

美元匯在歐日俱告續低

（特訊）布魯塞爾廿六日電：歐洲外匯市場上，美元兌價又再下跌，東京收市價亦同告稍跌。黃金價格上升二至三美元。

倫敦黃金開市每安士一八三．七五美元，收市一八六．五美元，比上週五升二．七五美元。黃金價格在巴黎以每公斤一萬七千法郎開市後，升三．七美元，法郎兌美元一、八六，比上週收市價漲一．八六，開市價為四．八六法郎，米蘭、布魯塞爾、比利時、倫敦、巴黎阿姆斯特丹。

東京美元匯價下跌，比上週收市價，以美元兌二九九．五日圓開市，和以後跌至二九九．八日圓，法國法郎兌二九九．九，四五，瑞士法郎二五五二法郎開市，比前日為一．〇一美元，下跌。

蘇黎世外匯市場上，美元以二．七一五瑞士法郎開市，比上週五收市價二．七三六瑞士法郎下跌。

利獲家和記有限公司

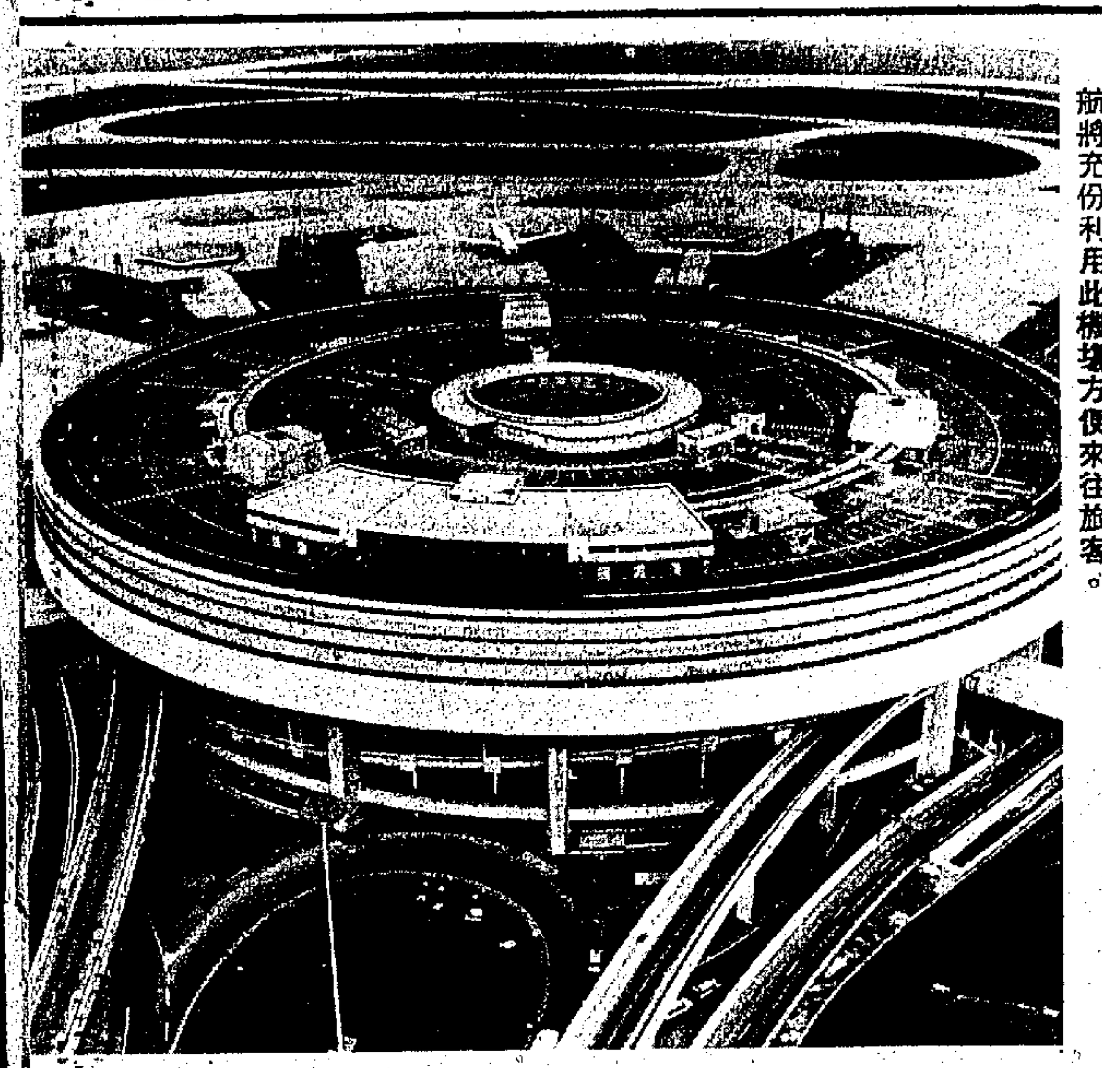
SLATER WALKER HUTCHISON LIMITED

	定期存款 （最低存款額五萬港元）	可轉讓存款証券 （最低存款額二十五萬港元）
	年息	年息
九十三天	十厘七五	十厘
一百八十天	十一厘二五	十厘半
二百七十天	十一厘二五	十厘半
三百六十五天	十一厘二五	十厘半

和記大厦一三〇一室

電話：5-259206—9　5-259306—9

法航提供最新旅客服務



巴黎近郊新建成之戴高樂機場為目前世界上最完善之機場，法航將充份利用此機場方便來往旅客。

（本刊專訪）今年許多家航空公司都受到了燃油加價與世界性經濟不景的雙重打擊，尤其是美國與歐洲的幾家大航空公司，在財政上出現了巨大赤字。為應付這種危機，紛紛謀求善法，美國泛美與環球兩家公司已實行了互利的合作以代替彼此競爭。泛美將會退出歐洲航綫而在其他航綫加強服務，而環球則放棄亞洲區的航綫以節省開支。另外一些歐洲或美國內陸航空公司則在某些航綫上減少班次，或暫時擱置一些擴展計劃，以適應時間。照目前的情形來看，在橫渡太平洋及大西洋方面的航綫，競爭仍然激烈，票價雖然加了好幾次，但為了招徠顧客，有些航空公司不惜以較多回佣式附送旅遊節目等辦法為吸引。只要打開每日報紙的分類廣告就不難發現美加一八五〇元或歐洲一七五〇元等機票廣告，這些都是定期班機的機票，乘坐的都是七四七式或DC十等豪華客機，但售價只是定價的一半多一點。另一可喜的事實是在太平洋區、歐洲大陸及北美洲等地區的航綫上，航空公司之間的互惠合作將會更為明顯，最後在航空界中將出現一種新的趨勢。為了更明瞭一九七五年世界航空事業的概況，我們先後訪問了多家著名航空公司的香港區負責人。以下是來自法國航空公司地區性經理

法航地區性經理莫禮先生接受本刊記者訪問時攝。

莫禮先生（MR. BERNARD M. MOREL）的珍貴資料，首先向本版讀者報導。

法航的莫禮先生年齡只有卅二歲，是位精明能幹的行政人員，他對航空事業的前途別有見地。他認為能源危機是對航空界的致命打擊

增，燃油漲價，使成本劇增，雖然票價增加亦無法彌補燃油的費用，但到目前為止，最惡劣的環境已成過去，在今年年底之前，燃油價格將會漸趨穩定，航空公司可以根據目前情形擬訂明年發展計劃。另一方面，莫禮先生估計，明年航空界將會有更多的聯營合併事件出現，他特別強調這不是大魚吃小魚式的併吞，而是為彼此節省開支的互惠合作。泛美與環球的合作就是這種合併形式的第一步。過去多年來，新的航空公司，新的航綫不斷出現，往往並非基於實際需要。有些新航空公司的成立，往往是某個國家，某個集團為了表現其國力或民族性的結果。於是一個國家出現了兩三家飛行國際航綫的航空公司，彼此互相競爭。在開闢新航綫方面亦有同樣現象，假定在某兩地區之間，乘客只有十萬人，參加航空公司競開航綫之後，其總載客額可能會達到二十萬人，即使每年乘客有可觀的增長率，亦無法使各航空公司的滿載客比率合乎理想。目前唯一可行的辦法就是在該航綫上，彼此互惠合作，均分利益並減少班次。在這個基礎上，各國的航空公司可以互相交換航綫，交換服務，進一步的合作組織，聯合起來組成一個超級航空公司，使用同樣的航機，以減少保養、零件、訓練及人員等開支，集中管理，有無互通，

在不久的將來，世界上會出現一些名為歐洲航空公司、亞洲航空公司、美洲航空公司等超級航空服務集團以代替目前二百多家航空公司。在加強服務方面，各大航空公司明年將會繼續增購廣體巨機，逐漸淘汰波音七〇七，七四七，DC十，洛歇三星式，空中巴士等新型客機以仍受歡迎，並會有兩家以上的航空公司採用超音速協調式客機加強服務。

莫禮先生對記者說，法航本身在談及法航一九七四年是法航難忘的一年，苦樂參半，三件大事影響到法航今後的發展，一是能源危機使法航今年在客運方面蒙受損失（亞洲區航綫除外）但貨運方面仍然有利可圖。二是最近戴高樂機場的啟用，法航由本月一日起將百份之九十五的空運服務由舊的奧里及布斯機場轉到這世界最完善的機場上，亞洲區航綫的服務全部使用新機場。試想所需的人力、物力、財力是何等巨大，三是法航在明年的計劃中要增購三架空中巴士，一架波音七四七及一架協調式客機，其中除波音七四七外，其他都是要付現金的。今年法航已增購了三架空中巴士及一架波音七四七全貨機，對法航的財政確是一項沉重的負擔。

法航當局深知明年上半年的世界經濟不會有多大好轉，為應付更險惡的環境，法航會主動與其他航空公司謀求聯營式合併辦法，並計劃擴展兩項嶄新的航空服務。一是在波音七四七客機方面進行一大革新，甚於目前各大航空公司其珍寶機服務大同小異，法航有意將一部份珍寶機改裝為全部頭等位，每架波音七四七只載客六十名，內部設備更為寬敞舒適，飛行享受更勝一籌，以適合一部份講究排場享受的乘客，而另一些波音七四七則會改裝為全部經濟客位，保留現有服務水準而使票價更廉。二是在明年使用協調式超音速客機加強服務，並貢獻航空史上未有過的空中服務，就是將協調式客機分為三部份以迎合不同身份的乘客，一是豪華機艙，只為講究豪華享受人士而設，內部設備不但豪華高貴，且空中小姐、侍應生等均經特別訓練，更有空中廚師即場烹飪精美食物，美酒，音樂，電視，電影等無一或缺。二是頭等機艙，專為公事旅行的人士而設，空中小姐是訓練有素的私人秘書，可以為乘客提供速記、打字、翻譯等服務，乘客在飛行途中不會受到外界干擾，食品飲品亦以精簡為主。三是經濟機艙，提供廉宜票價適合集體旅遊或家庭式旅遊。新的協調式客機將會首先用於巴黎—莫斯科—北京—東京航綫，然後擴展至巴黎—華盛頓—紐約及巴黎—達喀爾—里約熱內盧—，然後是巴黎—德黑蘭—曼谷—香港，在不久的將來本港人亦可以享受到法航協調客機的超級服務。

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

本欄可提供旅遊有關服務

越南戰火遠離西貢市中心

旅遊服務

張文良君問：

（一）貴刊以前有廉價機票售，為何最近未見再有出售？

（二）貴刊服務欄，能否代我們辦理簽美國旅遊證手續，因我們對辦理簽證沒有知識，不知怎樣辦，而且我們希望能在農曆年左右去美國一行，一方面旅遊，另一方面順便去探探親戚，不知現在開始辦手續，能否趕及。

（三）去美國洛杉磯的來回飛機，坐那一家航空公司的飛機比較好，價格是否一樣？

（四）去美國旅行，可以買一些南貨之類東西去嗎？可以入口嗎？因為我知在美國送禮給親友，送一些南貨是很受人歡迎的。

覆張文良君：

（一）本刊的廉價機票數量是有限，不是經常有的。當然未能滿足讀者的要求，假如將來再有的話，將會繼續供售。

（二）未刊服務欄，以服務讀者為目的，任何有關旅遊事項，本服務欄隨時提供服務，至於辦理美國旅遊簽證，本服務欄亦可代辦，但由於美國之旅遊簽證手續，申請人必須有充份的證明，以確証本身具有旅遊資格為原則，手續方面本刊可代為辦理，約兩星期便可，現在開始辦是可以趕及農曆年赴美的。

（三）目前各航空公司所採用的飛機，均極為安全，這方面無需擔憂，機票價格大致都是差不多，當然有較便宜的廉價機票。

（四）少量的南貨是可以的，但不能過多，其實送禮祗是表示一點意思吧，南貨在美國幾個大城市如洛杉磯、三藩市等唐人街均有出售，價格與本港祗是略為高一些。

凌燕妮小姐問：

最近閱報章廣告，見有赴西貢的旅行團，但又見到新聞上日日有西貢近郊發生戰爭的消息，請問假如前往西貢旅行，會否受到危險的威脅，一旦有戰爭發生，旅客能否立即離開西貢返港？

因為本人有親戚在那邊，很想往探探他們，但我又怕有戰事發生，到底西貢目前情況怎樣，如去三幾天會有危險嗎？

覆凌燕妮小姐：

西貢的戰事仍未正式完全結束是事實，但戰爭祗是在西貢的郊外發生，目前的戰事已無過去的大規模了，想年前西貢戰事如火如荼之際，本人曾赴西貢，住在城內的酒店三夜，但見市內頗平靜，最近越戰停火後，戰事變成小規模的接觸，有友人最近由西貢返港表示，目前西貢市根本不聞有炮火聲久矣，但卻見有越南人的示威，不過對外國遊客的影響不大，因此，以個人意見認為，如赴西貢旅行探親數日，倒不會發生什麼危險，不過特別聲明者就是戰爭是會隨時發生，任何人均不能預測的，若一旦遇有重大的戰火，當然身為遊客可先行立即乘機離去，除非機場受到破壞或其他原因，停火後的西貢市目前頗為熱鬧，觀光酒店很多，生活水準甚低，市內的風景並未受到戰火的重大破壞，是值得一遊的地區，況且越南政府目前銳意發展旅遊事業呢。

馬航鄭重宣佈

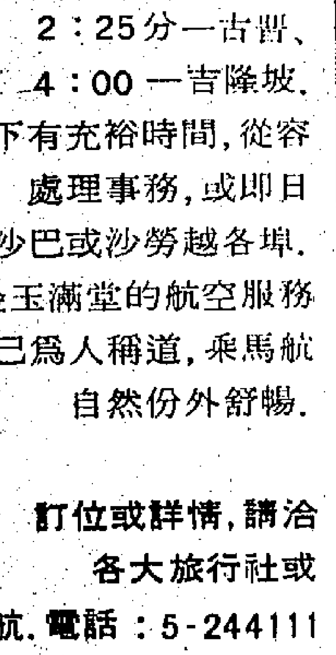
逢星期二，五及日，香港至東馬來西亞之馬航班機，可以原機抵達亞庇、汶萊（婆羅乃）及古晉等地。

前往馬來西亞，乘馬航最方便。馬航班機逢星期二、五及星期日上午九點由香港起飛，沿途抵埠時間如下：

上午11：45分—亞庇、
下午12：55分—汶萊、
2：25分—古晉、
4：00—吉隆坡。

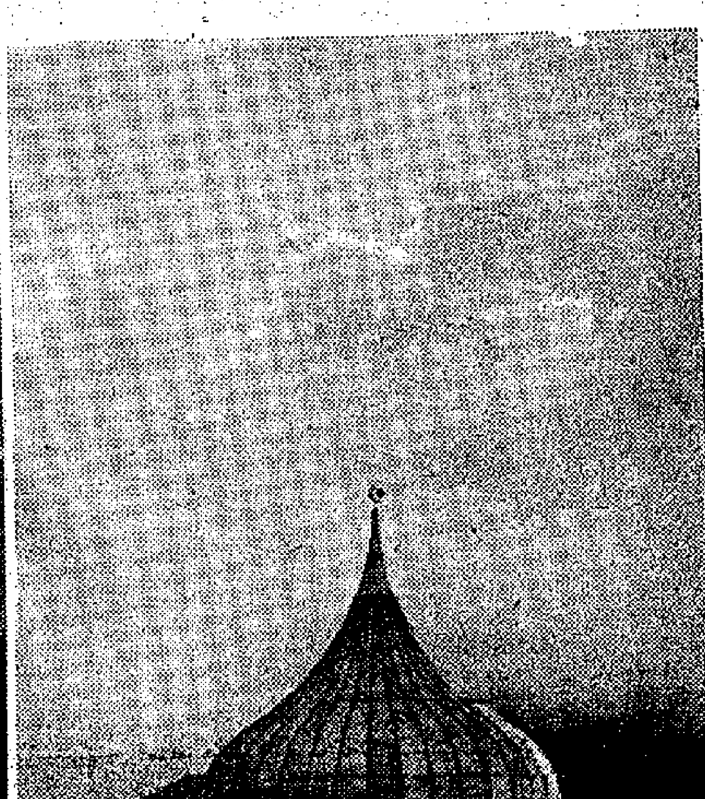
閣下有充裕時間，從容處理事務，或即日轉飛沙巴或沙勞越各埠。馬航金玉滿堂的航空服務久已為人稱道，乘馬航自然份外舒暢。

訂位或詳情，請洽各大旅行社或馬航。電話：5-244111



mas 馬來西亞航空系統

亞洲金玉滿堂的航空公司



1975 中學會考專欄
——堅道書院主編

英文科(三)·阮士仲·

ENGLISH (#3)

Answer to previous Exercise

"While marks in many cases have remained static, there have been many cases of widespread improvements of marks, while in no cases have the marks, on the whole, gone down." is an Example.

Precis-Writing (III)

1. A reflexive is a special kind of repetition which is used for emphasis in writing. All reflexives are to be discarded in precis.
   Example 1:
   The advantage of television teaching has been proven in the past by the marks of the students subjected to this method.
   "This method" is a reflexive of "television teaching" as they are essentially the same thing.
2. An introductory subject is a group of words in a sentence preceding the main idea. We discard introductory subjects in our precis because they are not main ideas.
   Example 2:
   This is due to the necessity of better organization of material to be presented.
   "This is due to" is an introductory subject. The main idea of the sentence is "the necessity of better organization of material to be presented."
   Example 3:
   It is unlikely that the weather will be fine tomorrow.
   "It is unlikely that" is an introductory subject.
3. Words in brackets are the same as words in between two dashes. They are used very much like an appositive, a delineating phrase. By and large, all these have to be eliminated in precis writing.
   Example 4: Words in brackets.
   The exchange of gifts among people (frequently mentioned both in the Bible and in Homer's writing) played an important part in early social and economic life.
   Technically speaking, the pair of brackets can be replaced by a pair of dashes.
   Exmaple 5: appositive
   The young boy has won the first prize, one thousand dollars in cash plus a free trip to Japan.
   "One thousand ------ to Japan" is an appositive.
4. Personal opinions (author's opinions) refer to side-light comments in writing which deviate from the main theme. Care must be taken when we delete a personal opinion in writing a precis for it is not always easy to identify.

Exercise

1. Locate an appositive in the following paragraph (para. 1 of English Paper III, Syllabus A, HKCEE, 1974):
   Abraham Lincoln, the 16th President of the United States, was born in Kentucky. He grew up without much formal education but he taught himself to become a lawyer and practised law before he was elected president in 1860.
2. Which of the following is not an introductory subject?
   P Owing to the fact that ......
   Q It is not at all obvious that ....
   R On the other hand, ...
   S I know that ....
   T It is reasonable to assume that ....

升中試專欄

英文科(三)

ENGLISH (3)

Choose the best answer. Write the LETTER in the bracket.

Example: There is a pig ___ in the aquarium
(A. cat B.dog C.mouse D. fish E. pig) (D)

1. Hong Kong is a beautiful ___ (A.village B.beach C.harbour D. Centre E. building) 1.( )
2. There is a hare in a ___. (A. pain B.snare C.tree D. water E. map) 2.( )
3. A lot of ___ were first built to carry water from rivers to land without water. (A. flats B.flyovers C.lakes D. bridges E. canals. 3.( )
4. Marco Polo was a famous Italian ___. (A.traveller B.trader C.actor D. artist E.scientist) 4.( )
5. My younger brother keeps a ___ of his own. (A.daily B.diary C.dairy D. diasy E.fairy) 5.( )
6. A ___ is a place where we can see very old things. (P.theatre Q.gallery R.cave S.museum T. tomb) 6.( )
7. All the Chinese eat food with ___ (P.chopsticks Q.spoons R. forks S. knives T. sticks) 7.( )
8. Tony borrowed some books from the ___. (P.stable Q.concert-hall R.shelf S.desert T. library) 8.( )
9. We get our drinking water from the ___. (P.pools Q.reservoirs R.seas S. streams T. rivers.) 9.( )
10. It is possible for us to land on the ___. (P.moon Q. sun R.sky S. air T. valcano) 10.( )
11. David often goes to church on ___. (A. Saturdays B.Mondays C.Sundays D. Tuesdays E. Thursdays) 11.( )
12. Children like ___ more than rice. (A. sweets B.salt C.music D. poems E. soup) 12.( )
13. "You have a bad ___, John"," said the dentist. (A,day B. tooth C.stomach D. temper E. wound) 13.( )
14. There are many monkeys, birds, bears in the ___. (A. house B. gate C. fence D. zoo E. bank) 14.( )
15. Joseph is as cunning as a ___. (A. tiger B. goat C. fox D. deer E. lion) 15.( )

ANSWERS: 1.C 2.B 3.E 4.A 5.B 6.S 7.P 8.T 9.Q 10.P 11.C 12.A 13.B 14.D 15.C

第二十六屆 香港學校朗誦節特刊

詩詞獨誦女子小四組優勝者，右起：冠軍蔡錦舜（聖瑪加利女書院），亞軍吳美寶（聖心書院）及區美玉（浸仁小學）。（本報攝）

男、女子詩詞獨誦冠軍由左至右：麥錦華（小三）、陳偉雄（小三）、李子玲、陳嘉華（小四）合攝。

女子粵語詩詞獨誦四組冠軍由右至左：賓英（小六），梁振芬（小五），葉惠雯（中一），陳祖憲（小四）合攝。

男、女小二粵語詩詞獨誦冠軍由右至左：葉桂佳（何福堂上午），黃小玲（何福堂上午）與評判合攝。

香港學校朗誦節特刊

第二十六屆

冠軍表演靈像(由右至左):詩詞獨誦女子組小四冠軍蔡錦舜(聖瑪加利女書院)。散文朗誦冠軍鄭志強(仁立小學)。散文朗誦(小學女子組)冠軍何淑儀(仁立)。東方女子中五英語散文獨誦冠軍陳雪芬。女子中一粵語詩詞獨誦冠軍黃英(何福堂中學)。女子小六粵語詩詞獨誦冠軍吳惠雯(麗澤謹臨康紀念學校)。女子小五粵語詩詞獨誦冠軍梁振芬(全完第三學校)。女子小四粵語詩詞獨誦冠軍陳祖忞(何福堂小學上午)。

荃灣聖芳濟學校中文主任葉玉樹向本報記者講述該校退出比賽之原因。(本報記者攝)

東方女子中五英語散文獨誦,左起:季軍鄧紫瑩,冠軍陳雪芬,亞軍徐詠旋。(坤攜)

明天五場盛大獻映

即日開始訂座

霍士公司一九七四最新最奇香艷大笑片!

海運 百樂

妙片之王

先生懷孕

專家判定陰陽倒置!男人生仔好出奇呼!

特麗七彩 文中上片

教車師傅,喜食酸物!織其冷衫,準備湊仔!

嘉芙連 「冷血驚魂」女主角,天下第一美人;

丹露 「昨日今日明日」「未曾眞個已銷魂」男主角

馬斯杜安尼 兩大紅星領銜主演,妙不可言!

男人要睇婦科,天下奇聞!婦解運動成功,所以男人懷孕?

"slightly pregnant man"

笑到一仆一碌!

皇后·麗聲·皇都

今天映 全球再版發行 教父 The Godfather

馬龍白蘭度 三項金像獎

皇后 一代舞后

紐約·大華·金冠

K-935597 K-847115 H-768721

場場爆滿!今天請早

歐洲公司神秘懸疑兇殺殘酷巨片

心驚肉跳殺人夜

珍茜寶 瑪麗蘇 巴里史篤 三大明星主演

母女反抗,血染香閨,追殺暴漢,是誰送命?

兒童不宜

本片令人心驚肉跳饅頭太多

今場早點十九點半 金冠 亡命煞星

京都·凱聲

最後五場

ROMEO & JULIET 殉情記

哀艷絕倫 迴腸盪氣

明天上午 孟加拉慈善演唱會

國際 九龍城

今映 安樂公司 情色巨片 旅遊春色

明天「少林和尚」

早十點半「鹹濕先生」

寶石·觀塘·明月·榮灣

今天五場 女魔

今五場 風月奇譚

今四場 偷窺狂

國泰

即日放映 兩部七彩名片一場放映

大膽暴露眼界裏肉感刺激爽笑

紅粉爭春 艷女挑情

兒童不宜

令你過目不忘的好電影片!

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景

過後難逢 今天最後

船

千絲萬縷之情 觸及靈魂深處

何莉莉 井淼 金漢 金峯 林嘉 揚帆 主演

明天全線獻映 天網

新都·華盛頓·英京

今請早 爛賭與仔 小老千

英京 最後今天 好色之徒

下期獻映 新都 少林和尚 華盛頓 沙漠泉雄

明天映 天網

總統·國賓·域多利·國華

今天請早

猛龍怪客 CHARLES BRONSON "DEATH WISH"

兒童不宜

後天全線獻映 偷偷看

南華·南洋·銀都

第二十天獻映 好評如潮 請早訂座

南征北戰

南華早場:東北紀遊

金門·寶聲

最後五場放映 輪上春

最後四場放映 猛龍怪客

明天兩院聯映 少林和尚

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安·英華

今天五場獻映 女魔

萬劍 劉青 金志榮 溫燕玲 李柳娟 洪道 主演 張森 導演

黃花閨女被鬼迷 忽變常態得人驚

普慶·新光·珠江

3-849977 北角 5-632959 3-023941

第二十天獻映 請早訂座

南征北戰

新舞台·國都·聯邦

K862123 H713619 K719314

最後今天四場 女人尋春

今天五場首映 女魔

只映今天五場 偷情信箱

首映明天 少林和尚

明珠·倫敦

最後今天 片約所限

兩小無猜

明天 明珠 瘋狂世界 倫敦 換映

明珠午夜場 斷魂谷

油麻地·龍華

今天五場 色情羅賓漢

今天放映 女魔

京華·快樂

大爆滿!今天五場映

猛龍怪客

查理士布朗臣

少林和尚

豪華·文華

片約規定最後五場

輪上春

明天兩院盛大聯映 屠殺令

海運·百樂

H702412 K678091

鐵金剛勇救未來世界

最後今天

明天 先生懷孕

海運 鐵血縱隊

新華·東方·新聲

祗映今明兩天

愛的世界

下期獻映 小霸王黑吃黑

太平

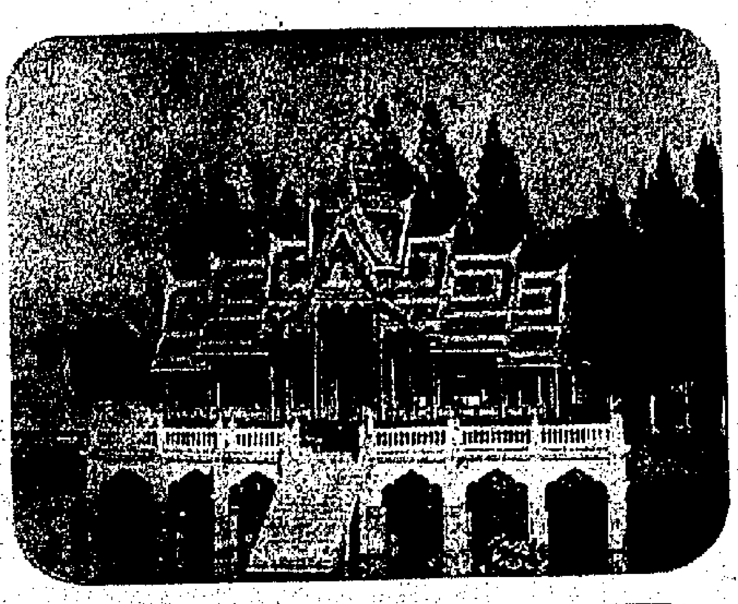
5-466268

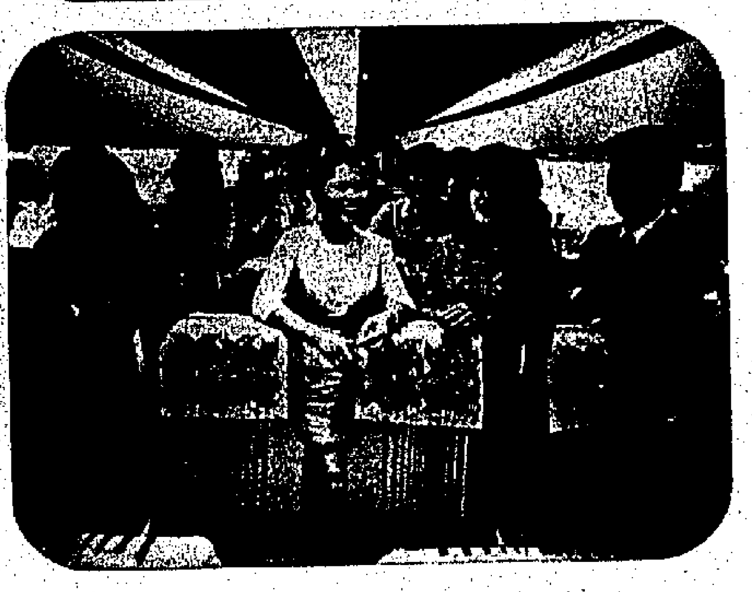
今天四場 女魔

暹航新置A300客機

機艙寬闊，每天專程往來香港，曼谷，已於十月廿一日開始服務。

暹航新置A300(空中巴士)新型客機，已經開始服務，每天下午四時起飛，五時四十五分抵達曼谷，途中泰籍空姐服務無微不至，超級食物飲品美味可口。





往曼谷？
請乘暹航特置新型A300客機，專為閣下服務於香港，曼谷兩地。

AIR SIAM 暹羅航空公司

國際大厦2801至4室　電話：(五)四四六〇三〇
半島酒店大堂*　電話：(三)六八七四九六
定位部電話：(三)八二八三四六
詳情請與暹羅航空公司或各大旅行社洽

*星期日及公衆假期照常辦公

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

澎湖已成新旅遊區

[illegible]

鹿兒島景色迷人 為畫家筆下題材

[illegible]

鹿兒島上古銅色岩石遍佈，公路就築在這些岩石中，但公路卻非常平坦寬闊

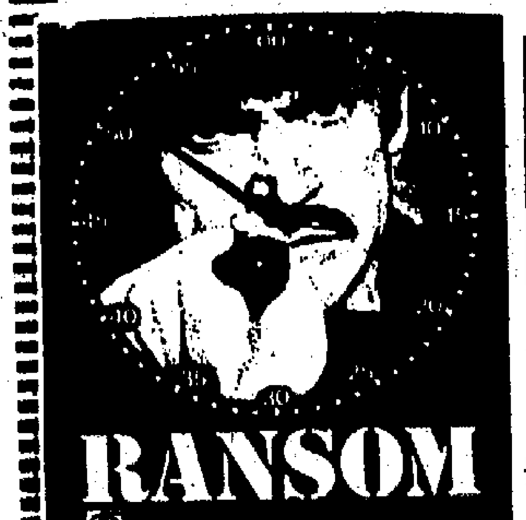
特別貢獻　超級巨片
注意公映日期
名中世界影壇：日本木村威導演
黑澤明傑作名片週
皇后　麗聲　皇都　聯邦
每日選映一部！

紐約　大華　金冠
今天五場
歐洲公司神級懸疑兇殺殘酷血腥巨片！

心驚肉跳殺人夜
藝術艷星：珍茜寶．青春女星：瑪麗蘇．英俊生角：巴里史篤　三大巨星主演　七彩鬧幕
輿論好評
工商日報：一部相當不俗的奇情片，故事發展迭有高潮，引人入勝，三宗血案形式不同，予觀眾極大刺激；在結構上，有新穎的地方。
血淋淋　差利殺人！歐星慘遭毒手，誰是差利？
慘凄凄　假神父行兇，全家遇害，無一倖免！
陰森森　母女反抗，力戰暴徒，血戰奮鬥，是誰逃命？
本片令人心驚肉跳鏡頭太多，兒童不宜觀看！
THE CORRUPTION OF CHRIS MILLER

香港保護兒童會

百樂・京都・海運・凱聲
本星期六晚：午夜場
優先介紹　空門地門各奇　中法面法顯謀



RANSOM

鐵金剛智擒劫機黨
辛康納利新招封時代症！對機絕藥！
七彩特藝
正牌金剛：辛康納利　本年度最威風之作
劫機黨手段毒辣無惡不作！鐵金剛出生入死料事如神！
IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

華僑日報出版
香港法律彙編
全套一百四十元　長期讀者優待八折

新華・東方・新聲
今明特別選映
五日五場　安東尼奎爾　史提芬高列根　西門安芝路斯　三大巨星聯合主演　不朽片不可不看　百巨獻
戴維司公司光輝巨獻

愛的世界
感人肺腑　扣人心弦　賺人熱淚　至美純情　舉世罕有　有益身心
近年來最富人情味佳作
教育性濃　感染力強　老少咸宜

MISUNDERSTOOD　Arthur Davis organization

中華民國六十三年公曆一九七四年十一月廿七日 星期三 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆甲寅年十月十四日 第七張第一頁 馬經工人

華僑馬經

老吉主編

今晚夜馬八時正開賽
魏德禮重臨快活谷
盧約翰初戰跑馬地

今晚六場賽馬，仍照原定時間於下午七時半開始售票，八時正開頭場，港九新界各場外投注處，將於今日上午十一時卅分開始營業，接受今晚賽馬各項場外投注，包括各場之獨贏及位置等，同時各場外投注處，并由今次賽馬起開始揭牌公佈馬場地情況，以便投注人士，對於馬場地情況，清楚瞭解。

本屆英國冠軍騎師魏德禮，愛爾蘭冠軍騎師，盧約翰今晚均將上陣參戰，代表本港分別飛往南非及菲律賓參加國際比賽之鄭棣池，李家强，亦已返港，今晚恢復上陣，魏德禮去年曾經在港作賽，此番捲土重來，本港馬迷，並不陌生，惟盧約翰則屬初次露面，身手如何今晚即可揭曉。

今晚賽事可說人材濟濟，各場出馬十分踴躍，目前快活谷人材之鼎盛，堪與世界任何比美，香港馬迷，可謂眼福不淺。

六場比賽，其中三場出馬達到最高限額，另外三場出馬，則不過祇差一匹，場場熱鬧，而大師傅同場角逐者，比比皆是，龍爭虎鬥，在所難免，定當不乏刺激。

全晚六場賽事出馬最多者，係賓士馬房計達七匹，而麥分諾夫馬房，却無一匹上陣，騎師方面魏德禮出賽三場，均策布殿馬匹，盧約翰出賽三場，全部爲歐䫻馬匹，勞亦思亦出賽三場，全部出自高仕和馬房，但以摩加利，甘保頓，馬彼得出馬最多，俱各出賽四場，甘保頓四場坐騎，均出自杜華馬房，摩加利之坐騎，三匹出自摩䫻，另一匹隸屬賓士馬房，馬彼得三場坐騎，出自說文居馬房，另一匹，則出自朱寶明馬房，見習騎師四人，各出一場，計爲陳子銓，羅國洲，告東尼，李家和，此外夏達，鄭棣池等之坐騎，實力亦相當强大，各有千秋，鹿死誰手，正未可知。

第一場
甜蜜底高可連捷 差利心寶有威脅

第六班（場內孖寶首關）（場外連贏） 一五七五公尺

（一）	甜蜜	8	一四〇	夏達	沈
（二）	心寶	5	一三五	盧約翰	滙
（三）	差利	1	一三〇	占莊臣	米
（四）	愛馬	3	一三〇	馬彼得	賓
（五）	名望	6	一式八	告東尼	米
（六）	領航燈	4	一式六	鄭孫	譚
（七）	錦旗	10	一式二	白禮樑	殿
（八）	意有所圖	7	一式二	詹臣健	張
（九）	滿利駒	9	一式二	林瀛利	吳
（十）	聯合勝利	2	一式式	潘納	譚

「甜蜜」班底高，新馬轉好，應可運捷，保持前路更合也，可鬥者以「差利」及「心寶」爲最有威脅，「聯合勝利」位材，與該兩駒，「滿利駒」似乎不合沙地，「賀相逢」可摧殺，就怕放不到，「愛馬」見好，小心半冷門。

第二場
鬥大情人與少將 泰橋見勇可放到

第八班 一〇三〇公尺（場內孖寶次關）（場外孖寶第一口首關）連贏

（一）	標標好	5	一四式	夏達	譚
（二）	大情人	3	一三四	莫倫	賓
（三）	變成	6	一三四	鄭棣池	吳
（四）	純和	1	一式八	甘保頓	杜
（五）	東山少將	7	一式四	摩加利	摩
（六）	五星上將	4	一式三	潘納	朱
（七）	泰橋	2	一式三	白禮樑	賓

「泰橋」補進，可與「大情人」同室操戈，能者難得機會，小白應可爲牠贏一場頭馬，「東山少將」後上，「五星上將」快放，看能據低「泰橋」否。求半冷，可敲「標標好」。

第三場
緣林妙手半冷馬 得捷戰分秒必爭

第八班 一〇三〇公尺 連贏（場外孖寶第二口首關）

（一）	分秒必爭	6	一四〇	魏德禮	布
（二）	妙手	7	一三五	馬彼得	譚
（三）	第三世界	1	一三五	麥美倫	杜
（四）	常勝馬	4	一三五	李家和	殿
（五）	得捷	3	一三四	摩加利	摩
（六）	新世紀	5	一三一	吉能	朱
（七）	皇冠之寶	8	一式八	盧約翰	歐
（八）	綠林	2	一式式	游定柱	賓

「分秒必爭」再鬥「得捷」之局，前者強配，高一綫，「綠林」，「妙手」是下可靠的半冷門。

第四場
幸運女爭太陽神 谷中公主有強配

第八班 二〇〇〇公尺 連贏

（一）	幸運女	9	一四〇	摩加利	摩
（二）	歡樂年年	5	一三八	馬彼得	歐
（三）	太陽神	10	一三五	謝恩攷	朱
（四）	風流劍俠	3	一式八	潘納	朱
（五）	谷中公主	6	一式八	魏德禮	布
（六）	莎運	2	一式四	莫倫	賓
（七）	百搭	1	一式一	甘保頓	杜
（八）	威標	7	一一九	白禮樑	賓
（九）	新市場	8	一一八	羅國洲	布
（十）	恒星	4	一一六	勞亦思	高

「幸運女」既已轉勇，今次應可贏馬升班，高班馬降至此地，太可憐了，「風流劍俠」出慢，現在路長了，應有作爲，「歡樂年年」得食後未必再來，「莎運」嫌路長，「太陽神」已見好，也是高班馬，有坐二望一機會，「谷中公主」再配小魏，半冷馬也。但小心小告的「新市場」爆出大冷門來。

第五場
皆利年可以連捷 超人何會不如此

第六班 一五七五公尺 連贏（場外孖寶第二口次關）

（一）	超人	2	一四〇	潘納	歐
（二）	皆利年	5	一三三	魏德禮	布
（三）	靈威鹿	9	一三三	甘保頓	杜
（四）	珊瑚海	7	一三〇	伊諾	張
（五）	新赤兎	6	一三〇	勞亦思	高
（六）	同意	3	一式七	吉能	吳
（七）	威勢高	8	一式五	馬彼得	譚
（八）	浪淘沙	1	一式式	盧約翰	歐
（九）	[illegible]寶	4	一一六	陳子銓	吳

「超人」，「皆利年」，「靈威鹿」，「珊瑚海」必爭一席，「皆利年」輕了七磅，對「超人」有威脅，「靈威鹿」與「珊瑚海」，位材及半冷門耳。

第六場
犀利跑得快爭雄 萬里長城半冷馬

第六班 一五七五公尺（場內場外連贏）（場外孖寶第二口次關）

（一）	犀利	5	一四〇	摩加利	賓
（二）	亞洲皇后	2	一三三	勞亦思	高
（三）	跑得快	1	一三三	鄭棣池	吳
（四）	靈綠	4	一式[illegible]	伊諾	米
（五）	銀子	6	一式[illegible]	夏達	沈
（六）	露絲	3	一式[illegible]	占莊臣	米
（七）	拼勁	8	一式一	李家強	譚
（八）	威勁	7	一一九	謝啓發	吳
（九）	萬里長城	9	一一六	甘保頓	杜

「犀利」與「跑得快」，一路爭，「犀利」，「萬里長城」則是好一些，「靈綠」是大冷門而「萬里長城」則是半冷馬。

坊外孖寶

第一口	
第二場	27 泰橋 大情人
第五場	21 超人 皆利年

第二口	
第三場	21 分秒必爭 得捷
第六場	21 犀利 跑得快

塵哥馬胆

（一）聯合勝利 （二）泰橋 （三）綠林 （四）莎運 （五）同意 （六）犀利

老吉的話

今晚由八時起跑頭場，場外彩，一及六場有連贏位，二、五及三、六兩場係場外孖寶。

先講本地騎師。

鄭棣池歸來，二場「變成」未必有大望，但，尾場「跑得快」則是坐二望一之馬。

游定柱三場「綠林」有位置機會。

李家強也回來了，尾場「拼勁」，仍未能出。

林瀛利頭場「滿利駒」，鄭孫頭場「領航燈」，李家和三場「常勝馬」，負輕，或有位望。

謝恩攷四場「歡樂年年」，上賽得食，此賽可能陪賽了。

陳子銓「銀寶」等降班。

告東尼頭場「名望」平平。

謝啓發尾場「威勁」，仍未見有勁。羅國洲四場「新市場」，小心冷門。麥美倫三場「第三世界」，能放而怕不够快。

再講外來騎師。

魏德禮與池仔同到，今天他立即上陣，三場「分秒必爭」坐二望一之馬，四場「谷中公主」，可爭入位，五場「皆利年」，上賽小白能勝，此次小魏應有運捷機會，馬仍好而路短了也。

白禮樑頭場「錦旗」平平，二場「泰橋」全力出擊，希望能贏，四場「威標」，位置之材。

亞健頭場「意有所圖」，似尚未到出擊之時。

摩加利二場「東山少將」，必入三甲，三場「得捷」與四場「幸運女」，六場「犀利」，皆有可勝之道，小摩今晚，至少應有兩場頭馬，方合邏輯。

夏達頭場「甜蜜」，有運捷機會，二場「標標好」，嫌路短少少，位材，尾場「銀子」，嫌班高了。

占莊臣頭場「差利」，坐二望一之馬，尾場「露絲」位材或有。

馬彼得頭場「愛馬」可爭半冷，馬見好了，三場「妙手」勇而怕前速慢一些，祇能小敵，四場「太陽神」，高班馬見好，坐二望一，五場「威勢高」，位材至多，小馬今晚，應有頭馬在手。

潘納頭場「聯合勝利」，大勇而負磅路合，此次應有半冷門機會，此馬至今未贏過頭馬，眞奇怪，二場「五星上將」有位，四場「風流劍俠」，也是位材，五場「超人」，坐二望一，小潘今次不被禁停，够運之人，當有頭馬可得。

莫倫二「大情人」有一鬥之力，四場「莎運」嫌路長。

甘保頓二場「純和」，不大可靠，四場「百搭」無大用，五場「靈威鹿」必拼，應可入位，尾場「萬里長城」，冷馬也。

勞亦思四場「恒星」不可靠，五場「新赤兎」位材，尾場「亞洲皇后」，也以位材爲妙。

吉能三場「新世紀」，恐嫌路短，五場「同意」，小心冷腳。伊諾五場「珊瑚海」可以小勝，尾場「靈綠」小心出冷門。

新來的盧約翰，頭場「心寶」可能入位，三場「皇冠之寶」無大甲，五場「浪淘沙」，仍未見大勇，除冷位材之選。

至於練馬師方面。

歐金洪望「超人」運捷。

莊布朗「分秒必爭」與「皆利年」可能贏個孖寶。

賓士「愛馬」，「泰橋」與「大情人」，五駒中，贏其兩場，非易事。

張學文「意有所圖」與「珊瑚海」皆是冷門。

朱寶明「五星上將」位材應有，而「太陽神」可能贏一場頭馬。高仕和靠「新赤兎」，看有機會否。李敬林頭馬機會不多。

米曲凡里「差利」穩而「靈綠」冷。老摩亞「東山少將」，「得捷」與「幸運女」，應有頭馬在內。吳志林「滿利駒」，「同意」，「跑得快」中，看有頭馬可得否。蘇佐治無馬上陣。沈保「甜蜜」可能贏馬。譚文居「聯合勝利」，「標標好」，「妙手」中，以前者爲會有。杜華希望「萬里長城」與「靈威鹿」爆冷。

老吉

看今晚騎師與練馬師的機會
小魏小摩勝望高
老莊與老摩及賓士掌握大局

貼士 預測 忠誠 老敏

第一場 第六班（場內D①場外Q）1575公尺

1	甜蜜		夏達
3	差利		占莊臣
冷門：10	聯合勝利		潘納

第二場 第八班（場內D①場外D①）1030公尺

7	泰橋		白禮樑
2	大情人		莫倫
冷門：5	東山少將		摩加利

第三場 第八班（場外D②）1030公尺

1	分秒必爭		魏德禮
5	得捷		摩加利
冷門：2	妙手		馬彼得

第四場 第八班 二〇〇〇公尺

1	幸運女		摩加利
2	太陽神		馬彼得
冷門：5	谷中公子		魏德禮

第五場 第六班（場外D①）1575公尺

1	超人		潘納
2	皆利年		魏德禮
冷門：6	同意		吉能

第六場 第六班（場外D②及Q）1575公尺

1	犀利		摩加利
3	跑得快		鄭棣池
冷門：4	靈綠		伊諾

老敏穿雲箭

第三場	1	分秒必爭
第五場	1	超人
第六場	1	犀利

老敏位置

第二場	2	大情人
第三場	5	得捷
第四場	1	幸運女
第五場	1	超人
第六場	1	犀利

老敏冷門

第一場	2	心寶
第二場	6	五星上將
第四場	9	新市場
第六場	9	萬里長城

坊內孖寶

第一場	第二場
10 1 甜蜜 聯合勝利	2 7 泰橋 大情人

週末日馬 共分八場

[illegible]

楊金枝心水

第一場．愛馬 滿利駒
第二場．泰橋 大情人
第三場．分秒必爭 新世紀
第四場．幸運女 谷中公主
第五場．皆利年 超人
第六場．跑得快 犀利

單Q 二穿三

第三場 1 分秒必爭 5 得捷
第六場 1 犀利 3 跑得快

工人世界

社會經濟情況不景 工人多陷失業威脅

年來本港經濟情況不景，工人生產放緩，不少工人面臨失業威脅，月前紅磡一間頗具規模的電子廠宣佈裁減三分一員工，因補償條件不能令工人滿意，工人一連多天聚集在該廠門外，派出代表與廠方談判。據記者所見：這些工人大部都顯得無精打采，一名女工說：「我今年才入廠，做了不到一年又告失業，誰想家裏原本有三個人揾錢，家妹在一個月前已經失業，現在我亦遭到如同命運，家裏現在只剩下父親一人揾錢，家六口以後的生活更不知怎樣去應付。」

一名姓王的男工友亦說：「這回不單只失業，恐怕進修的機會也要被迫放棄，我原本在旺角一間夜中學讀中三的，每月學費五十元，如果這份工沒有失掉的話，交付學費和生活費之外，還有二百元拿回家，現在情況如此，不但學費生活費無着落，反而要負累屋企，實在慚愧！」

白領的情況也好不了多少，打寫字樓工的，底薪不多，但在正常情形下，年尾的花紅却很可觀，而今年各行各業的盈利恐怕能够保持大幅增長的不多，恐怕休想分一份肥花紅了。那些在股票公司工作的職工，在七三年至七三年底，股票市場交易額激增，以億元計，經紀成交的佣金收入常得可觀，佣下職工及在年尾所得的花紅是每月薪金的倍數，所以每月收入千元的，他們年尾所得，往往是那時今年的股票市場情況反常，經紀都不佳，很多股票公司裁員，門戶緊閉，從業員頭的不再說，很少成交，從業員陷於失業窘境中。[illegible]

過去的士司機甚吃香 現在的士司機不易爲

的士司機生活，最近出現了兩極反常的現象，那就是一方面由於隨時遇劫，損失無可補償；另方面，的士司機求職不易，久候仍未獲得就業機會的，只好轉業去，然而，其他行業工作，又以不熟不做之故，很難獲得同等待遇。

以往，一般職業司機都認爲，每月收入千餘元。如果考取的士司機資格，便不愁沒就業機會，但如今，時移勢易，完全改觀，持有的士司機執照的，遠遠超乎實際就業機會，據說：主要的原因，一方面要取得的士司機資格的人太多；而另方面考取[illegible]

爲判斷，何況，法例規定，不准拒載及不准不依乘客所指駛抵目的地嗎？在一般遇劫經過中，有些洗劫淨盡之餘，讓你駕車而去；有些祇取去營業的收入，而不取去飾物；更有以兇狠的手法，把你迎頭毆擊至於暈厥，然後洗劫，再把你推出車外，自行駕的士逃去，可能再駕着車輛幹其他違法的勾當，亦間中有只索取數十元即離去。一般而言，如果對司機無損傷，他們是不願意報案的，因爲他們一經報案，不祇日後要認人，還要到法庭作證，這樣一來，就影響他們搵食了。

至於被劫的損失，部份的士公司，是會給回司機一半的，但這種例子並不多。（續）

盲目外騖最不智 敷衍工作徒自損

也許你對現在的職業感到不滿。「做一行厭一行」的心理，多數工友都具有的。於是，一邊外騖，希望找到更好的職業，而對現職敷衍塞責。換以「人望高處，水望低流」的道理，外騖並非要不得，但對工作敷衍，就太不應該了。

外騖的先決條件，首先要反省一下自己：是甚麼材料呢？可以担當甚麼工作呢？那一種工作適合自己幹呢？幹下去前途又如何呢？如果確是「大才小用」的話。（不要主觀的自視太高）。不然的話，安份一點，多吸取一點實際經驗爲佳。

我們就業，當訂下合約的時候，「言面宣明，雙方允肯」。如果開始時不滿意，可以推却不幹。但如經接受人家的僱傭，第一要盡自己的所能而爲，第二要慎獨——不問有無人在場監督，工作如像在場一樣，不滿意，可以辭職不幹，來去光明磊落，互不虧損，[illegible]

西服工人要求加薪無進展 勞方函資方將採怠工行動

（特訊）有關西服工人要求加薪問題，勞資雙方目前僵持不下，勞方已於前（廿五）日再度去函商會，堅持加薪要求，倘資方對加薪問題再無誠意答覆，全業工人，將可能實行採取怠工行動。

昨據西服自由工會理事長黃劍指出：該會日前曾與商會同人舉行加薪會議，席間商會同人仍表示無法答允工人加薪要求，工會有感於此，前夕七時曾假工會召開同人大會，出席會員及工友凡數十名，會議結果，工人對資方無誠意加薪等表現深表不滿，故特要求工會再度去函商會，提出最後通告，倘商會仍無意加薪，全業工人，即將實行採取怠工行動。

據黃氏指出：該會會員約近三百，倘採取上述行動，其餘業內非會員亦將可能一致聲援性響應。

有關上述要求，經於昨日寄出，函內堅持爭取加薪，並希望商會同人顯拿出誠意，速成加薪要求，俾解決工人生活上基本困難。

彼謂：該業工人，兩年未獲調整待遇，而物價上升逾倍，倘不提高工人生活，工人生活無法維持，其加薪要求，數字爲照舊工價加薪百分三十。（行）

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

商業二台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
第壹七 每份零
今日出
發行及承印 總司理

花邊雜文

由康乃馨談到台灣玫瑰

•于立•

有了電視機後，若干平日不耍欣賞的戲劇，由藝都祗得接受，也由于家中太小。有個閒朋友，他即把自己關在一間「特製」的房中欣賞好的音樂唱片與錄音帶，遂外叫「火燭」，他也聽不到，要俟家人來通知。像我祗有逃避現境而已！

最近聽到那個換髮滓年唱一首時代曲，大概叫做「紅色的康乃馨」吧？對「康乃馨」此名是用英語唱出來的，作詞人張徹，作曲人王福齡，以前我與他們很熟，與後一位尤甚。在時代曲中，這首歌算好！幾年前流行過，目前不常唱了。

由這一首歌，令人「發思古之幽情」，「康乃馨」，在舊日上海或曾作「卡乃馨」後，我僅見張徹用「卡南馨」與「康南馨」。南來于新文藝中，因此聽到這首歌也回到二十到三十五年前的上海了！

「康乃馨」在上海那種洋場是外來語，無人叫它「石竹」，其實亦石竹，不過上海人所見俱洋種而已！洋種比土種略好，但我個人以爲不如玫瑰，玫瑰有色有香，康乃馨祗有色耳！洋派宴會上，男子佩康乃馨者也不少。自新派廣東酒家出現，舉行宴會于其中，每人座位前也有一二朵康乃馨，至于新派新郎新娘，幾乎非佩不可。年輕的洋場男女，更喜康乃馨，此花以粉紅色爲多，粉紅色是戀愛的象徵。此時此地，美國的「玩偶雜誌」大行其道，在舊日上海則「老爺雜誌」吃香，該刊提倡新派西裝，上海稱作「阿是鬼呀式」，「阿是鬼呀」係英文的譯音，在吳語中「阿是」作「是否」解，頗諧。週末穿此式的大學生每在襟上插一朵康乃馨，搭校車從郊區到洋場中來消遣了！

後來洋場才子的香豔詩中也有康乃馨了。我個人則以爲杭州的碧桃的花朵略似康乃馨而顏色有絕似之與更勝之者，祗是不宜于佩插與製花籃，而上海人則輕其非洋化而已！

在香港，康乃馨也有，但不如舊日上海之重視。香港洋花不少，星加坡卻比康乃馨珍貴，後此間又有英國玫瑰與荷蘭鬱金香，這是荷蘭的國花吧？近年，花檔上玫瑰多，不太香，形也較差，祗得一個「色」字，這些玫瑰來自台灣，其價可算極廉，連我都買得起，時代曲界最著名的作曲人亡友姚敏，他生前喜歡玫瑰，墳碑上，亦鑴玫瑰，我每次到天主教墳場，即帶台灣玫瑰的花籃放到他墓前。

新的時代

•何行•

穆人傑伸手撥過張美西來，笑笑說：「雖則琳達是比你名正言順，可是在家庭中，你將來她會孤單的，一個家庭，總要融洽，她財富太多了，旺財不旺丁，亦沒有什麼可以稀罕，你現在辛苦一點算了。」

「祗要你明白就是了。」張美西笑說：「我什麼都不稀罕，就是稀罕你一個人，你不是對財富看重的人，你公司擁有的財富，子子孫孫亦吃不完，何必去追求財富，我自己相信，我對你是比琳達愛你多一倍的。」

「媽咪抬舉我，我不在乎，我祗要你常常來看我就是了，我亦不敢認爲我有財富，對我來說，是比什麼都重要。」說完她是靠在穆人傑的身上，是和琳達有一種不同的風情。

張美西是小家碧玉，但端莊大方，說到美麗，那當然是琳達和史璜是比她美多了。琳達和史璜是同一種風情，艷麗而具貴婦氣派的，正和張美西相反的，所以穆人傑對她有另一種看法。他輕輕在她臉上親了一下，笑笑說：「以後我會安排的，琳達有了孩子後便不同了，我早計劃好的，一三五到你處，二四六日在她那邊，這樣你是吃虧一點，但這是關於形勢，星期天我會過來和孩子一起玩的，我們有得時間在一起的。我在你住的西班牙樓房旁有一游泳池，別的沒有，這就是爲孩子設計的，孩子一懂得人事，就給他媽水，教他們游泳。游泳是必須的，年青會游泳是必須的，這裏湖和河多，孩子中可能性多，我們到了差不多時間，是會改變現狀的。」

「我祗要你一星期來三天就夠了。」張美西說：「你有時一二個月亦不回來看我一次，孩子要你，我騙孩子爸爸出門去了。」

「對琳達，媽咪亦說是一種難題，一切都要由你作主的，你又不見得見她怕，所以我雖則心中想你回來，可是我說不出口。」

「有時我想回來，可是你是千孫太太。」穆人傑手拍她屁股笑說：「大雯一恩愛，一陣又聽說是有了孩子，還是太辛苦的事。」張美西笑說：「你倒是好的，因此廢食，有這一種事，我是在想，假使我生了一個女兒便想掉輸卵管，不再要孩子了，你祗是會生兒子，看琳達這次生的是什麼了，看來亦是兒子，說是穆家的女兒是不大好。」

「那有這一種說法，媽咪太現實。」穆人傑笑說：「因爲二個女兒都不在身邊，兒子在身邊攏了，同時對大哥亦有一點歧見。」

夜鳴劍

文：童華信　圖：楚子

七十七：登高一呼

這市鎮，是這兒一個交通要到，從路上來去的人，都要路經那邊，爲了荒村之前又沒有渡頭，客船泊岸，要到岸上去買一些什麼，也在老遠的地方泊岸，然後到那小市鎮去，爲了這荒村不是必經之路，因此旅客不到，而荒村的人也難以找得了生計，也都逃到別處謀生。

這也是常有的現象，一點也不出奇，于虎在山上遠眺，才知道這荒村是見地形如此，這荒村是藏在山坳之後，沒有人會發現，除非他立於來此。

于虎心下想，就是在此多留了十天八天，也不會有人會發現的，至于喝和吃，走到那小市鎮去便是，每天過往人多，誰也不會注意自己。

但是于虎也不即去，他想，假如在荒村躲藏一天才去，那末縱然有追蹤的人，也可以擺脫了，他們必定從大路走，在小市鎮投宿一晚，第二天再又向前追，那個怪道士雖然狡獪，這一回也給自己擺脫了，他想到此，不禁微微一笑。

于虎在荒村等候于龍，第二天還是不見，他身邊的乾糧也已無多，他悄悄溜出來，走向那小市鎮，路上也遇到了些客商，也沒有什麼可疑人物，更不見怪道士，他心下略安。

行近這小市鎮，才知道這兒乃是個縣治所到的地方，原來就是富陽縣，是個富裕的所在，三街六巷，不少行人，行商到此，也多要逗留一兩天的，休息一下，然後起程。

要從陸路的，便駕車策馬，如從水路，也可以買船前去，十分方便，因爲過往人多，自然興旺起來，那于虎走在街上，看了一下街景，然後才到了一間酒肆喝酒。

于虎已在荒村留下暗記，知道于龍一到，便知道他的行踪，而且這市鎮乃是交通去處，說不定于龍也會先行到此。

他找了一個瀕欄的座頭，坐了個把時辰，酒也喝得差不多了，一邊喝酒，一邊看街景，便買了一些酒肉，出了酒肆。

他帶了幾分酒意，看附近一些山頭，便一時動了心意，直向山頭走去。

于虎這個人，雖然粗豪，也有點心思，只爲了酒喝得多了，便有點糊塗，他只覺一時高興，便走上山去。

他地勢不熟，又不知道這一帶山頭，可有什麼人物，要知道一個手提兵器的人，到處亂闖，乃是大忌，闖進了別人的地區，誤會便來了，這可能會引起了殺身之禍，縱不然，也會結下了仇怨。

當下于虎只憑一時高興，便走上山來，這一座山頭，都是老樹。天色又漸漸的昏黑了，于虎心下盤算，這是一條直徑呀，走過了山頭，便可以返到了荒村，他沒有想到這山頭是誰的地盤。

他走亦走亦，便一直走到了山頭，望過去，眼前開朗，看荒村，卻是在老遠，原來方向弄錯了，越山而過，並不是走捷徑，而是走遠路，算了吧，既然到了此地，也不必計較了。

風在吹，心下想，這個山頭，有這麼多古樹，酒醒了些，他本來帶了幾個酒窩的，頭腦也清，地勢又險，倒是一個好所在，江湖大盜盤踞在此，官府如何能近，這兒沒有盜賊，可見得附近的江湖人士沒有眼光，他笑了，拔出了虎頭刀，乘了些酒意，飛舞了一會，把刀一抖，仰天大笑，聲在山谷中四環，山鳴谷應。

香港竹枝詞

飲食業

飲食業不景，酒席跌價，生意艱難。正是：

酒筵五百是豪奢
老友原來尚可賒
回首當年千七點
風流雲散不勝嗟

•半個詩人•

牛公雞傳

好酒的害處

抗魔餘牛

何理安醫生笑着在等芙斯的車子開走。那些文件從這位醫員的辦公桌的抽屜裏再度搬出來審核，他相信起碼也要在三十天之後。他把前門關上，緩步回到他的寄房去。

他在搖椅坐下，伸長他的腿，事情終算告一段落了，屋子裏的寂靜，驀地給外邊的警號聲劃破。他在椅子上面微微的轉轉身，試圖發和一下腰下那不舒服的緊張。剛才他還看着腰身發脹，花了起碼一個鐘頭的時間，弄得他腰痠背疼。在以來迪的病況來做試驗的對象的那幾個月裏面，他已經一次也沒有到過那裏想聞去了。原來這是沒關係的。他隱該學習一下沒有了人工的環境也可以獲致身心的開放。何理安鼻子裏嘶叫了一聲，便往後靠在椅背上。任何一個人也應該是這樣的。他過去就像活在一隻雞卵裏面。在他那大半輩子中，他一直就像一頭獲獎的貓咪一樣，一飲一食，一穿一着，學習和休息，都是人家供奉的。甚至他那次徒步的走到那高踞在那不勒斯山上的寺院，他身上也沒有帶着分文。他沿途就靠着那些指導員，施主和其他的介紹信，踽踽獨行在那通往克魯的荒僻的小徑上。

現在，他應該使用他所學得的東西了，如果他學到了什麼的話，他突然記起了蔡狄送給他的襯衫的口袋，掏出了蔡狄給他的那團紙。他慢慢地把它翻開。在那團紙裏面，有一件銀質的鉅形的東西，像是一隻匣子的。他看着它上面的圖案設計。這個圖案原來是抄襲了他本身的那隻銀煙匣的。何理安醫生搖了搖頭。他自己的那隻銀煙匣，本來是隨時攜帶的，蔡狄把它偷了，一定源過一段相當可怕的日子，才能夠把那圖案模仿下來。特別是在那些警探在屋子裏進進出出的時候。他開了那隻匣子，裏面又四平八正的放着一隻銀色的盒子，這盒子是用來盛載巴姆本煙紙的。何理安笑了笑，可憐的蔡狄，緩是最鍾意這種牌子的煙紙。

他再次研究那匣面的設計。他記起了當時克蕾芬絲給他那隻煙匣的經過情形，他一臉蹣跚走神態。當時他並沒有注意到他的目的那煙匣的價值。他連瞧把那煙匣的外套門上的袖衫口袋，把那銀煙匣放回他自己的襯衫口袋，他隨即便站起身來。他決法再等到明天的早上了，他在盤算着，最好先來一個淋浴，然後在晚上才離開那屋子。（八）

西洋怪異錄

•名雅•

艷婦心

•瑩翠•

八四：危險來臨

佈置得不遺餘力，眞不愧金屋這兩個字。莎麗掏出鑰匙，見超正仍望着外面的淙雨出神，她自走到新型的升降機前正要按掣。

「王太太，今天下雨也來嗎？」司閘人上前躬身替她按掣。

「嗯，是的。」她高貴地點點頭。

電梯中，靜悄悄的沒多個人。進去的時候，她美而長的秀髮擁及他的面孔，放射出神秘的力量，刺激浸溼着他的神經。他那曾經聞過的低熟芬芳，醉人欲醉的香味。她那雙誘惑的媚眼追視着他，使他透不過氣來。潤的朱唇吐出了低沉的聲調說：「我們到屋子裏看吧！」

「好的，我們到裏面看看。」超正似在夢中說着。兩個人跨出了升降機，她按門鈴，久久不見有人應門，順手揮入鑰匙自己把門開了。

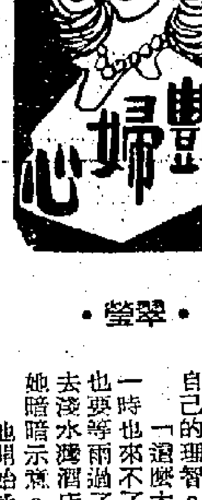
「你不替我抹抹雨點嗎？」她才踏入屋裏，反手關上大門，身子靠在門內。

超正把自己的手帕遞了過去，垂着眼皮沒有說話，他的手兒微微發抖。

「……」莎麗朝他半閉雙目，也不接他的手帕。

超正無奈，輕輕替她抹去額前和頸上的水珠。她面對着如花的粉臉，長長密密的睫毛，半閉誘惑的媚眼……他感到迷離。

他忙克服着自己的神經，避開她飢渴的情……



綺面孔，服華貴幽靜的房子！」選說：「果然不錯，怪舒服。」

窗外雨聲越來越密，傾盆大雨，十步之外迷濛一片，把他倆困在屋子裏！絕對單獨的一對孤男寡女。超正一邊自揩身上的雨點，心神有什麼預感似的，惶惶不安。

「看守房子的工人呢？」他故意地問。

「阿桂今天回家幫忙收拾去了，那個男工大約去買菜吧！遇上這場雨，暫時他也不能回來了。」她扭着腰肢移步到他面前，燃燒着火焰的眼睛凝望着他。

「怎辦？崇志會等昏了！」他支持着自己的理智。

「這麼大雨，他一時也來不了，我們也要等雨過了才可以去淺水灣酒店呀！」她暗暗示意。

他開始感覺自己……了，想起了以往的經驗，他知道危險來臨，她的美麗！可詛咒，可怕的美麗。現在她嫵媚地，一步一步迫貼在他跟前。她濕潤迷人的紅唇在呼喚，似說：「吻我吧！」她水汪汪的媚眼帶着懇要，要求地向他投訴：「來吧！你捨得放棄我嗎？我要……要你。」他的心房劇烈地跳動着，本能的不平凡波動。她的髮香加速使他血脈運行的開始，她起伏豐滿的胸脯在告訴超正，她的呼吸緊張……

說謊世界

一位售貨員向一位體態肥胖的小姐說：「小姐，妳的身材好極了。」

肥小姐很高興地說：「你的說話藝術眞了不起，使人聽覺得很高興。」

售貨員認眞的說：「其實只要妳學會了說謊那就夠了。」（梁）

漁火

小偵探　天風

「他在書房裏，偶然用望遠鏡，看到了你們的糾紛，他未必能全部了解。然而他是一個小說家，就單憑看到的這一點，加些枝葉，開始寫一篇小說。同時，他又恐嚇你，向你要錢。」

「像你這樣的人，視錢如命。白利安要錢，你當然不願意。可是怕揭穿秘密，你不得不暫時敷衍給他一點鈔票，答應私貨賣出現款來，全部付清。」

「那一夜，漁船出海捉魚。你見機會來了，也把自己的小汽船開出去，說是釣魚玩的，你的船跟那五條漁船，停在一起，漁船上的人，忙着捉魚，天又黑，沒有看見你跳下海，游到岸上來，闖進白利安的屋子，以爲你仍舊在船上。他們只看到你的船，船艙上又點了燈，「你進了屋子，把白利安吵醒，用他船塢裏的鐵鎚打死了他，仍舊從海裏游回去，上了船。在海面上游泳來回，是很吃力的。不過你年紀輕，游泳好。這一點小困難，你不怕！」

「偵探長來逮捕！」桑特冷笑說：「是不是？」

「現在不過做，」史蒂文說：「將來是需要的。」

最後，史蒂文並沒有逮捕桑特。因爲當天夜晚，桑特偸偸駛出去，始終沒有回來——沒有活着回來。

次日清晨，有人在海邊發現了他的屍首。他跳海自殺，屍首給潮水冲到沙灘上來了。一年前，卡文的屍首也在那裏發現的。

× × ×

史蒂文和杜比回到倫敦，杜比問：

「偵探長，你爲什麼不逮捕桑特的呢？」

史蒂文解釋道：「我猜想桑特會得自殺，用不着逮捕的。我去警告他，是我錯。然而他是海軍退伍人員，太曉得時刻，他立過功勞。他不自動上來，我們要逮捕他，就很困難……」

杜比又問：「地毯上的白堊，是不是桑特身上漲下來的潮水？是什麼凝結成功的？」

「是的。」史蒂文回答。（完）

不回家

幽默短篇　•西門穆•

晚上，王先生在餐廳等他的三個老友李先生莫先生和馬先生。

三個老友相繼來了，他們問王先生，約他們來有什麼事？

王先生道：「我約大家到來，是商量一件十分重要的事。」

李先生道：「是什麼重要的事？那一方面的？」

王先生道：「與我們四個人，都有關係的。」

莫先生道：「這是什麼事？與我們四人有關？」

王先生道：「我覺得，我們四人一向都是小丈夫，被各人自己的太太欺負，我們四個人，都是出了名的怕老婆！」

李先生莫先生和馬先生，都點點頭，一齊低聲道：「是的。」

「我們不能長久的被欺負下去了，我們要做大丈夫了！」

三人都一齊點頭，說道：「對！做大丈夫。」

莫先生問王先生道：「但是，我們怎樣做大丈夫呢？我們用什麼方法？」

李先生和馬先生也一齊問道：「用什麼方法？」

王先生道：「我們的四位太太，她們聚在一起打麻將，不知道我們四人也聚在一起，密謀造反的，我們四人一齊給點顏色她們看，大振夫綱才是！」

三人點頭道：「對！說得對。」

王先生道：「我的辦法是，我們四人，一齊唱今天不回家，今晚我們都在外渡宿，如果她們還敢再欺負我們，我們便晚晚都唱其今天不回家，她們怕未，我們的四位太太都是吃軟不吃硬的，我們強硬，她們便害怕的了。」

李先生莫先生馬先生都一齊同意，今晚不回家，要大振夫綱，給點顏色自己的太太看看。他們正要離開餐廳時，卻見有四個女人進來，正是王太太李太太莫太太馬太太。

她們發覺自己的丈夫在這裏，都一齊道：「深夜了，還不回家，快回去！」

太太的命令一下，四個人乖乖的各自回家了。

僑樂村

鐸叔正傳

•甄陵•

天下蒼生，亂哂大龍。

而阿芬哥下了大決心，實行改行，即等於決定唔返工矣。

阿芬唔肯返工，縮骨餘之職業便無下文。非但此也，阿芬一改行，新職業又着落在我身上。

如果阿芬返工，則非但縮骨餘的職業唔駛我操心，連帶的，也有着落了。

無奈她堅決唔返工，而她的改行，勢又不能不是我所能反對着。說句良心話，我願該大力支持她的決定才對。

我一連走了多天，替兩個人找職業。

而大班周那一邊，唔理得佢多矣。

現時全世界大鬧不景氣，呢一行又話散晒，呢一行又話蝕本，搵到天下蒼生，亂哂大龍。

通先進的國家，如美國日本西德等也大鬧經濟問題，香港邊個難民地，唔駛問阿桂矣，走了多天，一點頭緒也沒有。在街上閒逛，發現了有兩多，一是閒人在街上閒逛的人多，二是新進小販多。

街上行人多，可以從他們毫無目的信步而行的姿勢之中看出來。

新進小販多，即可以從市面上每一個角落滑出來，那一些生口生面，按巧生疏，手毛腳之流，擺一個檔口，十九是新進。

他們何來，失業的白領藍領，工人，伙記，或者寫字樓職員也有份也。

我家的那一條街，向來號稱高尚住宅區，平日連賣生果的小販也沒有。今天，卻有十多個小販檔口，在擺賣熟食。看他們運接刀斬件也似乎唔多會，可以見出，他們是新入行的小販。

小販問題，在香港存在了二十多年，市政當局傷透了腦筋，二十多年來，未曾有過一個好辦法。

今天，更加慘矣，新小販平空多了幾萬人，或者十萬人，頂點？一旦失業，爲了維持生計，做大牌檔又沒本錢，而且又沒這種本領，唯佳的辦法，就是賣熟食或者賣生果。

到生果行買一籮提子，推到街上去賣，輕而易舉，誰人也會，無須熟練者。

我家街頭，單是賣提子的，便是六七檔。探明價錢，每磅二元，十分低食。（八二〇）

死巷槍聲

•司馬玎•

九二七：他倆舉杯相慶

菲菲剛坐下，便對金保羅說：「我有點餓，想吃點東西。」

金保羅笑着說：「快有一張桌子送東西來了，我們可以任意取食，等於自助餐，只須付出兩百元了，這裏就是我們的家，不必客氣。」

菲菲定眼看時，果然有一張小几擺滿了食物，另加一些酒，又有汽水，酒瓶是放在桌旁，東西好像有魔術師擺佈似的，從較遠的地方滑過來，抵達他倆的面前，一個好滿了冰之內，這些就自動停止。

顯然在小几下面有一個滑梯，那是很容易想像得到的，何以它突然停止呢？卻不知情，菲菲問金保羅，金保羅很快回答：「這是科學家精心設計的，凡是有人坐着的地方，就有一股熱氣，那是他們的體溫，這種體溫可以吸住那張小几停下來。」

金保羅隨手抓着食物吃，菲菲也不客氣，不久之後，他倆在半醉的心情下，互相交談，擁吻，正如金保羅所述，那個地方已經變成他倆的家！金保羅對菲菲有着另外一種依戀，但卻沒法說得出來。

菲菲笑了笑，說：「這個地方很不錯，不過，我總是覺得有點那個氣。」

金保羅說：「我就是喜歡這種邪氣。」

菲菲再說：「金保羅，你本來是五官端正的，心地也好，爲甚麼會喜歡邪氣的地方呢？」

「我也不知道，這也許與我的職業有關，因爲我的職業需要跟邪氣的人接觸，故此，我不邪氣也變成邪氣。」

他說得那麼幽默，菲菲似乎很高興，不自覺的嫣然一笑，跟着就舉杯相慶。

他倆一杯酒又一杯酒的喝着，非常興奮，不知不覺跌進了夢鄉，不知道是失去正常的反應，抑或是酣睡，總之，金保羅就靠在長椅上……到天亮。

女飛衛

•滄海客•

十七：千里走嬋娟

她看不見，也聽不到任何響，只有盈耳的風聲，但老怪物在做甚麼？劍！風雷劍必已落在他手中了，但那兩呢？他會不會傷害兩人？

老怪物恨之入骨的大仇人，先前放過她，是……是了，是因爲風雷劍尚未取到手，現下他劍一到手，我！我那還有命在？

她魂沒飛，胆亦已落了，現今已受制於他，連動都亦不能，還有命麼？不知過了多久，但她感覺得像無甚之久，忽然，她身子離了地，被人挾着，在行走了，是滾她去何處？

當然是老怪物，爲何殺她？這是要把她帶去何處？

風聲貫耳，偶然也有一兩鳥驚響，當然是他的杖頭點在石上發出的，那麼，是在路上？她此時驚恐，眞是無以復加。

誰不怕死？但她此時怕的不是死，死不怕，怕的是受辱。她是個姑娘，而且是老怪物恨之入骨的仇人之女，他這是要把她擄去何處？

風聲停了，她心頭一緊，那澀耳中約有半個多時辰，刻就面對生死折辱。老怪把她放下了，她感到一陣疼痛，手面感到有輕微的刺痛。

這是把她放在地上，分明是草叢中，她的手和臉，奇怪，是被草割痛的，她是被輕輕放下，倒怕傷害了她一般，這老怪難道還會愛惜她，這不是奇怪麼？

可惜，她看不見，只能聽，但竟聽不出甚麼來，老怪物將的要把她怎麼處置？她竟不知他是否還在身側。

他作何舉動，這是難怪的，若千里兩根竹杖接過一丈，即使立在她身側，也和她相距丈餘，而且竹杖代步，要離去，點地也在一丈之外，以老怪物的功力，自能不發出細微的聲響來。

不知過了多久，也許並不太久，但她感不盡的久長，急驟驚怕之下，那時光自是倍覺久長。忽然，有腳步走近了，雖然是閉着眼，也感覺到有燈光移近前來，近了，更近了，既是腳步聲，當然不是老怪物，那麼，是人呢？而且不是一人，腳步也輕而細碎？忽聽有人說道：「在這裏了！」是個年青的女子的聲音，而且一聽就知是年青的女子，聲音且清脆。（六二三）

村中人語

減減加加

銀行又減息，已把我們弄到頭昏腦脹。

同一命運

物價飛漲，人肉特廉。

物價飛漲，股票也特廉。

下大決心

煙品價貴，戒者人多。

可知道煙者不是不能戒，實不起時，便非戒不可。

計劃

大嶼山有吊車計劃。

一切都是談談而已，而且關于大嶼山，我們已聽得太多。

花鳥蟲魚集

•畏園•

金魚談

天氣逐漸寒冷了，金魚又再吃香起來，有人認爲，夏天飼養熱帶魚，冬天天氣寒冷，不設保暖器，匪熱帶魚死光了，便買些金魚作魚缸的裝飾。這樣比用保暖設備好得多，他們計算過一個冬天所用的電費，比買魚所花的錢還化算過，而且減少了許多麻煩，要是用火水爐的話，那就更麻煩，並且因爲火水爐放出的廢氣，使屋內的空氣污濁，放出難聞的臭味。——所以，他們認爲最佳的方法，是讓熱帶魚死了，再從新買過一些金魚回來。

這方法雖然好，但卻是殘忍一點。

談起金魚，一到了冬天，名種的金魚便紛紛出現，所以，如果想搜集名種金魚，就應該趁這個時候，過了這個時候，就很難找到名種金魚了。

大家都知道，金魚的老家是中國，現在世界上的金魚，都是由中國傳出去的。金魚的老祖宗是生存在溪河中的金鯽，直到現在仍然可以找到牠的蹤跡，經過工人培養之後，不斷的變種，才創造今天豐富的品種，金魚亦可以說，是人類飼養觀賞魚中最早的一種了。

（附圖：夾蕊尾。）

邪派高手

文：原智　圖：秋風

一一〇：赤手誅兇管閒事　渾身是膽入龍潭

凌起石輕輕拉開了房門，向周圍一看，靜極了，什麼都沒改變，全無異樣，心中頓起疑團，懷疑自己早先聽到的不是人聲，是鬼聲！是鬼在說話！

鬼，這是一個可怕的字眼，在一般人的心目中，鬼是可怕的，變化多端而無可抵禦的。因此，許多人都怕鬼，甚至連想到也怕。但是，凌起石卻是一個例外者，他從小就在山上長大，根本不知道世間有鬼物，他自小就獨來獨往，與野獸爲友，白天黑夜，一個人在荒山上跑來跑去，一個人在野地上過夜，已慣了。鬼是嚇不了他的，所以此刻他雖然想到了鬼，也不過心頭掠過這個念頭而已，根本不知道什麼叫做害怕。

他轉身回房，卻由推開房門，沒把把它關上。

過了一會兒，輕微的足音又自遠而近經過房門口了。他突然把房門拉開，衝了出去，幾乎撞在一個人身上。那個人也眞機警，身法也快得出奇，又是突然而來，全無半點預兆，凌起石的身法已經夠快的了，那個人居然能夠陡然飄前了幾步，沒有給撞着。

那個人站定之後，轉過身來，兩道銳利的目光直射在凌起石身上，冷冷地說：「朋友，這事與你無關，你犯不着也來淌這渾水！」

「你說得對，渾水犯不着淌，清水卻不妨淌，你說對不對？」

「你是西川來的？」那人目光閃動着，以詫異的口吻說。

「你以爲是，那就是吧！」凌起石不負責任地回答。

「朋友，」他彷彿然不悅，道：「朋友，你就該知道我鬼眼三的脾氣，我不是慣於被人調侃的。」

「哦，原來是鬼眼三爺，失敬了！」凌起石翻然趨敬地說，給盡了面子，鬼眼三馬上改了口風，道：「過獎了！你是西川王家吧？你們王家才是名滿天下呢！不知你王逸樵是怎麼稱呼？」

「哎，你說的王逸樵？他是個大混蛋，他爺爺是我的徒孫！」

凌起石這話一出，鬼眼三勃然大怒，覺得受到戲弄，忽然說：「臭小子，你敢戲弄我鬼眼三，你是嫌命長了！」

「你急什麼，你是鬼眼三，我是神眼二爺，我戲弄你又怎樣？有種你就跟我來，俺們鬥個三百回合，分個高下。」凌起石一派山西口音，半點也不帶西川音尾，直把鬼眼三氣得要炸肺。

鬼眼三把暗器剛握到手中去，凌起石突然一個閃身縮入房去，房門同時也給關上了，鬼眼三本來似乎有什麼地方要去的，此刻怒火攻心，一早把原來的忘記得一乾二淨，一掌把凌起石的房門劈開，果然一閃身就撲了進去，房內沒有燈光，漆黑一片，他用銳利目光四望，都看不見凌起石的影子，心中大奇，也有點驚，便退出房去。不料就在這時候，房外傳來凌起石的聲音道：「鬼眼三，眞是有眼如瞎的大笨蛋，我在房外，你卻走進房去幹什麼？」說罷又一聲冷笑。

鬼眼三又驚又怒，他自信剛才確是看到凌起石的人入了房內，怎的人卻在房外，他急然衝出房去，喝道：「臭小子，你在那兒！」

「我說你有眼如瞎，你是有眼如瞎，我明明就在這兒，你卻看不見，你的眼睛是用來看什麼的？」聲音傳自房中，鬼眼三頭一望，赫然看到凌起石站在房內，他不敢相信自己的眼睛，一怔，但是，這是事實，他一怔仲間，凌起石已發掌進攻，那人發覺掌風甚勁，本能地迴避，凌起石及時衝出房去，三兩個起落已追到店外去了。（三二八）